

# Manuel du propriétaire, série de HOWO-A7

AZ9725871303

Truck Jinan, China National Heavy Duty Truck Group Co., LTD.

Veillez prendre note du fait que le présent manuel du propriétaire concerne toute mode opératoire, maintenance et entretien de véhicule quotidiens pour nos produits de la série HOWO-C9." ckpuk" swg" ngu" flurqukvkqpu" fg" u<sup>2</sup>ewtkv<sup>2</sup>" «" tgur gevgt" r gpfcpv" nóg o rñq" fw" véhicule.

Veillez lire attentivement ce manuel avant votre première conduite de véhicule.

Vqkt" nòkpvtwevkqp" f<sup>2</sup>vckm<sup>2</sup>g" hqwtplg" rct" ngu" hcdtkcepnu" eqpegt<sup>2</sup>u" rqwt" nòcuug o dncig." rk<sup>3</sup>egu" fg" oqfkhkcev<sup>2</sup>kp" gv" ngu" flurqukvkhu" cf flvkpppgnu" swk" pg" uqpv" rcu" fòqtkikpg" E.jkpc" J gcx{" Fwv{" Vtweml

Le véhicule figurant sur les illustrations peut différer du vôtre en raison de nombreux modèles de nos produits, et les illustration ciknuqpv" ugwng o gpv" ngu" v{ rgu" tgrt<sup>2</sup>ugpvcvku0" Vqwvghqku." nc" rqnkvkswg" fòc o<sup>2</sup>nkqtcvkqp" rgt ocpgpvg" fg" rtqfwkvu" uwkxl" rct" E.jkpc" P ational Heavy Duty Truck Group nous oblige à nous réserver le droit de procéder, à tout moment et sans préavis, à des modifications du profil, des équipements et des caractéristiques techniques de véhicules. Aucune réclamation contre les données, des illustrations ou des instructions dans ce présent manuel est acceptable.

Les données des équipements de véhicule exactes se réfèrent au bon de commande, et le manuel se mis à jour de temps en temps.

Ng" o cpwgn" fw" rrtqr tk<sup>2</sup>vcktg" hckv" rctvk" fg" nògpug o dng" fw" x<sup>2</sup>jkewng." rqtvg| -le ainsi avec le véhicule en réserve.

Ce manuel est rédigé par le Centre du développement technique de China National Heavy Duty Truck Group Co., Ltd

Veillez un bon voyage confortable en sécurité !

China National Heavy Duty Truck Group Co., LTD.

2016.3

Toutes les reproductions, copies, traductions ou extraits sont interdits sans la permission de China National Heavy Duty Truck Group Co., Ltd. Ce manuel est protégé strictement par Copyright. Tous droits sont réservés par China National Heavy Duty Truck Group Co., Ltd.

## Avertissement !

- Gp" eg" swk" eqpegtpg" ng" o qvgwt." kn" hcwv" wvknugt" gzenwukxg o gpv" nøjwknng." ng" hknvgt" føjwknng." ng" hknvgt" fg" ectdwtcpv" fw" o qvgwt" UKPQVTWM" rqrt" 2xkvt" føjwknng" wuwtg" rt<sup>2</sup> o cwt<sup>2</sup>g" fw" o qvgwt" UKPQVTWM" pg" hqwtpkv" swg" fw" ugtxkeg" rc{cpv"#
- En ce qui concerne le variator, kn" hcwv" wvknugt" nøjwknng" føjpitgpcig" gzenwukxg" fg" UKPQVTWM" rqrt" 2xkvt" fg" fqioci" fg" variator. SINOTRUK ne fournit que du service payant !
- Ng" vtckp" føjpvtc,pg o gpv" fqkv" wvknugt" nøjwknng" føjpitgpcig" t<sup>2</sup>ugtx<sup>2</sup>g" cw" vtckp" føjpvtc,pg o gpv" fg" UKPQVTWM." ukpp." egla peut gpfq o o ci gt" ng" vtckp" føjpvtc,pg o gpv." UKPQVTWM" pg" hqwtpkv" swg" fw" ugtxkeg" rc{cpv"#
- Il faut remplacer le filtre à air par des pièces d'origine de SINOTRUK. Si vous prenez un filtre de mauvaise qualité, le tube føjcf okuukqp" ugtc" gpfq o o ci<sup>2</sup>" ecwu<sup>2</sup>" rct" nc" poussière. SINOTRUK ne fournit que du service payant !
- Kn" hcwv" wvknugt" ng" nkswkg" fg" tghtqkfkug o gpv" gzenwukh" fg" UKPQVTWM" rqrt" 2xkvt" føjpvtc o o ci gt" ng" o qvgwt" UKPQVTWM" pg" fournit que du service payant !
- Kn" hcwv" ejcpigt" nøjwknng" gv" ng" hknvgt" «" nc" uvcvion-service désignée spécialement par China National Heavy Duty Truck Group Co., Nvf" rqrt" nc" o ckpvpcpeg" føjpvtc" rgt o k<sup>3</sup>tg" hqkv" gv" r<sup>2</sup>tqfkswg." ukpp." UKPQVTWM" pg" hqwtpkv" ng" ugtxkeg" sw" «" vktg" qp<sup>2</sup>tgwz" rqrt" nc" détérioration de la voiture.







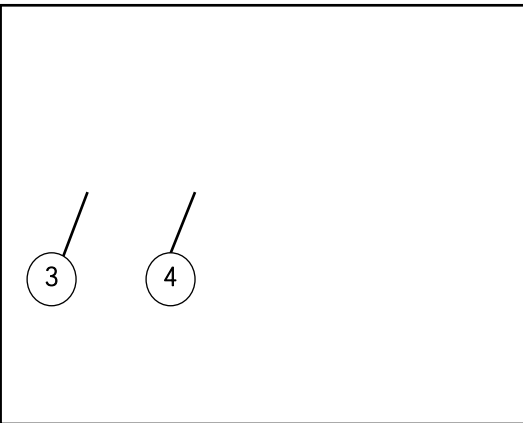
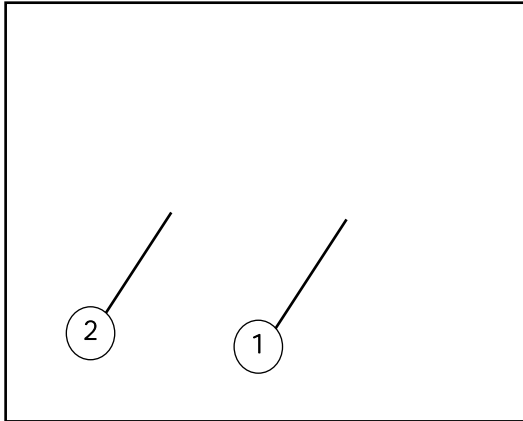






# Chapitre I Opération de véhicule

## Opération de porte/verrouillage portier de contrôle central



### Opération de porte/verrouillage portier de contrôle central

#### Avertissement

**Il est interdit de conduire avant la Fermeture normale des portes !**

**Eq o o c p f g f g r q t v g \* \* < n g z v 2 t k g w t f w x 2 j k e w n g +**

#### Ouverture de la porte

<sup>3</sup> Méthode 1 : Insérez la clé dans le barillet de serrure , tournez la clé à gauche pour la porte du côté de conducteur(à droite pour celle du côté de passage) afin de désactiver le verrouillage de la porte tirez la poignée pour ouvrir la porte.

<sup>3</sup> Méthode 2 : utilisez la clé télécontrôlée, appuyez sur le bouton de déverrouillage en désactivant le verrouillage de toutes les portes à travers du contrôle du verrouillage portier de contrôle central, tirez la poignée pour ouvrir la porte.

#### Fermeture de la porte

<sup>3</sup> Méthode 1 : fermez la porte avec une puissance convenable, insérez la clé dans le barillet de serrure , tournez la clé à droite pour la porte du côté de conducteur(à gauche pour celle du côté de passage)

<sup>3</sup> Méthode 2 : fermez la porte avec une puissance convenable, utilisez la clé télécontrôlée, appuyez sur le bouton de verrouillage en activant le verrouillage de toutes les portes à travers du contrôle du verrouillage portier de contrôle central.

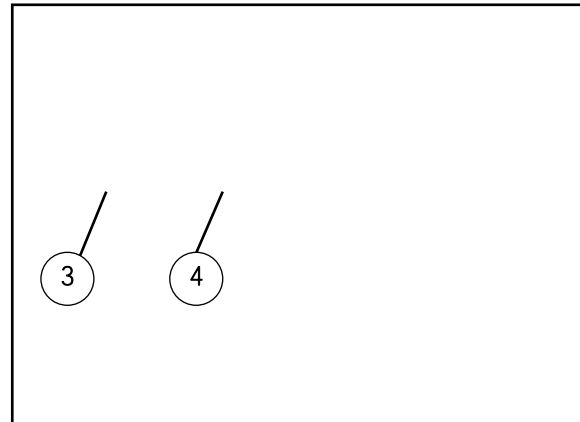
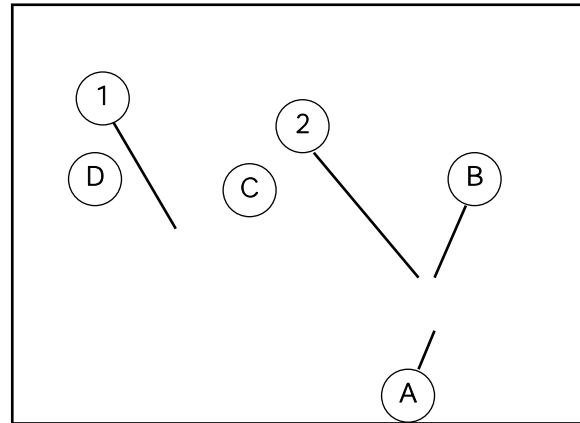
### Commande de porte («nøkp²tktwt'fw"x²jkwng»)

#### Ouverture de la porte (côté du conducteur, en état de déverrouillage)

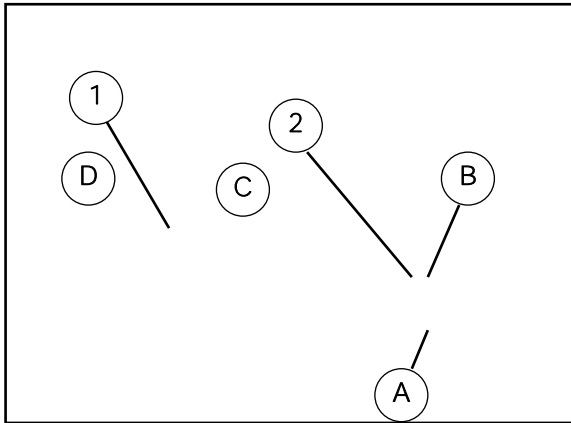
Tirez la poignée fcpu"ngu"ugpu"F"«nøgzvt´og"fg"hkp"fg"eqwtug"gp"qwxtcpv"nc"rqtvgll'

#### Ouverture de la porte (côté du conducteur, en état de verrouillage)

- <sup>3</sup> Méthode 1 : tirez la poignée fcpu"ngu"ugpu"F"«nøgzvt´og"fg"hkp"fg"eqwtug"gp"ouvrant la porte.
- <sup>3</sup> Méthode 2 : appuyez le bouton ÷Cø'fw'e/zi²'ftqkyg'fg'nøkpvtwtwrvgt"«"dcuewng" et la porte se trouve ainsi en état de déverrouillage, tirez la poignée située à la rqkvkukqp"egpvtcng"fcpu"ng"ugpu"F"«nøgzvt´og"fg"hkp"fg"eqwtug"gp"qwxtcpv"nc"rqtvgll'
- <sup>3</sup> Méthode 3 : utilisez la clé t²n²eqpvt/m²g"swcpf"nøkpvtwtwrvgt" føcmw ocig"ukw²"uwt"÷QHHø."crrw{g|'uwt"ng"dqwvqp' de déverrouillage en désactivant le verrouillage de toutes les portes à travers du contrôle du verrouillage portier de contrôle central, tirez la poignée située à la poskvkukqp"egpvtcng"fcpu"ng"ugpu"F"«nøgzvt´og"fg"hkp"fg"course en ouvrant la porte.



## Opération de porte/verrouillage portier de contrôle central



### Fermeture de la porte (côté du conducteur)

<sup>3</sup> Méthode 1 : fermez la porte avec une puissance convenable, poussez la poignée fcpu"ngu"ugpu"E"«"nøgzvt´og"fg"hkp"fg"course.

<sup>3</sup> Méthode 2 : fermez la porte avec une puissance convenable, appuyez sur le dqwwqp"-Dø"fw"e½²"icwejg"fg"nøkpvgttwrvgt"«"dcuewng" .

<sup>3</sup> Méthode 3 : fermez la porte avec une puissance convenable, utilisez la clé télécontrôlée, appuyez sur le bouton de verrouillage en activant le verrouillage de toutes les portes à travers du contrôle du verrouillage portier de contrôle central.

Instruction <"nøkpvgttwrvgt"rgww"eqpvt½ngt"ngu"rqtvgu"fg"fgwz"e½²u"gp"o´og"vg"o"ru."o"cku"nc"rqtvg"føwp"ugwng"e½²"rqtwt"nc"rqiipée.

### Ouverture de la porte (côté du siège de passage)

Référez-vous aux méthodes du côté du conducteur.

### Fermeture de la porte (côté du siège de passage)

Référez-vous aux méthodes du côté du conducteur.

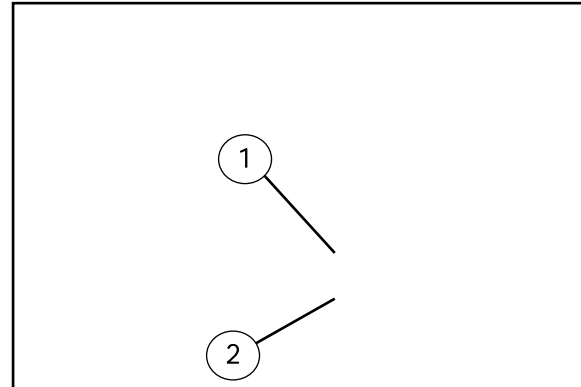
Vitre électrique (côté du conducteur)

**Avertissement**

-Risque de blessure

-Assurer aucune prise pendant la Fermeture du vitre.

-Chkp" f02xkvt" ng" uwtejcw hhcig" fw" oqvgwt" 2ngevkswg" fg" verrouillage portier et de vitre à cause des commandes fréquentes, une protection de surchauffage se réalise pour le moteur électrique de verrouillage portier et de vitre par le système de contrôle ! Si le moteur électrique de vitre est activé 10 fois sans cesse pendant 5s, il ne répondra plus aux demandes dans 3 minutes suivantes. Si le moteur électrique de verrouillage portier est activé 8 fois sans cesse pendant 5s, il ne répondra plus aux demandes dans 10s suivantes.



**Ouverture partielle ou complète du vitre**

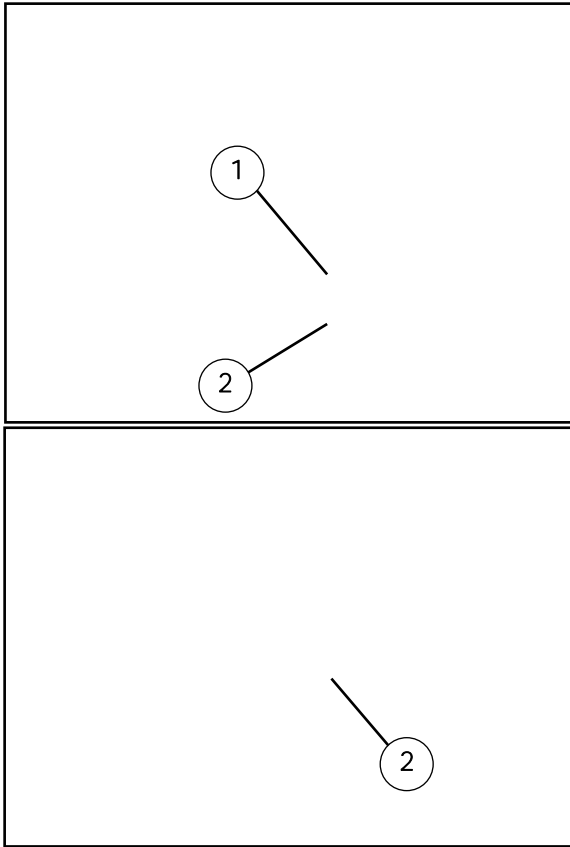
<sup>3</sup> Qwxtg|"nokpvgttwrvgt"«"en20"

<sup>3</sup> Crrw{g|"wpg" hqku" ng" htqpv" fg" nokpvgttwrvgt" «"dcuewng" (pour le vitre du côté de conducteur) ou (pour le vitre du côté de passage).

<sup>3</sup> Crt<sup>3</sup>u" wp" crrwk" o qkpu" fg" 4u." ng" xkvtg" ug" dckuug" cwq o cvkswg" lwusw0cw" o q o gpi" ng" bouton est relâché.

<sup>3</sup> Crt<sup>3</sup>u" wp" crrwk" rnuw" fg" 4u." ng" xkvtg" ug" dckuug" cwq o cvkswg" o gpi" lwusw0cw" dcu." pendant n0cevkqp" fg" xkvtg." crrw{g|" «" pqwxgcw" ngokpvgttwrvgt" «"dcuewng" ou , le vitre u0ctt'vg0"

## Opération de porte/verrouillage portier de contrôle central



### Fermeture partielle ou complète du vitre

<sup>3</sup> Cr rw {g| " wpg" hqku" nœctk<sup>3</sup>tg" fg" nœkpvgtt<sup>r</sup>vrgwt" «" dcuewng" (pour le vitre du côté de conducteur) ou (pour le vitre du côté de passage).

<sup>3</sup> Cr t<sup>3</sup>u" wp" c r r w k" o qkpu" fg" 4u." ng" xkvtg" ug" j cwuug" cwvq o cvkswg" lwuswøcw" o q o g p v" le bouton est relâché.

<sup>3</sup> Cr t<sup>3</sup>u" wp" c r r w k" r n w u" fg" 4u." ng" xkvtg" ug" j cwuug" cwvq o cvkswg o g p v" lwuswøcw" j cwv." r g p f c p v" nœcwkq p" fg" xkvtg." c r r w {g| " «" p q w x g c w" n g ø k p v g t t u p t e u r à b a s c u l e ou , le xkvtg" uœctt' vgl)

### Vitre électrique (côté du siège de passage)

Méthodes pareilles aux ceux du côté du conducteur.

Instruction <" nœkpvgtt<sup>r</sup>vrgwt" «" dcuewng" fw" e<sup>1/2</sup>" fg" eqpfwevgt" r g w v" eqpvt/ zngt" ngu" xkvtgu" de deux côtés en même temps, mais le vitre føwp" ugwng" e<sup>1/2</sup>" r q w t" nœkpvgtt<sup>r</sup>vrgwt" «" bascule du côté de siège de passage.

## Réglage du rétroviseur

### Avertissement !

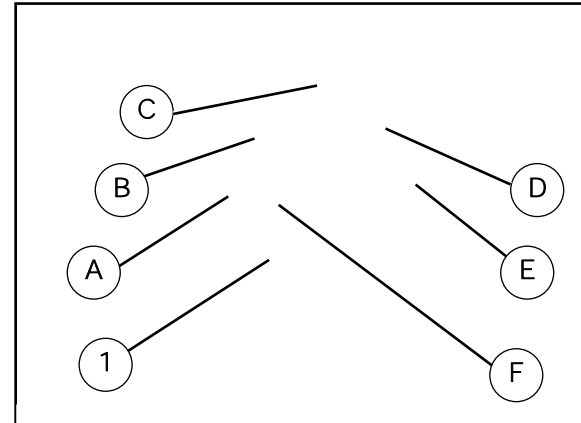
-Ng" t²vtqxkugwt" pg" rgwv" swg" ^vtg" t²in²" swcpl" nkpvgttwrvgt" «" ea²"ug" ogv"cwu"nc"rqvkqp":Kk#"

-Assurez-vous le siège du conducteur situé à la position correcte !

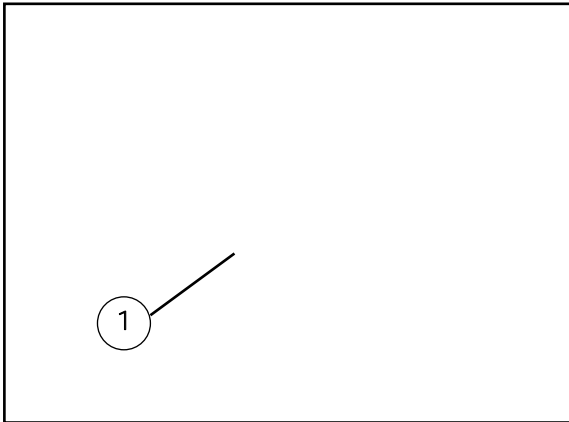
-Chkp" fθ²xlvgt" ng" uwtej cwihci g" fw" o qvgt"²ngevkswg" «" ecwug" des commandes fréquentes, une protection de surchauffage se réalise pour le moteur électrique par le système de contrôle !

**Si le moteur électrique de rétroviseur est activé 10 fois sans cesse pendant 5s, il ne répondra plus aux demandes dans 3 minutes suivantes.**

- <sup>3</sup> Vérifiez la configuration de rétrovisuer et le-réglez selon le besoin.
- <sup>3</sup> Nettoyez le rétroviseur si nécessaire.
- <sup>3</sup> le boton de contrôle de rétroviseur se situe au tableau de commutation potier du côté de conducteur, qui peut se tourne sur 5 position :
  - A objectif grand-angle à gauche
  - B rétroviseur à gauche
  - C dégivreur de rétroviseur
  - D rétroviseur à droite
  - E objectif grand-angle à droite
- <sup>3</sup> A travers des sélections de ces 5 positions, vous pouvez contrôler le rétroviseur, objectif grand-angle et dégivreur de rétroviseur selon vos besoins.
- <sup>3</sup> La marque F sur le bouton devrait être aligné avec la position demandée lors de réglage.



## Réglage du rétroviseur



### Hqpevkqp"fg"nøkvgttwrvgt"fg"t<sup>2</sup>incig"fg"t<sup>2</sup>vtqxlugt

<sup>3</sup> Le bouton de contrôle de rétroviseur situé sur le tableau de commutation peut se tourner comme ci-dessous :

Se tourner vers le jcwv\*xgtu"nøxcvp+

Ug"vqwtptxgtu"ng"dcu"xgtu"nøcttk<sup>3</sup>tg+

Se tourner à gauche

Se tourner à droite

<sup>3</sup> Nqtu"swg"nøqr<sup>2</sup>tcvkqp"fw"dqwwqp"fg"eqpvt/2ng"fg"t<sup>2</sup>vtqxlugt"uøctt'vg."ng"dqwwqp"ug" retrouve automatiquement à la position centrale.

<sup>3</sup> Une des conditions suivantes :  
 vgu"guv"ceq o rnkq."nøcevkqp"fg"t<sup>2</sup>vtqxlugt"uøctt'vg :

Ng"ngxkg"ug"tgytqwxg"«nc"rqukvqp"foqtkikpg ;

Ng"dqwwqp"fg"eqpvt/2ng"fg"t<sup>2</sup>vtqxlugt"ug"vqwtptg"uwt"focwvtg"rqukvqp ;

Nøkvgttwrvgt"foçnmw o cig"pg"ug"ukvvg"rnwu"uwt"nc"rqukvqp"KKO



**Avertissement !**

-Le dispositif de chauffage du rétroviseur ne se fonctionne que dans le cas

-Ouvrez le dispositif de chauffage du rétroviseur quand ce dernier se trouve avec la gelée ou le givre !

-Le dispositif de chauffage se trouve à échec si la tension inférieure à 23V -

tension reprend au niveau normal, le dispositif de chauffage se retrouve en état normal !

**Ouverture de dispositif de chauffage du rétroviseur**

<sup>3</sup> Equppgevg | "nøkpvgttwrvgt" « en<sup>2</sup>0

Quand le bouton est tourné sur la position C, tournez le bouton

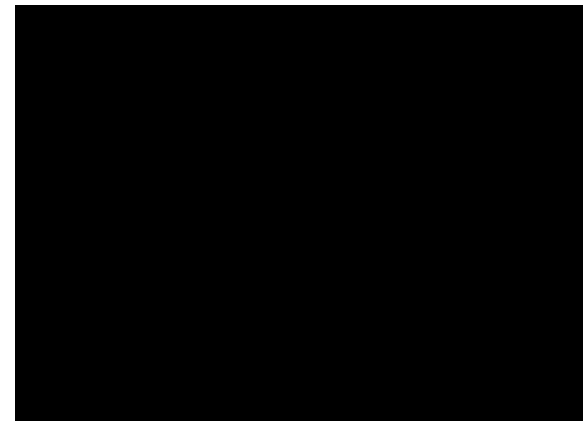
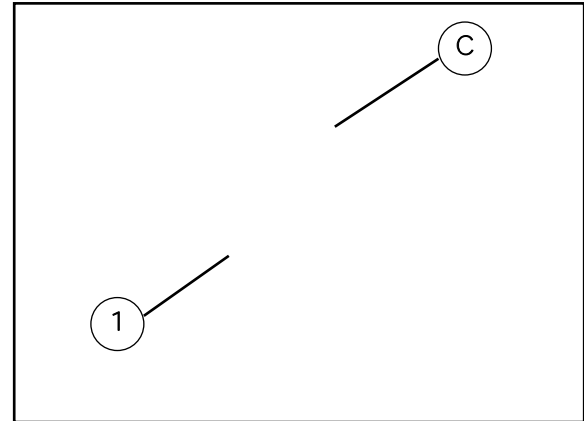
dispositif de chauffage pour tous les rétroviseur.

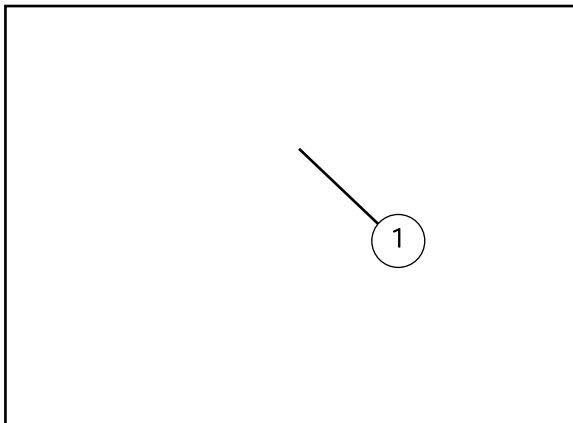
**Fermeture de dispositif de chauffage du rétroviseur**

Pendant le degivrage de rétroviseur, tounez à nouveau le bouton de contrôle de

<sup>3</sup> Après 15 minute de dégivrage de rétroviseur.

<sup>3</sup> Ng"uki pcn" fg"nøkpvgttwrvgt" « en<sup>2</sup> pg"ug"vtqwxg" rñwu"gp"2vcv":QPø."nøkpvgttwrvgt" « en<sup>2</sup> pg"ug" situe pas à la position II.





### Réglage de rétroviseur à main (à option)

<sup>3</sup> Le réglage de rétroviseur à main devrait se réaliser à condition que le véhicule se trouve en état de stationnement.

<sup>3</sup> Assurez-vous que la porte se trouve en état de verrouillage avant du réglage de rétroviseur.

<sup>3</sup> Baissez le vitre, pressez les côtés du miroir des rétroviseurs gauche et droite r qwt"n0cping"eqpvenable.

<sup>3</sup> Le réglage des rétroviseurs gauche et droite devrait être se faire probablement r n w u k g w t u " h q k u " r q w t " n 0 c p i n g " e q p x g p c d n g 0 "

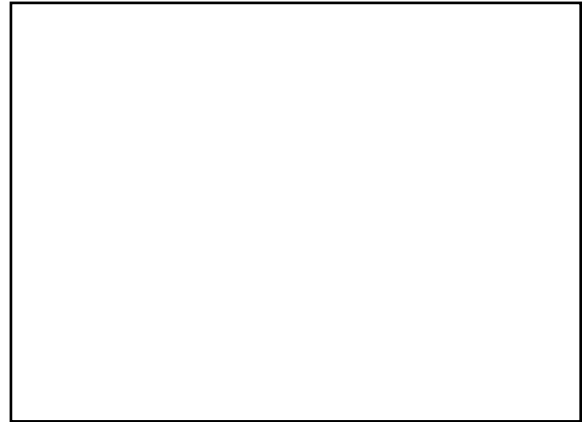


### Chauffage du pare-brise avant

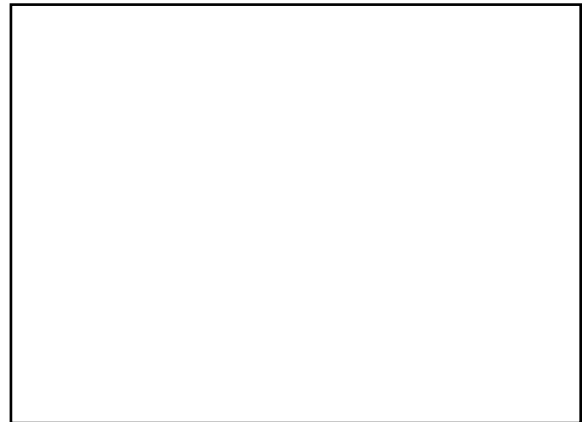
Référez-vous la partie «système de la climatisation» pour la commande de chauffage du pare-brise avant dans

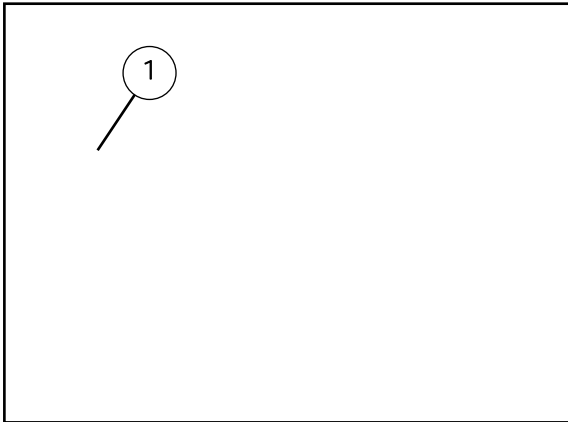
### Compartiment de stockage

Vous pouvez mettre les articles de la vie quotidienne tels que les habits dans le compartiment de stockage en haut peut, mais il faut éviter les articles lourds.



La position du compartiment est indiquée dans la figure.





### Boîte à outils

Les deux Boîtes à outils se trouvent séparément de deux côtés gauche et droite de la cabine.

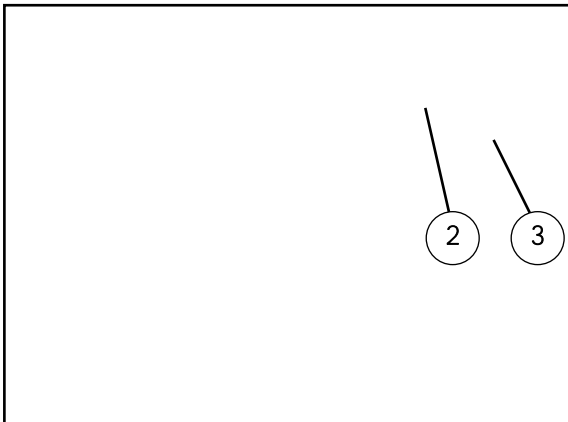
### Ouverture de la boîte à outils

<sup>3</sup> Trouvez le zip de la boîte à outils du côté latéral du siège conducteur, puis tirez la tirette .

<sup>3</sup> Ouvrez le couvercle de la boîte à outils , après le point limite, le couvercle se tégj cwuug"cwvq o cvkswg o gpr"luwswø«"nc" rquikqpf" fôqwxgtwtg"uquw"ng"uw r rqtv"fg"tguuqtv"«" air.

### Fermeture de la boîte à outils

<sup>3</sup> Tirez vers le bas la boîte à outils par le cordon de serrage , fermez le couvercle de boîte à outils avec une puissance convenable et le-verrouillez.



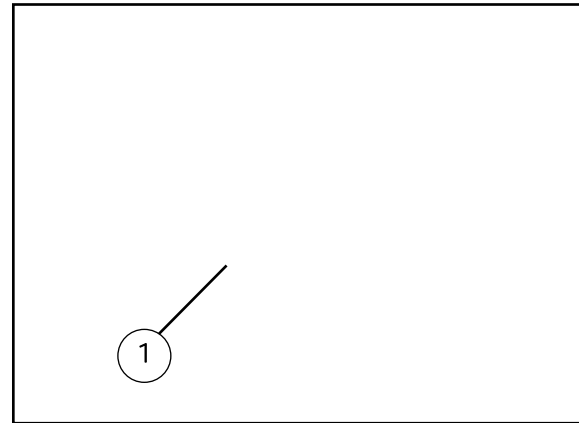
**Antiéblouissement**

**Commande de pare-soleil latéral**

Etat de fermeture du pare-soleil latéral .

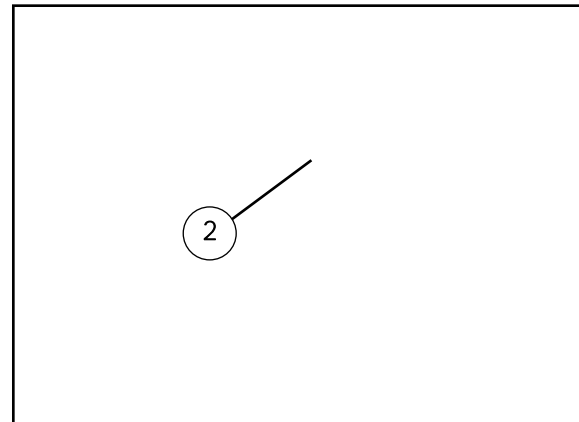
**Ouverture du pare-soleil latéral**

<sup>3</sup> Tirez le pare-soleil latéral vers le bas ou vers le côté intérieur en faisant tourner la plaque chanière vers le bas, et puis entraînez le pare-soleil latéral



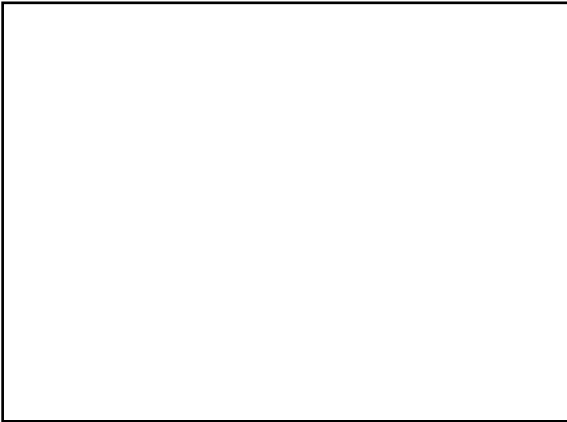
**Fermeture du pare-soleil latéral**

<sup>3</sup> Le processus de fermeture du pare-soleil latéral



## Antiéblouissement

---



### **Commande de pare-soleil avant**

Givc" f0qwxgtwtg"fw" rctg-soleil avant.

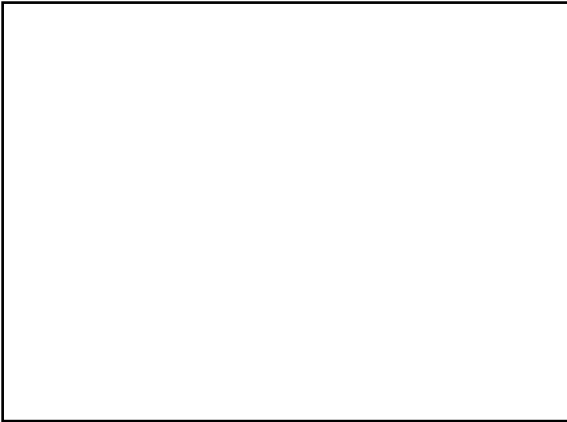
### **Fermeture du pare-soleil avant**

<sup>3</sup> Tournez le pare-uqngkn"cxcpv"uwt"n0czg"fg"ewndwve vers le pare-soleil latéral pour coller avec la face inférieure du compartement à gants , et le pare-soleil avant sera verrouillé en état de fermeture prévu dans la conception.

Etat de fermeture du pare-soleil avant

### **Ouverture du pare-soleil avant**

<sup>3</sup> Manipulez le processus inverse de fermeture du pare-soleil avant pour ouvrir le pare-soleil avant.



**Rideau**

Les rideaux devraient être ramassés derrière les sièges pendant la conduite !

**Fixation et ouverture de rideaux**

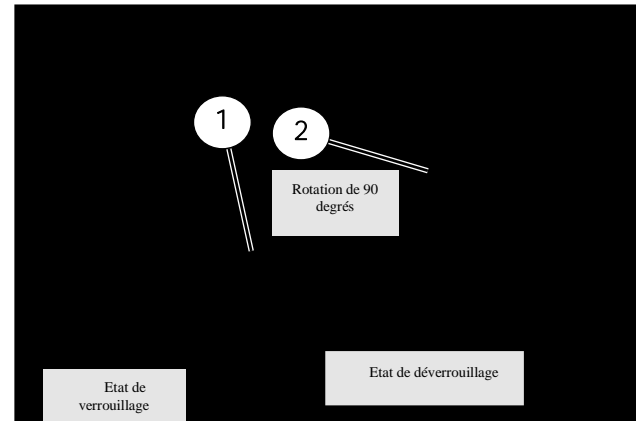
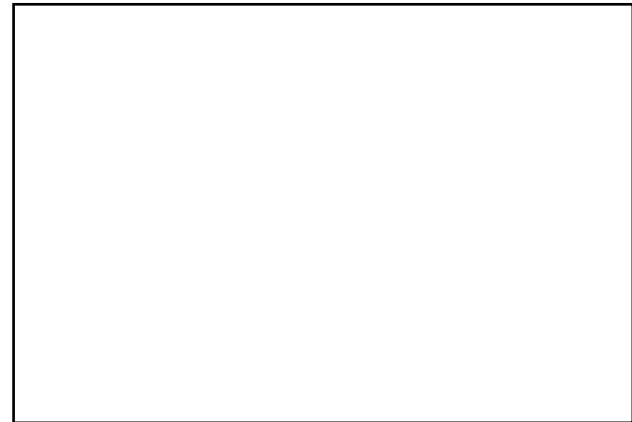
<sup>3</sup> Déployez les rideaux latéraux gauche et droit le long des rails de rideaux vers l'extérieur, collez les rideaux de côtés gauche et droite du rideau ensemble (collage équipé).

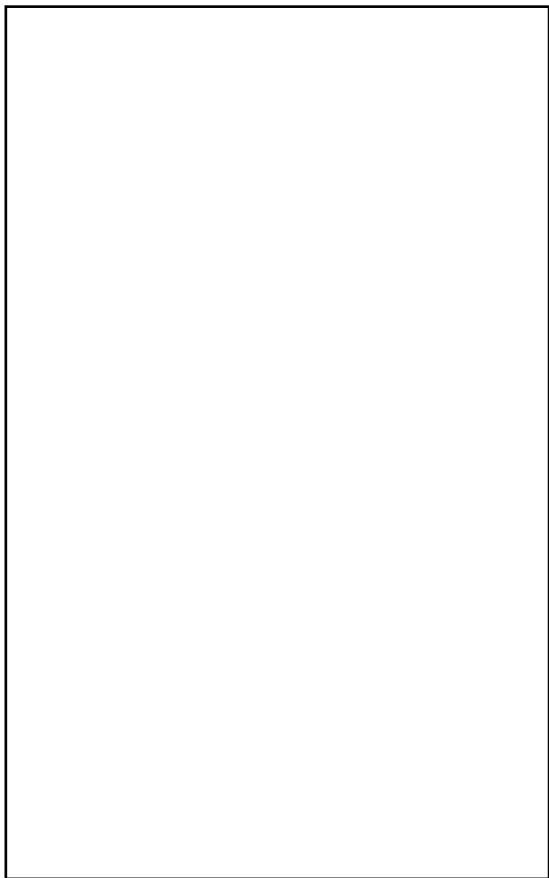
**Ramassage de rideaux**

<sup>3</sup> Ramassez les rideaux derrière les sièges.

**Démontage et montage de rideaux**

<sup>3</sup> Les rideaux se montent sur le rail. Vous ne pouvez pas démonter les rideaux à condition que le verrouillage de fin de course et la commutation de verrouillage et de déverrouillage se réalisera par la procédure précédente, et puis vous pouvez accomplir le démontage de rideaux et le montage, fixation de rideaux.





### Réglage du siège

Siège de conducteur et de passage (type confort)

#### Avertissement

- Ne réglez pas le siège pendant la conduite, ne réglez le siège que lorsque le véhicule est à l'arrêt. Le siège de luxe ne peut être réglé que lorsque le siège est
- Assurez-vous que vous entendez la voix attachée du dispositif de verrouillage de siège !
- Il ne convient pas de fixer un siège enfant sur les sièges du conducteur et du passager !
- Avant la mise en route, veuillez attacher la ceinture de sécurité, voyez la partie «ceinture de sécurité».

1. réglage de position avant et arrière des sièges
2. réglage de hauteur des sièges
3. réglage de hauteur des sièges
4. réglage de l'angle des sièges



**T<sup>2</sup>incig'fœcping'fgu'uk<sup>3</sup>igu'**

<sup>3</sup> Tirez le levier      xgtu'ng'jcwv'rqwt't<sup>2</sup>ingt'nœcping'ugnqp'ng'dguqkpł

<sup>3</sup> Lâchez le levier.

**Réglage de position avant et arrière des sièges**

<sup>3</sup> Tirez le levier      xgtu'ng'jcwv'gv'inkuug|'ng'uk<sup>3</sup>ig'xgtu'nœxcpv'qw'nœcttkère.

<sup>3</sup> Lâchez le levier.

<sup>3</sup> Rqwuug|'fqweg'ogpv'ng'uk<sup>3</sup>ig'xgtu'xgtu'nœxcpv'qw'nœcttk<sup>3</sup>tg'lwuswœcw' o q o gpv'qÁ'ng'  
bruit de verrouillage de siège.

**Réglage de hauteur des sièges**

<sup>3</sup> Tirez le levier      vers le haut et assoyez-vous ou quittez sur le siège pour avoir la  
hauteur désirée.

<sup>3</sup> Lâchez le levier.

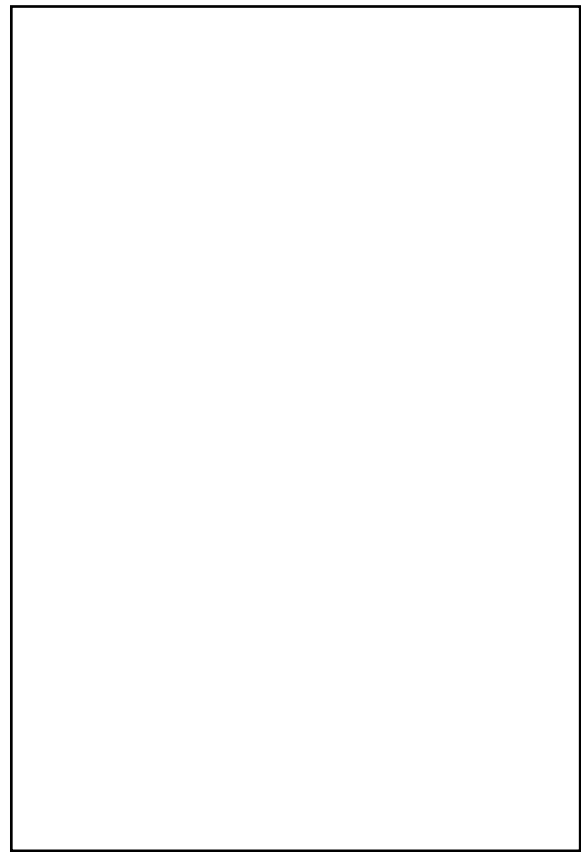
**T<sup>2</sup>incig'fœcping'fw'fqukgt'fgu'uk<sup>3</sup>igu'**

<sup>3</sup> Penchez-vous en avant pour laisser le dossier du siège.

<sup>3</sup> Tirez le levier      vers le haut.

<sup>3</sup> Réglez le dossier au niveau désiré.

<sup>3</sup> Lâchez le levier.





**T<sup>2</sup>incig'fòcping'fgu'uk<sup>3</sup>ges**

<sup>3</sup> Tirez le levier xgtu'ng'jcwv'rqrt't<sup>2</sup>ingt'nòcping'ugnqp'ng'dguqkp0

<sup>3</sup> Lâchez le levier.

**Réglage de position avant et arrière des sièges**

<sup>3</sup> Tirez le levier xgtu'ng'jcwv'gv'inkuug|'ng'uk<sup>3</sup>ig'xgtu'nòcxcpv'qw'nòcttk<sup>3</sup>tg0

<sup>3</sup> Lâchez le levier.

<sup>3</sup> Rqwuuq|'fqweg'ogpv'ng'uk<sup>3</sup>ig'xgtu'xgtu'nòcxcpv'qw'nòcttk<sup>3</sup>tg'Iwuswøcw"o qo gpv"qÁ"ng' bruit de verrouillage de siège.

**Réglage de position avant et arrière des coussins**

<sup>3</sup> Tirez le levier xgtu'ng'jcwv'gv'inkuug|'ng'eqwuukp'xgtu'nòcxcpv'qw'nòcttk<sup>3</sup>tg

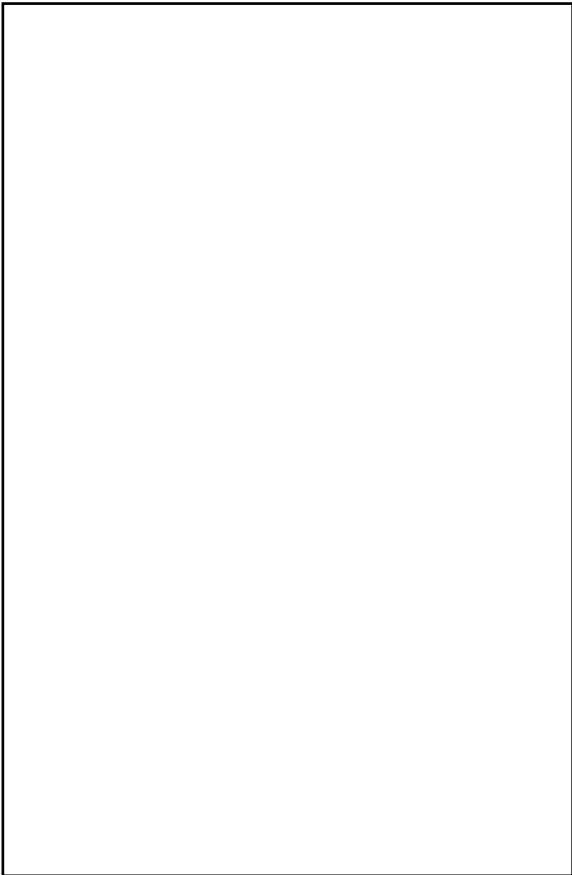
<sup>3</sup> Lâchez le levier.

<sup>3</sup> Poussez doucement le coussin vers vers nòcxcpv'qw'nòcttk<sup>3</sup>tg'Iwuswøcw"o qo gpv"qÁ' vous entendez le bruit de verrouillage.

**Flurquith'fg'fguegpvg'tcrifg'\*hcehkvgt'nòg'odctswg'ogpv'gr'ng'f<sup>2</sup>ug'odctswg'ogpv+**

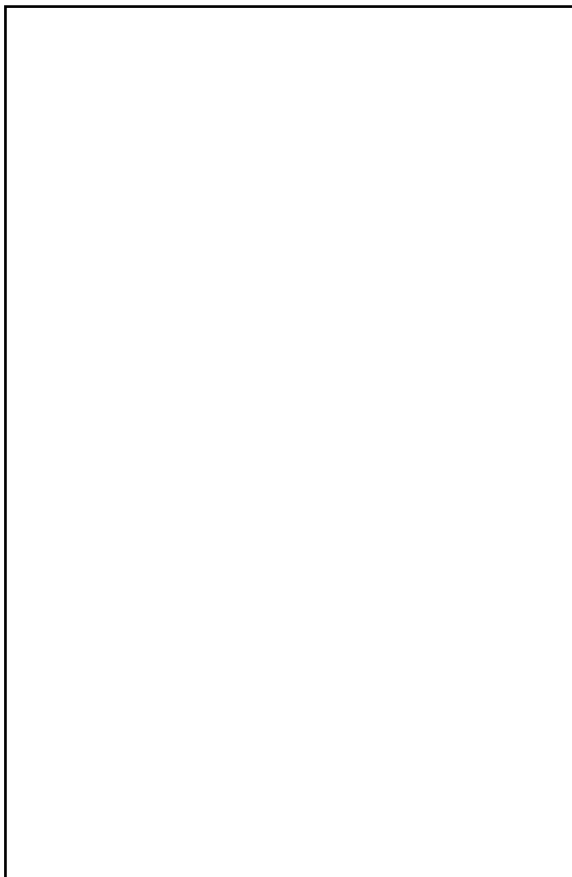
<sup>3</sup> Pressez le bouton crt<sup>3</sup>u'nòg'odctswg'ogpv'uw't'ng'x<sup>2</sup>jkewng'\*ng'dqwwqp"uø<sup>2</sup>Igevg+." le siège se monte à la hauteur de conduite.

<sup>3</sup> Pressez Pressez le bouton avant de débarquer le véhicule (le bouton se presse), le siège se baisse à la position de débarquement.



## Réglage du siège

---



### T<sup>2</sup>incig<sup>f</sup>œc oqt<sup>h</sup>augwt

<sup>3</sup> Utilisez le levier r<sup>q</sup>wt<sup>2</sup> t<sup>2</sup>ing<sup>t</sup> n<sup>ø</sup>2ncuvkekv<sup>2</sup> fw<sup>3</sup> uk<sup>3</sup>ig<sup>2</sup> cw<sup>2</sup> p<sup>l</sup>x<sup>e</sup>au désiré (résistance).

### Réglage de hauteur des sièges (à air)

<sup>3</sup> Tirez le levier vers le haut, le siège se rehausse.

<sup>3</sup> Tirez le levier vers le bas, le siège se baisse.

<sup>3</sup> Lâchez le levier quand le siège se trouve à la hauteur désirée.

### T<sup>2</sup>incig<sup>f</sup>œp<sup>i</sup>ng<sup>f</sup>w<sup>f</sup>q<sup>u</sup>ng<sup>t</sup>f<sup>g</sup>u<sup>3</sup>ig<sup>u</sup>

<sup>3</sup> Penchez-vous en avant pour laisser le dossier du siège.

<sup>3</sup> Tirez le levier vers le haut.

<sup>3</sup> Réglez le dossier au niveau désiré.

<sup>3</sup> Lâchez le levier.

### Réglage de dispositif de support latéral et à la partie du rein (à air)

<sup>3</sup> Le bouton r<sup>g</sup>w<sup>2</sup>ck<sup>f</sup>gt<sup>2</sup> <sup> i<sup>q</sup>phng<sup>t</sup>gv<sup>2</sup> f<sup>2</sup> i<sup>q</sup>phng<sup>t</sup>nœctdc i<sup>0</sup>

<sup>3</sup> Le signal ÷-ø<sup>2</sup><sup>nœctdc i<sup>2</sup>ug<sup>2</sup> i<sup>q</sup>phng<sup>0</sup>

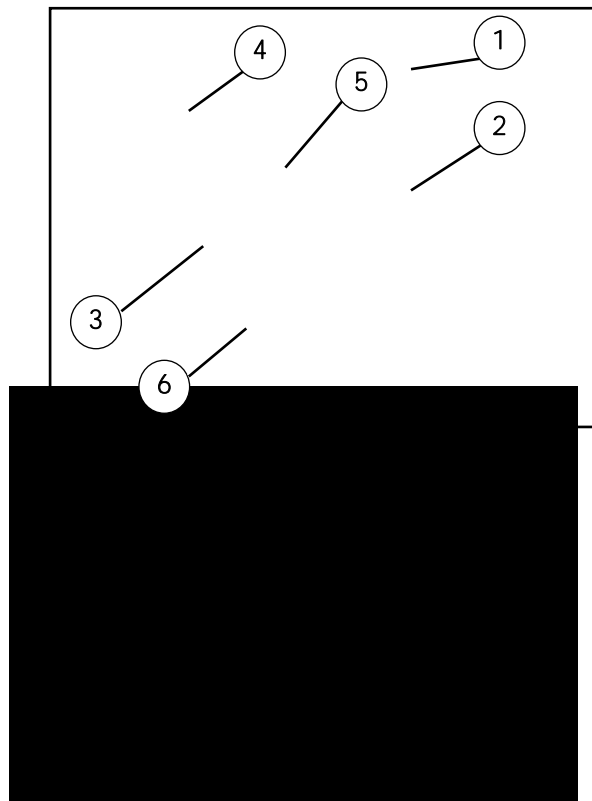
<sup>3</sup> Le signal ÷-ø<sup>2</sup><sup>nœctdc i<sup>2</sup>ug<sup>2</sup> f<sup>2</sup> i<sup>q</sup>phng<sup>0</sup>

### T<sup>2</sup> incig'fjcping'fgu'ceeqwfgktu'

- <sup>3</sup> Utilisez le bouton moleté r qwt't<sup>2</sup> ingt'n0ceeqwfgkt'cw'plxgcw'f<sup>2</sup>ukt<sup>2</sup>l' "
- <sup>3</sup> Tournez vers l'intérieur du siège, l'accoudoir se rehausse.
- <sup>3</sup> Tournez vers l'extérieur du siège, l'accoudoir se abaisse.



## Couchette



## Couchette

### Couchette supérieure

#### Avertissement !

-Il est interdit de mettre les articles sur la couchette pendant la conduite !

-T<sup>2</sup>ing| " ng" uk<sup>3</sup>ig" r qwt" cxqkt" wpg" gurceg" uwhkucpvg" r qwt" n<sup>0</sup>qwxgtwtg" fg" couchette supérieure (référez-xqwu"hc"rctvtg"-:t<sup>2</sup>incig"fg"uk<sup>3</sup>ig<sup>0</sup>+

-Rgpfcpr"n<sup>0</sup>wwnkucvqp"fg"eqwejgwg"uwr<sup>2</sup>tkgwtg."kn"hcw"cuwtgt"swg"ng"ngxigt" de réglage de protection est en verrouillage.

-Rgpfcpr"n<sup>0</sup>wwnkucvqp"fg"eqwejgwg"uwr<sup>2</sup>tkgwtg."kn"hcw"cuwtgt"swg"hc"rtqvgvqp" est en état de déploiement.

-Rgpfcpr"n<sup>0</sup>wwnkucvqp"fg"n<sup>0</sup>2ejmg"fg"eqwejgwg."kn"hcw"cuwtgt"ng"dqwwp" de réglage est en <sup>2</sup>vc"fg":hgt o gwtg<sup>0</sup>

#### Relevage de couchette supérieure

Tournez vers le haut la couchette, insérez le boucle sur le sangle de couchette dans le verrou de box ."nqtu"ng"dtwkv"fg"n<sup>0</sup>gpit<sup>3</sup>pg o gpv"fw" xgttqw"fg"dqz" et du boucle , débloquez la couchette inférieure pour réaliser le relevage de couchette.

#### Dépose horizontale de couchette supérieure

Pressez le bouton rouge sur le boucle pour tirer le verrou de boîte du boucle , placez la couchette à niveau horizontal en supportant le front de la couchette.

**Utilisation de protection de couchette**

Tgvqwtpg|"xgtu"ng"jcwv"nc"rqkip<sup>2</sup>g"fg"xgttqwkmc ig"uwt"nøcpetg" de positionnement de fgwz" dcttgu" rqwt" f<sup>2</sup>xgttqwkmg"t"nøcpetg , poussez vers le haut ou tirez vers le bas nøcpetg sur la position plus haute ou basse, et retournez vers le bas la poignée de xgttqwkmc ig"uwt"nøcpetg de positionnement de barres pour verrouiller le boucle afin de réaliser le pliage ou le déploiement de la protection.

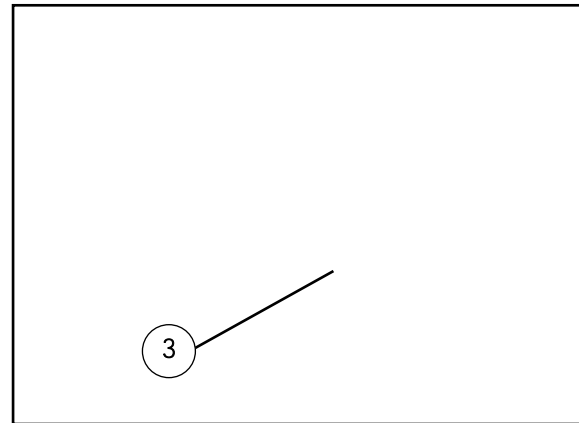
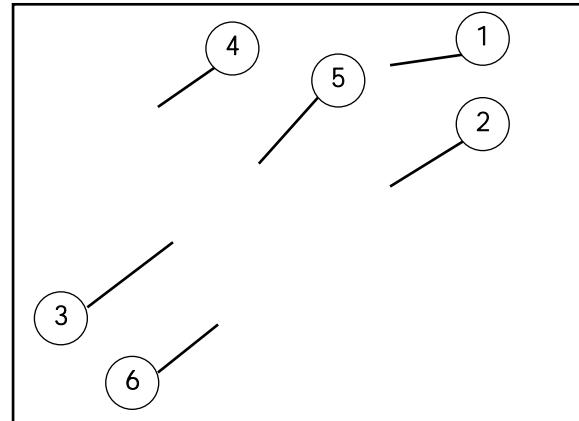
**Echelle**

**Rkci g" fø<sup>2</sup>ejgmg" "**

Tournez Le bouton de réglage dans le sens "ON" pour déverrouiller l'échelle , vktg|"ng" dcu" fg" nø<sup>2</sup>ejgmg" r qwt" rnkgt" nø<sup>2</sup>ejgmg" fcpu" nøkph<sup>2</sup>tkgwt" fg" eqwejgwg." gv" vqwtpg|" ensuite Le bouton de réglage dans le sens "OFF" pour verrouiller l'échelle.

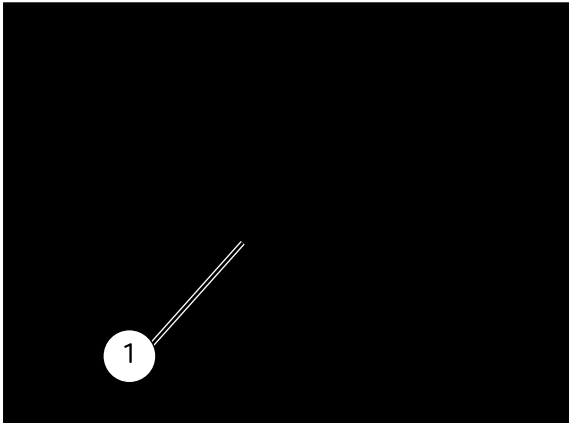
**F<sup>2</sup>rnqkg o gp" fø<sup>2</sup>ejgmg**

Tournez Le bouton de réglage dans le sens "ON" pour déverrouiller l'échelle , vktg|"ng" dcu" fg" nø<sup>2</sup>ejgmg" r qwt" f<sup>2</sup>rnq{gt" nø<sup>2</sup>ejgmg." gv" vqwtpg|" gpwkvg" Ng" dqwvqp" fg" réglage dans le sens "OFF" pour verrouiller l'échelle.



## Courette

---



### Courette inférieure

**Avertissement !**

**Il est interdit de piétiner sur la plaque de support intermédiaire de courette.**

Tournez doucement le front de la plaque de support intermédiaire de courette pour tourner la plaque en vertical, la cavité au-dessous de la plaque de support peut être utilisée comme une espace de stockage.



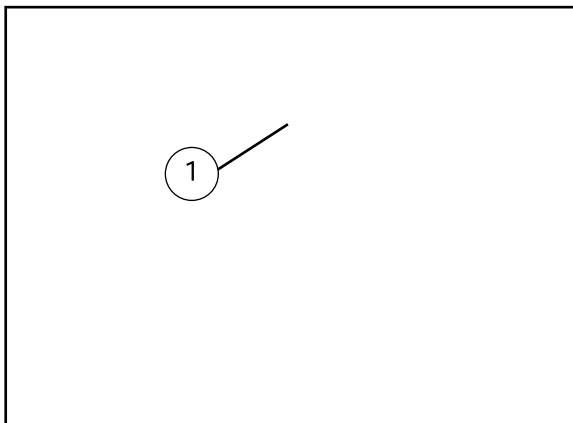
### Ceinture de sécurité du siège

#### Avertissement !

- Avant chaque voyage, vous devriez attacher la ceinture de sécurité.
- Chaque personne attache une ceinture de sécurité.
- Seulement lorsque le dossier est presque en position verticale, la ceinture de sécurité peut fournir la meilleure protection pour vous, voyez «réglage du siège ».
- Penchez votre dos étroitement contre le siège arrière, avec la ceinture de sécurité qui est de près de la position entre le cou et les épaules.
- La ceinture de sécurité à la position de l'épaule doit être au milieu de l'épaule au lieu de la gorge.
- La ceinture de sécurité à la cuisse doit avoir un bon degré d'étanchéité, et devrait mieux passer à travers bas-ventre au lieu de l'estomac.
- Ne réglez pas le siège à une position où la ceinture de

- Pendant la conduite, veuillez tirer fréquemment la ceinture de sécurité à l'épaule pour ajuster le degré de l'étanchéité de la ceinture de sécurité.
- Ne laissez pas la ceinture de sécurité passer par votre poche dans laquelle il existe des choses rigides ou fragiles (par exemple un stylo, une verre etc.).
- Veuillez assurer que la ceinture de sécurité est propre et sèche.
- L'opération de montage d'une nouvelle ceinture de sécurité, le remplacement de la ceinture de sécurité endommagé ou déformé grave suite à un accident, et la vérification des ancrages des ceintures de sécurité devraient tous être effectués à la station-service de SINOTRUK.
- Ne modifiez pas la ceinture de sécurité.

## Ceinture de sécurité du siège



### Attacher la ceinture de sécurité

Cxcpv" fœvcwejg" xqvtg" egkpwtg" de sécurité, veuillez ajuster les sièges de conducteur et de passager selon les tailles de corps des conducteurs. Voir « sièges de conducteur et de passager ».

<sup>3</sup> La ceinture de sécurité à la position de l'épaule doit être au milieu de l'épaule au lieu de votre gorge.

<sup>3</sup> Saisissez la boucle de la ceinture de sécurité, tirez la ceinture de sécurité pour le faire passer à travers l'épaule et la cuisse.

<sup>3</sup> Insérez la boucle de la ceinture de sécurité dans le fermoir de la ceinture de sécurité, jusqu'à ce que vous entendez le son d'un engrènement par encliquetage.

<sup>3</sup> La ceinture de sécurité à la cuisse et sur le corps doit avoir un bon degré d'élasticité

### Avertissement !

**Bien attachez la ceinture de sécurité !**

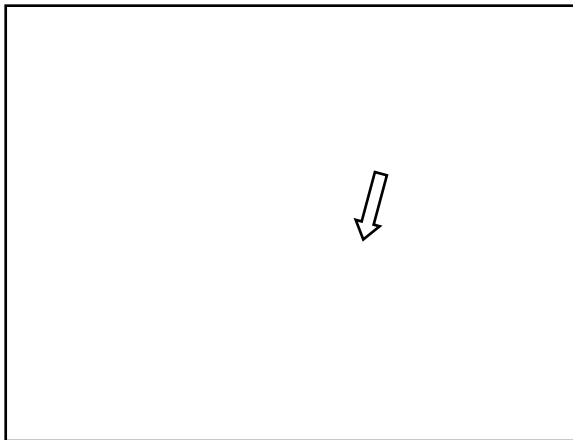
### Vérifiez la boucle de ceinture de sécurité (tous les jours)

<sup>3</sup> Vktg| "hctqwejg o gpv"nc"egkpwtg" fg" u<sup>2</sup>ewtkv<sup>2</sup>."gv"nœctdtg" fg" egkpwtg" fg" sécurité doit être verrouillé.

### Lâchez

<sup>3</sup> Appuyez sur le bouton rouge de la boucle de serrage de la ceinture de sécurité vers la direction de la flèche.

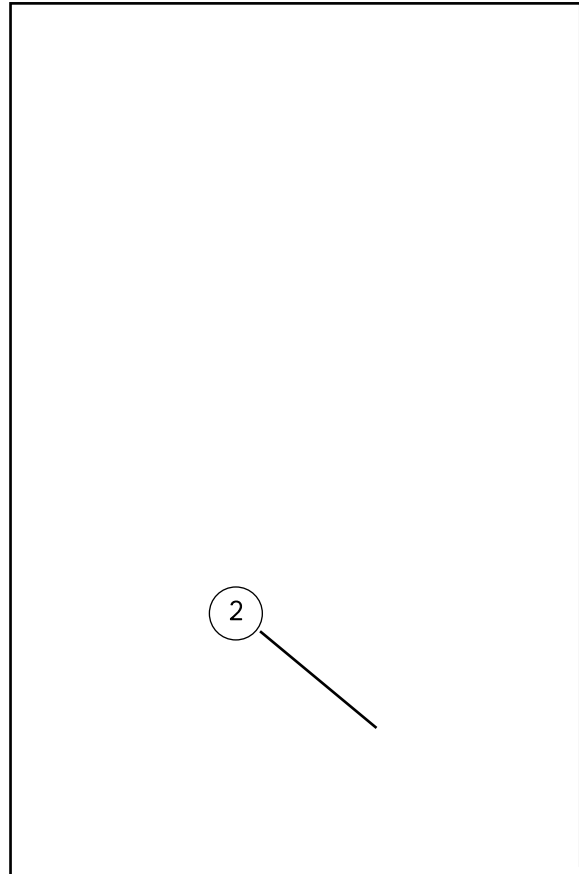
<sup>3</sup> Ockpvpgg| "nc" dqweng" fg" u<sup>2</sup>ewtkv<sup>2</sup>" lwuswø«" eg" swg' nc" egkpwtg" fg" u<sup>2</sup>ewtkv<sup>2</sup>" ug" rétracte automatiquement.



**Rétracteur inerti**

Dans les cas suivants, le rétracteur enfermera nécessairement la ceinture de sécurité

- <sup>3</sup> Le véhicule décélère brutalement en toute direction.
- <sup>3</sup> La ceinture de sécurité est tirée rapidement.
- <sup>3</sup> Vous pouvez vérifier la fonction de verrouillage de rétracteur inerti à travers la tirée rapide.



## Réglage du volant

---

### Réglage du volant

Le volant peut réaliser le réglage tous azimuts avec une plage de réglage importante swokn"uoc ikv"gpixtqp" fowp"cp ing" fg'56"Å."uqlv"432" o o "fcpu"nc" fktgwkqp'gp"cxcpv"gv"gp" arrière, et environ 125 mm dans la direction de hauteur.

Méthode de réglage

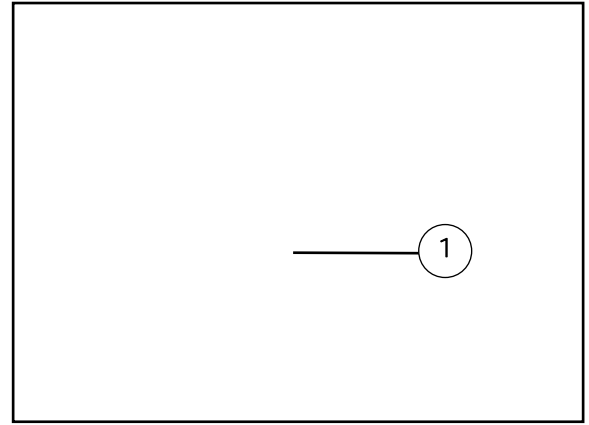
- Piétinez sur la pédale de réglage , tournez le volant à la position convenable.
- Lâchez la pédale et la position du volant sera fixée.

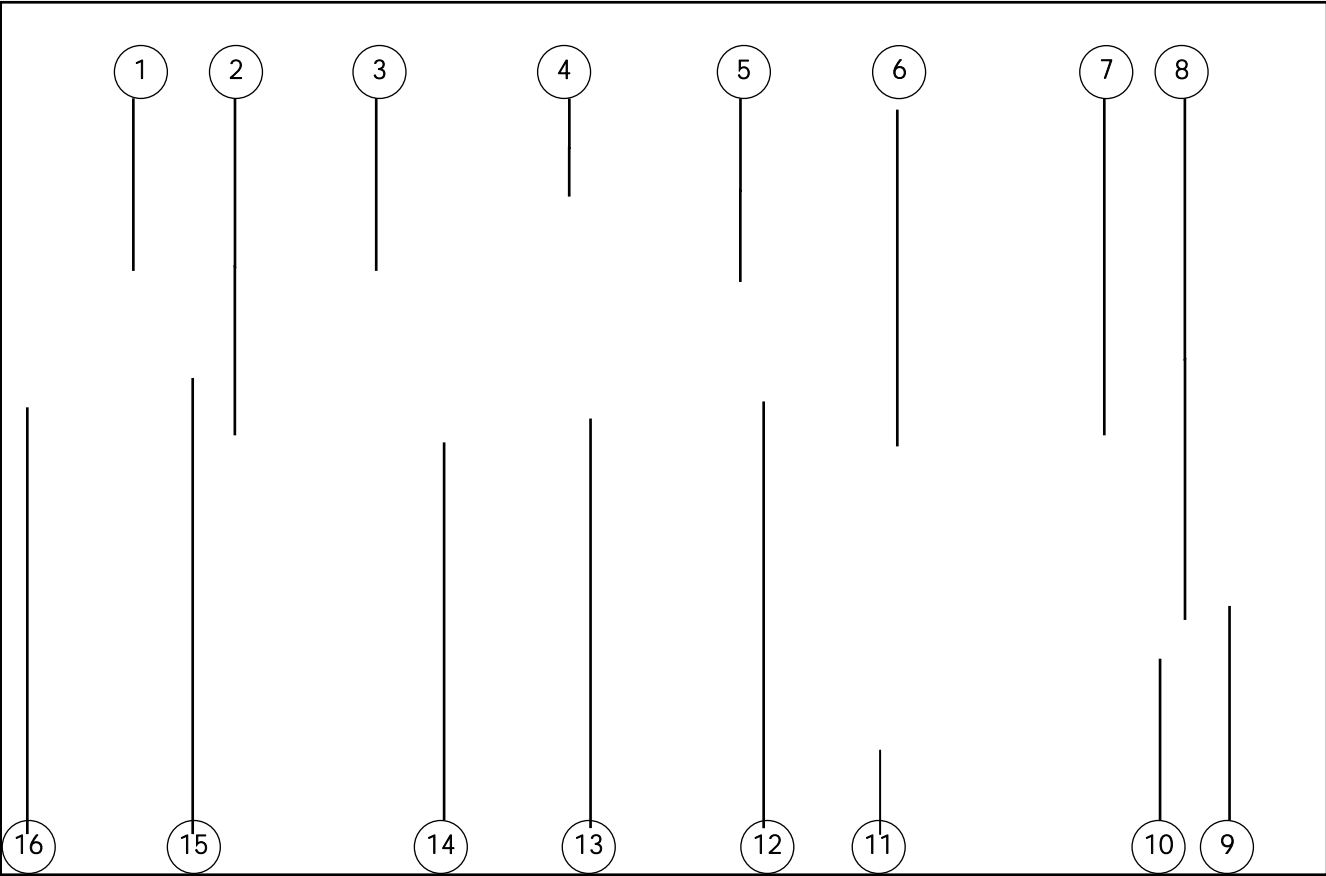
Instruction :

Le déplacement en avant du volant est pratique pour entrer ou sortir de la voiture, et aide à se déplacer du côté du siège de passager.

#### **Danger !**

**Il est interdit de régler la position du volant pendant le fonctionnement**  
fw"x2 jkewng."hg"xqncpv"pg"rgwr" vtg"t2 in2" swwcv" o q o gpv"qA"ng"x2 jkewng" guv"  
ko o qdng"qw"cxge"nwwkukucikqp'fw"htgtp'fg"ucvkppg o gpw0





## Crgt±w"fg"nkp²tkwt"de la cabine de conduite

---

### Xwg"i²p²tcng"fg"nkp²tkwt"fg"nc"ecdkpg

1.Trompe de ventilation

2.Interrupteur

3.Panneau de bord

4.Volant

5.Interrupteur à bascule

6.Panneau de contrôle de la climatisation

7. Lecteur de MP5

8. Allume-cigare 24V

;0"Rtkug"föcank o gpvc¼qp"46X

10.Centrier

11.Poignée de commande de variator

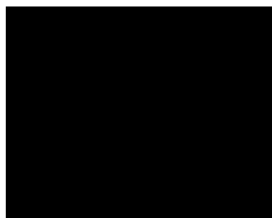
340¼pvgthceg"fögzc o gp

14.Bouton de klaxon

13.Interrupteur à clé

15.Interrupteur combiné

16.Panneau de contrôle des portes



## Panneau de bord

---

### Panneau de bord (jauge de carburant)

1. Panneau de détection et de lumière d'alarme

2. Baromètre

3. Ecran moniteur

4. Jauge de carburant

5. Compteur de vitesse

8. Dqwwqp"3"\*xqkt"-Getcp" o qpkvgwt"fg"eqpfwkv"gv"rcppgcw"fg"nc"nw o k<sup>3</sup>tg"fg"f<sup>2</sup>vgevkqpø+

7 Clignotant

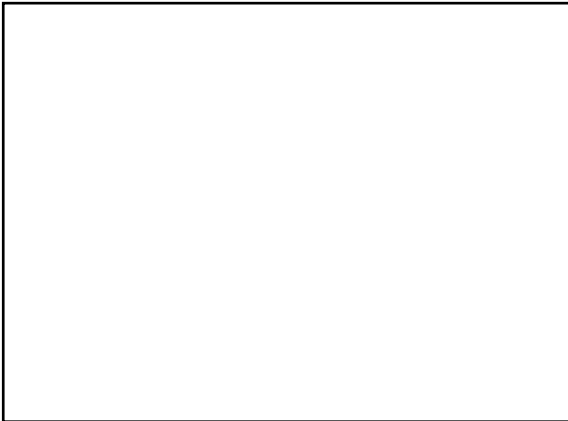
8. Termomètre du liquide de refroidissement du moteur

9. Voltmètre

10. Dqwwqp"4"\*xqkt"-Getcp" o qpkvgwt"fg"eqpfwkv"gv"rcppgcw"fg"nc"nw o k<sup>3</sup>tg"fg"f<sup>2</sup>vgevkqpø+

11. Tachymètre de moteur





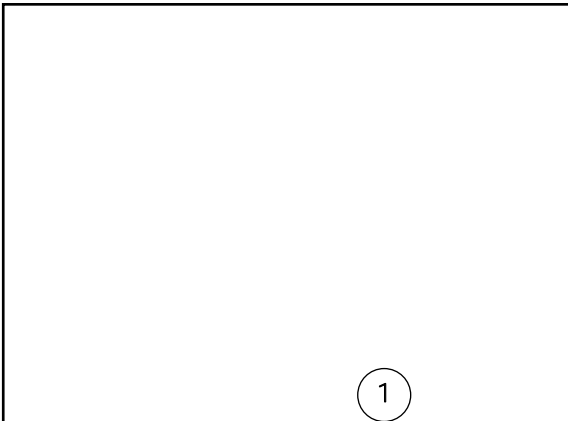
**Compteur de vitesse**

Rqwt"chhkejgt"nc"xlvguug"fw"x<sup>2</sup>jkewng."n0<sup>2</sup>ejgmg"f0chhkejci g"guv"fg"20347m o l j."ejcswg"  
petite échelle est de 5 km/h, chaque grande échelle est de 20 km/h.

**Tachymètre de moteur**

Pour afficher la vitesse de rotation de moteur, la phase indiquante est de 0-3200r/min, chaque petite échelle est de 100r/min, chaque grande échelle est de 500 r/min.

La zone verte présente la vitesse de moteur économique. Lors de la rotation de moteur trop élevée, le témoin de survitesse de moteur au point u0cmw o gtc0

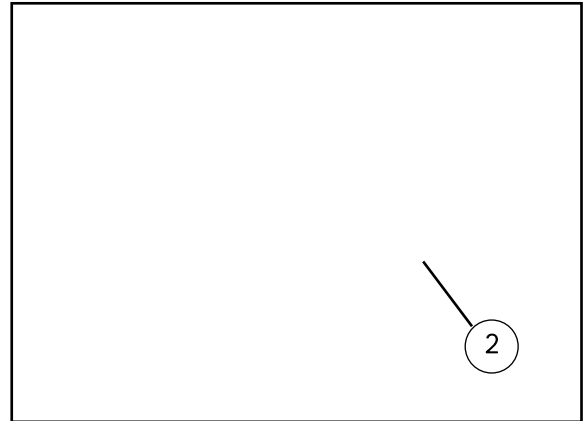


## Panneau de bord

### Thermomètre du liquide de refroidissement

Pour afficher la température du liquide de refroidissement du moteur.

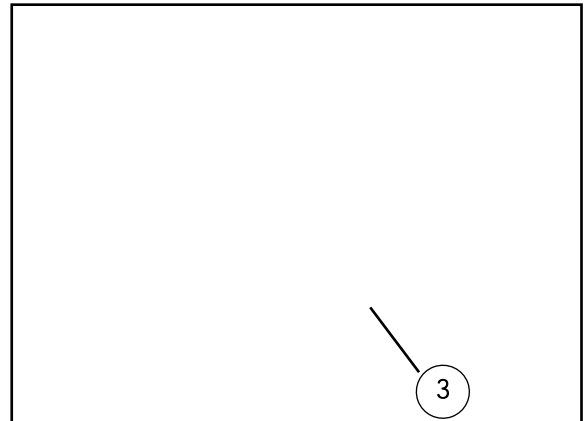
Lors que la température du liquide de refroidissement du moteur, la lampe représentant la haute température s'allume.

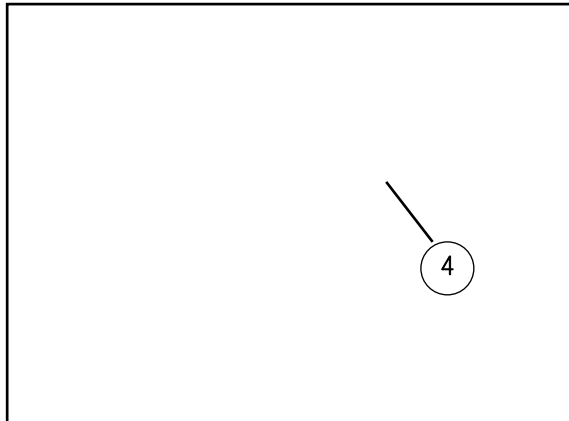


### Jauge de carburant

Pour afficher le surplus dans le réservoir à carburant de véhicule, le carburant est zéro sur le point 0, plein sur le point 1.

Lors que le surplus dans le réservoir à carburant est trop bas, le feu du témoin de basse-huile au point 0 s'allume.

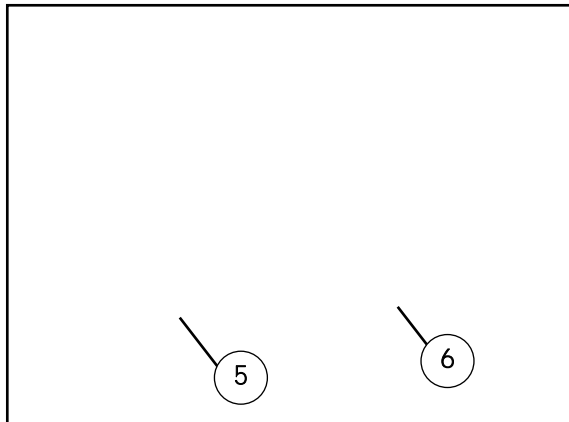




**Voltmètre**

Pour afficher le voltage de la batterie, la phase indiquée est de 16~32V, et chaque petite échelle est de 2V.

Lorsque le voltage de la batterie est trop haut ou bas. "nc"nw ok<sup>3</sup>tg" fœcncct o g" fg" basse (haute) tension au point uœcmw o gtcŀ



**Baromètre**

Rqwt"chhkejgt"nc"rtguukqp"fg"ektewkv"fg"htgkpci g"«"3"qw"4."ng"ejc o r"fœkpfkēcvgwt" est entre 0~12×0.1Mpa, chaque petite échelle est de 0.1Mpa. Lorsque nœcki wkmg" ug" rnceg" «" nc" |qpg" tqwig" fœcncct o g." nc" rtguukqp" guv" kph<sup>2</sup>tigwre à 0,55x0.1 ORc."gp" o ´ o g"vg o ru."ngu" kphqt o cvkqu"tgncvkgu" fg"rcppg"uœchhkejgpv" uwt"nœchhkejci g"fw"vg o qkpl

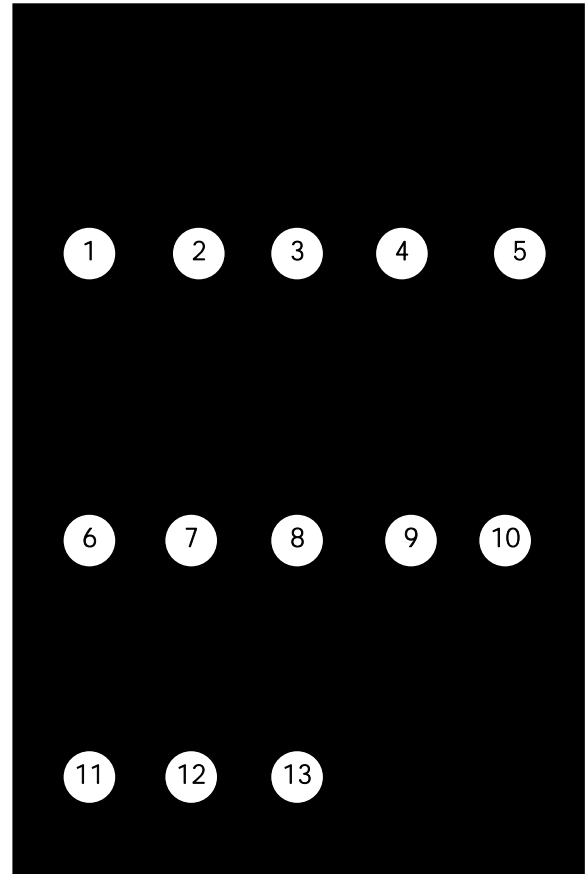
Le baromètre indique tacitement la pression plus basse de circuit de freinage, en même temps, le feu ou uœcmw o g"="nc" jcwvg" rtguukqp" fg"ektcuit de htgkpci g"uœchhkej g"uwt"nœ<sup>2</sup>etcp" o qpkvgwŀ

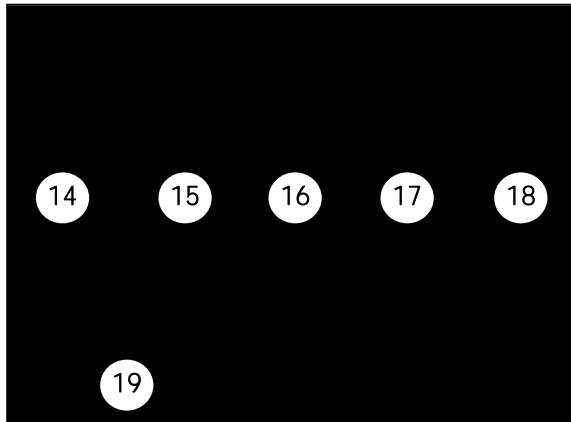
## Interrupteur et bouton à bascule

---

### Interrupteur et bouton à bascule

1. Interrupteur de klaxon
2. Commutateur de klaxon
3. Interrupteur de sélection des trois hauteurs
4. Interrupteur de lampe de travail
5. Interrupteur différentiel de roue
6. Interrupteur différentiel d'essieu
7. Interrupteur motrice de toutes les roues
8. Interrupteur neutre de PTO
9. Interrupteur de PTO
10. Interrupteur f0gzc0gp du moteur
11. Commutateur de 0qf0fg"vtcev0kp"qr0vk0cnglf0ckfg"0qvtkeg
12. Interrupteur de prise puissance de moteur
13. Interrupteur de prise puissance de moteur





14. Commutateur des réservoir de carburant principal et adjoint

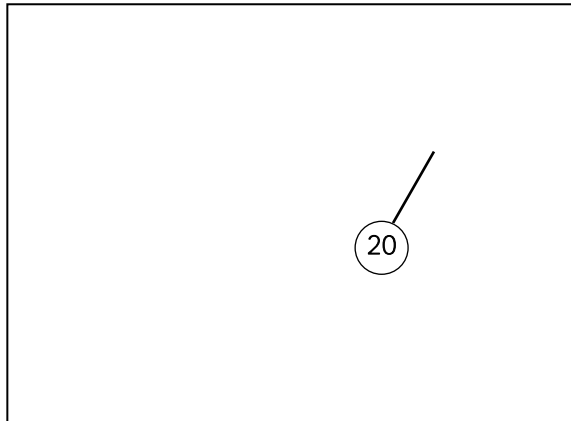
370kpvgttwrvgt"ngxcig"fg"nøctdtg"fg"uqwwkqp

16. Interrupteur deuegpvg"fg"nøctdtg"fg"uqwwkqp

17. Interrupteur levage de la cabine

18. Interrupteur de deuxième PTO

3;0"kpvgttwrvgt"v<sup>2</sup> o qkp" føcngtvg"



**Kpvgtthceg" føgzc o gp"**

Nøkvgtthceg" 20 føgzc o gp" guv" rt<sup>2</sup>xw" rqt" eqppgevt" cxge" nøqtkpvcvgt" chkp"

føgzc o gp"nc" rcpvg" fg"x<sup>2</sup> jkewngl"

## Interrupteur et bouton à bascule

1. Kpvgttwrvgtw fœcnc o g'gp' fcp i g' < crrw {g | "nœkpvgttwrvgtw" rqtwt"cmw o gt"vqvwgu"ngu"nc o rgu" fg" hgw"enk i pqvcpv."nc"nc o rg"kpfcvctkce se clignote sur appareil en meme temps.
2. Commutateur de klaxon < "uk"ng" dqwvqp" fg" mnczqp" uwt" ng" xqncpv" guv" crrw { 2" nqtu" swg" nœkpvgttwrvgtw" guv" hgt o 2."ng" mnczqp" 2ngvtskswg" uqppgtc" = "Uk"ng" dqwvqp" fg" mnczqp" uwt" ng" xqncpv" guv" crrw { 2" nqtu" swg" nœkpvgttwrvgtw" guv" qwxgtv."ng" mnczqp" «" ckt" sonnera.
3. Interrupteur de sélection des trois hauteurs < "kn"uœc i kv" fg" nc" j cwvgwt" pqt o cng" swcpf" nœkpvgttwrvgtw" guv" j qtu" fœqr 2 cvkqpl" Swcpf" nc" j cwvgwt" ug" o gv" uwt" 3."ng" châssis se rehausse 25mm, le châssis se baisse 25 mm lors la hauteur sur 2.
4. Interrupteur < "fg" eqpv t/ zng" fg" nœcktdci" fg" ngxcig" fg" nœguukgw" cttk 3tg < nœguukgw" ug" ukvwg" i 2p 2tcng o gpv" «"nc" rqukvqp" pqt o cng." crrw {g | "wpg" hqku" xgtu" ng" j cwv." nœcktdci" ug" i qphng" ucpu" eguug" cwvq o cvkswg o gpv" lwuswœ" nc" rnwu" j cwvg" rnceg." gv" crrw {g | "wpg" hqku" xgtu" ng" dcu." nœcirbag se dégonfle cwvq o cvkswg o gpv" lwuswœ" nc" rnwu" dcuug" rnceg." nœguukgw" pg" rgwv" rcu" tguvgt" fcpu" cwewpg" rqukvqp" fw" o kmgw.
- 70 Kpvgttwrvgtw fg" nc o rg" fg" vtexckn" < crrw {g | "nœkpvgttwrvgtw" rqtwt"cmw o gt"nc"nc o rg" fg" vtexckn" rquv 2 tkwgtg" fg" nc" ecckpg" fg" eqpf ucteur.
- 80 Kpvgttwrvgtw fkhk 2 tgpvkgn" fg" tqwg" < crrw {g | "uwt" nœkpvgttwrvgtw."ngu" fkhk 2 tgpvkgn" fg" tqwgu" ug" eq o dkp gpv" 0
- 90 Kpvgttwrvgtw fkhk 2 tgpvkgn" fg" guukgw" < crrw {g | "uwt" nœkpvgttwrvgtw."ngu" fkhk 2 tgpvkgn" fg" guukgw" ug" eq o dkp gpv" 0
8. Interrupteur motrice de toutes les roues : crrw {g | "uwt" nœkpvgttwrvgtw."ngu" guukgwz" o qvtkeg" cxcpv" ug" eq o dkp gpv" 0
9. Interrupteur neutre de PTO < "Rqwt"nc" xctkvt" J Y 35932 | J Y 34932" rtpf fg" nc" rkwuucepg." kn" hcwv" crrw {gt" uk o wvcp 2 o gpv" nœkpvgttwrvgtw" pgwvtg" fg" PTO et celui de PTO.
10. Interrupteur de PTO < "crrw {g | "uwt" nœkpvgttwrvgtw."ng" RVQ" ug" eq o dkp gpv" 0
11. Kpvgttwrvgtw fkcipqukswg" fw" o qvgtw" < "kn" rgt o gv" fg" nkt" ng" hncuj" eq fg" fg" rcpvg" fw" o qvgtw" uwt" ng" rcpvgw" gp" crrw {cpv" uwt" nœkpvgttwrvgtw" et consulter le tableau de flash code de panne en vue de connaître la panne existante dans le système de moteur.
- 340 Eq o wvcvgtw" fg" o qfg" fg" vtœvkv" qrvk o cng" fœckfg" o qvtkeg" < "Eg" eq o wvcvgtw" guv" wp" eq o wvcvgtw" «" vtqku" rqukvkqu." kn" uœc i kv" fœwp" o qfg" fg" régulation proportionnelle quand le commutateur ne fonctionne pas ; appuyez sur la partie supérieure de l'interrupteur (auto-réinitialisation) pour activer le mode d'aide motrice ; appuyez sur sur la partie inférieure (sélection de vitesse) pour activer le mode de traction optimale. La fonction d'aide motrice est une fonction subsidiaire spéciale fournie par le système électrique de suspension pneumatiquement.

Crt<sup>3</sup>u"cxqkt"cevkx<sup>2</sup>"egvvg"hqpevkqp."ng"u{uv<sup>3</sup> o g" rgt o gwtc" fg"vtcpu o gwtg"nc"ejctig" fg"nøguukgw"ngxcp"qw"nøguukgw" o gp<sup>2</sup>" uwt"n -guukgw" o qvtkeg"lwuswø«nc" charge maz" fg"nøguukgw" o qvtkeg"35"vqppgu+0" Egn" rgt o gv"nc" rtguukqp" rqukvxg" cw"uqn" rct"n)guukgw" o qvtkeg" cw"uqn" føcwgkpf"fg"nc"xcngwt" maximale, de sorte que la puissance de motrice du véhicule atteint la valeur maximale. Généralement, quand la vitesse de véhicule est inférieure à 55 km/h (y compris 0 km/h) ="kn" rgt o gv" cw" eqpfwevgt" f)cevkxgt"nøkpvgttwrvgt" føckfg" o qvtkeg." swcpf"nc" xkvguug" fw" x<sup>2</sup>jkewng" f<sup>2</sup>r cuug"77" m o l j ."nøckfg" o qvtke uøctt"vg" cwvq o cvkswg o gpv0" Cr rw{g| " gv" ockpvpgp|" nøkpvgttwrvgt" føckfg" o qvtkeg" dqwwqp" r gpfcpv" rrwu" fg" 7" ugeqpfgu." nc" hqpevkqpføckfg" o qvtkeguok o rqug"«hgt o gtl)

13. Interrupteur de prise puissance de moteur <"swcpf"nøkpvgttwrvgt"guv"cr rw{<sup>2</sup>."nc"xkvguug" fg"tqvcvkqp"rgww" vtg"t<sup>2</sup>in<sup>2</sup>«vtcxgtu"fw"t<sup>2</sup> incig"ng"dqwwqp"fg" RVQ0"Nc"r<sup>2</sup>fcng" føcee<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tcvgwt"pe fonctionne pas à ce moment.

14. Commutateur des réservoir de carburant principal et adjoint : pour les véhicules équipés de deux réservoirs, la jauge de carburant affiche le carburant du réservoir principal ; appuyez le commutateur, la jauge de carburant affichera le carburant du réservoir adjoint.

370"kpvgttwrvgt"ngxcig"fg"nøctdtg"fg"uqwwkqp <"cr rw{g|"uwt"nøkpvgttwrvgt."nøctdtg"fg"uqwwkqp"uø<sup>2</sup>n<sup>3</sup>xg0"

380"kpvgttwrvgt"fguegpvg"fg"nøctdtg"fg"uqwwkqp <"cr rw{g|"uwt"nøkpvgttwrvgt."nøctdtg"fg"uqwwkqp"ug" dckuue.

17. Interrupteur levage de la cabine <"cr rw{g|"uwt"nøkpvgttwrvgt."gv" o gvw|"nc"rq o rg" fg"ngxcig"gp"2vcv" fg"fguegpvg"qw"fg"ngxcig."cr rw{g|"ng"dqwwqp" fg"ngxcig"«nøgzv<sup>2</sup>tgwt"fg"nc"ecdkgp"rqwt"t<sup>2</sup>cnkugt"ng"ngxcig"qw"nc"fguegpvg"2ngevtkswg"fg"nc"ecdkgp0"

18. Interrupteur de deuxième PTO <"swcpf"ng" xctkcvqt" guv" 2swkr<sup>2</sup>"ng" fgwzk<sup>3</sup> o g"RVQ." cr rw{g|" uwt" nøkpvgttwrvgt."ng" fgwzk<sup>3</sup> o g"RVQ" ug" o gv" cw" fonctionnement.

3;0"kpvgttwrvgt"v<sup>2</sup> o qkp" føcngtv <"Cr rw{g|"uwt"nøkpvgttwrvgt."ng"vg o qkp" føcngtv"cw" rñchqp" fg"nc"ecdkgp"ue met au fonctionnement.

36

38

35

34

30

33

—



Nw o k<sup>3</sup> t g' f g' f<sup>2</sup> v g e v k q p' g v' v<sup>2</sup> o q k p' f ø c i g t v g' l c w i g' f g' e c t d w t c p v

- 1 [redacted] Témoin de la ceinture de sécurité
- 2 [redacted] Témoin de PTO 1
- 3 [redacted] Témoin de suspension à air
- 4 [redacted] Clignotant gauche de chariot-remorque
- 5 [redacted] V<sup>2</sup> o q k p' f ø<sup>2</sup> o k u u k q p u' g z e g u u k x g u
- 6 [redacted] Témoin de PTO 2
- 7 [redacted] Témoin décélérateur
- 8 [redacted] V<sup>2</sup> o q k p' f g' r t g u u k q p' f ø j w k n g' o q i g w t
- 9 [redacted] k p f k e c v g w t' f g' h q p e v k q p p g o g p v' f ø C D U
- 10 [redacted] Témoin de croisière
- 11 [redacted] petit lampe

- 12 [redacted] V<sup>2</sup> o q k p' f g' n ø g u u k g w' n g x c p v
- 13 [redacted] k p f k e c v g w t' f g' e k t e w k v' f g' n c' r t g u u k q p' f ø c k t' f g' h t g k p c i g' 3
- 14 [redacted] k p f k e c v g w t' f g' e k t e w k v' f g' n c' r t g u u k q p' f ø c k t' f g' h t g k p c i g' 4
- 15 [redacted] Clignotant gauche de véhicule principal
- 16 [redacted] Clignotant droite de véhicule principal
- 17 [redacted] Témoin de carburant faible
- 18 [redacted] Clignotant droite de chariot-remorque
- 19 [redacted] Témoin de verrouillage de la cabine
- 20 [redacted] Témoin de système de freinage
- 21 [redacted] Indicateur de freinage de stationnement

22 Indicateur de panne de moteur

23 [REDACTED] f0c1gtvg"fg"rcppg"f0CDU

24 [REDACTED] Indicateur de survitesse de véhicule

25 Feu antibrouillard arrière

26 [REDACTED] Feu de croisement

27 [REDACTED] Phare-distance

28 [REDACTED] Feu antibrouillard avant

29 [REDACTED] Feu de jour

30 [REDACTED] Indicateur de vitesse basse

31 V<sup>2</sup> o q1p" f0CDU" fg"tg o qtswg

32 [REDACTED] Témoin de liquide de refroidissement faible

33 [REDACTED] V<sup>2</sup> o q1p" f0wt<sup>2</sup>g" hckdng

34 [REDACTED] Indicateur de haute température du liquide de refroidissement

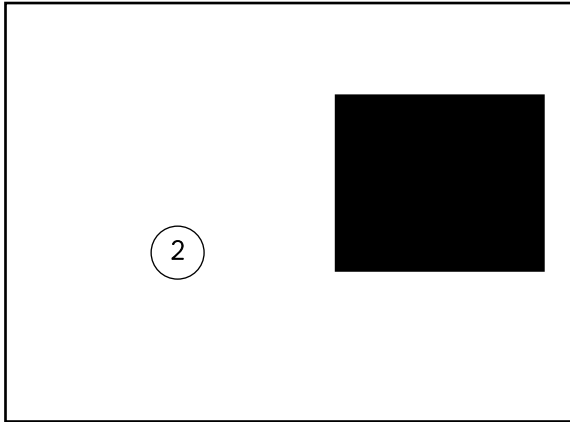
35 [REDACTED] Témoin de basse (hawg+"vgpukqp" f0ceew o wncvgwt

36 [REDACTED] Indicateur de survitesse de rotation moteur

37 [REDACTED] f0c1gtvg" f0ctt 'v" f0wt i gpeg

38 [REDACTED] Symbole de panne

**Noté Bien :** comme le nombreux types et configurations des x<sup>2</sup> jkewgu. ul' xqvtg' x<sup>2</sup> jkewng' p0gu" rcu" <sup>2</sup> swkr" fg' certaine fonction ou de configuration, le témoin ou indicateur correspondant ne montre pas.



**Ecran moniteur de conduite et panneau de la lumière de détection**

Le moniteur et le panneau des témoins de détection se servent à indiquer la condition de véhicule au conducteur.

Le moniteur et le panneau des témoins de détection se servent à indiquer la condition de véhicule au conducteur.

## Ecran moniteur de conduite et panneau de la lumière de détection

### Afficheur moniteur

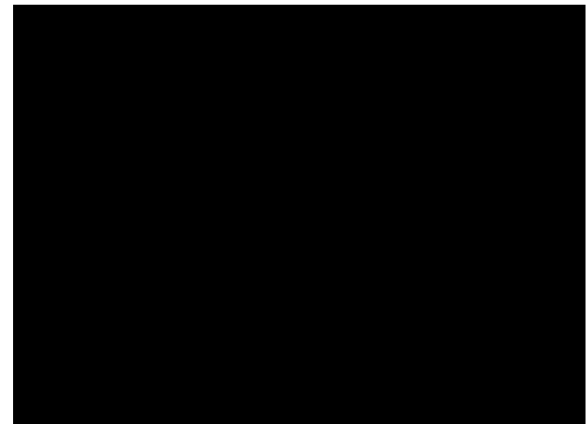
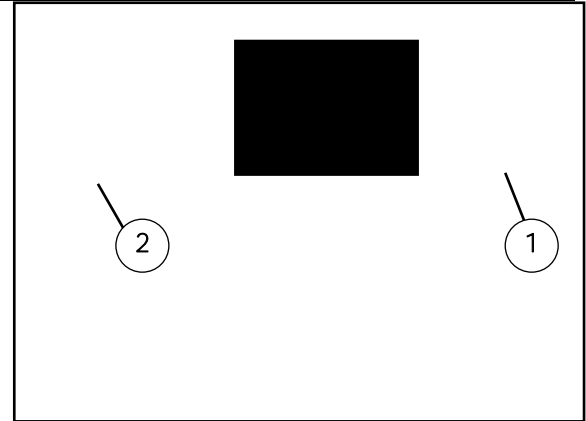
presse courte : durée 3s

Presse longue : durée×3s

Bouton 1 : rtguug'eqwtvgrqwt"ejcpi gt"nochhkej gwt."rtguse longuepour remettre à zero du compteur kilométrique.

Bouton 2 : Rtgug'nqpi wg"rqwt"t2 ingt"nw o kpcpeg"fg"nochhkej gwt.

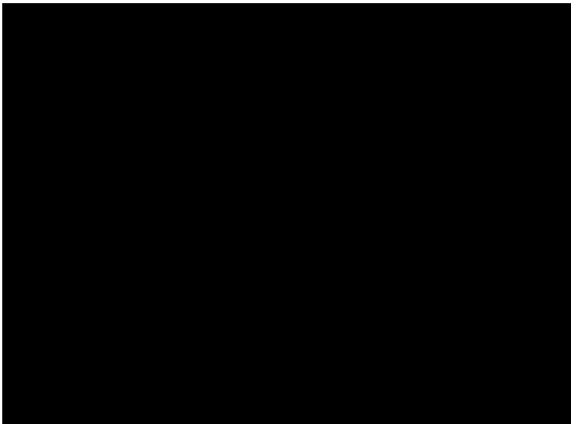
Nc" en2" ug" eqppgevg" cxge"nø2ngevtkekv2." gv" rtguug|" gp' o ´og" vg o ru" uwt" ng" dqwwqp" 3" gv" bouton 2 pour 10 secondes, le système entre dans le mode de diagnostic. Pressez nqpi wg o gpv" ng" dqwwqp" 3" r qwt" swkvgt" ng" o qfg." nqtuswg" nc" tqvcvkqp" fw" o qvgwt" ×" 522tr o" qw" nc" xkvguug" fg" x2 jkewng" ×" 7m o lj ." kn' guv' cwuuk" rquukdng" fg" swkvgt" ng" o qfgl) Nøchhkej gwt' fg" eqpfwkyg" ug" flxkug" gp" sept zones selon les fonctions





\ qpg"3" fg"nøchhke j gwt"moniteur

La clé est tournée à la position öQPö."nøchhke j gwt" o qpvtg"ç"(SINOTRUK)

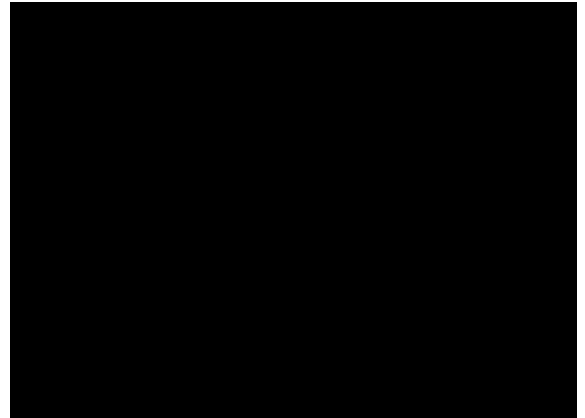


Auto-eqpvt½ng" fw" dqt f."nøchhke j gwt" kp fkswg" nø²vcv" fg" x² j kewng" fcpu" 5"  
secondes.

## Écran moniteur de conduite et panneau de la lumière de détection

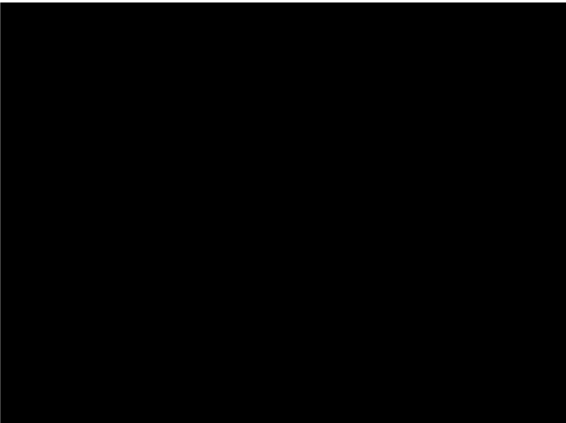
---

À travers le tournement à droite du bouton MCS ou la presse courte du bouton droite,  
nøchhke j gwt"uøcnw o g"gp" o qpvtcpv"<





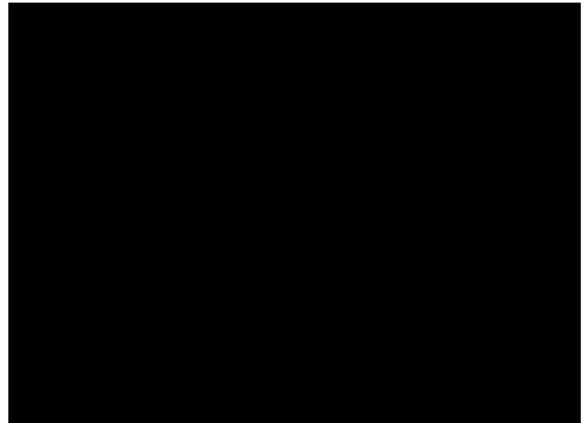
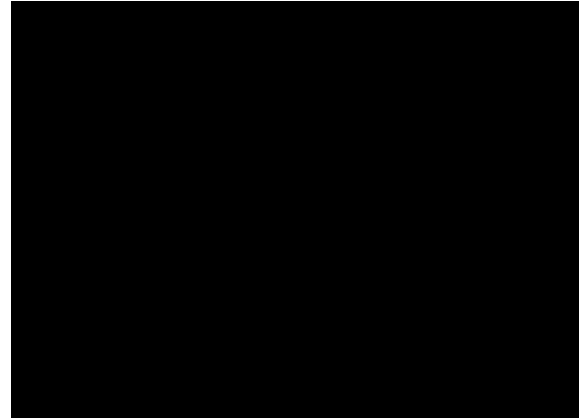
À travers le tournement à droite du bouton MCS ou la presse courte du  
dqwwqp"ftqkvg."nøchhke j gwt"uøcmw o g"gp" o qpvtcpv"<



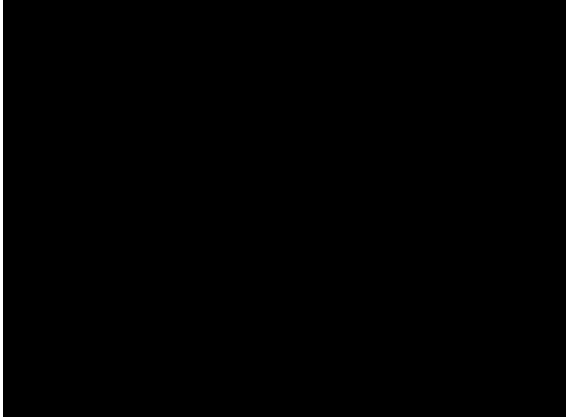
## Ecran moniteur de conduite et panneau de la lumière de détection

---

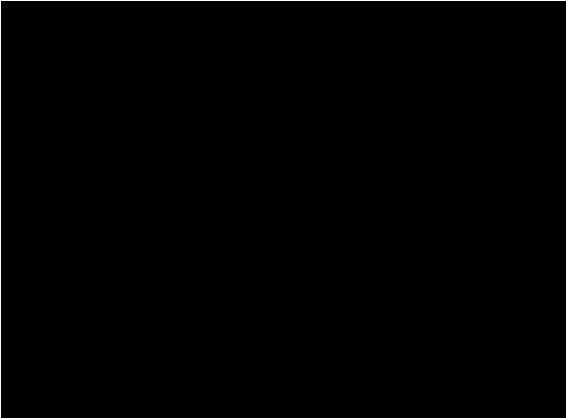
À travers le tournement à droite du bouton MCS ou la presse courte du







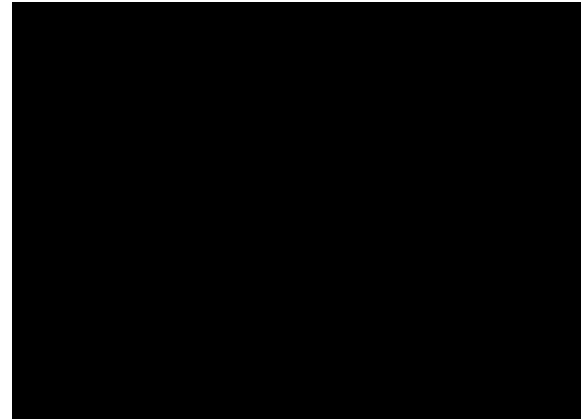
\ qpg"3"f g"nøchhkej gwt" o qpkvgwt"eq o rtgpf"2 icng o gpv"ngu"v2 o qkp" fñcict o g  
Quand le véhicule est équipé le PTO du variator mécanique, si la valve  
2ngevtq o c ip2vku o g" guv" gp" rcppg" fg" ektekv" qwxgtv" qw" eqwtr." nøchhkej gwt"  
uøcmw o g"gp" o qpvtcpv"<

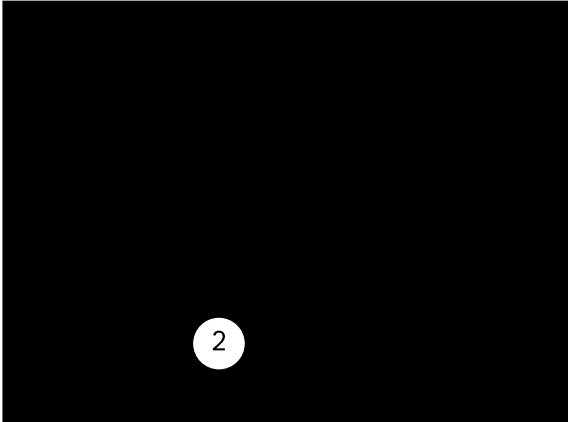


## Ecran moniteur de conduite et panneau de la lumière de détection

---

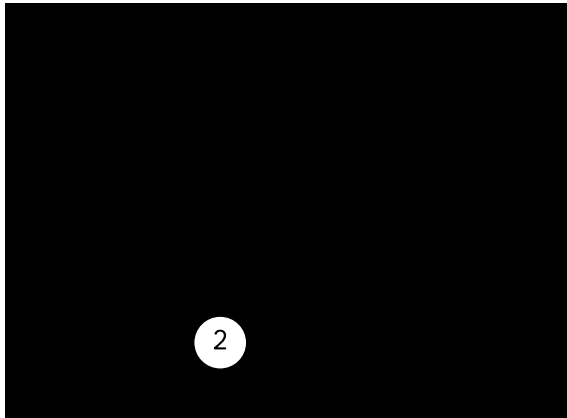
Nqtuswg"nc"en2"ug"eqppgevg"cxge"nø²ngevtkekv²." avec la vitesse au zéro, et le frein à main en haut."nøchhkej gwt"uøcmw o g"eq o o g"nøk o c i g"«"ftqkvg"<





**Zone 4 "fghijklm" moniteur**

Gp"ecu" fg" n°2 o kuukqp" fw" o qvgt" fkgugn" guv" uwr<sup>2</sup>tkgwtg" cw" uvcpfctf" européen . "nc" |qpg" 4" ug" o qpvgt" ng" pkxgcw" fw" nkswkg" føwt<sup>2</sup>g" = "gp"ecu" n°2 o kuukqp" fg" moteur inférieure au standard européen III ou à gaz, la zone 2 ne se montre rien.




Gp"ecu"ng"x<sup>2</sup>jkewng<sup>2</sup>swkr<sup>2</sup>føCOV."uk"ng"xctkcvqt"ug"vtqwxg"cw"gpigtgpcig" creeper, la zone 2 se montre :

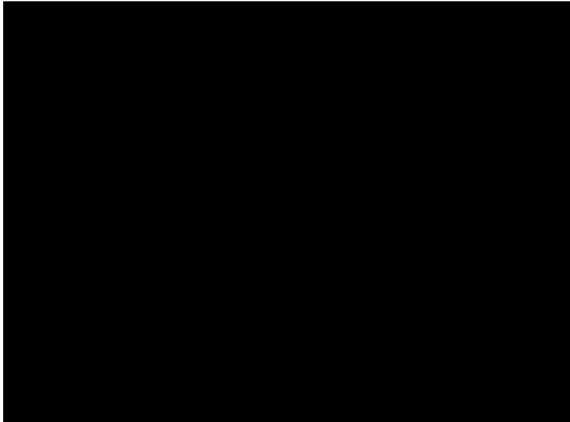


**Indicateur uwt'nc hle j gwt'moniteu**

<b>N°</b>	<b>Description</b>	<b>Symbole</b>	<b>Couleur</b>
1	Boue jqp'fw'hkvtg'föck		Blanche
2	Frein du dégazage		Blanche
3	Rt <sup>2</sup> ejcwhhc ig'fg'ngpvt <sup>2</sup> g'föck		Blanche
4	Gpvt <sup>2</sup> g'fögcw'fcpu'ng'ectdwtcpv		Blanche
5	Fonction du décélérateur		Blanche
6	Auto-adaptable croisière		Blanche
7	Uk ipcaukcvkqp'fg'ngpvtgvlgn		Jaune
8	Ghhlecekv <sup>2</sup> 'föGUE		Jaune

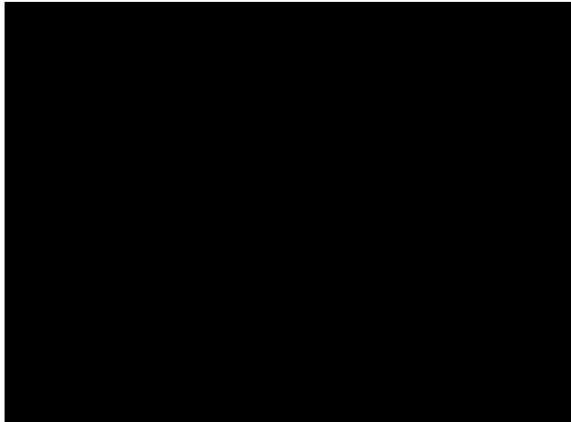
## Ecran moniteur de conduite et panneau de la lumière de détection

N°	Description	Symbole	Couleur
9	Démarrage sur le rampe		Jaune
10	Alerte de la pression pneumatique		Jaune
11	Hgt o gwtg" f0GUE		Jaune
12	Auto-adaptable du projecteur avant		Jaune
13	Auto-adaptable croisière du système de panne		Rouge
14	Cevlxvklqp' f0cnc t o g" fg" n0² vcv" urgente en cas de collision		Rouge
15	Bouchon du filtre du carburant		Rouge
16	Clignotant calaminé DPF		Jaune
17	Clignotant de renaissance actif DPF		Jaune



**Zqpg"6"fg"nøchhkej gwt"moniteur**

Nøchhkej gwt"ug" o qpvtg"ng"mknq o 2vtc i g"vqvcn"gv"ng"mknq o 2vtc i geqwtv0



**Zone 5 fg"nøchhkej gwt"moniteur**

Nøchhkej gwt"ug" o qpvtg"ng"uki pg" føcnct o g" fw"ektewkv" fg"htgkp" 5" gv" fw" ektewkv" fg"htgkp"6."nøk o ci g"« e/2v2"kp fkswg"nc"rcppg" fw"ektewkv" fg"htgkp"3, si le circuit de frein 3 et 4 tombent en panne en même temps, il uøcnw o g"cnvgtpcvkxg o gpv" r qwt"5u0

## Ecran moniteur de conduite et panneau de la lumière de détection

### \qpg"8"gr"9"f g"nøchhke j gwt"moniteur :

Nøchhke j gwt"ug" o qpvtg"nøkp fkecvgt" føcncct o g"lcwpg"gv" tqw i g."xq {g|"ngu" f2vcknu" du signe affichable et des fguetkrvkpu" fcpu"ng"vcdngcw" ðindicateur sur nøchhke j gwt moniteur ð"-uøkn" y a plusieurs indicateurs føcncct o g."ng"uki pg" cr rctc, v"cmvgtpcvkxg o gpv" tous les 3s.

7

6

Nqtuswøkn" pø{" c" rcu" fg" enki pqvcpv" føcncct o g." egvg" | qpg" o qpvtg" ngu" kphqtc o vkqpu" fg" viteuug" fg" nc" dq,vg" fg" xkyguug." nc" dq,vg" o 2ecpkswg" pøguv" o qpvt2" swg" fcpu" nc" \qpg"9, o cku"nøCOV" gv"nc" dq,vg" cwvq o cvkswg"ug" o qpvtgpv" uwt"ngu" | qpgu"8"gr"9"gp" o ´ o g"vg o ruð

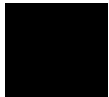
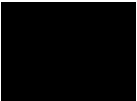
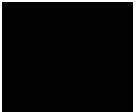


7

6


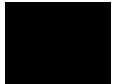
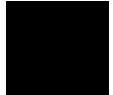
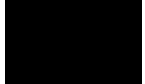
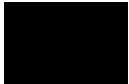


**Kphqt o cvkqp"uwt"n<sup>2</sup>etcp" o qpkvgt"fg'eqp fkwg"gv'urw panneau de la lumière de détection**

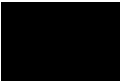
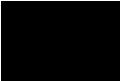
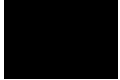

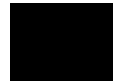
**Kphqt o cvkqp"uwt"n<sup>2</sup>etcp" o qpkvgt"fg'eqp fkwg"gv'urw"rcppgcw"fg"nc"nw o k<sup>3</sup>tg"fg" f<sup>2</sup>vgevkqp**

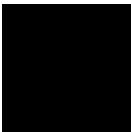


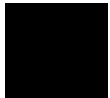
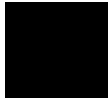
Description de Kphqt o cvkqp	Rcppgcw"fg"nc o rg" f <sup>2</sup> purgevkqp	Signal sonore	Signification	Commentaires / procédure de correction	
Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur		Rouge	Non	Fonctionnement - contrôlé par ceinture de sécurité Le conducteur n <sup>o</sup> cwcejg" rcu" nc" ceinture de sécurité	Le conducteur doit porter la ceinture de sécurité
Cngtv" f <sup>2</sup> cpqt o catg" fw" circuit de charge et de la tension		Rouge	Oui	Station-service- chargement	Demandez aide immédiatement au centre de service de Sinotruk.
Freinage du stationnement		Rouge	Oui	Information - Lors de l'état du frein de stationnement, la vitesse du véhicule est supérieure à 10km/h, si le frein de uvcvkppg o gpv" p <sup>2</sup> gv" rcu" nkd <sup>2</sup> t <sup>2</sup> . "ln" { " aura une alarme sonore.	
Prise de force (PTO) 1		Rouge/Jaune	Oui	Information-en cas de fonction du RQV." ng" enki p <sup>2</sup> cvp" lcvpg" u <sup>2</sup> cmmw og." si en ce moment la vitesse de véhicule dépasse 30km/h, la rotation supérieure 1900r/min, la clignotant rouge se brille avec le dtwlv" f <sup>2</sup> cact o g	Abaissez la vitesse de véhicule et de la rotation
Prise de force (PTO) 2		Rouge/Jaune	Oui		

kphqt o cvkqp'uwtn<sup>2</sup>etcp' o qpkvgwt'fg'eqpfwkv'gv'uwtrcpggcw'fg'nc'hw ok<sup>3</sup>tg'fg'f<sup>2</sup>vgevkqp

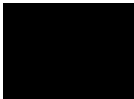
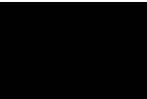
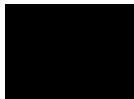

Description de kphqt o cvkqp	Rcpggcw'fg'nc o rg'f <sup>2</sup> purgevkqp	Signal sonore	Signification	Commentaires / procédure de correction	
Déverrouillage de cellule de conducteur		Rouge	Oui	Sécurité-verrouillage de la cellule de conducteur Nc' egmwng' p <sup>2</sup> gv' rcu' xgttqwm <sup>2</sup> g' eq o rn <sup>3</sup> vg o gpv' Cw' o qp' f <sup>2</sup> wp' capteur du système de verrouillage de cellule est en circuit ouvert	Déverrouillage de cellule de conducteur
Nc o rg' f <sup>2</sup> pkfievkqp' avant de brouillard		Vert	Non	Information - la lampe f <sup>2</sup> pkfievkqp' fg' dtqwmctf' cxcpr' fg' ouvrant	Nc o rg' f <sup>2</sup> pkfievkqp' cxcpr' fg' brouillard
Cagtvg' f <sup>2</sup> o kuukpu' excessives		Jaune	Non	Information-émissions excessives de NO	Cagtvg'f <sup>2</sup> o kuukpu'gzegukxgu
Nc o rg' f <sup>2</sup> pkfievkqp' arrière de brouillard		Jaune	Non	Information - la lampe f <sup>2</sup> pkfievkqp' fg' dtqwmctf' ctk <sup>3</sup> tg' ouvrant	Nc o rg' f <sup>2</sup> pkfievkqp' ctk <sup>3</sup> tg' fg' brouillard
Phare-distance		Bleu	Non	Information- la phare-route ouvrant	Phare-distance
Phare de croisement		Vert	Non	Information- la phare de croisement ouvrant	Phare de croisement

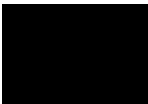

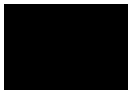
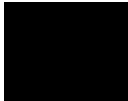
Kphqt o cvkqp"uwt"n<sup>2</sup>etcp" o qpkvgt"fg'eqp fvkvg'gv'wvr panneau de la lumière de détection

Description de n <sup>0</sup> kphqt o cvkqp	Rcpggcw"fg"nc o r g'f <sup>0</sup> kpurgevkp	Signal sonore	Signification	Commentaires / procédure de correction	
Panne générale du décélérateur		Jaune	Non	Information - panne du décélérateur	Xgwtmg ' eqpfttg' cxge' n <sup>0</sup> cvvgv <sup>0</sup> kq. ralentissez la vitesse. F <sup>2</sup> o c p f g t' g p' v g o r u' w h a g' n <sup>0</sup> ckf g' f g' n c' station-service du Sinotruk
Panne grave du décélérateur		Rouge	Non	Information-panne grave de décélérateur	F <sup>2</sup> o c p f g t' g p' v g o r u' w h a g' n <sup>0</sup> ckf g' f g' n c' station-service du Sinotruk
Croisière		Vert	Non	Information-n <sup>0</sup> 2vcv' fg' etqht <sup>3</sup> tg' fg' véhicule	
Clignotant gauche de chariot-remorque		Vert	Oui	Information - Clignotant gauche de chariot-remorque : Lorsque ce feu clignote à multiple fréquence, le clignotant gauche de chariot-remorque est tombé en panne.	Tg o r n e g   t o o <sup>2</sup> f t c v g o g p r' n <sup>0</sup> c o r q w a g' # k p u r g e v g   n c' n c o r g' f g' u k i p c a' f g' x t c i g t' Xgwtmg ' f g o c p f g t' t o o <sup>2</sup> f t c v g o g p r' <' n c' station-service de SINOTRUK f g' n <sup>0</sup> ckf g' u t' nécessaire.
Haute température du liquide de refroidissement		Rouge	Non	Station de maintenance - Température trop haute de fluide de refroidissement	Ejcpigt' gp' dcuag' xivgug.' gp' xwg' d'améliorer le refroidissement du moteur. Changez la vitesse pour améliorer le refroidissement de moteur, et examinez le niveau de fluide de refroidissement, si nécessaire, il faut ajouter la fluide de refroidissement.

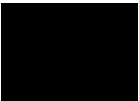

Description de kpht o cvkq	Rcpggw'fg'nc o rg'f'kpur gevkp	Signal sonore	Signification	Commentaires / procédure de correction	
Clignotant gauche de véhicule principal		Vert	Oui	Information - Clignotant gauche de véhicule principal : Lorsque ce feu clignote à multiple fréquence, le clignotant gauche de véhicule principal est tombé en panne.	Tg o rnceg 't o o <sup>2</sup> ftcvg o gpr'nc o r qvng'# Inspectez la lampe de signal de virage. Veuillez demander immédiatement à la station-ugtckeg' fg' UIPQVTWM' fg' nckfg' ul' nécessaire.
Clignotant droite de véhicule principal		Vert	Oui	Information - Clignotant droite de véhicule principal : Lorsque ce feu clignote à multiple fréquence, le clignotant droite de véhicule principal est tombé en panne.	Tg o rnceg 't o o <sup>2</sup> ftcvg o gpr'nc o r qvng'# Inspectez la lampe de signal de virage. Veuillez demander immédiatement à la station-ugtckeg' fg' UIPQVTWM' fg' nckfg' ul' nécessaire.
Niveau bas de carburant		Jaune	Non	Information-boîte de carburant inférieur à 12.5%	Ajoutez le carburant.
V <sup>2</sup> o qtp' f'cngtv' r qwt' une panne grave		Rouge	Oui	Sécurité-accompagne l'éclairage du feu de témoin ou le capteur anormal sur l'afficheur	Arrêtez immédiatement et prêtez attention à la situation de la circulation! Demandez aide immédiatement au centre de service de Sinotruk.
V <sup>2</sup> o qtp' f'cngtv' r qwt' une panne commune		Jaune	Non	Information-ccc o r c ipg' n'clairage f w' hgv' f'cwvtg' r cpgg	<sup>3</sup> Xgwmng ' «' eqpfwit' cxge' n'cwvptkq. ralentissez la vitesse <sup>3</sup> F <sup>2</sup> o c pfgt' gp' vgo ru' wvng' nckfg' fg' ac' station-service du China National Heavy Duty Truck Group Co., LTD.

Kphqt o cvkqp'uw't'nc<sup>2</sup>etcp' o qpkvgwt'fg'eqp fwkvg'gv'uw'r panneau de la lumière de détection

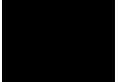
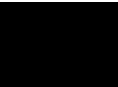
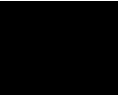
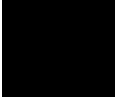
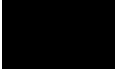
Description de n'kphqt o cvkqp	Rcppgcw'fg'nc o rg'f'k'purgevkqn	Signal sonore	Signification	Commentaires / procédure de correction
Alerte de panne du système de freinage		Rouge	Oui Sécurité-un circuit depression basse est trouvé dans les 4 circuits de freinage	Ng"x <sup>2</sup> jteung'p'oguv'rcu'rt'v'# Arrêtez immédiatement et prêtez attention à la situation de la circulation! Il faut faire tourner à vide avec une xlvgaug'fg'tqvcikqp' rnu'xlv'lwusw' «'nc' valeur nominale de pression(les informations se disparaissent) Lors que la pression de la boucle de htgpcig' p'cttkxg' rcu' «' nc' xcagwt' nominale: ne déplace pas le véhicule et demande aide au centre de service de Sinotruk.
Alerte de panne grave du moteur		Rouge	Oui Information -Panne du système du moteur	Demandez aide immédiatement au centre de service de Sinotruk.
Alerte de panne commune du moteur		Jaune	Oui Information -Panne du système du moteur	<sup>3</sup> Veuillez à conduire, ralentissez la vitesse <sup>3</sup> F <sup>2</sup> o cp'fgt'gp'vg o ru'w'ing'nc'cf'fg'nc' station-service du Sinotruk
Petite lampe		Vert	Non Information- le feu de position ouvrant	

Description de nōtphqt o cvkqp	Rcppgcw'fg'nc o rg'fōkpurgevkqp	Signal sonore	Signification	Commentaires / procedure de correction
Cigtv'fōCDU'fw'ec o kqp' principal		Jaune	Non	Informationo panne de système fōCUT Soyez prudent de démarrer "Vgpfcepg' fg' dnqecig' fgu' tqwgu' guv' gp' augmentation. Veuillez freiner prudent. "Fg o c p f g  " c k f g' k o o <sup>2</sup> f k c v g o g p v' c w' e g p v t g' de service de Sinotruk.
Alerte de niveau bas fōwt <sup>2</sup> g		Bleu	Non	Information-dq,vg' fw' nkswifg' fōwt <sup>2</sup> g' inférieur à 10% Clqwwg  ' ng' nkswifg' fōwt <sup>2</sup> g
Alerte du suspension fōct		Jaune	Non	Station-service-Uwrrqt' fōct' électrique suspension pneumatique à commande électrique (ECAC) Nōcdchug o gp' fg' uwrrqt' nōghgr' fg' freinage est diminué Ng' uwrrqt' uō <sup>2</sup> n <sup>3</sup> xg' cw niveau de eqwfwkv' < thusw' fōgpfq o o c i g' nōc o q t v k u g w t Eqpfwkv  ' r t w f g o g p v' g' n g p v g o g p v' Fg o c p f g   c k f g' k o o <sup>2</sup> f k c v g o g p v' c w' e g p v t g' de service de Sinotruk.
Clignotant droite de chariot-remorque		Vert	Oui	Information - Clignotant droite de chariot-remorque : Lorsque ce feu clignote à multiple fréquence, le clignotant droite de chariot-remorque est tombé en panne. Tg o n c e g  ' k o o <sup>2</sup> f k c v g o g p v' nōc o r q w n g' # k p u r g e v g  ' n c' n c o r g' f g' u k i p c a' f g' x t c i g  ' X g w k m g  ' f g o c p f g t' k o o <sup>2</sup> f k c v g o g p v' «' n c' station-ugt x k e g' f g' U K P Q V T W M' f g' nōc k f g' u k' nécessaire.

**Kphqt o cvkqp"uwt"nø²etcp" o qpkvgwt"fg'eqp fwkvg"gv'uwr panneau de la lumière de détection**


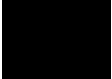

Description de nøkphqt o cvkqp	Rcppgcw"fg"nc o rg"føkpurgevkqp	Signal sonore	Signification	Commentaires / procédure de correction
Nc o rg"føCUT		Jaune	Non	Information -ASR  Uq{g "rtwfgpv"fg"f² o cttgt Fg o cpfg 'ckfg"ko o²fkcvg o gpv' cw' centre de service de Sinotruk.
Cagtv" føCDU" fw' remorque		Jaune	Non	Information ó tgoqtswg" føABS en panne  Conduisez prudemment et lentement Vgpfcpeg"«"nc"jcwuug'fcpu"ngu"tqwg" de se bloquer. Soyez rudent de freinage X²tkhg " ng" tceeqtfg o gpv' gpvgt' tracteur et remorque.Si nécessaire, nettoyez la broche et assurez-vous de relier sûrement X²tkhg " nc" ecdng" fg" tceeqtfg o gpv' entre tracteur et remorque.Si nécessaire, assurez-vous de relier les câbles Fg o cpfg ckfg" ko o²fkcvg o gpv' cw' centre de service de Sinotruk.
limitation de vitesse de véhicule		Rouge	Non	Fonction- La vitesse de véhicule dépasse la valeur projeté  Diminuez la vitesse de véhicule!

kpqht o cvkqp'uwtn<sup>2</sup>etcp' o qpkvgwt'fg'eqpfwkv'g'v'wt'rcppgcw'fg'nc'hw ok<sup>3</sup>tg'fg'f<sup>2</sup>vgevkqp

Description de kpqht o cvkqp	Rcppgcw'fg'nc o rg'fokpurgevkqp	Signal sonore	Signification	Commentaires / procedure de correction
Indication de la pression du circuit de freinage 2		Blanche	Non  Sécurité Indicateur de la pression du circuit de freinage 2	
Indication de la pression du circuit de freinage 1		Blanche	Non  Sécurité Indicateur de la pression du circuit d e freinage 1	
Alerte de pression føjwng' o qvgwt		Rouge	Oui  Sécurité - rtgukqp' føjwng' fw' moteur : La pression d'huile du moteur est trop basse ou trop élevée.	Vérifiez la hauteur du niveau d'huile du moteur, en fonction de la nécessité d'injecter ou de laisser certains de l'huile ou de demander immédiatement de l'aide à SINOTRUK.
Survitesse du moteur		rouge	Oui  Fonction-moteur Vitesse dépassée la valeur spécifique	Changez à la haute vitesse, ou diminuez de vitesse
Essieu levant		Vert	Non  Information- Le pont du levage u <sup>2</sup> n <sup>3</sup> xg	



**Kphqt o cvkqp"uwt"nø²etcp" o qpkvgwt"fg'eqp fwkvg'gv'wvr panneau de la lumière de détection**

Description de nøkphqt o cvkqp	Rcppgcw'fg'nc o rg'føkpurgevkqp	Signal sonore	Signification	Commentaires / procedure de correction	
Feu de jour		Vert	Non	Information- le feu de jour ouvrant	
Indication de vitesse basse		Vert	Non	Information-la boîte de vitesse est dans la zone de vitesse basse	
Niveau bas de liquide de refroidissement		Rouge	Oui	Information-le niveau de liquide de refroidissement est très bas	Ajoutez en temps utile le liquide de refroidissement.
Ctt 'v'føwti gpeg	<b>STOP</b>	Rouge	Oui	Sécurité-Ceeq o rcipg' nø²eacktcig' fw' hgw'fšcwvtg'rcppg	Arrêter le véhicule immédiatement, veiller à la condition du trafic ! F² o cpfgt'gp'vg o ru'wkwg'nøckfg'fg'nc' station-service du Sinotruk.

### Commutateur de combinaison à gauche

Le commutateur de combinaison à gauche se situe à gauche de la colonne de direction sous le volant.

- indicateur de tourner à droite (poussez vers le haut)
- indicateur de tourner à gauche (poussez vers le bas)
- indicateur de changer la voie à droite (poussez vers le haut)
- indicateur de changer la voie à gauche (poussez vers le bas)

#### Indicateur de tourner à droite

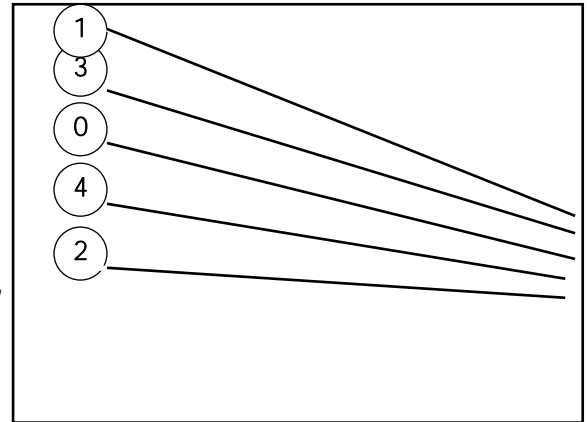
Poussez le commutateur de combinaison sur la position droite sur le panneau de botf" uøcmmw o gll" Uøkn" {" ng" tgo qtswg." nøkp fkecvgt" fg"

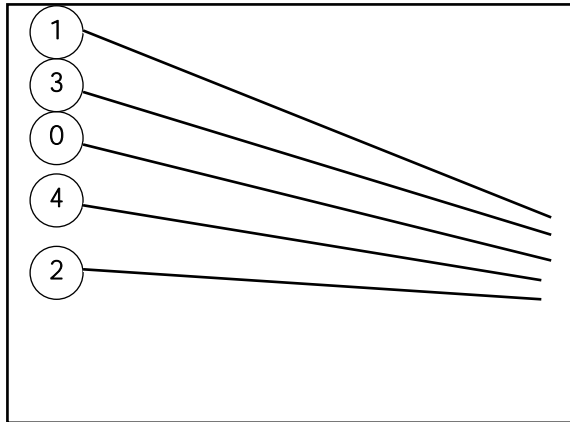
clignotant droite de remorque/demi-remorque uøcmmw o g" gp" o ´og" vgo ru" "  
Quand le volant se retrouve sur la position de conduite en alignement, le commutateur de combinaison saute automatiquement sur la position 0.

#### Indicateur de tourner à gauche

Poussez le commutateur de combinaison sur la position gauche uøcmmw o gll" Uøkn" {" ng" tgo qtswg." nøkp fkecvgt" fg" enki pqvcpv" icwejg" fg"

remorque/demi-remorqu en même temps. Quand le volant





se retrouve sur la position de conduite en alignement, le commutateur de combinaison saute automatiquement sur la position 0.

**Indicateur de changer la voie à droite**

Poussez le commutateur de combinaison sur la position , nòkpfkècygw" fg" enkipqvcv"

droite uwt" ng" rcppgcw" fg" dqt f" uòcmw o gl" Uòkn" {" ng" tgo qtswg." nòkpfkècygw" fg"

clignotant droite de remorque/demi-remorque uòcmw o g" gp" o ´ o g" vgo ru l" "

Quand vous lâchez le commutateur de combinaison, il saute automatiquement sur la position 0.

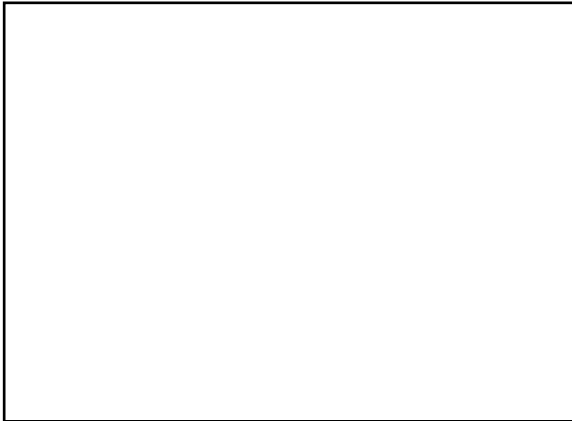
**Indicateur de changer la voie à gauche**

Poussez le commutateur de combinaison sur la position ."nòkpdicateur de clignotant

gauche uòcmw o gl" Uòkn" {" ng" tgo qtswg." nòkpfkècygw" fg" enkipqvcv" icwejg" fg"

remorque/demi-remorqu en même temps.Quand vous lâchez le commutateur de combinaison, il saute automatiquement sur la position 0.





**Système de croisière simple (CC)**

Nøkpvgttwrvgt" fg"etqkuk<sup>3</sup>tg"ug"ukvwg"uwt"ng"eq o o wvcygt" de combinaison qui se trouve à droite de la colonne de direction (comme indiqué dans la figure droite)

Vous avez trois opérations sur la croisière, soit CC, RES/+ et SET-, les opérations concrètes sont indiquées comme ci-après :

-EEø : interrupteur principal de croisière.

-TGU1-ø <"hqpekqp" fg"t<sup>2</sup>rpug." føcee<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tcvkqp)

-UGV1-ø : fonction de configuration, de décélération.

Nøkpvgttwrvgt" fg" EE" guv" nøkpvgttwrvgt" rtkpekrca" r qwt" nc" etqkuk<sup>3</sup>tg" swk" ug" vtqwxg" vqwlqwtu" cwwq o cvkswg" «" nc" rqukvqp" føtkikpgø) Ej qkukuuez la fonction de croisière r gpfcpv" nøqr<sup>2</sup>tcvkqp" fg" egv" kpvgttwrvgt." ng" x<sup>2</sup> jkewng" gpvtg" fcpu" nø<sup>2</sup>vcv" fg" etqkuk<sup>3</sup>tg" gv"

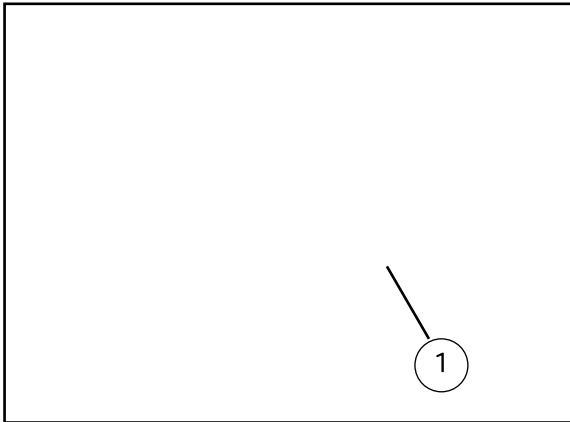
nøkpfkceygt" fg" etqkuk<sup>3</sup>tg" [redacted] uwt" nø<sup>2</sup>etcp" o qpqvgwt" uøcnmw o gø) Vous pouvez ejcpigt"nc" xkyguug"«"vtcxgtu" nøqr<sup>2</sup>tcvkqp" uwt"nc" r<sup>2</sup>fcng" føcee<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tcygtø) Quand la vitesse f<sup>2</sup>ukt<sup>2</sup>g" \*: 2" m o l j" rct" gzg o r ng+" guv" hckvg." n-e j g l" nøcee<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tcygt" gp" cr rw { g | " wpg" hqku" -UGV1-ø." ng" x<sup>2</sup> jkewng" gpvtg" fcpu" ng" o qfg" fg" etqkuk<sup>3</sup>tgø)" Cw" o qfg" fg" etqkuk<sup>3</sup>tg." rk<sup>2</sup>vkpg | " uwt" nc" r<sup>2</sup>fcng" fg" htgkpc ig" qw" føg o dtc (c ig." nc"

croisière sera annulée ev" nøkpfkceygt" fg" etqkuk<sup>3</sup>tg" [redacted] commence à clignoter. Si nc" etqkuk<sup>3</sup>tg" guv" f<sup>2</sup>ukt<sup>2</sup>g" crt<sup>3</sup>u" nøcppwncvkqp" vg o rqtcktg." cr rw { g | " wpg" hqku" -TGU1-ø" r qwt" la reprendre.

Configuration de la vitesse desiree : il y a deux facon pour augmenter la vitesse desiree : piétkpgt"uwt"nøcee²n²tcvgwt"lwuswø«"nc"xkyguug"f²ukt²g"gv"cr rw {gt"uwt":UGV1-ø ; qw"t²r²vgt"nøqr²tcvkqp"fg":TGU1-ø²wp"cr rwk"rqwt"wpq"cw i o gpicvkqp"fg"3"m o l j +0" Fgwz" facons également pour diminuer la vitesse desiree <"rk²vkpgt"uwt"ng"htgkp"lwuswø«"nc" vitesse desit²g"gv"cr rw {gt"uwt":UGV1-ø="qw"t²r²vgt"nøqr²tcvkqp"fg":øUGV1- (un appui pour une deduction de 1 km/h).

**Attention :**

- **Quand la vitesse de vehicule peut être configure du 35 km/h au 105 km/h au mode de croisiere, et la croisiere sera annulee automatiquement si la vitesse inferieure à 35 km/h ou superieure à 105 km/h.**
- **Wp"cr rwk"uwt":TGU1-ø"gv":UGV1-ø"pg"hcw"rcu"f²rcuug"207u"**
- **Ng"o qfg"fg"etqkuk³tg"ugtc"cppwn²"swcpf"nøcee²n²tcvgwt"qw"ng"htgkp"gut piétiné pendant la conduite.**



### Interrupteur à clé

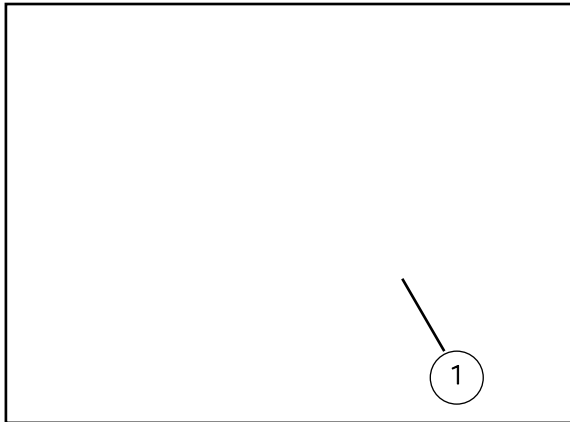
L'interrupteur à clé se trouve sur le côté droite de la colonne de direction.

<sup>3</sup> Ne "en" « "nc" rqukvkp" ë2ì .nçnk o gpvcvkqp" f0²ngevtkekv²" fg"vqww"x²jkewn²" guv"eqwr²g" gv vous pouvez retirer la clé.

<sup>3</sup> La clé à la position «I», les équipements électriques s au stationnement sont connectés.

<sup>3</sup> La clé à la position «II», la position de conduite.

<sup>3</sup> La clé à la position «III», démarrage du moteur.



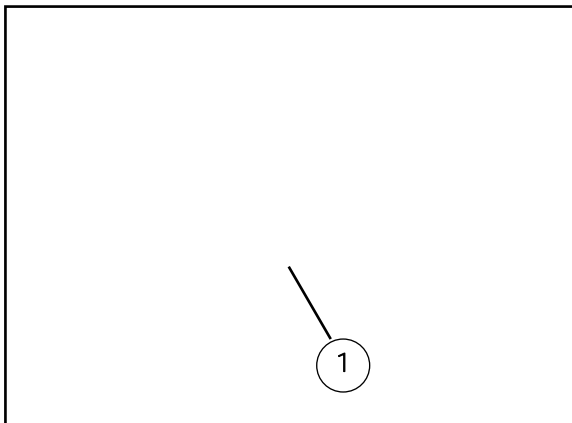
**Avertissement**

- En cas de démarrage. "m'hcw'vqwtpt'nc'ea²«'nc' r quvkqp'δIIIδ"La clé se retourne automatiquement «'nc' r quvkqp'δIIδ'après que vous lâchez la clé.
- Si vous voulez tourner à nouveau la clé sur "III" en vue de démarrer le o qvgwt."xqwu'fgxg|'vqwtpt'nc'ea²«'nc' r quvkqp'δNQEMδ'chp'fg'tg'vqwtpt'«'δIIIδ'g'fg'tgf² o cttgt'ng' o qvgwt

**Danger !**

- Au cours de conduite."xqwu'pg'r qwxg|'rcu'vqwtpt'nc'pvgttwrvgt'«'ea²«'nc' r quvkqp'δ0δ."ukqp'nc'pvgttwrvgt'dnqswgta le volant, qui entraîne la nullité de direction.
- Lorsque vous quittez le véhicule, même pendant une très courte laps de temps, il faudrait également sortir la clé de l'interrupteur à clé. Sinon, un enfants ou une personne non autorisés pourraient démarrer le moteur, et rouler le véhicule.

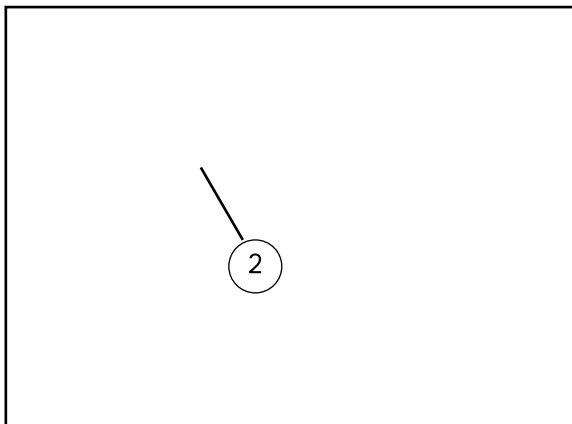




**Klaxon électrique / à air**

**Klaxon électrique**

Appuyez sur le bouton de klaxon sur le volant de direction, et alimentez le klaxon électrique.



**Klaxon à air**

Appuyez sur le bouton de klaxon sur panneau de bord, et appuyez le bouton de klaxon sur le volant de direction pour connecter le klaxon à air

**Allume-cigare 24V/Centrier/Priug' f#ck o gpcvkqp'46X**

Allume-cigare 24V

<sup>3</sup> Nc"en²" f#cmw o cig"ug"ukwg"«"nc" rqukvkqp" :-Kø"qw" :-KKø"0"

<sup>3</sup> Rqwuug|" n#cmw o g-cigare vers la position jusqu'ou vous entendez un bruit de xgttqwkmc ig"0" Nqtuswg" n#gzvt² o kv²" cxcpv" fw" hkn" fg" t²ukuvcepg" fg" n#cmw o g-cigare se réchauffe et devient rouge, l'allume-cigare apparaîtra automatiquement.

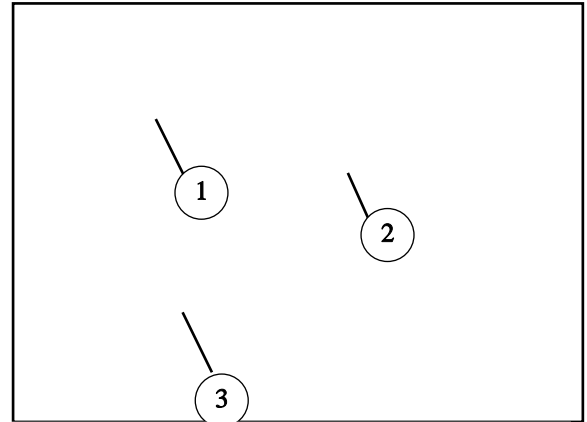
**Avertissement**

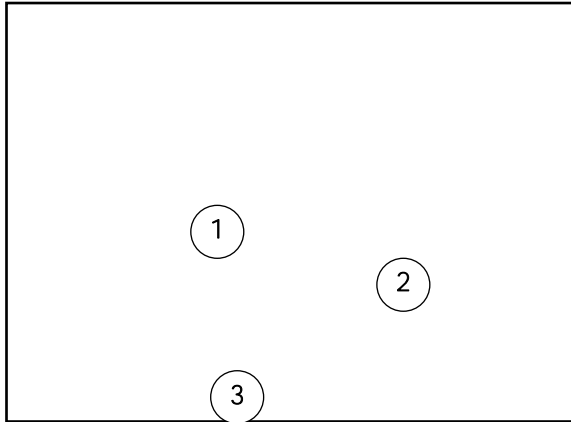
-Nc" rtkug" f#cmw o g-ekictg" pg" hqwtplv" swg" n#crrectgm" f#ck o gpcvkqp" f#²ngevttiek²" cxge" wpg" rwnucpeg" o czk o cng" fg" 462 Y" \*46X" l" 32C"0" Ukqp" kn" va endommager l'allume-cigare. Pour les autres prises de courant, voyez la rctvkg" :-rtkug" f#ck o gpcvkqp'46Xø

-N#cmw o g-cigare chauffé peut causer des brûlures, vous ne tenez que sa tête.

- Uk" xqwu" xq{cig|" cxge" gphcpv. "xqwu" fgxg|" f²etqejgt" n#cmw o g-cigare pour ²xlvgt" f#wpg" brûlure ou une incendie.

- Nc" rtgok³tg" v-ejg" rqwt" xqwu" guv" fg" rt'vgt" n#cwpgvkqp" cwz" x²jkewgu" routiers et aux conditions de circulation. kn" rgt o gv" f#cmw o gt" gp'ecu" fg" nc" circulation admis.





**Centrier**

Cw"ecu'dgukqp."kn"xqwu"uwghk"fg"vktgt"xgtu"nøextérieur le centrier .

**Rtkug"f0cuk o gpvcvkqp"46X**

Nc" rtkug"f0cuk o gpvcvkqp"46X . " rgw" 'vtg" wvknku<sup>2</sup>" r qwt" cuk o gpvt"nø<sup>2</sup>ngvktkv<sup>2</sup>" r qwt"ngu" équipements de 24V avec une charge nominale de 300W.

**Eclairage**

Eq o o wvcvgwt"tqvcvqktg" f0<sup>2</sup>encktcig"tpvgttwrvvgwt" f0<sup>2</sup>encktcig-

Hgt o gwtg" f0<sup>2</sup>encktcig

Position de la connection de feux de position avant



Position de la connection de phare de croisement

Indicateur de projecteur antibrouillard (vert)

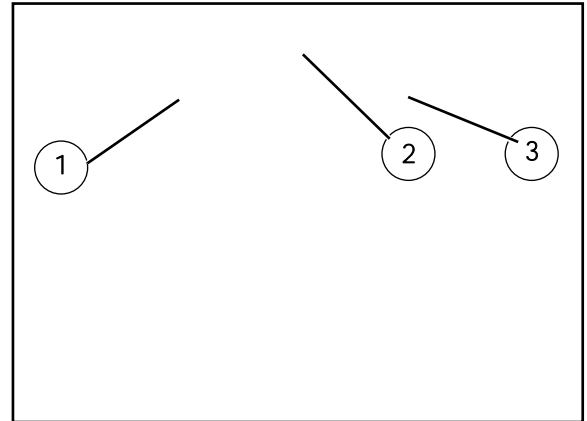
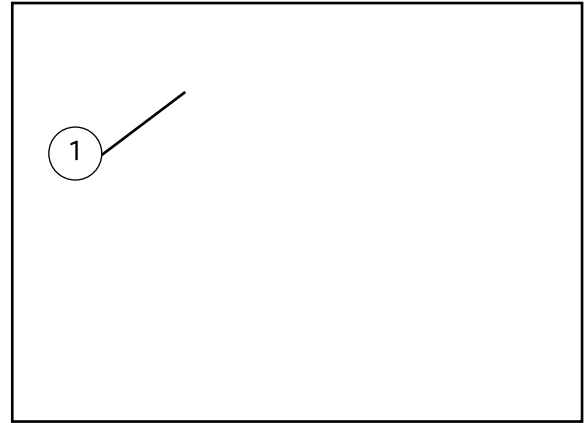
Indicateur de feu arrière de brouillard (jaune)

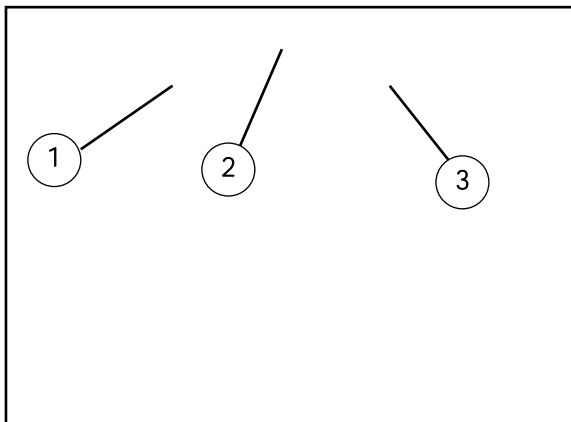
**Connecter le feu de contour**

Tournez le commutateur rotatoire de la position à la position de connection de feux de position , le feu de position et feu de position latérale seront connectés.

**Connecter le projecteur antibrouillard**

Tournez le commutateur rotatoire de la position à la position de connection de feux de position ou à la position de connection de phare de croisement , pressez une hqku"ng" eq o o wvcvgwt"tqvcvqktg."ng" r tqlgevgwt" cpvkd tqwkmctf" ugtc' eqppgev<sup>2</sup>" gv" n0kpfkecvgt" du projecteur antibrouillard u0cmmwog ; Pressez à nouveau le commutateur, le projecteur antkdtqwkmctf" ug" hgtog" gv" n0kpfkecvgt" fw" r tqlgevgwt" cpvkd tqwkmctf" u0<sup>2</sup>vgkpvf"





### Connecter le feu arrière de brouillard

Tournez le commutateur rotatoire de la position à la position de connexion de feux de position ou à la position de connexion de phare de croisement , tirez

une fois le commutateur rotatoire, le feu arrière de brouillard

de feu arrière de brouillard



### Contrôle des projecteurs

Commutateur à combinaison.

**Connecter les feux de croisement**

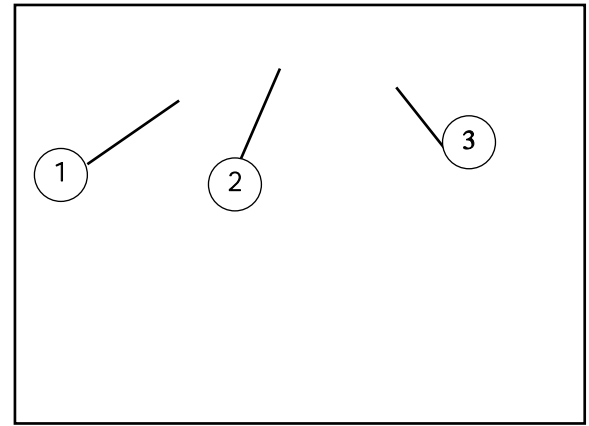
- 3 Nc"en2"f0cmmw o c i g"ug"ukvwg"«"nc" rqukvkqp"-KX00" "
- 3 Tournez le commutateur rotatoire de la position à la position de connection de phare de croisement .ng" eq o o wvcvgt" «"eq o dlpckuqp"ug"ukvwg" «"nc" rqukvkqp"-20." les feux de croisement seront connectés.

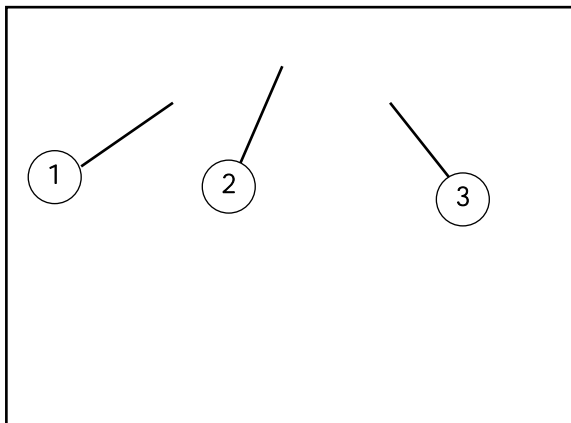
**Connecter les phares-distance**

- 3 Nc"en2"f0cmmw o c i g"ug"ukvwg" «"nc" rqukvkqp"-KX00
- 3 Tournez le commutateur rotatoire de la position à la position de connection de phare de croisement , poussez le commutateur à combinaison à la position de phare-distance (vers le panneau de bord), les phares-distance seront connectés.
- 3 N0kpfkcvgt"fg"r jctg-distance sur le panneau de bord [REDACTED] u0cmmw o g0" "

**Clignoter les phares-distance**

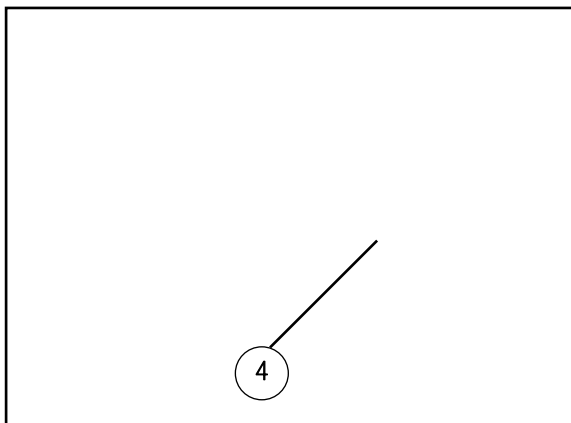
- 3 Mettez le commutateur à combinaison sur la position de phare-distance en clignotement, les phares-distance commencent à clignoter.
- 3 Lâchez le commutateur à combinaison, celui-ek" ug" tgvqwtpg" «" nc" rqukvkqp" :20" automatiquement.





### Rétroéclairage des instruments et indicateur de position du commutateur

Tournez le commutateur rotatoire de la position à la position de connection de feux de position ou à la position de connection de phare de croisement , le



### Eclairage intérieur de la cabine

Quand le commutateur et éteint en même temps avec la lampe de stepping.

Quand le commutateur

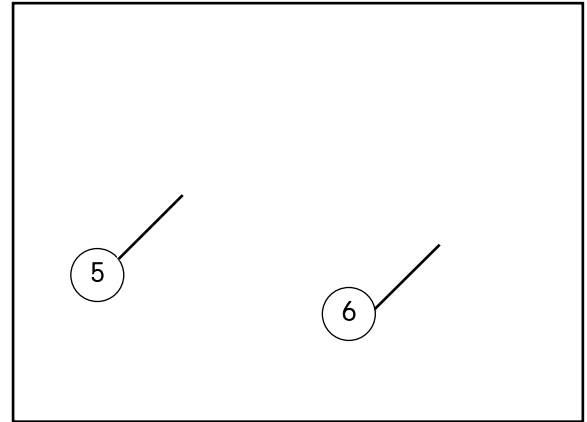
Quand le commutateur se situe à la position IK.

**Lampe de lecture (rotatoire)**

Appuyez sur le commutateur de lampe de lecture, celle-ci se connecte.

Appuyez à nouveau sur le commutateur de lampe de lecture, celle-ci se déconnecte.

Vous pouvez tourner la tête de lampe selon vos besoins.



**Interrupteur d0cncct og"gp" fcpigt**

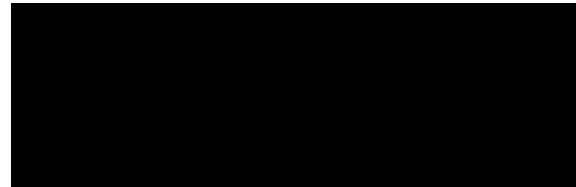
Appuyez sur le commutateur d0cncct og"gp" fcpigt, toutes les lampes de virage et de lecture s'allument.





**Lecteur MP3**

Le lecteur MP3 peut jouer les dossiers de musiques.

**Instruction de panneau**

Légende	Désignation	Description de fonction	Légende	Désignation	Description de fonction
	PWR/MUTE	Qwxltit'qw'hgt'ogt'nocr'rctgha'crrrw'iqpi+ Muet (appui court)			
	SRC /SOUND	ejqlukt'æqtkiipg'fg'uqp'< Cwz'kplWUD'crrrw'eqwtv+ gprtgtejqkult'hg'oqfg'foghghg'fg'uqp'crrwi long)			
	VOLUME+	augmenter le volume		6/ SCAN	dqwqp'8'fg'rt²²incig'fg'ntcflq ; navigation des musiques (mode USB)
	VOLUME-	diminuer le volume			recherche de chaînes vers la fréquence basse (radio) musique précédente (appareil USB)
	1/RND	dqwqp'3'fg'rt²²incig'fg'ntcflq interrupteur de lecture aléatoire (mode USB)			recherche de chaînes vers la fréquence haute (radio) musique suivante (appareil USB)
	2	dqwqp'4'fg'rt²²incig'fg'ntcflq		BAND	Ejqkult'ac'ejc.pg'fg'ntcflq
	3/ RPT	dqwqp'5'fg'rt²²incig'fg'ntcflq interrupteur de lecture de répétition (mode USB)		AST/ SET	mise en mémoire la chaîne automatique (appui court) enter/sortir écran des paramètres (appui long)
	6  F	dqwqp'6'fg'rt²²incig'fg'ntcflq répertoire précédent (mode USB)		kpvgthceg'fθWUD	
	7  F	dqwqp'7'fg'rt²²incig'fg'ntcflq répertoire suivant (mode USB)		Interface d'entrée radiostandard	

## Lecteur MP3

### T<sup>2</sup> inc i g' f g' n t c f l q

#### Ca k o g p r c v k q p' f g' n g e r t e l e r 2

(1) P t g u u g | e q w t v g o g p v' n g' d q w w q p' R Y T' r q w t' q w x t k t' n o c r r c t g l n . r t g u u g | n a p i w g o g p v' r g p f c p v' n o 2 v c v' f g' f 2 o c t t c i g' r q w t' h g t o g t' n o c r r c t g l n l'

#### Volume

(1) Appuyez sur VOLUME+/- pour régler le volume, rassurez-vous de bien entendre les bruits de trafic (klaxon et sirène ...)

(2) En état de démarrage, pressez courtement PWR/MUTE pour la fonction de muet.

### T<sup>2</sup> inc i g' f g' o q f g' f g h h g v' u q p q t g u

É R T g u u g | n a p i w g o g p v' U T E' l U Q W P F' r q w t' g p v t g t' a c' e q p h k i w t c v k q p' f g h h g v' u q p q t g . e j q k u k u g | v' v o t r e o p t i o n d é s i r é e .

É R T g u u g | e q w t v g o g p v' X Q N W O G - l - r q w t' t i n g t' n c' e q p h k i w t c v k q p' f w' o q f g' f g h h g v' u q p q t g' c h o i s i .

-BASS, note basse (-7,+7)

-TREBLE, note haute (-7,+7)

-BAL balance des volumes gauche et droite (7--,-0,-,-7)

-FADER contrôle des porte-voix (\_7\_--,-0,-,-9,+)

-LOUD(OFF,LOW,MID,HI)

-entrer le o q f g' f g h h g v' u q p q t g' 2 D C U U - T R E )

e j q k u k t' n g' v { r g' f g h h g v' r t 2 t 2 i n 2 }

(BASS-TRE, FLAT, JAZZ, VOCAL, POP, CLASSIC, ROCK).

É C r t 3 u' n g' e j q l z . n o 2 e t e p' o q p v t g' n o g h h g v' f g' x q r t g' e j q l z' i g n' s w g' L C \ \ 0'

É C r t 3 u' 7 u' g p x t i q p . n o 2 t c p' u g' t g v t q w x g' c w q o c i k s w g o g p v' c w' o q f g' f a q r 2 t c t i o n p r é c é d e n t e .

Attention < j q t u' f g h h g v' u q p q t g' f g' : D C U U - V T G o . l n' { ' c' s w g' n g u' o q f g u' : D C N o . : H C F G T o' g v' : N Q W F o' u q p v' f k u r q p k d g u l'

#### Radio

### Bande de fréquence

É C r r w { g | n g' d q w w q p' D C P F . e j q k u k u g | n o 2 v c v' T C F K Q . g v' r t g u u g | n o 2 p q w x g c w' n g' D C P F' r q w t' la fréquence désirée. Vous pouvez passer les bandes parmi FM1, FM2, AST, AM1 et AST , le système vous montra la bande choisie

### Recherche des chaînes automatique

É C r r w { g | \* pour recherche de chaînes vers la fréquence basse.

É C r r w { g | \* pour recherche de chaînes vers la fréquence haute.

### Sensibilité de recherche (uniquement pour les bandes FM)

É X q w u' r q w x g | r c u u g t' g p v t g' n g u' o q f g u' n q e c n' l' c n' n a p i w g - f k u v c e p o l' X q k t' n o q r v k q p' : N Q I F Z o' f g'

: E q p h k i w t c v k q p o l'

**Réglage à main**

Pressez longuement ou pour passer au mode de réglage à main, vous pouvez changer toute chaîne de radio désirée. Quelque secondes après le réglage, il se retrouve automatiquement au mode de recherche des chaînes automatique.

**Mise en mémoire automatique (AST)**

Vous pouvez mettre en mémoire 6 chaînes plus fortes de FM dans la bande de FM AST et 6 chaînes plus fortes de AM dans la bande de AM CUVW. Rgp fcpv n0wvknkucvkqp" fg" o kug" gp" o 2 o qktg" fg" e j c, pgu. "ngu" cpekpppgu" chaînes en mémoire seront recouvertes par les nouvelles.

· Pressez le bouton AST pour entrer la fonction de mise en mémoire automatique.

- Cr t 3 u" w p" dtwkv" : Dk0. " n0c r r c t gkn" ug" o kv" gp" o wgv. " n0c h h k e j g w t" e q o o g p e g" «" cli g n o t e r.

- Cr t 3 u" n0c e j 3 x g o g p v" fg" o kug" gp" o 2 o qktg. " x q w u" g p v p f g | " w p" p q w x g c w" dtwkv" : Dk0" g v" n0c h h k e j g w t" u0 2 v g k p v 0

- Les chaînes sont stockées sur les boutons 1-6 de pré-réglage.

- Ngu" 8" d q w v q p u" p g" u q p v" r c u" v q w v" w v k n u 2" s w c p f" k n" { " p 0 c" r c u" f g" 8" e j c, p g 0

**Préréglage des chaînes (1-6)**

Mise en mémoire à main sur les bouton de pré-réglage.

Les boutons de pré-réglage (1-6) peuvent être utilisés pour stocker 6 chaînes de chaque bande.

É T 2 i n g | " « " n c " e j c, p g " f 2 u k t 2 g. "

É R t g u g | " u w t " n g " d q w v q p " f g " r t 2 t 2 i n c i g " r g p f c p v " c w " o q k p u " 4 u. " c r t 3 u" w p" d t w k v" : Dk0. " n c " e j c, p g " c e v w g m g " u g t c " d k g p " o k u g " g p " o 2 o q k t g" u w t" e g" d q w v q p " f g" pré-réglage.

**Rappel de la chaîne pré-réglée**

É C r r w { g | sur le bouton de pré-réglage désiré (1-6), vous pouvez rappeler la chaîne pré-réglée.

**Lecture au mode USB**

E g " r t 2 u g p v" n g e v g w t" o w p k" n 0 k p v g t h c e g" f 0 W U C" r g w v " v t g" e q p p g e v 2" c x g e" n c" e n 2" f 0 W U D" q w" f 0 c w v t g" f k h h w u g w t" f g" o 2 f k c u 0

**Instruction des codes de dossier**

É N g s dossiers de musique avec suffixe de \*.mp3 ou \*.MP3 peuvent être joués.

É n 0 c r r c t g k n" f g" o 2 o q k t g" f g" 5 4 O d { v g - 6 I " f 0 W U D" s w k" u g" d c u g" u w t" w p" mémoire flash est acceptable par le lecteur.

É N c" r n c i g" f g" r t 2 n 3 x g o g p v" f g" n c" h t 2 s w g p e g u" u q w v g p w g : 8k, 16k, 32k, 11.025k, 22.05k, 44.1k, 12k, 24k, 48Kh.

É N g " t c v k q " D k V " u q w v g p w : 8k~320kbps, VBR (MP3 PRO).

## Lecteur MP3

### Connexion des appareils

Xgwkmg|"eqppgevtg"xqvtg"crctgkn"foWUD"uwt"nokpvgthceg"foWUD"fw"ngevgtw"  
crrw{g|"uwt"ng"dqwwqp"UTE"rqwt"ejqkz"cw"oqfg"foWUD."nc"ngevgtg"=WUDø  
se montre sur le LCD.

Attention : le lecteur fait la recherche initiale des dossiers MP3 après la  
eqppgevtg" fowp" crctgkn" foWUD" Ugnqp" ng" xqmwog" fg" o<sup>2</sup>oqktg" gv" ng"  
xqmwog" fg" fquukgtu." kn" {" cwtc" wp" ncru" fg" vgo ru" fowvpgvg" xctkcpv" fg"  
quelque secondes à dizaines secondes, veuillez à ne pas presser de retirer  
nc"en<sup>2</sup>"foWUDø

### Lecture

Rgpfcpv" nc" ngevgtg" pqt o cng." n<sup>02</sup>etcp" xqwu" oqvtg" n<sup>02</sup>etkvtg" uwkxcpvg :  
oqfg" foghghg" uqpqtg" \*ejqkz" hckv+." ng" pw o<sup>2</sup>tq" fg" o wukswg" lqw<sup>2</sup>g." vgo ru" lqw<sup>2</sup>ø  
Après la lecture de toutes les mwukswgu" fw" fquukgt" rt<sup>2</sup>e<sup>2</sup>fgpv." n<sup>02</sup>crctgkn" ug"  
saute automatiquement au dossier suivant pour la première musique MP3.

### Lecture de musique précédente/suivante

Appuyez sur ou pour la musique précédente/suivante.

### Lecture aléatoire

Pressez courtement le bouton RND pour entrer ou sortir le mode de  
lecture aléatoire.

### Lecture de répétition

Pressez courtement le bouton RPT pour entrer ou sortir le mode de  
lecture de répétition de la présente musique.

### Lecture de scan

Pressez courtement le bouton SCAN pendant la lecture, toutes les  
o wukswgu" eq o o gpegp" <" ug" lqwt" rgpfcpv" 32u" <" n<sup>02</sup>qftgø" "  
Appuyez à nouveau le bouton SCAN pour retourner au mode de lecture  
normale.

### Choix de dossier précédent/suivant

Pressez courtement F " rqt" ejqkkt" ng" fquukgt" rt<sup>2</sup>e<sup>2</sup>fgpv." gv" ng"  
dossier" uwkxcpv" rqt" F ø

**Attention :**

30) P g t g v k t g | " r c u " n c " e n 2 " f 0 W U D " r g p f c p v " n c " n g e v w t g " f g u " f q u u k g t u " f c p u " n c " e n 2 . " u k p q p " n g u " f q u u k g t u " f g " n c " e n 2 " t k u s w g p v " f 0 ' v t g " f q o o c i 2 u 0 " O k g w z " x c w v " f g " t g v k t g " n c " e n 2 " f 0 W U D " n q u " f g " h g t o g w t g " f g " n 0 c r r c t g k n " U k " n 0 c r r c t g k n e s t f e r m e c w " o q f g " f g " n g e v w t g " f 0 W U D . " g v " n c " n c " e n 2 " f 0 W U D " g u v " t g v k t 2 g . " n g " o q v " = W U D G T T 0 " u g " o q p v t g t c " f c p u " n g " f 2 o c t t c i g " f g " n 0 c r r c t g k n " r t q e j c k p 0 " P g " x q w u " g p " f a i t e p a s p o u r c e p h   n o m   n e n o r m a l .

2. O k g w z " x c w v " 2 x k v g t " f g " r t q n q p i g t " n g " e - d n g " u w t " n 0 k p y g t h c e g " f 0 W U D " f o u r n i e p a r l e f a b r i c a n t , c a r U S B d e m a n d e u n e h a u t e e x i g e n c e s u r l a n q p i g w t . " n c " t 2 u k u v c p e g " g v " n g " u k i p c n " < " c e v k q p . " u k p q p " n 0 c r r c t g k n " 2 e j q w g " < " n k t g "

les dossier.

**Avertissement :**

WUD" f g " e g " r t 2 u g p v " c r r c t g k n " p g " u q w w k g p v " r c u " f 0 c n k o g p v c v k q p " f 0 2 n g e v t k e k v 2 " p o u r l e s a p p a r e i l s e x t e r n e s ( l e p o r t a b l e p a r e x e m p l e ) .

WUD" f g " e g " r t 2 u g p v " c r r c t g k n " p g " u q w w k g p v " r c u " f 0 c w v t g " c r r c t g k n " f g " o 2 o q k t g " u c w h " n c " e n 2 " f 0 W U D " \* n g " f k u s w g " f w t r c t " g z g o r n g - 0 " "

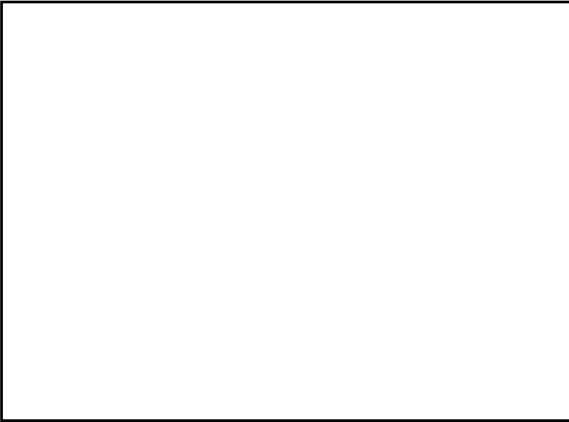
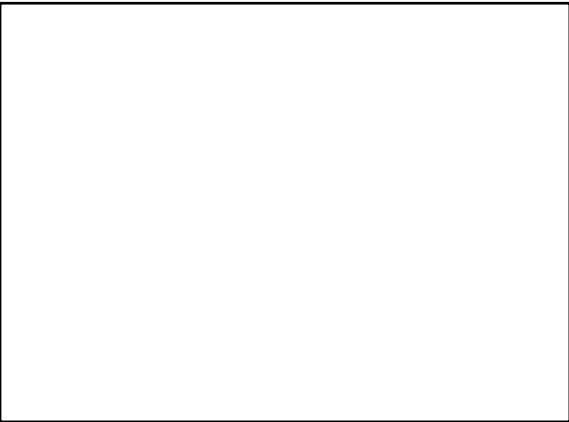
**Lecteur MP5**

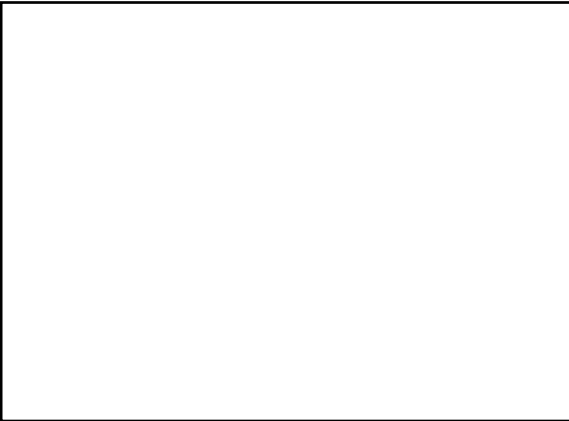
**1. Fonction spéciale**

- Ecran TFT numérique en 6.2 puce avec un contrôle de fréquences audio tout en électrique.
- Lecture multiple des dossiers de vidéo et de musique
- Radio de toute bande AM/FM en réglage numérique, avec une bonne résistance à perturbation
- Lecture des images et de livres numériques
- lecture du disque dur, de la carte SD et USB

**2. Introduction des fonctions de boutons**

- 1. Bouton de MUET
- 2. Bouton express de FM
- 3. Dqwwqp"gzrtguu"føCO
- 4. Dqwwqp"gzrtguu"føWUD
- 5. Bouton express de la carte SD
- 6. Dqwwqp" føcnk o gpvckqp" RYT" qw" ng" dqwwqp" XQN <" Gp" 2vcv" føcivgpgv." rtguug|" courtement le bqwwqp" RYT" rqrt" cmw o gt" nøcr rctgkn ; pressez longuement ce dqwwqp" gp" 2vcv" fg" hqpevkppg o gpv" rqrt" hgt o gt" nøcr rctgkn." gv" rtguug|" eqwtvg o gpv" rqrt" gpvgt" nø2vcv" føghgv" uqqtg" fg" ngevwtg" rt2t2 in2 ; Tournez à droite le bouton VOL pour augmenter le volume, à gauche pour réduire le volume.



- 
7. Ecran numérique
  8. Bouton de passage des fonctions/bouton de recul/menu
  9. Recherche et mise en mémoire les chaînes sur toute bande, et mise en ordre selon la puissance du signal des chaînes
  10. Bouton express de recherche en avant à main/bouton de choix en avant
  11. Bouton express de recherche en arrière à main/bouton de choix en arrière
  12. Bouton express MANUAL (lecture la carte TF intégrée, absence de la carte TP, cette fonction est hors de service)
  13. Dqwvp"f0gpytg"gv"dqwvp"fg"t<sup>2</sup>incig"«"main
  14. Bouton express de text et choix des chaînes sous état de radio
  15. Dqwvp"gzrtguu"f0kocjg"gv"ejkz"fgu"ejc,pgu"uqwu"<sup>2</sup>vcv"fg"tcfkq"7
  16. Bouton express de vidéo et choix des chaînes sous état de radio 4
  17. Ujgmi"fg"n0kpvgtbcg"f0WUD"gv"fg"nc"ectvg"UF
  18. Bouton express de musique et choix des chaînes sous état de radio 3
  19. Dqwvp"gzrtguu"f0ghg"v"uqqtg"gv"ejkz"fgu"ejc,pgu"uqwu"<sup>2</sup>vcv"fg"tcfkq"4"
  20. Bouton express de pause de musique et de vidéo et choix des chaînes sous état de radio 1

### 3. **kpvtwekqp" f0kpvgtbceg" fgs commandes**

1+<sup>F</sup>2 o cttci g" fg" n0crrctgkn

Pressez le bouton PWR pour démarrer le système ; après le démarrage du système, NQIQ" fg" UKPQUVTWM" u0crrctc,v ; Pressez longuement le bouton PWR pour fermer le système.


2) Interface principal (Comme figure supérieure à droite)


Ngu"chhke jci gu"cw"rtg okgt"tcp i"uwr<sup>2</sup>tkgt"«"n0qftg"fg" icwej"«"ftqkv"uqpv :

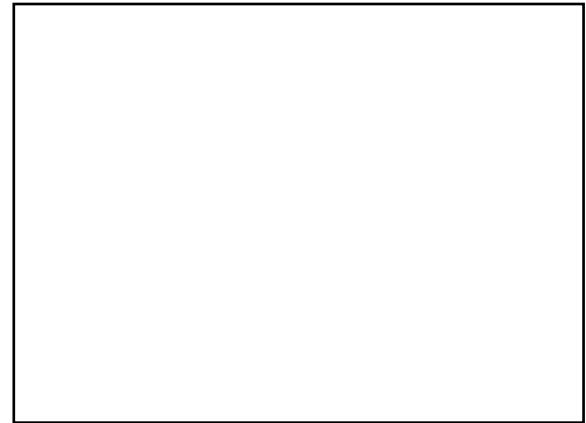
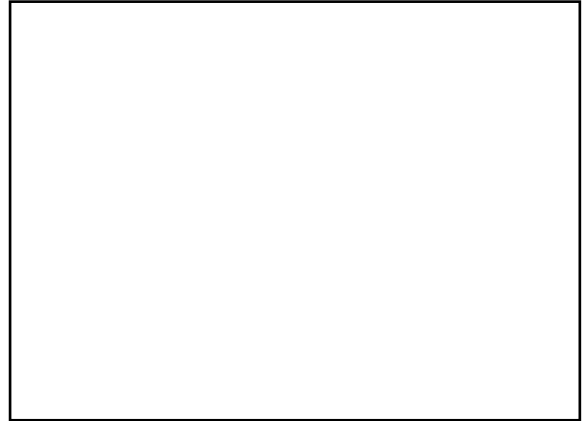
Etat de supérieur <"tcr rgn" f0kpvgtbceg" rtkpekrcn."chhke jci g" fg" fcv : y compris le jour, mois, an et la date, heure en chiffre et le volume.

N0chhke jci g" fg" n0crrctgkn montre les fonctions de toutes les parites : radio, clé dUSB, carte SD, AUX (réservation), manuel, et la configuration, etc.

3) Interface de configuration (Comme figure inférieure à droite)




o<sup>2</sup>tkswg" gv" f0cwtgu" ctvkengu." gv" fg" u{uv<sup>3</sup>og ; Utilisez le bouton  et

 rqt"ejqlukt"nc"hqpevkqp" f<sup>2</sup>ukt<sup>2</sup>g"gp" rtguucpv"eqwtvg o gpv"ng"dqwwqp" f0gpytgt" pour la configuration.








## 4) Lecture de vidéo

Méthode 1 Choisissez le bouton express  (ou  +  la lecture de vidéo (bouton numérique 4) ;





Méthode 2 Rtgug|" ng" dqwqp" fg" ejqkz" rqw" gpvtgt" fcpu" nòkpvthceg" principal choisissez USB ou la carte SD puis choisissez le type de lecture de vidéo stocké gpvtg|"cxge"ng"dqwqp"fògpvtgt Ej qkukuug|"nòctkeng"fg"xkf²q"«"lqwgtl"

## 5) Lecture de musique





Méthode 1 : Choisissez le bouton express  (ou  +  la lecture de musique (bouton numérique 3) ; Méthode 2 Pressez le bouton

de choix pour entrer dcpu"nòkpvthceg" rtkpekrca ej qkukuug|"ng"eqpvpgwg" fòWUD"qw"fg" nc"ectvg"UF rkwu"ej qkukuug|"ng"v{rg"fg"ngevwtg"fg"o wukswg"uvqem²g" "gpvtg|"cxge"ng" dqwqp" fògpvtgt Ej qkukuug|"nòctkeng"fg"o wukswg"«"lqwgtl"

## 6) navigation sur les images

Choisissez le bouton express  (ou  +  express  (bouton numérique5) ;

## 7) lecture de livre numérique

Choisissez le bouton express  (ou  +  express  (bouton numérique6) ;

## 8) lecture de radio

A. Chaînes à combinaison préstockées sur l'écran.

Chaque équipe de chaînes à combinaison comprend 6 chaînes préstockées, les 3 équipes de FM comprennent 18 chaînes et les 2 <sup>2</sup>swkrqu" fòCO"eqo rtpggpv 12 chaînes.

## Lecteur MP5

### B. Configuration de fonctions de radio

30"Eqphkiwtcvkqp" f0ghhgv"uqqptg" fg"tcflkq

Prguug|" uwt" ng" dqwvqp" OGPW" rqwt" gpvttg" fcpu" n0kpvgtgceg" rtipekrcn." ejqkkuug|" nc"  
:eqphkiwtcvkqp0 r tguug|" eqwtvg o gpv" ng" dqwvqp" f0gpvttg gpvttg|" fcpu" n0kpvgtgceg" fg"

eqphkiwtcvkqp." gpvttg|" fcpu" n0kpvgtgceg" fg" eqphkiwtcvkqp" fg" uqp" cxge" ng" dqwvqp" [REDACTED], les articles disponibles à configurer : balance, voix aiguë/grave, sonorité équilibre et configuration EQ.

#### 2. Passage de de bandes de radio

Passage de fonctions de FM : choisissez le bouton [REDACTED], en le pressant courtement.

Rcuuc i g" fg" hwpevkqpu" f0CO : choisissez le bouton [REDACTED], en le pressant courtement.

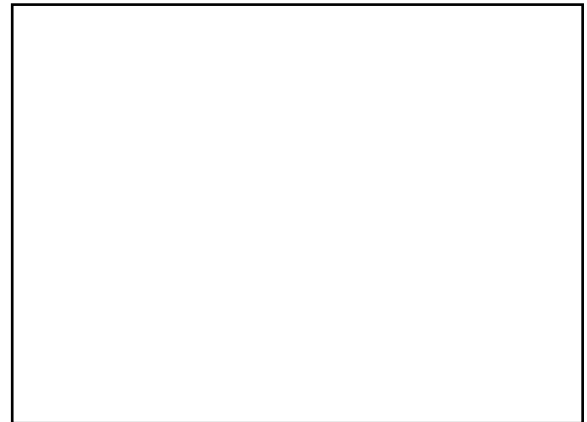
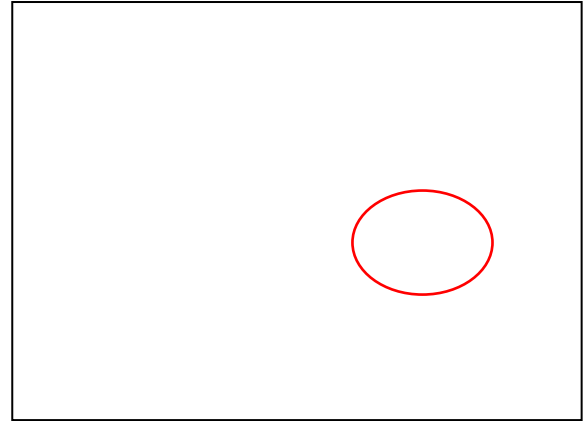
3.recherche automatique de toute bande(bouton AMS) pressez longumgpv"4u." n0cr rctgkn" commence à rechercher à partir de présente position toutes les bandes, les chaînes retrouvée seront stockées automatiquement sur la liste des chaînes préstockée et sur la liste de radio.

4.recherche des chaînes à main au mode de radio

Méthode 1 : pressez courtement le bouton [REDACTED] ou [REDACTED].

Méthode 2 : tournez le bouton 13 à la chaîne claire.

5.Option de chaîne à main, pressez courtement 1-6 pour retirer les chaînes correspondantes stockées sur les boutons 1-6 pour les jouer.



## 4. Dépannage simple

Panne	Cause possible	Solution
<b>Problème général</b>		
Impossible de démarrer	La tension d'alimentation dépasse la valeur nominale, le système se protège automatiquement	F <sup>2</sup> o cttgt <sup>m</sup> ncr rctgln <sup>m</sup> rt <sup>3</sup> u <sup>nc</sup> vgpukqp <sup>u</sup> wcdng <sup>f</sup> g <sup>dc</sup> vgtg <sup>f</sup> g <sup>x</sup> z <sup>j</sup> kwng <sup>l</sup>
	Opération illégale ou panne cause par d'autres facteurs	Appuyez sur le bouton de réinitialisation pour réinitialiser le système, en particulier sur la partie supérieure de l'interface MIN; Comme indiqué sur la figure: cercle jaune
Pas de son ou son faible	une erreur de connection sur la câble de sortie de radio	Corriger la connection.
	ncr rctgln <sup>m</sup> rtlpekr <sup>cn</sup> qw <sup>c</sup> r rctgln <sup>m</sup> raccordé en muet ou avec un son faible	Hgt o gt <sup>ng</sup> o wgv <sup>qw</sup> cw i o gpvgt <sup>ng</sup> xqpw o gp <sup>f</sup> g <sup>m</sup> ncr rctgln <sup>m</sup> rtlpekr <sup>cn</sup> qw <sup>f</sup> g <sup>m</sup> ncr rctgln <sup>m</sup> tceeqtf <sup>2</sup>
	panne de haut-parleur	Réparer ou remplacer haut-parleur
	la connection du haut-parleur est en contact avec le corps de véhicule ou le sol	Utilisez des fils isolés reliant les haut-parleurs et enveloppant les câbles sur les endroits dénudés avec isolation en plastique
Mauvaise qualité de son ou son déformé	la puissance du haut-parleur ne correspond pas à ce présent appareil.	remplacer haut-parleur
	la connexion filaire entre les haut-parleurs est partagée	Les bornes de sortie des haut-parleurs sont connectés à chaque borne de haut-parleurs
	Les haut-parleurs est en contact avec le vis des du véhicule	vérifier la connexion du haut-parleur
<b>Radio</b>		
mauvais résultats de radio	ncpvgppg <sup>f</sup> w <sup>x</sup> z <sup>j</sup> kwng <sup>c</sup> wvq o cvkswg <sup>p</sup> g <sup>u</sup> f <sup>2</sup> raqk <sup>g</sup> r <sup>cu</sup> complètement	Dk <sup>g</sup> p <sup>e</sup> qppgev <sup>t</sup> nc <sup>m</sup> kp <sup>i</sup> g <sup>f</sup> ncpvgppg <sup>f</sup> automatique conformément au "plan général de connexion"
	ncpvgppg <sup>f</sup> g <sup>t</sup> cfkq <sup>p</sup> oguw <sup>r</sup> cu <sup>d</sup> kgp <sup>e</sup> qppgev <sup>2</sup> g <sup>l</sup>	Dk <sup>g</sup> p <sup>e</sup> qppgev <sup>t</sup> ncpvgppg <sup>f</sup> g <sup>t</sup> cfkq <sup>e</sup> qphqt o <sup>2</sup> o gpr <sup>cw</sup> \$rncp <sup>i</sup> z <sup>p</sup> z <sup>tcn</sup> f <sup>g</sup> e <sup>q</sup> ppgzkqp <sup>\$</sup>
<b>Lecture de carte/USB</b>		
Impossible de mettre la carte SD	Le compartiment contient une carte SD	Éjectez la carte SD dans le compartiment, puis insérez la nouvelle carte SD
Impossible de jouer la carte SD	La carte SD dédommagée ne peut pas être lue	Changer une bonne carte SD
	La carte SD sale ou mouillé	Nettoyer la carte SD

### Systeme de freinage

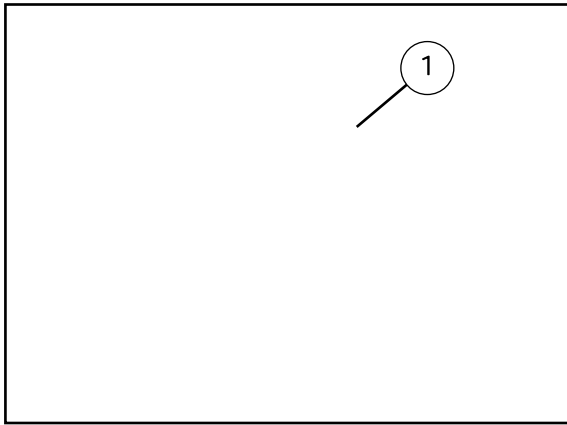
#### Fonction du systeme de freinage :

- Frein de vehicule
- Freinage de stationnement et au secours
- Freinage de remorque(adapte à tracteur)

Le systeme de freinage comprend les fonctions de frein de vehicule, freinage de stationnement et au secours, etc. Le frein de vehicule est à air à double circuit qui est independant comme dispositif de eq o o c p f g " f g " h t g k p c i g " c w " r c t m k p i 0 " G p " n o c d u g p e g " f w " e q p f w e v g w t . " n g " vehicule sera verrouille par le freinage de stationnement et au secours entierement mecanique, de sorte que le vehicule peut etre arête sur une certaine rampe. N g " h t g k p c i g " f o w t i g p e g " g u v " e q o o w p " comme dispositif de commande de freinage au parking. Au cas de certains elements du dispositif de frein de vehicule hors de services, le freinage de stationnement peut realiser le freinage à sa place.

#### Avertissement !

- **Le systeme de freinage ne peut jamais depassera limite physiques. Il faut le retenir par coeur, surtout dans les routes lisses, humides ou la condition est tres mauvaise. In' x q w u ' q d n k i g ' f o a d j u s t e r v o t r e c o n d u i t e c o n s t a m m e n t a u x d i f f e r e n t e s c o n d i t i o n s r o u t i e r e s e t à l a c i r c u l a t i o n .**
- **Ne vous laissez pas compter trop sur la protection de securite du systeme de freinage.**



### Inspection de fonctionnement du système de freinag

Lorsque l'interrupteur à clé est activée, la fonction du système de freinage démarre automatiquement.

### Affichage de panne en système de freinage

Lors des pannes du système de freinage, le système affiche un message sur l'écran de commande.

#### Avertissement!

- Lorsque le système de freinage tombe en panne, la conduite et les performances du véhicule sont affectées. Dans certains cas, le freinage peut être moins efficace. Soyez très prudent de conduite.
- Lorsque ABS est en panne, les roues peuvent se bloquer, causant une perte de direction et une diminution de la puissance de freinage.
- Lorsqu'un message de panne est affiché, contactez le service de SINOTRUK.

## Système de freinage

---

### **Frein de véhicule**

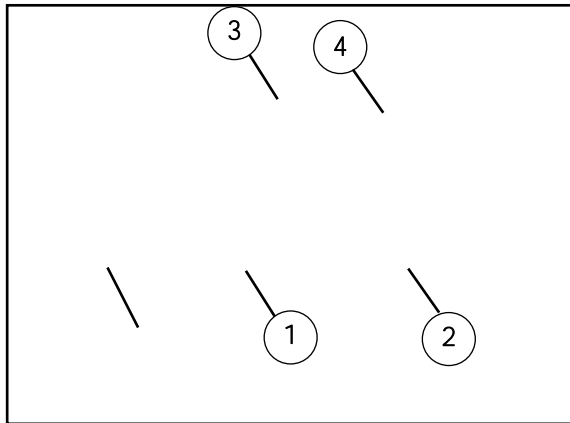
La pédale est commandée par deux circuits indépendants agissant sur toutes les roues du véhicule.

La pression de travail est de 0.85MPa, la pression de travail aux roues de pont arrière (ou pont arrière à double), la pression de travail aux roues de pont avant se situe inférieurement à 0.7MPa. Vous devez arrêter immédiatement et trouver les raisons de diminution de pression pour assurer la sécurité routière.

En un temps contraint, il faut freiner toute la course à plusieurs reprises, qui pourra également provoquer la réduction de la pression en dessous de 0.55MPa.

**Vérification des fuites de pression**

Lors le moteur est arrêté, le frein à main se frotte. Pendant 2 heures, la pression se baisse maximum 0.05Mpa, ou 0.01 Mpa maximum pour pendant 30 minutes.



### Indicateur de pression

Indicateur de pression montre toujours le circuit à air de freinage dont la pression est la plus basse : le circuit dont la pression est la plus basse.

Le baromètre : indique la pression dans le circuit à air de freinage.

Le baromètre : indique la pression dans le circuit à air de freinage.

Si la jauge baromètre est dans la zone rouge : pression trop basse.

Si la jauge baromètre est dans la zone verte : pression normale.

### Avertissement!

- Si la pression est trop faible (au dessous de 0.55MPa), après que la pression est revenue à la normale, le véhicule pourra démarrer.

- Après le départ, il faut tester la fonction de freinage autant tôt possible (freinage de conduite et freinage de stationnement) !

- Assurez-vous qu'aucun corps étranger dans la zone de la pédale.

## Systeme de freinage

### Frein de stationnement (à main)

Ng"htgkp"fg"uvcvkppg o gpv" \*«" o ckp+" rgwv" ´vtg" wvknku2" eq o o g"htgkp" f0wt igpeg" en manipulant la poignée de frein à main, la chambre de frein de n0²pgtikg"fg"tgsuqtv" \*ejc o dtg"fg"htgkp" «" fkr j tci o g+ "«"n0guukgw"ug"hqpevkppg" pour freiner le véhicule en marche. Lorsque la fuite du système de freinage, vous pouvez manupuer le frein à main pour réaliser le frein f0wt igpeg0

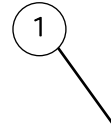
Ng"htgkp" «" o ckp" u0kpucmg" uwt" n0cttk³tg" fg" rqip²g" de changement de vitesse. Lorsque la pression du système de freinage est supérieure à 2077 ORc"wpkswg o gpv."ng"uki pcn" fg"htgkpc ig" «" o ckp" u0²vgkpv."gv"ng"htgkpc ig" fg" stationnement peut être dégagé, le véhicule peut être démarré.

#### Avertissement!

-Gp"ecu" f0ctt ´v."kn"hcwv" wvknkugt"ng"htgkp" fg"uvcvkppg o gpv" # "kn"hcwv" utiliser le patin pour éviter de glisser

-Cxcpv" swg" ng" hgwz' fg" htgkp" «" o ckp" u0²vgkpv." pg" o ctejg|" rcu" ng" véhicule!

- Avant de demarrage, il faut bien mettre la vanne de frein à main dans la position de freinage. Au cas contraire, si la pression de htgkpc ig" u0²n³xg."vqwu"ngu"htgkps de stationnement se dégagent.







**Mis en fonctionnement du frein de stationnement (à main)**

Tirez veru" n0cttk3tg" nc" rqip2g lwusw0cw" dnqecig." gv" ng" v2 o qkp" fg" htgkpc ig u0cmw o g0" Fcpu"eg"ecu."ng"htgkp' fg"uvcvkppg o gpv"gv"eq o rn3vg o gpv"xgttqwkmm20

**-Freinage partiel**

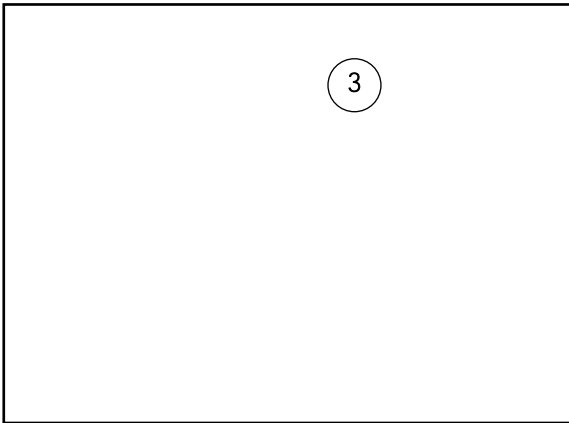
Tirez progressivement la poignée et tenez dans la position souhaitée, sinon le véhicule sera automatiquement rebondi à la position déverrouillée. En ce moment, le clignant de freinage u0cmw o g"uwt"ng"vcdngcw"fg"dqtf0

Si vous ne tirez pas la commande de frein de stationnement à la position de freinage complète, la commande peut revenir automatiquement à la position f2dtc {2g."ng"x2jkewng"p0guv"rcu"htgkp2."ng" i nkuug o gpv"rqwtckv'ug"rtqfwktg0

**Relâche du frein de stationnement**

Lâcher la poignée qui revient automatiquement à la position de libération Dans ce ecu."n0kpfkceygt"fg"htgkpc ig"fg"uvcvkqnnement u02vgkpw0

La pression de pompe sera supérieur à 0.55MPa pour assurer la liberation totale de frein de stationnement Si la pression de l'air est inférieure à cet état, le feu de f2hcw"uwt"ng"vcdngcw"fg"dqtf"0UVQR0"u0cmw o g0



## Système de freinage

### Position de test du freinage de stationnement

La position de test se sert à vérifier si avec uniquement la puissance de freinage de la chambre de ressort, le véhicule peut bien stationner le compartiment de tracteur sur la pente.

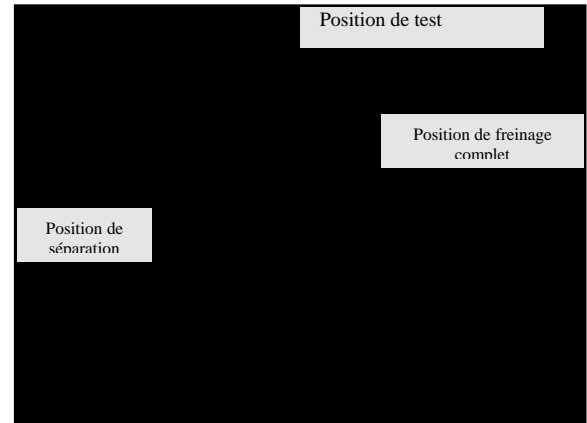
### Méthode de test

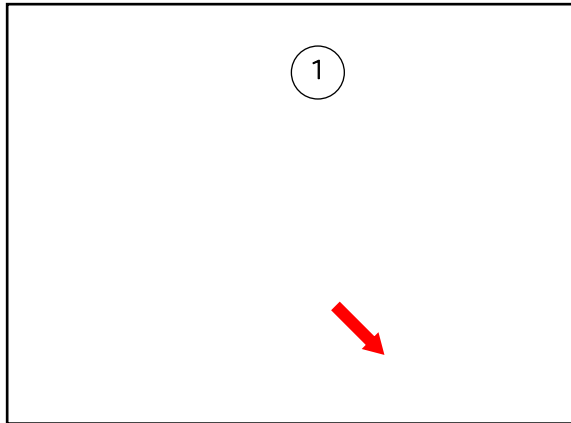
Tirez vers le haut le levier de frein.

En gardant sur cette position, libérez le frein de remorqueur, le compartiment se stationne uniquement avec la puissance de freinage de la chambre de ressort. Si le test montre que le véhicule ne peut pas stationner le remorqueur, il faut utiliser une cale de blacage sous les roues.

#### Avertissement !

- Le remorqueur peut glisser pendant le test.
- Si les dispositions citées dessus ne sont pas considérées, généralement, les cales sont utilisées pour bloquer les véhicules répondant aux exigences de règlement.
- Avant de mis en blocage avec les cales pour le remorqueur, le test du freinage de la chambre de ressort doit être effectué !





**Assistance au freinage**

Nqtuswg"ngu"eqpfkxkqpu"uwkxcpigu"uqpi"tg o rnkgu."ng"htgkp"f02ejcrrgo gpt"ug"t2cnkg"<

-Pg"rcu"crwr{gt"uw"hc"r2fcng"f0g o dte{ci g"=-

- Le véhicule n0gu"rcu"cw"pgwvtg=-

-La rotation de moteur est de plus de 800rpm ;

ng"htgkpci g" f02ejcrrgo gpt" rgwv" 'vtg"cevix2" rct" n0crrwk" xgtu" ng" dcu" fw" ngxkg" fg" fonctions multiple.

Xqwu"rqwxg|"tengpvt"gp"cxcpv"cxge"ng"htgkpci g" f02ejcrrgo gpt"cw"ecu"fg"etqlug o gpt" et de roulement sur une route en mauvais état.

Cxge" ng"htgkpci g" f02ejcrrgo gpt." xqwu"rqwxg|" nk o kvgt" n0wknkucvkqp" fw"htgkp" fg" x2jkewng"gp"2xkcpv"n0wuwte"gv"ejcwhhcig"fg"tqwgug"gv"fw"htgkp"fg"x2jkewng." fqpv"ngwt" vie de durée seront prolongée en limitant la consommation de carburant avec une conduite en sécurité.

**Avertissement !**

-I h]gUhc'b'dfi XYbh'Xi 'ZY]bU[ Y'XFWUddYa Ybh sur la route mouillée, sale ou gelée, le véhicule risque de se glisser !

-Pour grimper la pente, il faut le freinage XFWUddYa Ybt, le neutre de variator ne fournit dUg'i b'ZY]b'XB]gg]hUbVW"

-la rotation du moteur ne peut pas dépasser &\$\$\$ f0g'dYbXUbh'Y'ZY]bU[ Y'XFWUddYa Ybh'

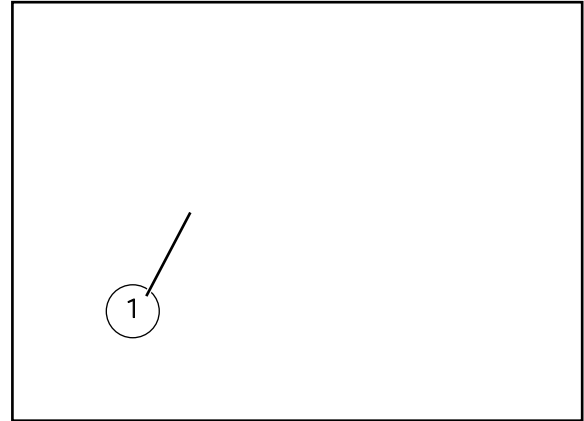
-Sous la vitesse faible de variator, le freinage XFWUddYa YbhXcbbY'i bY'VcbbY'fZY]bU[ Y'XFWUddYa Ybh'

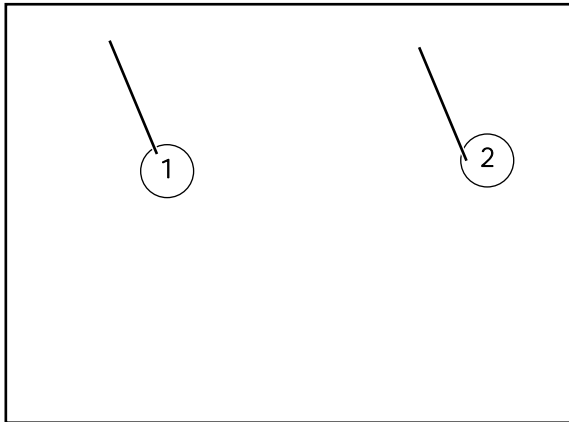
### Frein fœchappement

Ng' htgkpcig' fœejcrrgogpiv' ug' dcug' uwt' nc' xcppg' fg' htgkpcig' fœejcrrgogpiv' rqwt' f²xgnqrrgt' nōghhkecekv²' fg' htgkpcig' L'utilisation rationnelle du frein d'échappement peut augmenter le moment de freinage produit par le moteur diesel et réduire la vitesse du véhicule ou le stabiliser continuellement, afin de réduire la fréquence d'utilisation du frein de service, réduit l'usure des freins et des pneus due à la perte accrue de freinage et réduire les coûts d'exploitation des véhicules.

#### Avertissement!

Au lieu de système de stationnement, le frein fœchappement est simplement un frein auxiliaire, il ne peut pas remplacer le système de freinage du véhicule, pour rendre la voiture à un arrêt complet, il est qdki cvqtg' fœwkhugt' ng' u{uv³ o g' fg' htgk' fg' ugtxieg' Rqwt' ng' dguqk' fg' décélération, il faut utiliser le dispositif de freinage auxiliaire afin fœcuwtgt' ng' htgk' fg' ugtxieg' htqkf.' fg' o cpk³tg' «' hqwtpt' tcrkfgogpiv' wpg' puissance de freinage maximale en cas de besoin.





### **Freinage de remorqueur (adapté à tracteur)**

Le raccord de freinage de remorque (jaune) et les joints gonflables de remorque (rouge) connectent respectivement aux raccords d'accueil correspondants de véhicule.

### **Brancher la conduite d'air comprimé**

Branchez les raccords de conduite de contrôle de frein (jaune)

Branchez les raccords de conduite gonflable de remorque (rouge)

### **Couper la conduite d'air comprimé**

**Les raccords de remorque devraient être séparés dans l'ordre suivant, sinon le freinage de remorque sera annulé automatiquement, ce qui provoque le déplacement de la remorque.**

- <sup>3</sup> Tirez le levier de frein de stationnement, et bien stationnez la remorque. .
- <sup>3</sup> Raccordez le frein de stationnement de remorque / demi-remorque (Veuillez à suivre les instructions du fabricant)
- <sup>3</sup> Déconnectez la flexible de conduite gonflable (rouge), le frein de remorque et demi-remorque se travaille automatiquement.
- <sup>3</sup> Coupez le raccord de conduite de commande de frein (jaune).

## Systeme de freinage

### Systeme de freinage anti-enrayeur (ABS)

ABS est l'abréviation de «Antilock Braking System» gp' cpi ncku." eøguv-à-dire le système de freinage anti-enrayeur. Ce système guv"ecrcdng" føg o r 'e jgt"nøgptc {gwt" fg" roue lors du freinage.

Lors d'un freinage d'urgence, ABS assure que le véhicule peut maintenir la stabilité directionnelle et la stabilité de direction. Quelle que soit la situation de la route, avec ng" fkurqukvkh" føCDU." xqwu" r qw xg | " rk²vkpgt"nc" r²fcng" fg" htgkp" lwuswøcw" dqwv"l"

#### Avertissement!

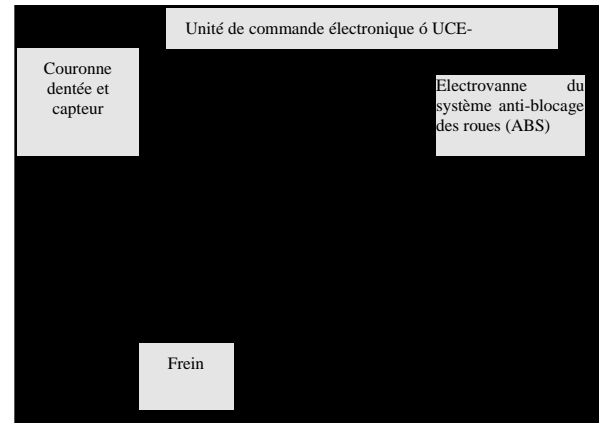
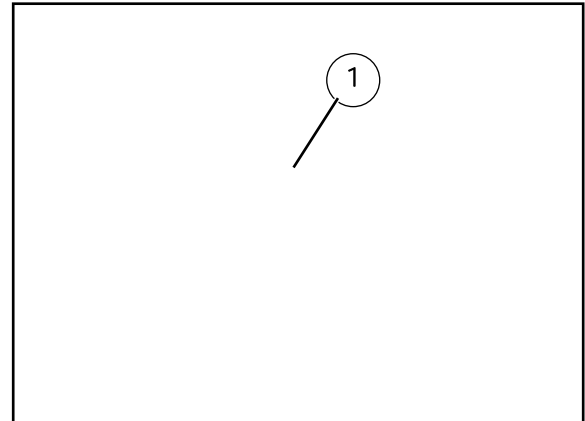
**-ABS ne fonctionne pas à basse vitesse.**

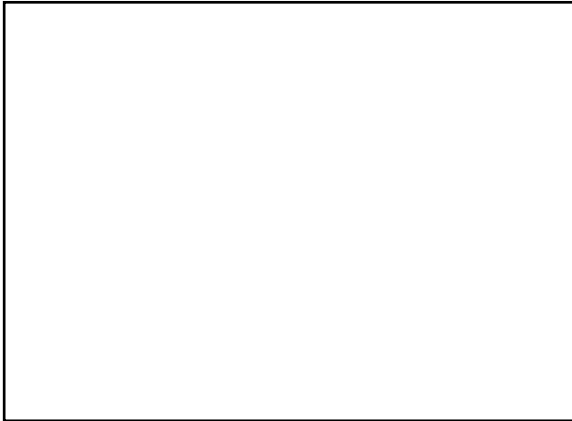
**-ABS ne peut pas compenser les erreurs de conduite (comme distance sécuritaire du véhicule trop courte, vitesse trop élevée ou in ne diminue pas la vitesse au virage).**

#### Test de la fonction ABS

Lorsque l'interrupteur à clé est activé, ABS démarre automatiquement.

Nqtuswg"nøkp fkecvgt" ABS allume, il indique le dysfonctionnement de l'ABS. Veuillez voir les fiches techniques du fournisseur ABS pour les détails de nc"x²tkhkecvkqp." gpvtevkp" g" o kpvgpcpeg" føCDU0





**Lors du demi-remorque avec ABS**

Lorsque l'interrupteur à clé est activé, ABS se démarre automatiquement.

GEW"fg"n0CDU"fcpu"ng"tg o qtswg"gu"kp f<sup>2</sup>rgp fcpv0"kn"hcwv"hwtpkt"nc"uqwteg"fg"eqwtcpv"fg"x<sup>2</sup>jkewng"rtkpekrcnl"N0<sup>2</sup>vcv"fg" f<sup>2</sup>hcwv" f0CDU"fg"tg o q" tswg"u0chhkejg"uwt"n0<sup>2</sup>etcp"fg"panneau de bord de véhicule principal.

Lors du pane f0 CDU" fg" tg o qtswg." n0kpfkccvgtw" f0cxgtvkuug o gpv" fg" tg o qtswg"

u0chhkejg"uwt"n<sup>2</sup>etcp" o qpkvgwt." xq{g|" \$" kphqt o cvkqp"uwt" <sup>2</sup>etcp" o qpkvgwt" fg" conduite et sur panneau de la lumière de détection ".

**Contrôle de la traction (ASR)**

ASR peut vérifier de glissement de la roue motrice pendant la conduite sur la route dqwgwug"gv" hqpfwg."uwtvqvw"rgp fcpv"ng" f<sup>2</sup> o ctte i g"qw"n0cee<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tcvkqp"chkp" f0cuuwtgt"nc" uvdknkv<sup>2</sup>fg"nc" fktgevkqp"nqtu"fg" f<sup>2</sup> o ctte i g"gv" f0cee<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tcvkqp0"

Uk"nc" tqwg" o qvtkeg" ug" inkuug"gp"uwurgpukqp" f0wp" e<sup>1/2</sup>" qw" fg" feux côté, la fonction f0CUT" u0cevkxg" cwq o cvkswg o gpv0" U0kn" u0c i kv" wp" e<sup>1/2</sup>" ugwg o gpv." CUT" htgkpg" automatiquement la roue en glissement ; au cas de deux côtés, ASR baisse la fréquence de rotation du moteur.

**Répartition de la puissance de freinage électronique / système de retenue (EBD/EBL, à option)**

Le système de repartition de la puissance de freinage électronique (ElectronicBrakepuissanceDistribution en abrégiation: EBD) est un réglage de la puissance de freinage sur la base du système de freinage anti-enrayeur (ABS), qui ressemble avec le dispositif de soupape de détection de charge en optimisant la permanence de freinage de véhicule.

La fonctions EBL basée sur le capteur ABS de vitesse de roue vise à surveiller les différences entre l'essieu avant et arrière de leurs taux de glissement pendant le freinage et à limiter le taux de glissement dans la contrainte.

**Système de surveillance de la pression des pneus (TPM, à option)**

Le TPM se sensible principalement aux changements de pression des pneus pendant la conduite en comptant la direction de retour, les changements de température et de charge, et réalise une compensation aux résultats calculés. Si la si la différence est supérieure à la limite admissible, le système signale la réduite de la pression des pneus par  $\text{no}^{\text{cmw}} \text{o} \text{ci}^{\text{g}} \text{f}^{\text{g}} \text{no}^{\text{cng}} \text{tv}^{\text{g}} \text{f}^{\text{o}} \text{CDU}^{\text{u}} \text{U} \text{qwu}^{\text{u}} \text{ngu}^{\text{u}} \text{eqp} \text{fkvkqpu}^{\text{u}} \text{kpuvcdngu}^{\text{u}} \text{*rct}^{\text{u}} \text{g} \text{z} \text{g} \text{o} \text{rng}^{\text{u}}$  le virage fort ou le glissement, etc), il faut arrêter le calcul et la  $\text{r} \text{gt} \text{h} \text{q} \text{t} \text{o} \text{c} \text{p} \text{e} \text{g}^{\text{u}} \text{f}^{\text{g}} \text{u}^{\text{u}} \text{t} \text{q} \text{w} \text{g} \text{u}^{\text{u}} \text{g} \text{v}^{\text{u}} \text{ng} \text{w} \text{t}^{\text{u}} \text{e} \text{j} \text{c} \text{i}^{\text{g}} \text{u}^{\text{o}} \text{k} \text{o} \text{r} \text{c} \text{e} \text{v} \text{g} \text{p} \text{i}^{\text{u}} \text{u} \text{w} \text{t}^{\text{u}} \text{e} \text{g} \text{v} \text{g}^{\text{u}} \text{h} \text{q} \text{p} \text{e} \text{v} \text{k} \text{q} \text{p} \text{l}^{\text{u}}$

Le mauvais fonctionnement de  $\text{n} \text{CDU}^{\text{u}} \text{r} \text{g} \text{w} \text{v}^{\text{u}^2} \text{i} \text{c} \text{ng} \text{o} \text{g} \text{p} \text{i}^{\text{u}} \text{c} \text{e} \text{v} \text{k} \text{x} \text{g} \text{t}^{\text{u}} \text{no}^{\text{cmw}} \text{o} \text{ci}^{\text{g}} \text{f}^{\text{g}} \text{no}^{\text{cng}} \text{tv}^{\text{g}} \text{f}^{\text{o}} \text{CDU}^{\text{u}}$ .  $\text{kn}^{\text{u}} \text{gu}^{\text{u}} \text{p}^2 \text{e} \text{g} \text{u} \text{u} \text{c} \text{k} \text{t} \text{g}^{\text{u}} \text{f}^{\text{o}} \text{q} \text{r}^2 \text{t} \text{g} \text{t}^{\text{u}} \text{n} \text{k} \text{p} \text{v} \text{g} \text{t} \text{t} \text{w} \text{r} \text{v} \text{g} \text{w} \text{t}^{\text{u}} \text{f}^{\text{o}} \text{g} \text{z} \text{c} \text{o} \text{g} \text{p} \text{ABS}$ , lire le code flash en recherchant le code de faute pour déterminer si la pression des pneus est réduite.

Par ailleurs, TPM se travaille seulement sur la roue contrôlée directement  $\text{r} \text{c} \text{t}^{\text{u}} \text{n} \text{g}^{\text{u}} \text{u} \{ \text{uv}^3 \text{o} \text{g} \text{CDU}^{\text{u}} \text{o} \text{c} \text{k} \text{u}^{\text{u}} \text{r} \text{c} \text{u}^{\text{u}} \text{r} \text{q} \text{w} \text{t}^{\text{u}} \text{n} \text{g}^{\text{u}} \text{e} \text{j} \text{c} \text{p} \text{i}^{\text{g}} \text{o} \text{g} \text{p} \text{i}^{\text{u}} \text{f}^{\text{g}} \text{nc}^{\text{u}} \text{r} \text{t} \text{g} \text{u} \text{u} \text{k} \text{q} \text{p}^{\text{u}} \text{f}^{\text{o}} \text{c} \text{w} \text{v} \text{t} \text{g} \text{u}^{\text{u}}$  pneus.

Activation de la fonction TPM :

$3^{\text{+}} \text{G} \text{p}^{\text{u}} 2^{\text{vcv}} \text{f}^{\text{o}} \text{c} \text{t} \text{t}^{\text{u}} \text{v}^{\text{u}} \text{f}^{\text{g}} \text{x}^2 \text{j} \text{k} \text{e} \text{w} \text{ng}^{\text{u}}$ .  $\text{n} \text{o} \text{k} \text{p} \text{v} \text{g} \text{t} \text{t} \text{w} \text{r} \text{v} \text{g} \text{w} \text{t}^{\text{u}} \text{f}^{\text{g}} \text{en}^2 \text{ug}^{\text{u}} \text{o} \text{g} \text{v}^{\text{u}} \text{«} \text{nc}^{\text{u}} \text{o} \text{c} \text{t} \text{e} \text{j} \text{g}^{\text{u}^2}$

ou 1 ;

$4^{\text{+}} \text{C} \text{r} \text{r} \text{w} \{ \text{gt}^{\text{u}} \text{u} \text{w} \text{t}^{\text{u}} \text{n} \text{o} \text{k} \text{p} \text{t} \text{e} \text{r} \text{r} \text{u} \text{p} \text{t} \text{e} \text{u} \text{r} \text{ à} \text{ bascule ASR et le lâcher pas}$

$5^{\text{+}} \text{N} \text{o} \text{k} \text{p} \text{v} \text{g} \text{t} \text{t} \text{w} \text{r} \text{v} \text{g} \text{w} \text{t}^{\text{u}} \text{f}^{\text{g}} \text{en}^2 \text{ug}^{\text{u}} \text{o} \text{g} \text{v}^{\text{u}} \text{«} \text{nc}^{\text{u}} \text{o} \text{c} \text{t} \text{e} \text{j} \text{g}^{\text{u}^4}$  ;

$6^{\text{+}} \text{C} \text{v} \text{g} \text{p} \text{f} \text{t} \text{g}^{\text{u}^5} \text{u} \text{g} \text{p} \text{e} \text{q} \text{p} \text{f} \text{u}^{\text{u}} \text{l} \text{w} \text{u} \text{s} \text{w} \text{o} \text{«} \text{n} \text{o} \text{g} \text{z} \text{v} \text{k} \text{p} \text{e} \text{v} \text{k} \text{q} \text{p}^{\text{u}} \text{f}^{\text{g}} \text{nc}^{\text{u}} \text{n} \text{w} \text{o} \text{k}^3 \text{t} \text{g}^{\text{u}} \text{CDU}^{\text{u}}$  ;

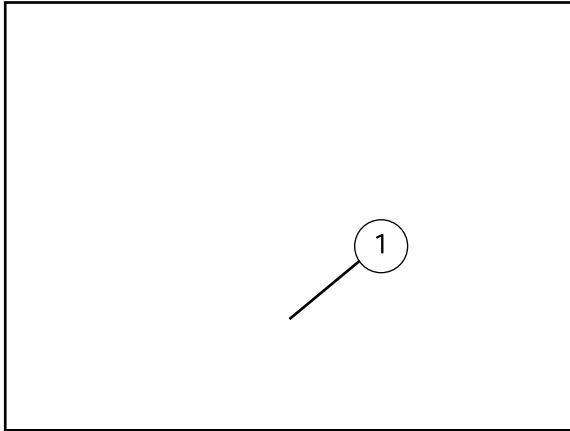
$7^{\text{+}} \text{N}^{\text{-}} \text{e} \text{j} \text{g} \text{t}^{\text{u}} \text{n} \text{o} \text{k} \text{p} \text{v} \text{g} \text{t} \text{t} \text{w} \text{r} \text{v} \text{g} \text{w} \text{t}^{\text{u}} \text{«} \text{dcue} \text{w} \text{ng}^{\text{u}} \text{CUT}^{\text{u}}$  ;

$8^{\text{+}} \text{C} \text{v} \text{g} \text{p} \text{f} \text{t} \text{g}^{\text{u}} \text{n} \text{g} \text{u}^{\text{u}} \text{k} \text{p} \text{h} \text{q} \text{t} \text{o} \text{c} \text{v} \text{k} \text{q} \text{p}^{\text{u}} \text{f}^{\text{o}} \text{k} \text{p} \text{k} \text{v} \text{k} \text{c} \text{n} \text{k} \text{u} \text{c} \text{v} \text{k} \text{q} \text{p}^{\text{u}} \text{f}^{\text{g}} \text{nc}^{\text{u}} \text{h} \text{q} \text{p} \text{v} \text{k} \text{q} \text{p} \text{TPM}$  et 3 fois de

clignotement de la lumière ABS ;

7) Activer la fonction TPM avec succès.



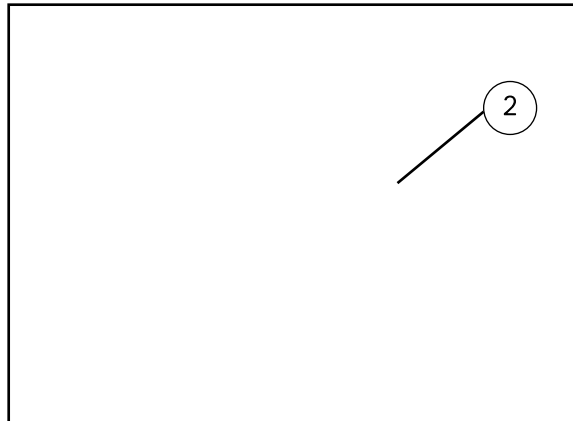


**Précautions du système de freinage dans la vie quotidienne**

**Raccord pneumatique**

-Le raccord pneumatique se situe près du déshumidificateur, se sert à connecter les

-Serrez le flexible de gonflement sur le raccord pneumatique pour gonfler le pneu ou gonfler le système



**Oqfwng'f0ckt'cwzkmkctg**

Ng" oqfwng" f0ckt' cwzkmkctg" guv" o qpv<sup>2</sup>" uwt" ng" ecftg" fg" e jcuuku, F<sup>2</sup>xkuug|" p0k o rqtv" quel bouchon à comme illustré, et montez le raccord rapide à prenftg"n0cktd

**Avertissement!**

**Interdit de connecter le raccord de carte de la pipe.**

**Protection pour conduite de frein**

Lors de soudure, de decoupe ou du perçage à cote du tuyau plastique de freinage, respectez les dispositions suivantes :

- Liberez la pression dans le tuyau.

- Eqwxtg | "ng"vw {cw"rqrt"2xkvt"n02vkpegmg."nc"hnc o o g"gv"ngu"fq o o c i gu"«"rweg"dtAncpvu
- Nc"vg o r2tcwvtg" o cz"cf o kuukdg" rqrt"vw {cw"ucpu" rtguukqp" uoctt "v2" «"352" AE" cxge" nc" fwt2g" o cz" fowpg" j gwtg"

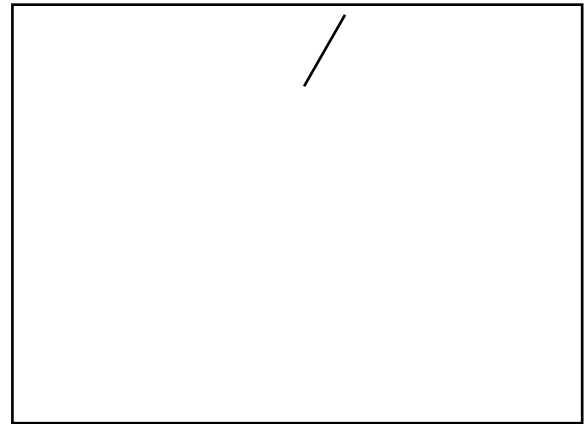
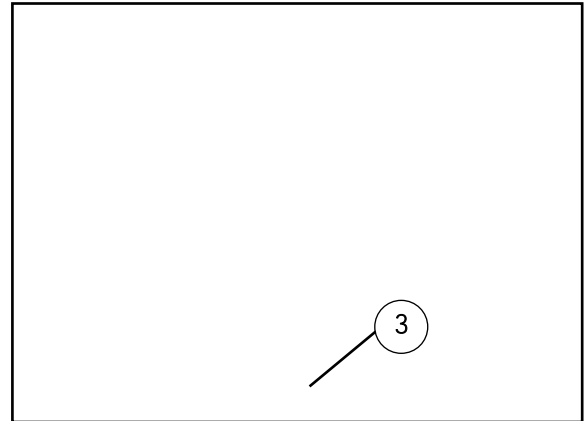
**Veillez à verifier et à exclure l'ajout de l'eau dans le réservoir**

Gp" 2vcv" focrret devéhicule, tirer la vanne de vindage manuel en bas du réservoir fockt" rqrt" xkfgt" n0gcw" eqpf gpu2g" fcpu"ng" t2ugt xqktl" Uk" xqwu" vtqwxg | "swg" wpg" o 2ncpig" eau-jwkn" uqtkv" fw" dqwvkgmg" fockt" cu cyclinder de sécheresse la plus loin, ce qui ukiphkg" n02ejge" fw" u2ejgwt" focktl" kn" hcwv" tgo rncegt" ng" e{enkpfgt" de séchage ko o 2ficyg o gpv"cw" o qkpu" fowp" e jcpig o gpv" r gpfcpv"4"cpu+l"

**Vérification de course la de pédale de frein**

Piétez doucement sur la pédale de frein pour vérifier la course libre de la pédale, la valeur normale est de 9±2mm.

La pédale de frein piétinée au bout ne devrait pas trouver le phénomène réche.



## Système de climatisation

## Attention !

- Le fluide frigorigène est R134a avec la quantité de remplissage de  $775 \pm 25g$ .
- L'opération de remplissage doit être effectuée avec la quantité convenable avec la marque indiquée par le fabricant de compresseur.
- Les opérations de remplissage doivent être effectuées par un personnel qualifié.
- Interdit à rincer le tableau de bord lorsque le système de climatisation sous l'état de cycle externe.
- Il faut fonctionner la climatisation 1 ou 2 fois par mois pour assurer une étanchéité fiable et lubrifiant du compresseur.

## Composants du système de contrôle électronique

N°	Composant
1	Panneau de configuration
2	Capteur de température interne
3	Capteur de température externe
4	Capteur de température de l'évaporateur
5	Module de commande de vitesse
6	Moteur du cycle externe et intérieur
7	Moteur de mode
8	moteur de soupape
9	moteur de gaz de tringlerie

**Composants du panneau de configuration**

Les composants du panneau de configuration de climatisation et leurs contenus :

Fonction AUTO activée	Air conditionné activé
Fonction de dégivrage activée	Ventilation activée
Température réglée	Dégivrage activé
Tgektewncvkqp"føckt"gzv²tkgwt	T²rctvkvkqp"føckt : aérateur de face
Vitesse de ventilation	T²rctvkvkqp"føckt : aérateur sur les pieds
Réglage de la température +	Tge{enc ig"føckt"lpi²tkgwt
Réglage de la vitesse de ventilation -	Réglage de la vitesse de ventilation +
Dqwwqp"føckt"eqpflvkqpp²	Réglage de la température ó
Bouton de MODE	Bouton de dégivrage
Bouton AUTO (commande automatique)	Dqwwqp"fg"tge {esc ig"føckt"lpi²tkgwtl gzi²tkgwt
	Bouton OFF (arrêt du système)

## Instruction des opération du panneau

N°	Bouton	Fonction	Instruction
1	Bouton de cycle interne/externe	Passer au cycle interne/externe	<ul style="list-style-type: none"> <li>˘ Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le système passe une fois entre les cycles interne et externe.</li> <li>˘ Gp" o qfg" CWVQ. "ng" r cuuc ig" gpvtg" ng" e jcp i g o gpv" fgu" e { engu" pg" uøk o r qug" r cu" ng" système de quitter le mode AUTO.</li> <li>˘ Lorsque le système est mis en cycle interne, le système se met automatiquement au cycle externe à un intervalle régulier pendant un certain temps, puis se retrouve au cycle interne.</li> </ul>
2	Augmenter la température	Augmenter 0.5 sur la température de consigne par chaque appui sur le bouton	<ul style="list-style-type: none"> <li>˘ En mode AUTO, appuyez sur ce groupe de boutons pour changer la température de consigne, le système ne quitte pas le mode AUTO.</li> </ul>
3	Réduire la température	Réduire 0.5 sur la température de consigne par chaque appui sur le bouton	
4	Bouton de Mode	Changer le mode de ventilation	<ul style="list-style-type: none"> <li>˘ Le système possède cinq mode de ventilation, soit : souffle vers visage, souffle vers visage et pieds, souffle vers pied, souffle vers pied avec dégivrage, et f<sup>2</sup> i kxtc i g" *ng" o qfg" f<sup>2</sup> i kxtc i g" f øk ek" kp f ks wg" ugwn g o gpv" nc" fktg evkqp" fw" xgpv. "pg" uk i plhk g" r cu" n øce v kxcv kqp" qw" f<sup>2</sup> uce v kxcv kqp" fg" nc" hqpe v kqp" fg" f<sup>2</sup> i kxtc i g" ø</li> <li>˘ En mode AUTO, appuyez sur ce bouton pour quitter le mode AUTO et entrer dans le mode de souffle vers visage.</li> </ul>
5	Dqwqp" f ø C I E	Ouvrir/fermer le compresseur	<ul style="list-style-type: none"> <li>˘ En mode manuel, chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le compresseur change son état de fonctionnement (aspiration / arrêt) à nouveau.</li> <li>˘ Uk" ng" xgpv kxcv gw" pg" hqpe v kqp pg" r cu" nqtu" fw" f<sup>2</sup> o ctte i g" f ø C E. "ng" u { uv<sup>3</sup> o g" f<sup>2</sup> hkp v" automatiquement la ventilation sur le 2e position de ventilation.</li> </ul>

N°	Bouton	Fonction	Instruction
6	Dqwwqp" fØCWVQ	Rcuugt"cw" o qfg" fØCWVQ	<ul style="list-style-type: none"> <li>˘ Lorsque le systè o g" fg" enk o cvkucvkqp" guw" gp" 2vc" fØQHH." cr rw {g  " uwt" eg" bouton, le système entre dans le mode AUTO.</li> <li>˘ Lorsque le système de climatisation est en état de fonctionnement, Si le système est en mode manuel, appuyez sur ce bouton, le système entre dans le mode AUTO.</li> <li>˘ Cr rw {g  " uwt" ng" dqwwqp" fØcwi o gpvcvkqp!t2 fwevkqp" fg" nc" vg o r 2cwtg" gp" mode AUTO, pour changer la température de consigne, mais le système ne quitte pas le mode AUTO.</li> <li>˘ Lorsque le système est déjà en mode AUTO et la température de consigne est changée manuellement, appuyez sur ce bouton, le système ne quitte pas le mode AUTO et recalcule la température de consigne.</li> <li>˘ Gp" o qfg" CWVQ." cr rw {g  " uwt" ng" dqwwqp" OQFG." fØcwi o gpvcvkqp" fg" nc" ventilation et de réduction de la ventilation, le système quitte le mode AUTO.</li> </ul>
7	Bouton de dégivrage	Passer au mode de dégivrage impératif	<ul style="list-style-type: none"> <li>˘ Appuyez sur ce bouton lors du système de climatisation hors de dégivrage, la climatisation entrera dans le mode de dégivrage, appuyez à nouveau sur le bouton pour quitter le mode dégivrage et retourner au statut avant le dégivrage.</li> <li>˘ Le mode de dégivrage mémorise et suit automatiquement l'interface et les consignes derniers du conducteur,. Appuyez sur les boutons de température, AC, cycle externe/interne, et la ventilation, le système ne quitte pas le mode de dégivrage.</li> </ul>

N°	Bouton	Fonction	Instruction
8	Dqwqp" f0OFF	Fermer le système	<ul style="list-style-type: none"> <li>˘ En démarrage de climatisation, appuyez sur le bouton OFF pour entrer dans le mode OFF.</li> <li>˘ Dans l'état OFF de climatisation, appuyez sur le bouton de dégivrage, le système passe en mode dégivrage.</li> <li>˘ Dans l'état OFF de climatisation, appuyez sur le bouton de climatisation pour passer en mode manuel.</li> <li>˘ Dans l'état OFF de climatisation, appuyez sur le bouton AUTO, le système passe en mode AUTO.</li> <li>˘ Lorsque le véhicule est démarré, le climatiseur passe automatiquement en mode manuel, si le mode manuel a été sélectionné.</li> </ul>

N°	Bouton	Fonction	Instruction
9	Bouton de réduction de ventilation	Réduire le ventilation	<ul style="list-style-type: none"> <li>˘ Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la ventilation se réduit progressivement jusqu'à la position 0. Lorsque la ventilation à zéro, le compresseur ne fonctionne pas, le témoin de climatisation ne se montre sur <math>\text{no}^{\text{ch}}\text{hke}^{\text{j}}\text{gwt}^{\text{l}}</math></li> <li>˘ En mode AUTO, la modification manuelle de la ventilation fait le système quitter le mode AUTO.</li> </ul>
10	Bouton $\text{f}^{\text{o}}\text{cwi}^{\text{o}}\text{g}^{\text{pvc}}\text{vk}^{\text{q}}$ de ventilation	Augmenter le ventilation	<ul style="list-style-type: none"> <li>˘ <math>\text{E}^{\text{j}}\text{c}^{\text{swg}}\text{h}^{\text{qku}}\text{swg}^{\text{xqwu}}\text{cr}^{\text{rw}}\{\text{g}^{\text{l}}\text{uwt}^{\text{eg}}\text{dq}^{\text{wvq}}\text{.}^{\text{nc}}\text{xgp}^{\text{vkac}}\text{vk}^{\text{q}}\text{u}^{\text{o}}\text{cwi}^{\text{o}}\text{gp}^{\text{vg}}</math> progressivement jusqu'à la position 4, la position max va sauvegarder.</li> <li>˘ En mode AUTO, la modification manuelle de la ventilation fait le système quitter le mode AUTO.</li> <li>˘ La ventilation ne peut démarrer que le moteur en fonctionnement.</li> </ul>



**Auto-contrôle et remède des erreurs du système de contrôle de climatisation**  
**Eqpfvkqp" fçcwq-contrôle :**

Dans 3s après la consigne de la température à 28°C, Appuyez 3 fois sur le bouton MODE et le bouton AUTO en même temps, le panneau de configuration entre dans l'auto-contrôle 3s après. .

Affichage du code de défaut :

<sup>3</sup> Ng" eqfg" f<sup>2</sup>hcwv" chhke jg" uwt" nõchhke jgwt" fg" nc" vg o r<sup>2</sup>tcwvtg<sup>0</sup> Uòkn" uoc i kv" rnwukgwu" f<sup>2</sup>hcwv. "ngu" eqfgu" uòchhke jgpi" cw" e { eng" uwt" wp" kpygtxcnng" fg" 4ul" 4u" fòkpygtxcnng" rqwt" wp" eqfg" fg" f<sup>2</sup>hcwv. "6u" r qwt" 4" eqfgu" gv" ckpuk" fg" uwkvg<sup>0</sup> Crt<sup>3</sup>u" nõchhke jci g" fg" eqfgu. "ng" u { uv<sup>3</sup> o g" ug" swkvvg" cwvq o ckswg o gpi<sup>0</sup>

<sup>3</sup> Lors de capteur de température de l'évaporateur en panne, et si AC est en fonctionnement, le code de défaut cligonte 30s tous les 1,5 minutes pour signaler les défauts au conducteur, et le conducteur devrait éteindre la climatisation et envoyer le véhicule aux services de SINOTRUK pour empêcher le gel de l'évaporateur.

**Cpwwcìkqp" fçcwq-contrôle impératif**

<sup>3</sup> Ng" u { uv<sup>3</sup> o g" cppwng" cwvq o ckswg o gpi" nõcwvq-eqpv t/àng" ctr<sup>3</sup>u" nõchhke jci g" des codes de défauts.

<sup>3</sup> Redémarrez le véhicule ou pressez sur le bouton OFF.

<sup>3</sup> Crt<sup>3</sup>u" nc" swkvvg" fg" nõkpygrface de travail : la température de consigne est de 25°C en mode AUTO.

**Définition de codes des defaults :**

00	état normal
01	erreur de capteur de température intérieure (court-circuit/circuit ouvert)
02	erreur de capteur de température extérieure (court-circuit/circuit ouvert)
03	erreur de communication CAN (Vitesse de rotation)
04	erreur de communication CAN (information hors du problème de rotation)
05	réservation
06	tringlerie au gaz (circuit ouvert)
07	erreur de capteur de température de l'évaporateur (court-circuit/circuit ouvert)
08	Soupage (circuit ouvert)
09	Erreur du moteur de MODE (circuit ouvert)

**Système de culbuteur de la cabine**

**Système de culbuteur et de levage électrique/manuel de la cabine**

30Rq o rg" føj wknq"«" o ckp"j { ftcwnkswe

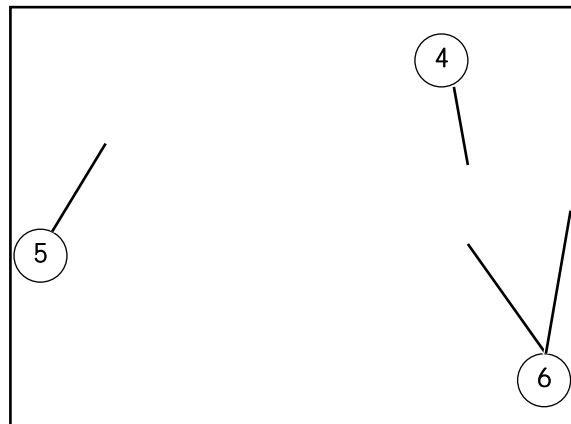
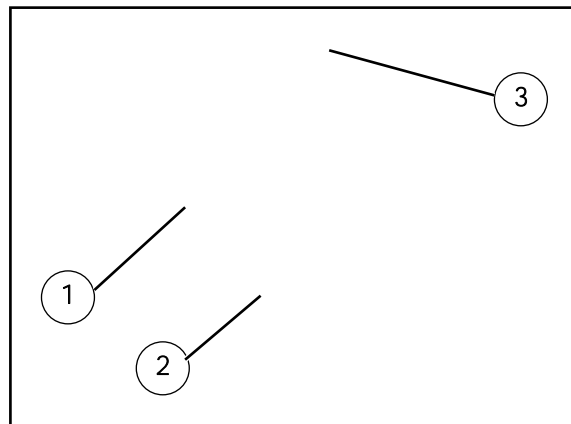
2.Valva de direction

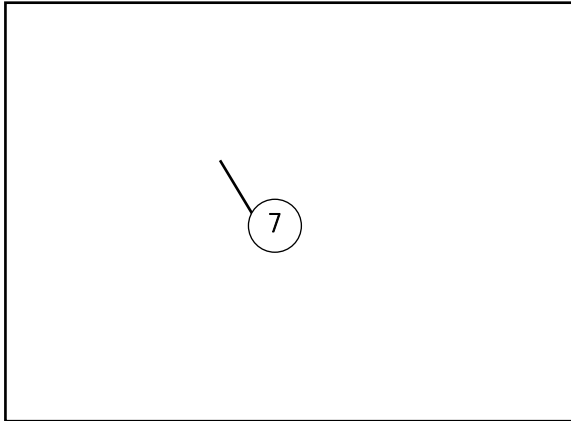
3.Bouchon d'huile

4.Crowbar

5.Interrupteur électrique

6.Outil de direction





7. Interrupteur à bascule de la cabine

### Renversement de la cabine

#### Danger !

-Il ne permet de basculer la soupape que pour renversement de la cabine ; il conditions, y compris la circulation du vehicule, le huilage et etc.

-Rqt' cuuwtg' nc' u<sup>2</sup>ewtk<sup>2</sup>. 'kn' guv' kpvtg' fiv' fxcqt' ngu' qduvceagu' fcpu' la zone de renversement de cabine.

-Cw' rtqeguuv' fg' tgpuxtug o gpv.' rgtuqppg' rgw' gvtg' nqurceg' fcpu'nc' ecldpg' gv' le chassis.

-Ng' ecldpg' fqv' tgvqwtg' «'nc' rqukqp' nk o kv' rqt' rtqe<sup>2</sup>fg' nqr<sup>2</sup>tcvqp' crt<sup>3</sup>u'ng' renversement.

#### Preparation avant le renversement

<sup>3</sup> Garez le vehicule sur un terrain plat en evitant de la circulation des autres vehicules

<sup>3</sup> Utilisez le frein de stationnement

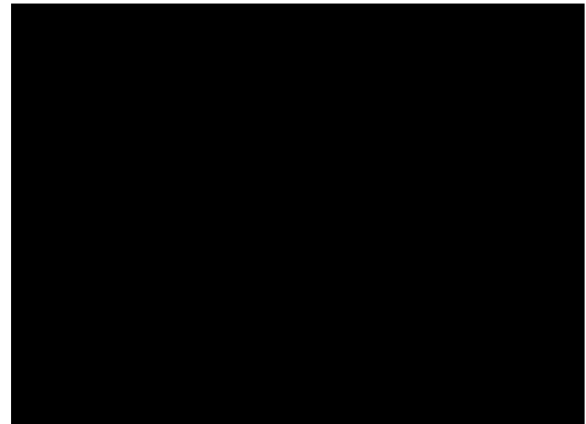
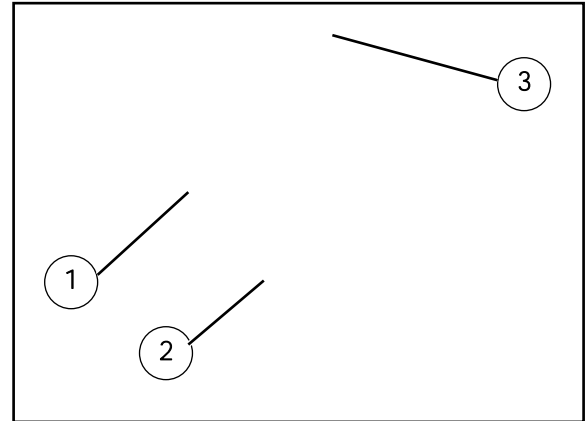
<sup>3</sup> Mettez le levier de vitesse à la marche vide

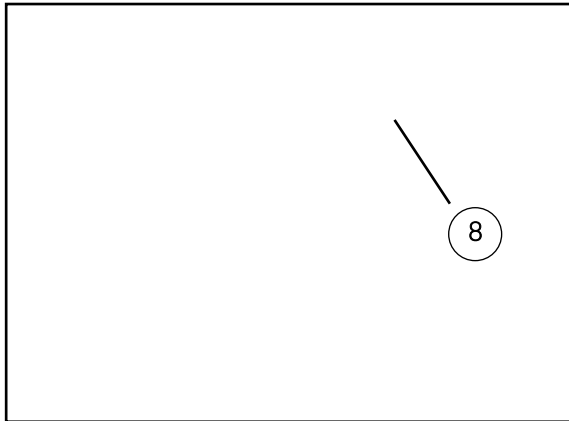
<sup>3</sup> Eteignez le moteur

<sup>3</sup> Retirez ou fixer les objets migrants dans la cabine

<sup>3</sup> Assurez-vous que le reservoir est vide

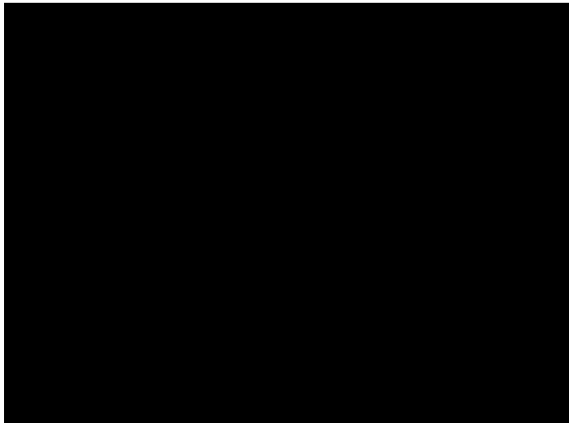
<sup>3</sup> Fermez la porte de la cabine





**Opération de renversement de la cabine**

<sup>3</sup> Il faut ouvrir le capot frontal avant de renverser la cabine .  
<sup>3</sup> Crrw{g|" uwt" nòkpvgttwrvgt" «" dcuewng" dans la cabine (seulement pour élévation électrique) et fermer la porte



<sup>3</sup> Bcuewng|"ng"ngxkgt" fg"nc" rq o rg" fòjwknng" fg" tgpvgtug o gpv"uwt"nc" rqukvkp" ò ö."  
vqwtvp|"nc"rq o rg" fòjwknng"«" o ckp"qw"crrw{gt"uwt"nòkpvgttwrvgt" , seulement pour élévation électrique) pour le renversement de la cabine

**Retour à la position initiale de la cabine**

<sup>3</sup> Bcuewng| "ng"ngxigt"fg"nc"rqo rg"føj wknng"fg"tgpxgtug o gpv"uwt"nc"rqukvkpô ô."vqwtpg|"nc"rqo rg"føj wknng" «" o ckp" \*qw" crrw {gt" uwt" nòkpvgttwrvgt" , seulement pour élevage électrique) pour le retour de la cabine.

**Avertissement !**

**-Il ne faut pas manipuler plus 3 fois successives de la pompe électrique (Bien que le circuit de protection du moteur, mais la chaleur importante réduit toujours la durée de vie du moteur).**

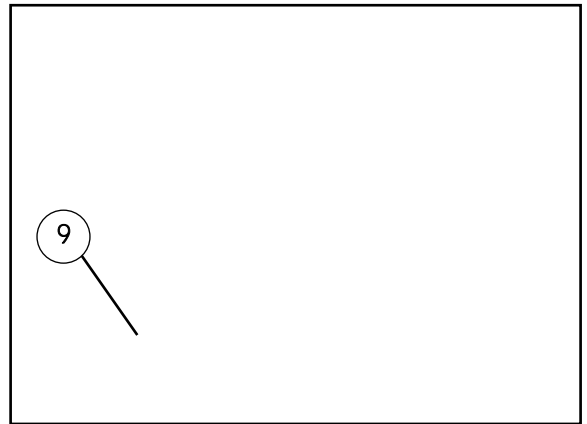
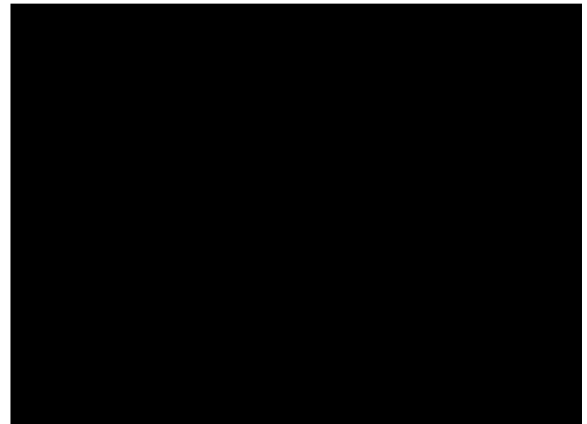
**-En raison des caractéristiques du réservoir de carburant de chutes automatiquement à la fin de chute, lorsque la distance entre la broche de verrouillage et le crochet de verrouillage est de 40~150mm, la cabine tombera automatiquement.**

<sup>3</sup> Lorsque la cabine tombe, la tube ondulée en caoutchouc eqppge<sup>2</sup>" «" nògprt<sup>2</sup>g" uwr<sup>2</sup>tkgwtg" fqkv" uøcfcrvgt" <sup>2</sup>vtqkyg o gpv" cxge" nògprt<sup>2</sup>g" kph<sup>2</sup>tkgwtg." rqrt" g o r'ejgt" nc" pénétration de poussière.

<sup>3</sup> Hkpcng o gpv."x<sup>2</sup>tkhkg|"nc"nc o rg"fg" xgttqwknmc i g"uwt" rcppegcw" fg"dqtf0"Uk"nc"ecdkgp"pøguv" pas verrouillée, la lampe de verrouillage uøcnnw o g0

<sup>3</sup> Hgt o g|" nòkpvgttwrvgt" «" dcuewngt" fcpu" ng" ecdkgp" (seulement pour élevage électrique)

<sup>3</sup> Refermez le capot.



Nøjwkg" j {ftcwnkswg" fg" nc" r q o r g" fg" ngxc i g" fw" ewndwvgtw" fg" nc" ecdkpg." cfqrv g" nøjwkg" j {fcwnkswg" c<sup>2</sup>tkppg" 32%" " htdctskw<sup>2</sup>g" rct" ne PetroChina pour nøkpvcnncvkqp"kpkkvcng(0"U)kn"p){ "c" r cu" f)j wkg" fg" eg" v { r g" uwt" ng" o cte j <sup>2</sup>"nqecn."kn"hcwv"ej qkukt"nøjwkg" fqp v"nc" swcnk<sup>2</sup>"eqttgspond à la norme DIN 51524\_HVLP 15. Les produits de Mobil, Castrol et Shell sont recommandés, les noms de produits spécifiques gv"nøkpvgtxcmg"mknq o <sup>2</sup>vte i g"qw"vg o ru" fg" tg o rnceg o gpv"uqpv" indiqués dans le tableau ci-dessous.

Wvknkug | "eq o o g"uwkv<Ngu"ur<sup>2</sup>ekhkcevkapu" føwvknkucvkqp"uqpv"kp fks w<sup>2</sup>gu"ek-après :

Ensemble	P q o "f ø j w k g	Niveau de qualité et de viscosité	Fournisseur proposé et spécification des produits	Quantité f ø j w k g	Intervalle de kilométrage ou temps de remplacement	observation
culbuteur de la cabine	Huile hydraulique de la pompe de relevage	DIN 51524_HVLP 15 Huile hydraulique	Mobil DTE 10 Excel 15 Castrol Hyspin AWH-M 15# Shell Tellus S2 V 15	1 8L	Inspection normale, ajout convenable au cas besoin sans remplacement.	

## **Chapitre II Préparation de la mise en route**



**Crgt±w"fg"nøkpurgevkqp"gv"fg"nøgpvtgkqp**

Avant de démarrer le moteur diesel."gv" crt³u"nøctt´v."kn"hcwv"uøjcdktue à inspecter du moteur diesel. Cet habitude peut vous aider à découvrir la hwkvg" føckt." fg"ectdwtcpv." fg"nkswkfg" fg"tghtqkfkkuogopv." qw"vqwvgu"cwvtgu" circonstances.

**Avant de démarrer le moteur, vous devriez faire les contrôles suivants :**

**Chaque jour :**

- ³ Oqvgt<"Pkxgcw"føjwkng
- ³ Système de refroidissement: niveau de fluide de refroidissement
- ³ Système de lampe et de signal: fonctionnement (Voir la première chapitre)
- ³ Ceinture de sécurité du siège: condition et fonctionnement t (Voir la première chapitre)
- ³ Système de renversement dans la cabine: condition (Voir la première chapitre)
- ³ Ectdwtcpv<"Pkxgcw"føjwkng"

- ³ Wt²g<"uwtrnwu"føwt²g\*V{ rg"fg"x²jkwng"fg"uvcpfctf"KXIX"GWTQ"."xqkt" la première chapitre)
- ³ Dispositif de traction, selle: fonctionnement, raccordement entre tuyau et câble (Voir la troisième chapitre)

**Chaque semaine :**

- ³ Pneu: pression atmosphérique et condition
- ³ Écrou de roué: voir si bien serrer<sup>1 2</sup>
- ³ Nøguuwkg"inceg<"pkxgcw"fg"hwkfg"fg"pgvwq{cig."cfcrvcdknv²"gp"jkxgt." fonctionnement
- ³ Vérification de la fuite en surface: moteur, variator, boîte de transfert, rqpv"føgpvtc,pgogpv."o²ecpkuog"fg"fktevkqp."crrctgkmu"fg"ejcwhhcig." système de renversement hydraulique
- ³ Hkntg"rtk o cktg"fg"ectdwtcpv<"rwtig"føgcw<sup>1</sup>
- ³ Xctkvcqt<"Pkxgcw"føjwkng"nwdtkhkcprg

**Note :**

- 1) La fréquence des inspections doit être augmentée en fonction des conditions climatiques, de marche.
- 2) Le véhicule doit être contrôlé quotidiennement.

**Chaque mois :**

- <sup>3</sup> O<sup>2</sup>ecpku o g"fg"fltgevkqp"fø<sup>2</sup>pgti kg<plxgcw"nkswkfg
- <sup>3</sup> Vérifier le niveau d'huile de frein au réservoir d'embrayage
- <sup>3</sup> kpfkecvgt" fowuwtg"fg"nøg o dtc {cig <<sup>2</sup>vcv" fowuwtg"fw"fkuswg"fg"nøg o dtc {cig
- <sup>3</sup> Ceinture en V et Courroies striées : état actuel

**Chaque six mois :**

- <sup>3</sup> Organisme de renversement de Cabine: niveau d'huile
- <sup>3</sup> Accumulateur : Niveau de fluide électrolytique (batterie en type qui fg o c p f g"fg"nøgpvtgkkgp+
- <sup>3</sup> U {uv<sup>3</sup> o g"j { ftcnkswg"fg"dgppg"qw" føcwtgu"fkurqukvkhu"j { ftcwnkswu+"< Niveau de fluide

**Attention : Si le véhicule est équipé d'un équipement spécial, les éléments d'inspection nécessaires ne sont pas complètement répertoriés ici.**

**Inspection après le démarrage du moteur**

**Chaque jour :**

- Moteur : Inspection après le démarrage du moteur
- Freinage: fonctionnement normal et efficace
- Système de suspension pneumatique: si le véhicule est incliné
- Echangeur de direction : operation normale

**Chaque semaine :**

- Système de suspension de l'air: Vérifier le ballonnet de compression

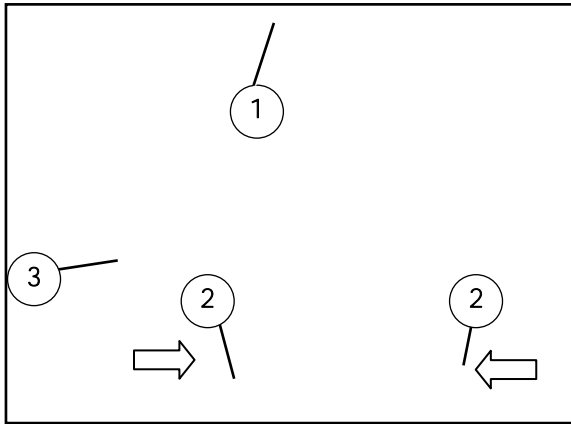
**Chaque mois :**

- Déshumidificateur:Fonction <sup>1</sup>

Attention:Si le véhicule est équipé d'un équipement spécial, les éléments d'inspection nécessaires ne soient pas répertoriés dans le tableau.

Note:

- 1) La fréquence des inspections doit être augmentée en fonction des conditions climatiques, de marche.



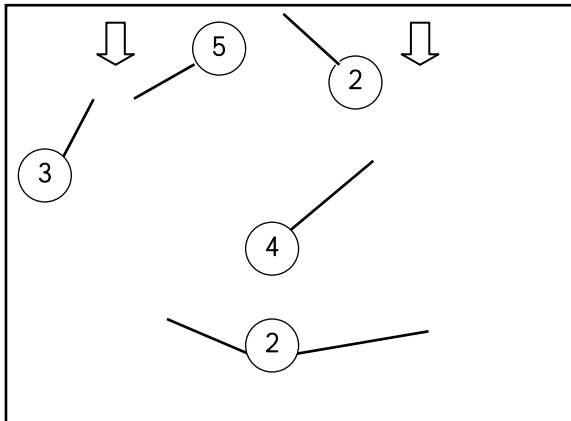
**Inspection et entretien avant de démarrage du moteur**

**Ouvrir le capot**

<sup>3</sup> Cxcpv' fg' nqwxgtvwtg' fw' ecrqv' cxcpv. "n' guuwig-glace doit être dans l'état de retour.

<sup>3</sup> Ouvrir les dispositifs de blocage bilatéraux du capot frontal suivant la direction indiquée dans la photo , ouvrir le verrou du capot.

<sup>3</sup> Soulever le capot avant rqtv' qwxkt' ng' ecrqv' « n'ockfg' fg' fgwz' ressorts pneumatiques , et fixer le clapot dans la position finale.



**Fermer le capot avant**

<sup>3</sup> Tirez le capot vers le bas à travers de bande pour fermer le capot.

<sup>3</sup> Hgt o gt' ng' ecrqv' cxge' wpg' rkwuucpeg' eqpxgpcdng' chkp' f'ogpvgpftg' ng' uqp' fg' hgt o gwtg' f'ocr rctgkn' .

**Points à examiner et à maintenir :**

**Crt<sup>3</sup>u"nøqwxgtwtg"fw"ecrqv."pqus pouvons voir les points à**

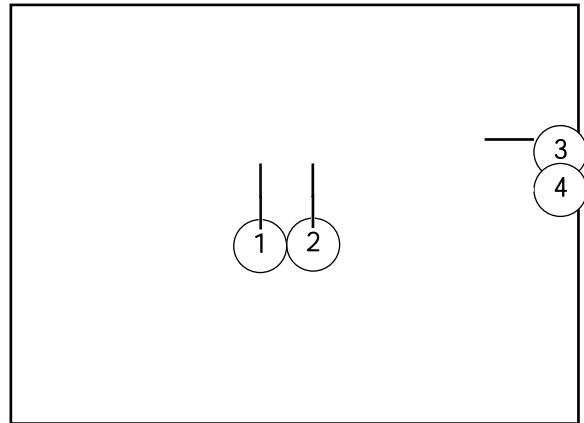
**examiner et à maintenir suivants:**

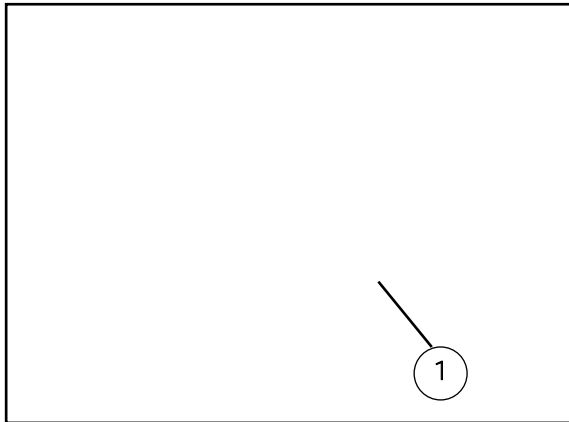
Qwxgtwtg"føclqww"føjwkng

Qwxgtwtg"føclqww"fg'nkswkfg'fg"tghtqkfluug o gpv

T<sup>2</sup>ugt<sup>x</sup>qkt"føjwkng"j { ftcwnkswg"fg"nøg o dtc { cig

Lcwig"føjwkng"





**Avertissement!**

**Avant d'inspection et d'entretien, faite un examen approfondi de nettoyage du site!**

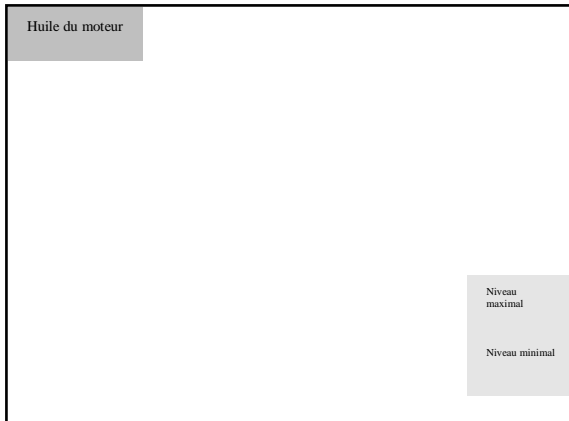
**Avant de démarrer, vérifiez le moteur chaque jour Huile du moteur**

<sup>3</sup> Le véhicule est garé sur un terrain plat, il faut fermer le moteur, et après 10 o kpwvgu."xqwu"r qwxg|"x<sup>2</sup>tkhkt"ng'pkxgcw"føjwkg.

<sup>3</sup> Tirez la jauge qui est nettoyée avec un chiffon propre, non pelucheux, insérer la jauge dans le tube de la jauge d'huile, retirez la jauge à nouveau. Le niveau d'huile doit être entre les marques minimum et maximum de la jauge, et il ne peut pas être kph<sup>2</sup>tkgt"«"nø<sup>2</sup>e jgmg"ng" o kpk o w o "ku" hcwv"x<sup>2</sup>tkhkt"ng"pkxgcw"føjwkg"«" rrwukwtu"tgrtkugul" Nqtu"føwp'pkxgcw"dcu."ku"hcwv"tg o rnt"nøjwkg()

**Avertissement!**

**Nøjwkg" o qvgwt"clqw<sup>2</sup>"pg"rgwv"rcu" f<sup>2</sup>rcuigt"nø<sup>2</sup>e jgmg" oczk ocng." nøjwkg" o qvgwt"føgze<sup>3</sup>u"xc"gpfq o ocigt"ng" o qvgwt"#**



**Remplissage de l'huile**

3 Fermez le bouchon de remplissage.

**Avertissement!**

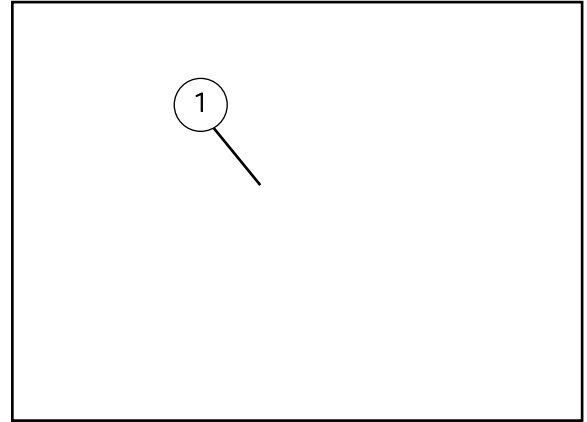
- Méfiez-vous des dommages au moteur!
- Ne laissez pas l'huile s'échapper.
- Ne laissez pas l'huile dépasser la limite !

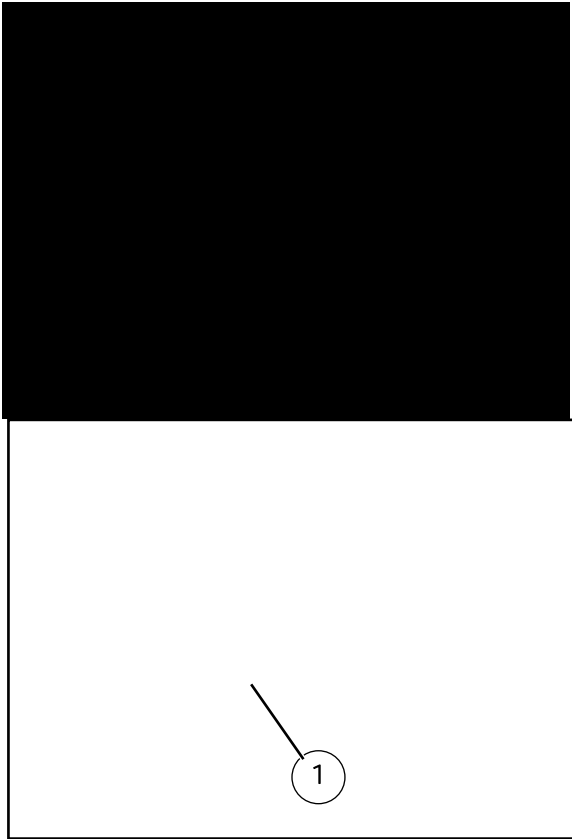
3 Renverser la cabine, voir «Système de culbuteur de la cabine»

3 Dévissez le bouchon de remplissage.

3 Ajoutez l'huile dans le contenu de la jauge.

3 Serrer le bouchon de remplissage.





Le système de refroidissement à longévité est conçu pour une durée de vie prolongée.

**Avertissement!**

-Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs pour nettoyer le moteur. L'utilisation de produits abrasifs peut endommager les surfaces peintes.

-Ne pas utiliser de produits corrosifs pour nettoyer le moteur. L'utilisation de produits corrosifs peut endommager les surfaces peintes.

- Le liquide de refroidissement est diminué en grande quantité, ce qui entraîne la surchauffe du système, à ce moment, ne remplissez pas du liquide de refroidissement tout de suite, car la variation brutale du liquide de refroidissement peut endommager le moteur.

Après avoir rempli le réservoir de liquide de refroidissement, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de refroidissement.

**Vidange du liquide de refroidissement**

Après avoir vidé le réservoir de liquide de refroidissement, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de refroidissement. Pour la vidange, voir « l'entretien du moteur ».

## Inspection et entretien avant démarrage du moteur

### Système de refroidissement (inspection tous les jours)

- <sup>3</sup> Le véhicule doit être garé sur un terrain plat avec le capot ouvert.
- <sup>3</sup> Observez le niveau de liquide de la vase qui doit se situer entre les marques « max » et « min ».

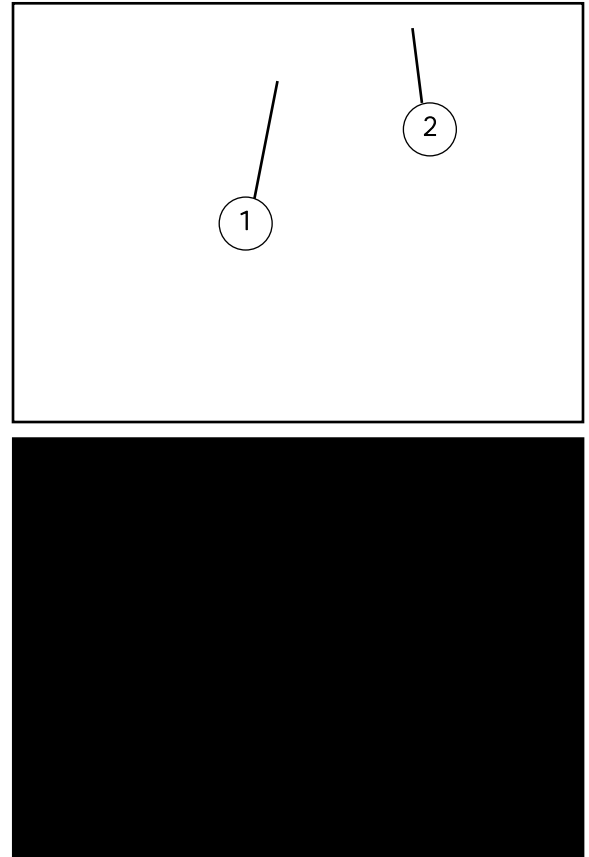
### Ajout du liquide de refroidissement

couvercle de remplissage    couvercle de soupape de décompression

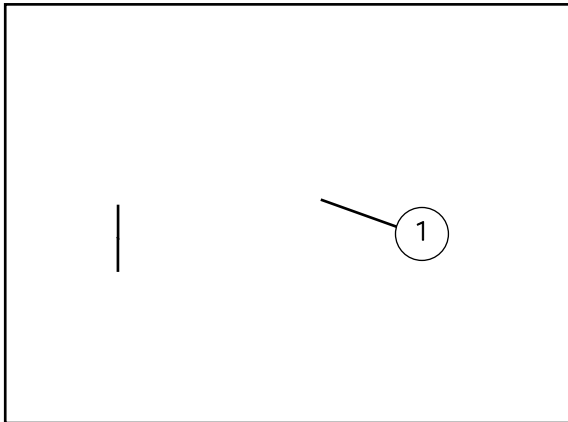
- <sup>3</sup> Tournez le couvercle du radiateur    f0gzrcpukqp" gv" f2ejctig|" nc" rtguukqp|" Vqwtpg|" ng" eqwxgteng" fw" tcfkvgwt" f0gzrcpukqp" «" fgok-cycle au sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez le couvercle.
- <sup>3</sup> Tournez le bouton-poussoir de réglage de température du ventilateur de chauffe au maximum.
- <sup>3</sup> Ajoutez la fluide de refroidissement à la position MAX.
- <sup>3</sup> Fermez ng"eqwxgteng" fw" tcfkvgwt" f0gzrcpukqp" gv" ng" ugttg
- <sup>3</sup> Faites fonctionner le moteur pour une laps de temps.
- <sup>3</sup> Vérifiez le niveau de fluide de refroidissement, si nécessaire, il faut ajouter le fluide.

#### Attention !

Nc" uqwrcig" fg' rtguukqp" rgtogv" f0wpg" rtguukqp" fcpu" ng" u{w3og" fg' tghtqkfkungogpv" rct" tcrqvt" «" n0cv0qurj3tg." rqwt" cwiogpvt" ng" rqpvt" fg2dwmkvp" fw" nkswfg" fg' tghtqkfkungogpv. N0cevqp" fg" uqwrctg" fg' décompression est nécessaire particulièrement dans les plateaux, il ne faut pas changer ou dédommager sans-façons.







### Carburant (vérifier tous les jours)

#### Avertissement!

-Le carburant est très inflammable, méfiez-vous d'incendie et d'explosion !

-Après la fermeture du dispositif de chauffage et du moteur auxiliaire, rejeter le carburant.

-Cw'eqwtu'fg'nwdthkgt."n'hcw't<sup>2</sup>ugtxg"nøgurceg'føgzrcpukqp'rqwt'<sup>2</sup>xlvgt'ng' débordement après la dilatation thermique du carburant.

- Vérifiez la quantité de carburant à partir de la jauge de carburant, si les instructions ne sont pas autorisés, vous devez vérifier la jauge et les capteurs carburants.

### Vérification du réservoir de carburant

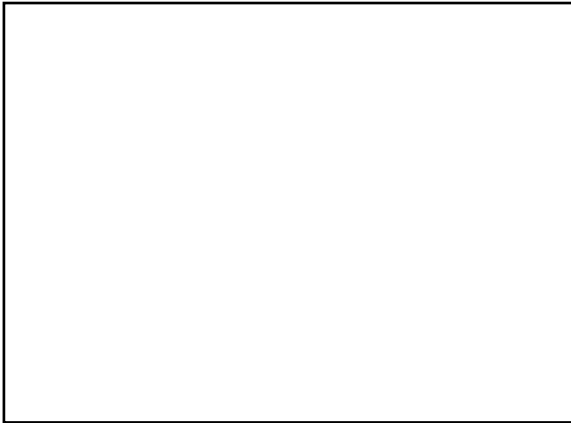
<sup>3</sup> Ouvrir l'interrupteur à clé.

<sup>3</sup> Vérifiez la quantité de carburant présentée dans la jauge, si nécessaire, il faut ajouter le carburant.

#### Attention !

-Il ne faut pas consommer tout carburant. Sinon, il faut faire échapper le système de carburant. (voir « système de carburant »).

-Cxcpr'ng'f<sup>2</sup>dwt'fg'jøjlxgt."gzc o kpgt'nc' t<sup>2</sup>ukvcpeg' eqptvg'nc' htqid de carburant.



**Examiner les performances et fonctionnements du système du feu et du signal(tous les jours)**

<sup>3</sup> Examinez la surface de chaque feu et phare de véhicule

<sup>3</sup> Examinez nœc o r qwng."nœkpvgtt wrvgt"gv"nc"eq o o c pfg"fg"nc"nw ok<sup>3</sup>tg.

**Extincteur**

Examinez réiwnk<sup>3</sup>tg o gpv" nœgzvkpevgwt." cuuwtgt" swœkn" rgwv" hqpevkppgt" pqt o cng o gpv" gp" ecu" fg" dguqkø" Kn" hcwv" clqwvgt" nœgzvkpevgwt" qw" ejcpigt" nœgzvkpevgwt" crt<sup>3</sup>u"nœwvknkucvkqpø

**Outils en véhicule**

Examiner si les outils en véhicule sont complets. Par exemple: le vérin, le clef, le patin, le tuyau flexible à aeriser, etc.

## Inspections hebdomadaires avant de démarrer le moteur

### Pression et état de pneu

#### Inspection(pneu à froid)

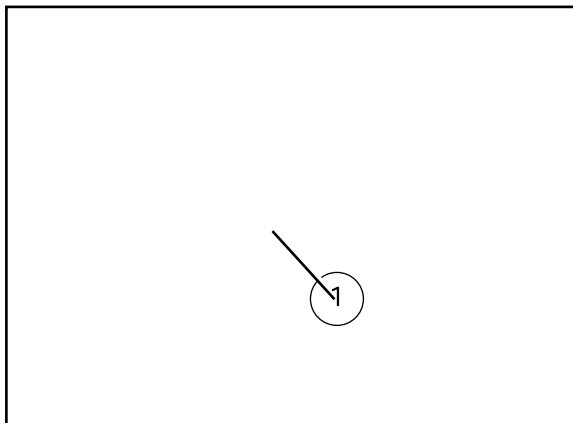
- <sup>3</sup> Vérifier tous les pneus (y compris la roue de secours), la pression devrait être normal.
- <sup>3</sup> Vérifier toute apparence de pneus, l'usure des pneus et la profondeur de bande de roulement (en conformité aux conditions légales de contrôle).
- <sup>3</sup> Gzco kpgt"uokn"{"c"ngu"o cvk<sup>3</sup>tgu"²vtcpi<sup>3</sup>tgu"fcpu"nc"dcpg"fg" roulement ou entre deux pneus
- <sup>3</sup> X²tkhkg"nøgpfq o o c i g o gpv de la surface extérieur du pneu

#### Vérifier la sécurité des connexions

- <sup>3</sup> Resserrer tous les écrous de roué en conformité avec le moment du serrage prescrit

#### Avertissement!

- La vitesse du véhicule, la sécurité et la manipulation, ainsi que la durée de vie du pneu, dépendent de règlement de la pression des pneus.
- La pression des pneus insuffisante permettra de réduire la sécurité du trafic, et accélérer la vitesse des pneus usés. Si la pression des pneus est toujours en baisse, vous devez vérifier si le pneu est intégré par corps étranger. Dans le même temps, vérifiez également la fuite au niveau du moyeu et de la ventouse.
- Après que le véhicule se déplaçant à une vitesse constante, si le pneu est chaud, la pression des pneus va augmenter 1 bar. Dans cette situation, les pneus ne doivent pas être dégonflés. La pression de gonflage des pneus change avec le changement de température de l'air, tous les 10 varient 0.2bar. En jkxgt."gp"ecu" føgzc o kpgt"ngu" rpgwu" «"nøtpv²tøgt." cxge" wpg" attention particulière.



### **Système de lave-glace / essuie-glace**

Basé sur le temps de climat, l'utilisation et les conditions de route, réalisez une fois par semaine ou plus la vérification.

<sup>3</sup> Ouvrez la porte du côté de conducteur.

<sup>3</sup> Dévissagerz le couvercle .

<sup>3</sup> Examinez le niveau de liquide dans le réservoir.

<sup>3</sup> Si nécessaire, il faut ajouter de liquide de lavage.

Attention: Avant le début de l'hiver, il faut remplir la fluide de lave-glace antigel soit la solution aqueuse avec coefficient volumétrique 50% méthanol(ou l'isopropanol, l'éthylène glycol)

<sup>3</sup> Reserrez le couvercle .

<sup>3</sup> Vérifiez ng"u{uv<sup>3</sup> o g" fôguuwkg-glace / de lave-glace, pour le fonctionnement correct.

**Filtre à carburant du marque MANHU (séparateur d'eau et huile)**

Vérifiez les impuretés et l'eau et les dégagez selon le besoin.

(la fréquence de vérification en fonction du temps, l'utilisation et les conditions de fonctionnement)

<sup>3</sup> Stationnez le véhicule.

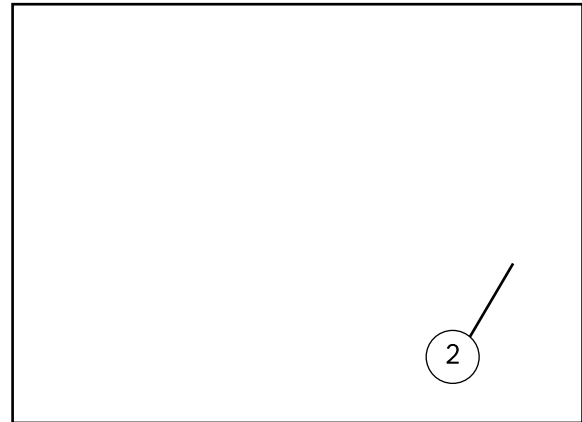
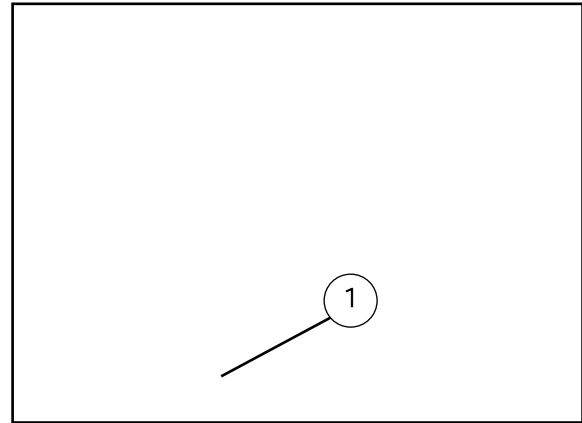
<sup>3</sup> F<sup>2</sup>xkuugl"nø<sup>2</sup>etqw" au fond du filtre à carburant

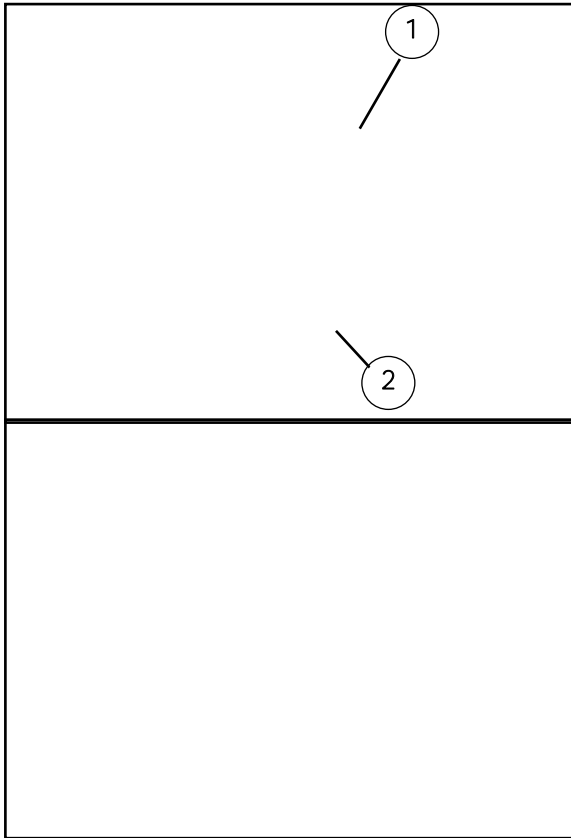
<sup>3</sup> Dégagez les impuretés et l'eau et les bien traitez.

<sup>3</sup> Serrez l'écrou.

**Dispositif de commande d'accélération**

Piétez sur la pédale d'accélérateur selon le besion pendant le démarrage et la conduite du véhicule.





### Vérification du variator toutes les semaines

X<sup>2</sup>tkhkecvkqp"fg"nc"j cwvgwt"fg"nøj wkng

<sup>3</sup> Le véhicule doit être garé sur la route plate.

<sup>3</sup> Lorsque lg"uwthceg"guv"uvcdng"gv"nc"vg o r<sup>2</sup>tcvwtg"föj wkng"guv"rtqejg"fg"nc" température constante il faut dévisser le bouchon au niveau de l'emplacement du port de visualisation.

<sup>3</sup> Si le niveau d'huile est en dessous de l'emplacement du port de visualisation, il faut ajouter l'huile pour engrenage GL-5 85W-90 de véhicule à la charge lourde.

<sup>3</sup> Dévisser le bouchon de remplissage au "clqvwg|"nc"hwkv"fg"nøj wkng"rqwt" engrenage sortie fg"nøg o rnceg o gpv"fg"rqtv"fg"xkuwcnk|cvkqp|"

Serrer le bouchon de vidange ,

Vérifikt"swg"uøkn"{'c"fgu"hwkv"fcpu"ng" o qvgwt."nc"vtcpu o huukqp."nc"dq,vg"fg"vtcpuhtgvt." nøgukgw" o qvgwt."ng" o <sup>2</sup>ecpu o g"fg"fltgevkqp."ng" o <sup>2</sup>ecpu o g"fg"ejcwhhc ig"gv"ng"u{uv<sup>3</sup> o g" de renversement hydraulique.

Aller à la station de SINOTRUK si nécessaire.

Avant de démarrer le moteur, vérifiez les points suivants chaque mois dans l'ordre suivant :

Système dynamique de direction (une fois par mois)

**Avertissement!**

Nc' hlvk' f0jwng' eqpfwkv' «'nc' tgfwekqp' fg' hmwkg' j {ftcwnkswg} Gv' ng' système dynamique de direction peut échouer. Dans ce cas, la direction du véhicule sera très laborieux. Vous devriez commencer à ralentir la voiture immédiatement pour aller à la station de SINOTRUK pour les maintiens.

**Vérifier le niveau du liquide**

<sup>3</sup> Garez le véhicule sur une route plate.

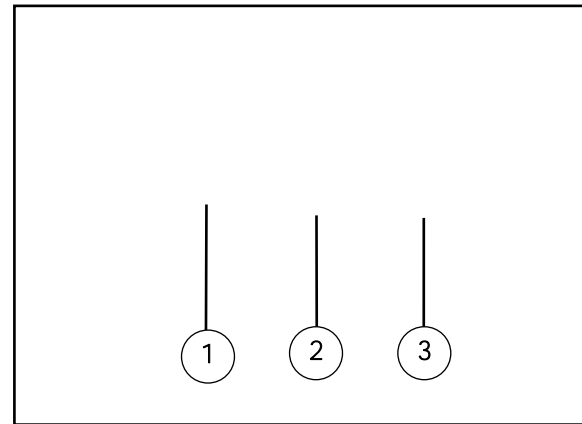
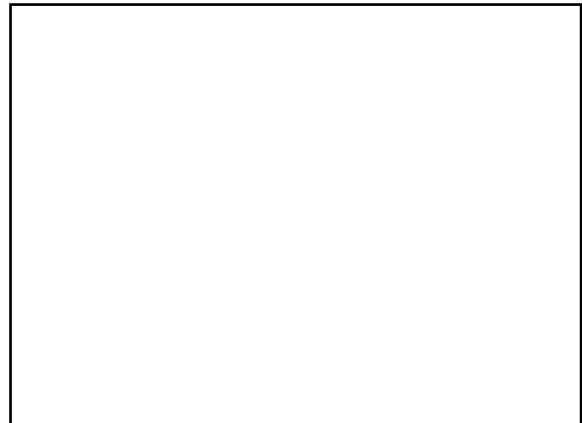
<sup>3</sup> Renversez la cabine.

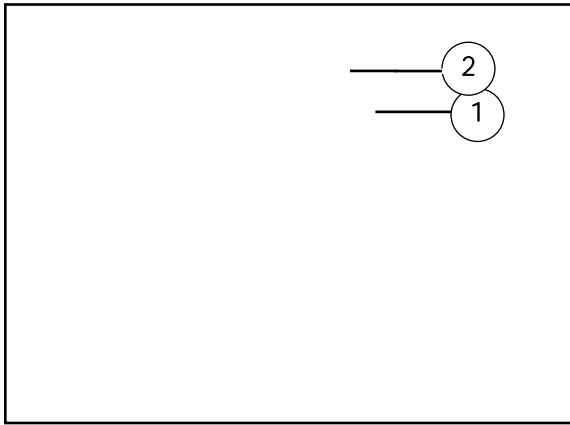
<sup>3</sup> Tirez la jauge et vérifiez le niveau du liquide

<sup>3</sup> Nqtu' fg'n0ctt' v'fw' o qvgwt.'ng'plxgcw'f0jwng'cwkgpftc'nc'eqvg'fg'lcw i g .

Uk'ng'plxgcw'fg'nkswkfg'guv'vtqr'hckdng.'kn'hcw'kplgevg'tn0jwng'fg'fktgevkqp'cwvq o cvkswg' par goulot de remplissage .

Pour le remplissage, démarrez le moteur et maintenez son fonctionnement à une vitesse basse et stable, au fur et à mesure du remplissage au réservoir, répétez le e j c p i g o g p v' fg' fktgevkqp' f0wp'g'gzvt<sup>2</sup> o kv<sup>2</sup> «' wpg'gzvt<sup>2</sup> o kv<sup>2</sup> fg' r n w u' l w s w 0 «' e g' s w 0 k n' p 0 g z k u y g' r c u' f 0 c k t' f c p u' f g' n 0 j w n g' f g' t g v q w t' N q t u' f g' n 0 g z k p e v k q p' f w' o q v g w t.' n c' e k v g t p g' u g t c' k p l g e v' 2 g' l w s w 0 «' n c' r q u k k q p' r t' 2 e' 2 f g o o g p v' t g s w k u g' g v' n g' e q w x g t e n g' u g t c' h g t o' 2 0





### Embrayage hydraulique (une fois par mois)

#### Vérification du niveau d'huile de frein au réservoir d'embrayage

3 Le véhicule se met sur un terrain plat.

3 Ouvrez le capot avant.

3 Vérifiez le niveau d'huile de frein au réservoir d'embrayage.

**Attention: le niveau d'huile de frein doit être entre le MIN et MAX.**

3 Desserrez le capot et ajoutez la liquide de frein DOT3/DOT4 si nécessaire.

3 Serrez le capot.

**X2** Si le niveau d'huile de frein est inférieur à la marque MIN, il faut changer le disque d'embrayage.

X2 Si le niveau d'huile de frein est inférieur à la marque MIN, il faut changer le disque d'embrayage.

\*X2 Si le niveau d'huile de frein est inférieur à la marque MIN, il faut changer le disque d'embrayage.

#### Avertissement!

Si le réservoir de carburant descend en dessous de la marque MIN, Le véhicule peut subir un arrêt de moteur accident grave.



**Avant de démarrer, il faut examiner le véhicule une fois par six mois**  
**Accumulateur**

(Dans les zones tropiques, vérifier le véhicule une fois par mois.)

**Avertissement!**

-Cwgpwkp" fg" tkswu" fg" dguuwtg." f#gzrnqkqp" gv" f)ceekfgpv" fg"  
court-circuit!

- Respecter les consignes de sécurité de manutention des piles,  
voir le chapitre 6, le contenu "Sécurité".

-Près de la batterie, vous ne pouvez pas fumer. Il est interdit des  
flames nues et étincelles. Des objets métalliques ne peuvent pas  
être placés sur la batterie.

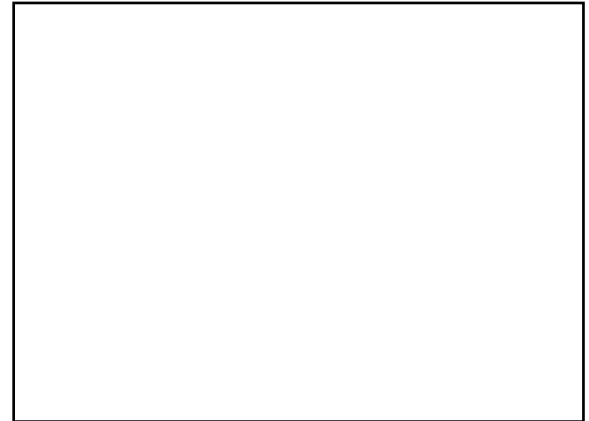
**Inspection du ptxgcw" f0²ngevtqn{vg\*ucwh"na batterie sans entretien)**

<sup>3</sup> Retirez le couvercle de la batterie.

<sup>3</sup> Vérifiez le branlement entre la pince electrode et fils de batterie.

<sup>3</sup> Vérifiez le niveau de l'électrolyte liquide.

Ng" ptxgcw" f0²ngevtqn{vg" fqk" 'vtg" uwr²tkgw" fg" 32-15mm à la cloison, ou le meme niveau  
comme le marque Max. Si le niveau est au-fguuqwu" fw" o ctswgg" Okp." kn" hcwv" clqwgt" n0gcw"  
distillée.



**Inspection après le démarrage du moteur**

Presukqp'fg'nojwng'fw"o qvgwt (tous les jours)

**Avertissement!**

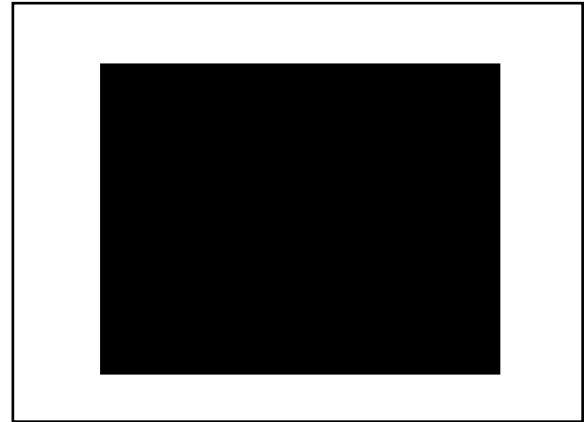
- **Méfiez-vous des dommages au moteur!**

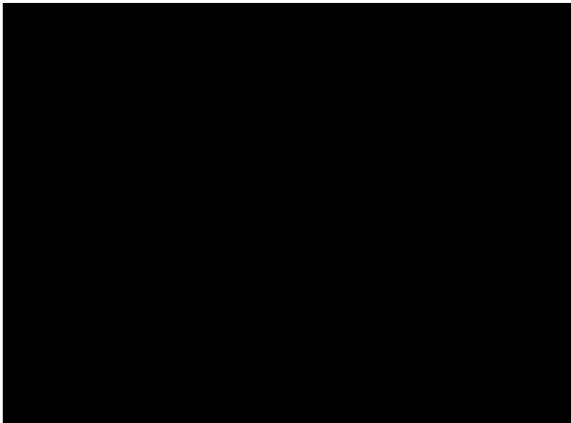
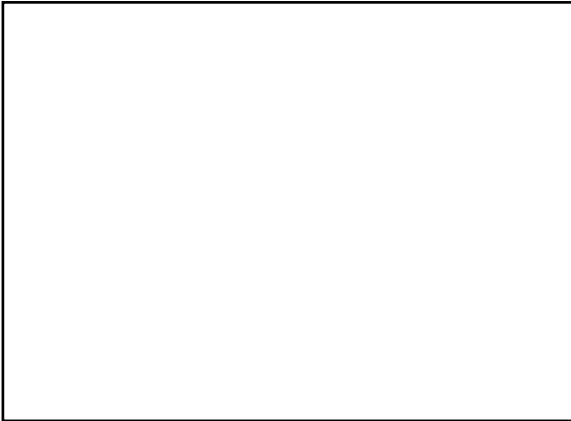
- **Uk'\$noçnertg'fg'rtguukqp'f)jwng\$'uøchhkejg'uwtnø²etcp moniteur, le véhicule doit être immédiatement arrêté et il faut éteindre le moteur. Trouvez les raison, v²tikhg|"nc" swcpkv²" føjwng." remplissez ou évacuez nojwng«"nc"dqppg"j cwvgwt au cas besoin.**

Lorsque le moteur est démarré, l'écran moniteur ne peut pas montrer une des opérations suivantes: "STOP " "alerte de pression d'huile".

**Éliminer les défauts**

Vérifiez le niveau d'huile, ajoutez la bonne quantité d'huile si nécessaire.





**Système de freinage (vérification par jour)**

Avant de démarrer, il faut examiner le système de frein de véhicule et de stationnement

**Avertissement!**

**-Le véhicule ne peut démarret" swøcrt³u" nc" flurctvkqp" føcxgtvkuug o gpv" \$UVQR\$ "uwt"nø²etcp"moniteur.**

**-Écoutez uøkn" {" c"ng"uqp" fø²ejcrg o gpv" fcpu"ng"u²ejgwt" føair (régulateur de pression) !**

Après le démarrage du moteur, la pression du système atteint au-dessus de 2077 ORc\*707dct+0" Nqtuswg"nc"nc o rg" føcxgtvkuug o gpv."nc"uqppgtkg" føcncct o g"uøctt "vgpv." vous pouvez libérer le levier de frein à main pour commencer à rouler. Avant que la pression de baromètre atteinte à 2.9' ORc" \*fg" 9dct+." ng" x²jkewng" pøcwgkpv" rcu" nc" condition adaptée à rouler. Si la pression de baromètre atteint à 0,7 MPa (7 bars), le freinage peut répondre les performances de frein predetermines.

**Kpur gevtkp" fg" hqpevkppg o gpv" gv" fg" nøghkecek²" fg" htgtp**

<sup>3</sup> Activez nøkpvgttwrvgt" «en²."gv"ng" røkpvgwt" fg" dctq o ³vtg"pg" rgwv" rcu"ug"vtqwxgt" dans la zone rouge

<sup>3</sup> Démarrez le moteur pour gonfler le système de freinage jwuswø" cwgkftg" ng" plxgcw" fg" f²ejcti g o gpv" fg" u²ejgwt" «nøckt.

**U{uv<sup>3</sup> o g" fg" uwur gpukqp" f øct" \*x<sup>2</sup> thkecvkqp" rct" lqwt+**

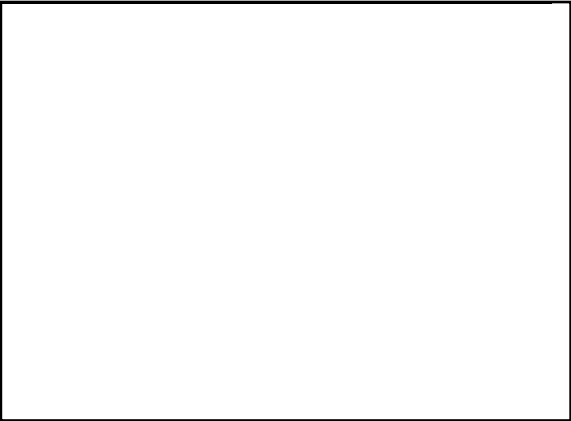
**Vérifier si le corps du véhicule est en inclinaison**

- <sup>3</sup> Après le gonflage d'airbag, lorsque le véhicule est stationné sur un terrain plat, le corps du véhicule ne doit pas se trouver en inclinaison.
- <sup>3</sup> Uk" n) cktdc i" pøguv" r cu" dkgp" i qphn<sup>2</sup>. "kn" hcwv" f<sup>2</sup> i qphngt" n" cwvtg" cktdc i" fg" o ´ o g" guukgw" fg" véhicule.
- <sup>3</sup> Il faut ainsi conduire doucement à la station-services de SINOTRUK

**Système de direction(vérification par jours)**

**Examiner n<sup>2</sup>ectv" fg" fktgevkqp**

- <sup>3</sup> Démarrez le moteur pour ralentir la vitesse.
- <sup>3</sup> Tournez nc" tqwg" cxcpv" lwuswø«" nc" rqukvkqp" fg" eqpfwkvg" fktgevg0" Vqwtpg|" ng" xqncpv" cmvgtpg o gpv" fg" i cwe j g" «" ftqkvg" Nøcp i ng" fw" xqncpv" swk" rgt o gv" nc" tqcvkqp" fg" nc" tqwg" avant ne dépasse pas 9°. Si l'écart de direction est trop grand, il faut immédiatement vérifier la direction et la timonerie, et aller à la station de SINOTRUK pour maintien si nécessaire.



**Après le démarrage du moteur, le contenu suivant doit être examiné par semaine :**

**Systeme de suspension à air**

X<sup>2</sup>tikhg | "nøctdc i

X<sup>2</sup>tikhg | "vqu"ngu"ctdc i u"fgu"guukgwz"cxcpv"gv"cttk<sup>3</sup>tg."uøkn"{"c"ngu"uk i pgu"fg"n)wuwtg."fg"  
la contamination et du vieillissement.

Si l'airbag est endommagé, il faut aller à la station-services de SINOTRUK pour  
changer avec les pièces neuves.

**Après le démarrage du moteur, le contenu suivant doit être examiné par mois :**

**Déshumidificateur**

Vérifiez fréquemment en fonction des conditions climatiques locales, l'utilisation et les conditions de conduite), ouvrez le robinet de vidange de la bouteille de gaz à

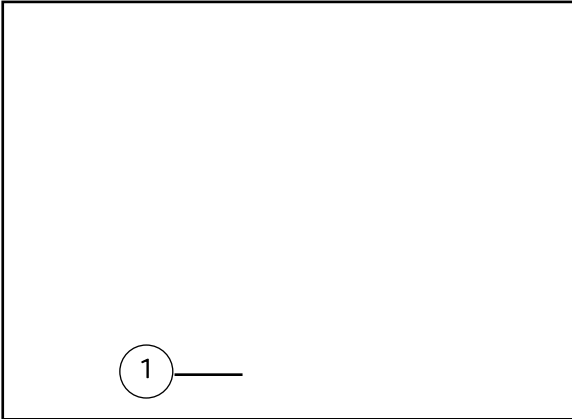
**Avertissement!**

- En hiver, le déshumidificateur invalide peut causer le gel du système de freinage.
- Gardez les yeux et les mains.

**TEST :**

Lors de test, la pression du système de freinage doit être suffisante.

- <sup>3</sup> Tirez le boucle latéralement
- <sup>3</sup> Vérifiez



## Chapitre III Conduite de véhicule

## Couduite/Rodage

---

### Couduite/Rodage

Dans les premières phases de la conduite, faites attention au tqfc i g"fw" o qvgwt"gv" f) cwtgu"gpug o dngu"fg" eqwtug."eøguv" k o rqtvcpv" pour la durabilité, la fiabilité et l'économie du véhicule.

#### Avertissement!

-En ce qui concerne un nouveau véhicule ou des roues remplacées, après avoir parcouru environ 50 km, il faut ugttg"nø²etqw" fg" tqwg" gp" eqphqt o lv²" cxge"ngu"gzki gpegu" fg" couple de serrage.

-Cw" fgrctv."nø²etqw de roue est serré avec le même couple fg" ugttc i g" swqkfkppg o gpv" lwuswø«eg" swg" xqwu" lfgpvihku" la serrage.

Nous vous recommandons ainsi de respecter lesspécifications suivantes:

#### Avant les premiers 2000km

- ³ Au cours de rodage, conduisez prudemment
- ³ Au cours du rodage, il faut circuler sur la route plate et en bon état.
- ³ Pour un nouveau véhicule, il est interdit de rouler en tout

charge et à une grande vitesse. Faites attention à observer vqwvgu"ngu"nc o rgu"fg"v² o qkp"gv" føcnerle !

- ³ Faites attention fréquemment à la température de la boîte de vitesses, des trains avant et arrière, du moyeu et du plateau de freinage, il faut trouver la cause et le régler ou réparer k o o ² fkcvg o gpv"uøkn"gzkuvg"wp"t²e j cwihg o gpvø

- ³ Ne pas tracter une remorque.

#### Pendant la période de conduite plus de 2000km

- ³ Nc"xkvguug"fg"x² j kewng"uøcw i o gpv" i t c f wgnng o gpv" lwuswøcw" maximum vitesse de véhicule ou maximum rotation admissible du moteur. Après le mis à jour de la chaîne roulante de quelques équipements ou une grande réparation, il en est de même de veiller à la conduite.

#### Variator automatique

##### Pendant les premiers 2000km

- ³ Soyez de ne pas charger complètement et la vitesse du moteur ne peut pas être trop élevée.
- ³ Il ne faut pas gagner la plage de conduite sous vitesse faible par lal fonction de freinage du moteur.



**Utilisation économique des véhicules**

**Optimisation des conditions de fonctionnement du véhicule**

**-Nécessité d'un bon état de la station-service de SINOTRUK**  
C'est un prérequis pour un bon état, (par exemple, le filtre à air est propre, le système d'injection de carburant est correctement réglée, etc.), le véhicule peut obtenir les meilleurs indicateurs de la consommation de carburant.

**-Eviter la résistance superflue à la conduite**

Bien attachez correctement la bâche, baissez le cadre de bâche au niveau approprié, vous aide à limiter évidemment la consommation de carburant.

**-Pression des pneus rationnelle**

Si la pression des pneus est inférieure à 1 bar par rapport de la valeur normale, la consommation de carburant augmentera de 5%. Cette déformation du pneu, qui conduira à l'énergie d'entraînement en chaleur, mais aussi à réduire la durée du pneu.

**Opération de conduite économique**

**-Démarrer le moteur**

Ne démarrez pas le moteur en cas de stationnement, et vous devez réchauffer le moteur à charge modérée. (par exemple, le filtre à air est propre, le système d'injection de carburant est correctement réglée, etc.), le véhicule peut obtenir les meilleurs indicateurs de la consommation de carburant.

**-Chauffage de moteur**

Le moteur du véhicule est utilisé pour conduire le véhicule, donc le ralenti. Donc vous ne pouvez pas démarrer le moteur en cas de stationnement, et vous devez réchauffer le moteur à charge modérée. (par exemple, le filtre à air est propre, le système d'injection de carburant est correctement réglée, etc.), le véhicule peut obtenir les meilleurs indicateurs de la consommation de carburant.

**-Chaffage de cabine**

Le moteur du véhicule est utilisé pour conduire le véhicule, donc le ralenti. En outre, ce sera aussi réduire les vibrations, le bruit et les émissions.

**-Au parking**

Ne démarrez pas le moteur en cas de stationnement, et vous devez réchauffer le moteur à charge modérée.

**-Fermeture du moteur (ne fermer pas le moteur immédiatement après le stationnement)**

Après avoir arrêté le moteur, laissez-le tourner à l'arrêt pendant un certain temps pour permettre au moteur de se refroidir.

**Mode de conduite économique**

**- Vitesse de rotation basse, grande charge**

La limite économique du travail pour le moteur turbosuralimentation à diesel est dans le cadre de 50% à 70% du rotation nominale, le maximum ejctig" guv" gpxxtqp" fg" :2 ' 0Rqwt" egnc." nœcki wkmng" fw" eqo rvg-toour de la rotation du moteur est contrôlé dans le cadre du cercle gradué vert autant que possible, en plus, le moteur doit fonctionner sur grande charge.

**-En cas échéant, adopter la surpuissance, une rotation la plus élevée possible**

Gp"ecu" fg" dguqkp" føwpg" i tcfpg" r wkuucepg."nc" eqpfkxkqp" fw" vtchke" vgmng" swg" marche sut" nc" tc o rg." f<sup>2</sup>rcuigo gpv" føwp" x<sup>2</sup>jkewng." gpvt<sup>2</sup>g" føwpg" r gpvng" føcwvqtqvwg." guv" p<sup>2</sup>eguucktg" føwvknkugt"nc" r nwu" i tcfpg" r wkuucepg" rgt o kuukdng" par la rotation nominale.

**-Compte-tours**

Uøkn" guv" r quukdng" fg" eqp fwktg" ng" x<sup>2</sup>jkewng" føwpg" o cpk<sup>3</sup>tg" <sup>2</sup>eqpq o kswg." wpg" importante donnée est la rotation du moteur, la seule façon pour juger la rotation du moteur est de vérifier le jauge de compte-tours.

**-Changement de la vitesse**

<sup>3</sup> **Changement de la vitesse au temps approprié**

Si il est nécessaire de diminuer la vitesse avant montée la ramp, les premiers vitesse doivent être utilisés avant le commencement de la o qpv<sup>2</sup>g" Ckpkuk." kn" guv" r quukdng" føcuuwtg" wpg" r wkuucepg" cuug | " i tcfpg" cxcpv" nœgpvt<sup>2</sup>g" fcpu"nc" r gpvng" r qwt" <sup>2</sup>xkvg" de changer encore de la vitesse.

<sup>3</sup> **Interdit de changer la vitesse à sa guise, emploi rationnel du moment de torsion du moteur**

lorsque le changement de la vitesse peut couper la traction, cela signifie la perte du temps et de la vitesse. Donc, le changement de vitesse pourra augmenter la consommation du gasoil, en plus, accél<sup>2</sup>tg" nœwuwtg" fg" nœg o dtc {c i g" føcee<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tcvgwt" gv" ng" u {pe j tqpkugw"}

<sup>3</sup> **Si possible, sauter la vitesse**

Pour changer la vitesse supérieure ou inférieure, il est possible de sauter la vitesse non-nécessaire

<sup>3</sup> **Démarrage avec la vitesse la plus élevée possible**

Sur la route plate, le véhicule plein de charge peut démarrer avec la supérieure vitesse, par exemple, le conducteur peut démarrer le véhicule avec la vitesse 3 ou vitesse 4 sans accélérer la vitesse après. Il est p<sup>2</sup>eguucktg" føcee<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tg" nc" xkvguug" crt<sup>3</sup>u" nœgp itgpc i g" fg" nœg o dtc {c i g" r qwt" fk o kpwgt" nœwuwtg" fg" nœg o dtc {c i g"}

<sup>3</sup> **Variator synchrone : pas de débrayage à la deuxième fois et pas de coupe de nœcee<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tcvgwt**

Rqwt" ng" xctkcvqt" u {pe j tqpkswg." ng" e j cp i g o gpv" fg" nc" xkvguug" pøc" r cu" dguqkp" de débrayage à la deuxième fois, pk" fg" eqw rgt" nœcee<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tcvgw" E gnc" uk i pkhk" le changement de la vitesse plus vite pour diminuer le temps de coupure de traction et la consommation du gaz.

**-Moyen de conduite idéal****<sup>3</sup> Conduite stable**

Conduite stable, il faut pas accélérer/décélérer de manière significative avec la vitesse moyenne élevée et une consommation de carburant est basse. Par exemple, écouter le bulletin de trafic émis par le radio pour

**<sup>3</sup> Garder la distance de sécurité**

Gardez suffisamment de distance entre le véhicule avant et, ce qui permet

**<sup>3</sup> La pleine utilisation de l'inertie du véhicule**

Le camion possède une grande inertie. Une fois le véhicule a une grande

Avant d'atteindre le bas de la pente, libérez la pédale de frein au bon

qdvgpcpv"nø²pgtikg"uqw jckv²g0

**<sup>3</sup> Éviter f0ctt'vgt'gv'fg'htgipgt'lpwng o gpv**

Conduisez ngpv o gpv."cw"nk gw" f0ctt' ter pour réduire la consommation de carburant. Il peut éviter de commencer à partir d'un arrêt et réduire

Par exemple, un semi-remorque avec un poids de 40 tonnes accélère de

**<sup>3</sup> L'utilisation rationnelle de régulateur de vitesse**

Si vous pouvez utiliser le régulateur de vitesse avec flexibilité pour rendre la conduite plus confortable.

Toutefois, le contrôle de vitesse de croisière dans la gestion des conditions de circulation ne peut pas être prédit. Par conséquent, une mauvaise utilisation du régulateur de vitesse va ajouter la consommation inutile de carburant. Comme le conducteur ne prévient pas les conditions routières.

<sup>3</sup> **Avant d'atteindre le sommet de la pente, fermez le régulateur de vitesse**  
Ng<sup>2</sup>t<sup>2</sup>i wncvgt<sup>2</sup>fg<sup>2</sup>etqkuk<sup>3</sup>tg<sup>2</sup>pg<sup>2</sup>rgwv<sup>2</sup>rcu<sup>2</sup>f<sup>2</sup>vgevt<sup>2</sup>uk<sup>2</sup>nc<sup>2</sup>rgpv<sup>2</sup>uøctt<sup>2</sup>vg<sup>2</sup>di<sup>2</sup>gp<sup>2</sup>v<sup>2</sup>." de sorte qu'il continue de fonctionner à pleine charge jusqu'à ce que le véhicule atteigne la valeur de consigne. Depuis lors, en raison de l'augmentation de la vitesse en descente, vous êtes obligé de freiner le x<sup>2</sup>j<sup>2</sup>kwng<sup>2</sup>f<sup>2</sup>øwti<sup>2</sup>gpeg<sup>2</sup>Cxcp<sup>2</sup>f<sup>2</sup>cv<sup>2</sup>gk<sup>2</sup>ftg<sup>2</sup>ng<sup>2</sup>uq<sup>2</sup>o<sup>2</sup>gv<sup>2</sup>fg<sup>2</sup>nc<sup>2</sup>rgpv<sup>2</sup>."xqwu<sup>2</sup>r<sup>2</sup>qwxg<sup>2</sup>|" éteindre le régulateur pour faire glisser à travers le sommet, et la quantité f<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>kl<sup>2</sup>ge<sup>2</sup>vk<sup>2</sup>qp<sup>2</sup>guv<sup>2</sup>vtqr<sup>2</sup>rgu. Après avoir traversé le sommet de la pente, vous p<sup>2</sup>øcxg<sup>2</sup>|<sup>2</sup>rcu<sup>2</sup>d<sup>2</sup>gu<sup>2</sup>qk<sup>2</sup>f<sup>2</sup>g<sup>2</sup>htg<sup>2</sup>k<sup>2</sup>pgt<sup>2</sup>gzeguukxg<sup>2</sup>o<sup>2</sup>gpv<sup>2</sup>qw<sup>2</sup>v<sup>2</sup>qv<sup>2</sup>cng<sup>2</sup>o<sup>2</sup>gpv<sup>2</sup>|

<sup>3</sup> **Fermeture de régulateur de vitesse au moment opportun**  
Lorsque le conducteur réalise la diminution de la vitesse, par exemple en ecu<sup>2</sup>f<sup>2</sup>øwp<sup>2</sup>g<sup>2</sup>uqt<sup>2</sup>vk<sup>2</sup>fg<sup>2</sup>n<sup>2</sup>øc<sup>2</sup>w<sup>2</sup>qt<sup>2</sup>q<sup>2</sup>w<sup>2</sup>g<sup>2</sup>qw<sup>2</sup>f<sup>2</sup>øwp<sup>2</sup>g<sup>2</sup>n<sup>2</sup>q<sup>2</sup>i<sup>2</sup>w<sup>2</sup>g<sup>2</sup>h<sup>2</sup>kn<sup>2</sup>f<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>cv<sup>2</sup>g<sup>2</sup>pv<sup>2</sup>g<sup>2</sup>f<sup>2</sup>g<sup>2</sup>xcp<sup>2</sup>v<sup>2</sup>xqwu<sup>2</sup>." il faut éteindre le régulateur de vitesse. Le régulateur de vitesse ne réalise pas de réduire la vitesse, et maintient les limites de vitesse de consigne, lwuswø«<sup>2</sup>n<sup>2</sup>øw<sup>2</sup>vk<sup>2</sup>nkuc<sup>2</sup>vk<sup>2</sup>qp<sup>2</sup>f<sup>2</sup>g<sup>2</sup>n<sup>2</sup>øg<sup>2</sup>o<sup>2</sup>d<sup>2</sup>tc<sup>2</sup>{cig<sup>2</sup>qw<sup>2</sup>ng<sup>2</sup> dispositif de frein. Si le conducteur ferme le régulateur en avance en réduisant la vitesse, le véhicule glisse à travers des obstacles ou des coins en ne consommant pas fg<sup>2</sup>ectdwtcpv<sup>2</sup>.cnqtu<sup>2</sup>kn<sup>2</sup>p<sup>2</sup>øguv<sup>2</sup>rcu<sup>2</sup>p<sup>2</sup>eg<sup>2</sup>uuctg<sup>2</sup>f<sup>2</sup>g<sup>2</sup>htg<sup>2</sup>k<sup>2</sup>pgt<sup>2</sup>gzeguukxg<sup>2</sup>o<sup>2</sup>gpv<sup>2</sup>."qw<sup>2</sup> totalement.

**Enregistreur de conduite**

Nøptgikuvgtw"fg"coconduite est utilisée pour noter les informations liées.

**Principaux paramètres techniques:**

Limite max.de vitesse: 125km/h

Cadre d'impulsion valide: 4000-25000imp/km.

**Fonctions principaux :**

Nøptgikuvgtw" fg" fcpp2gu" OVEQ3546" rgwv" gptgikuvgt" ng" vgo ru" fg" ektewncvqplfg"tgrqu."nc"rt2rctcvkqp."ng"vtcxckn"gv"nøgpixtqppg o gpv" fkh2tgpv" de marche.

Ngu"eqfgu"fgu"rcppgu"uqpv"ictf2"fcpu"nø"gptgikuvgtw"fg"fcpp2gu0

Les vitesses de véhicule doivent gardées comme les paramètres du système dans la mémoire après le traitement de puce CMOS.

**Manipulation et affichage**

Le contenu du panneau comprend:

Interface de connexion: il se situe à la gauche et au supérieur du panneau, pour connecter des appareils avge"nøkpvgthceg"uvcpfctfg0

!etcp"«"etkuvcwz"nkswkfgu<"nøchhkejci g." ng" vgo ru." ng" mkaq o 2vtci g." ngu" informations de conducteur, la configuration initiale, la code de panne et etc.

ÉDqvwqp"3.4<Cr rw {gt-le pour choisir le conducteur;

ÉDqvwqp"O<Rqwt"ejqkukt"nøchhkejci g"gv"t2 ingt"ngu"lphqt o cvkqpu=

ÉDqvwqp-.-: Pour régler le temps, des données, tournez la page en avant et en arrière;

ÉDqvwqp`"<"Qwxtg|"nc"dq,vg"gp"rcrkt

ÉNc"dq,vg"fg"rcppgcw"ug"ukvwg"<"nøkph2tkgw"fg"nøptgikuvgtw"fg"eqpfwkv g." comprenant deux couches: la couche supérieure sert à enregistrer les informations sur le premier conducteur et la couche inférieure sur le deuxième conducteur

É"Ng"pq o g"tguyg"uw"ng"rcppgcw0

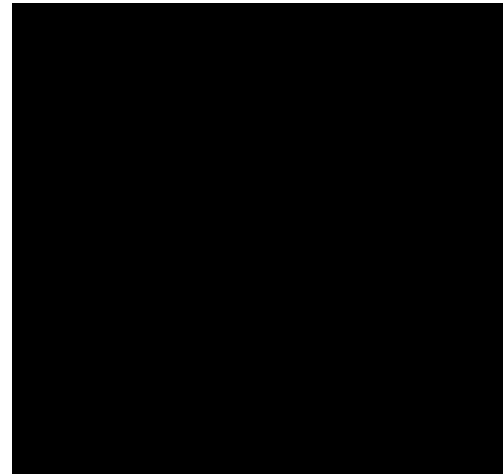
Ng" o qfg" f0wvknkucvqpw"qw"fg"t2rctcvkqp"hqpevkqppg"<"vtcxgtu" f0qr2tgt"ngs boutons sur le panneau : presse courte du bouton M pour accéder au o qfg" f0wvknkucvqpw."crt3u"ng" f2 o ctci g" fw" o qvgwt." rtguugt"ng"dqvwqp"O" pour accéder le mode de réparation.

En appuyant uwt"ng" dqvwqp" õ o gpwö." n0²etcp" chhke jgtc" nc" xkvguug" moyenne dans les 15 minutes avant le stationnement. En appuyant sur le bouton en avant ou en arrière, vous pouvez consulter les informations suivantes:

1. Le temps et la vitesse réels
2. La vitesse moyenne dans les 15 minutes avant le stationnement
3. Le record de conduite excessive
4. La code du conducteur
5. Le numéro du permis de conduire du conducteur
6. La vitesse maximale fixée du véhicule
7. Le coefficient de performance du véhicule
8. Le kilométrage total et le kilométrage subtotal

;0"N0kpfgz" fgu"tgeqt fu"gv"n0kpfgz" fw"uvcvkqppg o gpv  
320Ngu"pw o ²tqu" fg"u²tkg"gv"nc"xgtukqp" fw"nq ikekgn" fg"n0gptg i kuvt gwt"  
de marche

Enregistrement de plateau en papier: pour enregistrer et imprimer  
ng"mkñq o ²vtc i g"fw"x² j kewng."nc"xkvguug"gv" f0cwvtgu" kphqt o cvkqpu0



onemanifestéedutemps

Zone manifestée  
XY "ØfUh:à route,  
repos, préparation,  
en service.

La vitesse est  
montré en courb :la  
vitesse dans le  
sens du profil, le  
temps dans le sens  
de périmètre  
.

NcbY' XØbfY[ jgfYa Ybh \_]ca fffjei Y : le kilométrage est enregistré en courb, le haut et le bas signifier 5km

**Éparation et entretien**

F0cwwtg"o ckpvkp"gp"rnwu"fw"pgvvq{cig"swqkfkp"guv"uwt<sup>2</sup>tq icvqktg"l"Cw"ecu"  
f0wpg"rcppg."kn"guv"tgeq o ocpf<sup>2</sup>"fg"tg o rncegt"vqwwg"nc"rctvkq"qw"ngu"rk<sup>3</sup>egu"  
tgnvkvxgul"Gp"ncxcpv"n0gptgi kuvtgwt"fg"o ctejg"cxge"fgu"ejkhqpu"rtopres et  
o qemgwz."kn"guv"lpygt fkv" f0wvknkugt"ng"t<sup>2</sup>cevk"e jk o kswg"eqttqkh"gv"n0kpv<sup>2</sup>tgtw"  
fg"nc"o cejkg"pg"u0gzr qutg"rcu"«"n0gcw\

Code et cause de panne:

Code de panne	cause de panne
A00C	Faute intérieure
A400	À court fg"uqwteg" f0cnk o gpvcvkp
A822	Faute de capteur
A423	Faute de communication de capteur
A411	Faute de communication de système
A051	Sans record du plateau en papier au cours du roulement
900B	Coupure de communication de CAN
900A	D0cwwtg"hcwvg"fg" ECP
9430	Faute de sortie de vitesse
9010	Hcwvg" f0 <sup>2</sup> etcp"«"etkuvcwz"nkswkfgu
9060	Faute fonctionnelle du plateau en papier
9061	Faute du système de vitesse du véhicule
9063	Faute de support de plateau en papier
9064	Faute déclenchée du mécanisme de plateau en papier
900F	Faute de bouton
9051	Sans record du premier conducteur

9052

Sans record du deuxième conducteur

9053

Renouvellement de réglage du mécanisme de plateau en papier

**Imprimante**

Arrête le véhicule, appuyez sur la clé «print » en fonction des contenus fg"n0<sup>2</sup>etcp\

**Attention:**

**30"P0k o rtk o g|"rcu"au cours de conduite.**

**2.II imprime les données de conducteur actuel et de conducteur indistinct.**

Description de régulation

La carte IC est utilisée de distinguer le conducteur et la position f"0gptgi kuvtgwt"fg"fqpp<sup>2</sup>gu"fg"n)cvwv o qdkg"l"

N.B: La puce CMOS dresug"gv"kp<sup>3</sup>tg"qw"vktg"tcrkfg"nqtusw0kn"kp<sup>3</sup>tg"nc" carte IC.

Réglage de coefficient de performance de véhicule: Insérez la carte IC, \$t<sup>2</sup> incig"fg" hcevgt"fg" rghqt o cpegu"fw" x<sup>2</sup>jkewng"u0chhke jg" uwt" n0<sup>2</sup>etcp" 624", puis appuyez sur les touches fléchées vers le haut ou vers le bas pour ajuster la valeur. Tirez la carte IC lors de la fin de régulation, les valeurs de régulations sont gardées. Adoptez la même method de t<sup>2</sup> i wncvkp"fg"nc"xkvguug"fg"x<sup>2</sup>jkewng"gv"n0 jqtcktg.

**Charge de véhicule**

**Avertissement!**

**Lors de chargement, notez-vous bien les points suivants:**

**-Il y a les règlements nationaux comme la protection du travail et la prévention des accidents (tels que la santé et la sécurité dans le droit du travail)**

**- Les règlements nationaux concernant la sécurité de charge routière et le plan de distribution de charge**

**-Les instructions pertinentes fournies par les fabricants en véhicule.**

**Défaut de chargement commun**

Défaut	Résultat
Ejctig" f0wp"ugwn"e/2	Uwtejctig" fg" rqvpegl" f0wp" ugwn" côté de pneu
Barycentre trop élevé par ejctigo gp" f0wp"ugwn"e/2	Capotage possible en virage
Fixation inappropriée des objets/Attachement incomplète sur le plateau à camion	En freinage ou virage Bascule des objets Risque du corps et des objets

Espace entre les objets chargés et le paroi avant, le paroi du côté, le paroi arrière. Ou entre les objets chargés	En freinage ou virage Bascule des objets Risque du corps et des objets.
--	---

**Exigence de charge et décharge essentielles**

-Pg" f<sup>2</sup>rcuugt" rcu"nc" ejctig" f0guukgw" oczk ocng"qw"ng" rqlfu total du véhicule autorisé.

- Fixez les objets en évitant de les tomber en route

- Examinez la fixation de plaque avant de wagon Fixez les objets en voiture en collant sur la plaque avant autant possible pour bien profiter de tout wagon en assurant le placement uniforme des objets.

- Le barycentre des objets doivent être fixes au milieu de véhicule pour ne pas dqwig"ng" xct { egpvtg" xgtu"n0cxcpv."ukqp"kn"ugtc"uwtejctig"n0guukgw"cxcpv"0" -Uk" ng" ejctiqv" 2n<sup>2</sup>xcvgt" guv" eqpfwkv" lwusw0cw" nrcpejgt" fg" ecluug" nqtu" fu chargement, évitez de placer des marchandises sur les quelques points de support.

- Si les marchandises sont transportées à l'essieu arrière, la charge supportée rct"n0guukgw"cxcpv" fqlv" vtg" o clpvpgwg" <"wpg"xcngwt"rt<sup>2</sup>f<sup>2</sup>vtg"okp<sup>2</sup>g"okp"qw"rnwu" (par exemple, nc"ejctig" f0guukgw"cxcpv" okp" guv" fg" 47' " fw" rqlfu" fw" x<sup>2</sup>jkewng." d'autres modèles sont pour le poids du véhicule de 20%. En ce qui concerne le tg"oqtswg" fg" ngxigt" fg" vtcewkp" lngxigt" f0guukgw" okngw." nc" ejctig" okp" fqlv" o clpvpekt" 47' " fw" rqlfu" fg" x<sup>2</sup>jkewng" <"pokmport quelle heure.

-Gp"htgkpc ig."nc" ejctig" ug" f<sup>2</sup>nrcceg" uwt" n0guukgw"cxcpv."gv"nc" ejctig" fg" n0guukgw" ctt<sup>3</sup>tg"ug"t<sup>2</sup>fwkv"0" Fqpe"n0guukgw"xc"uwr rqtvtg"ng"tkuswg" fg" uwtejctig"0"

-Il faut noter la taille de pneu et la charge nominale et la pression requise.



**Exigences de base pour camion-benne**

-Le barycentre des marchandises doit être disposé au plus près du camion-benne.

-Kñ"hcwv"dkgp"fkurqugt"fgu"rkgttg"qw"o qtegcwz"fg"ecqwejqwe"gp"²xkvcpv"fg"vq o dgt"uwt"ng"rncpejgt"fg"dgppg"føwp"nkgw"²ngx²)

-Il faut rrtgpf"fg"o guwtg"fg"tguugt"ogpv"cwvcpv"rquukdng"rqwt"g o r ´e jgt"ng"tgphng o gpv"xgtu"nøgzv²tkgwt.

- Nqtu"fw"²e jctig o gpv."ng"vtcpurqvtgwt"fqkv"uøcuuwtg"swg"ngu"tqwg"ug"ukvwgpp"fw"pkxgcw"fw"uqn"rncv."fwt)

-Rqwt"ngu"x²jkewngu"cxge"i twg'«n)ctk³tg."rt ´vg|"nøcttention de ne pas dépasser la charge maximale admissible par ensieu arrière.

### Conduite en hiver

Pqwuxqwu rtrqrquppu f0crrnkswtg f0wp"ci gpv"fg"rtqygevkqp"fcpu"nc"ecdkgp.ng"eqtr"gv"ng"ejcuuku"cxcpv"ng"f2dvw"fg"n0j kxgtl"Txg'vgl"n0ci gpv"fg"rtqygevkqp" f02tanchetié à nouveau dans les endroits de dégât dû au gel Effectuez un nettoyage complet sur tout véhicule pour élimier les produits de corrosion qui peut contenir du sel.

#### Lorsque le moteur tourne au ralenti inférieur à 0

Le fonctionnement au ralenti du moteur longuement en dessous fg"22"tgpftc"n0wuwgt"fw"oqvgwt"rnwu"u2tkgwug."fqpe"nc"fwt2g"fg" fonctionnement au ralenti ne dépasse pas 20 minutes.

#### Citerne de fuel

Cxcpv"n0cttkx2g"fg"n0j kxgt."cuu2ej g|"n0gcw"fg"ekvgtpg"fg"hwgl

#### Carburant

Gp"j kxgt."kn"hcwv"vwknkugt"ng"fkuggn" f0j kxgtl

#### Filtre primaire de carburant

Au dessous de -30 , il faut assécher dans le filtre primaire de carburant.

#### Réchauffeur auxiliaire

Quand il fait trop froid(au dessous de -20 ), il faut installer le

r2ejcwhhgw"cwzknkcktg"\*«"n0qrvkqp"X2tkhkg"r les fonctionnements et les performances pour assurer le travail normal.

#### Système de refroidissement

Vérifiez n0cpvkeqpi gncpv" Uk" p2eguuctg." clqvwgl" n0cpvki gncpv" Cr rnkswgl"n0cpvki gncpv"fcpu"n0cv"oqur j3tg"eqttgevg.

#### Essuie-glaces

Ajoutez n0cpvki gncpv

#### Accumulateur

Vérifiez l'acidité de l'électrolyte.

Avant le début de l'hiver, la batterie doit être complètement chargée. Tout au long de l'hiver, la puissance de la batterie doit être maintenue à plus de 90% de sa consommation totale d'électricité. Il faut assurer que la batterie peut fonctionner à tout moment.

#### Projecteurs avant de véhicule

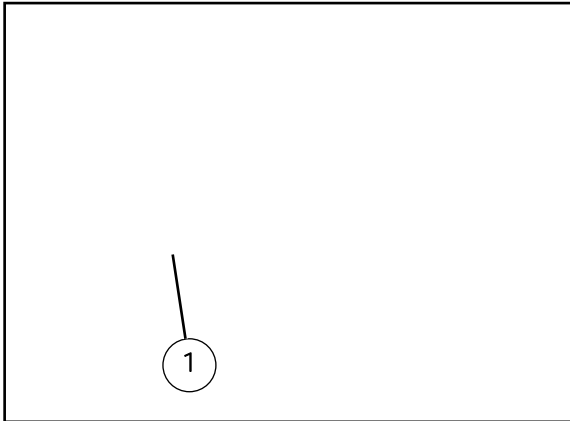
Contrôlez la situation de l'installation, si nécessaire, ajustée le projecteur.

**Chaîne antidérapante à neige**

Si la route guv"eqwxgtvg" f0wpg"pgki g"qw" f)wpg"eqwe jg"uqkfg"fg" i"nceg."xqwu"fgxg|" kpuvcnngt" fgu"ejc,pgu" «"pgki g" uwt"ngu"tqwgul" P0kpuvcnng|" rcu" fgu"ejc,pgu" «"pgki g" trop serréIl faut assurer que les chaînes antidérapantes peuvent légèrement se f<sup>2</sup> rncegt"\*rqrt"n0cwq-nettoyage).

**Avertissement !**

- Lors de l'utilisation de chaînes à neige, vous devez vous assurer qu'il y a n0<sup>2</sup>ectv"uwhhkucpv"gpvtg"rctg-dqwg"gv"rpgw."gv"l"hcw"t<sup>2</sup>ugtugt"n0<sup>2</sup>ectv"uwhhkucpv" entre les corps !
- Si le véhicule est équipé de support à suspension pneumatique, il faut installer la chaîne antidérapante à neige, interdit de rouler en condition de support très bas!



### Démarrage du moteur

Avant de démarrer. Il faut vérifier la connexion de la batterie pour éviter de démarrer inutilement en protégeant la batterie.

#### Avertissement!

- Lorsque le véhicule est stationné ou le système électrique est maintenu à long terme, l'interrupteur principal de la batterie doit être fermé. Ne débrancher pas l'interrupteur principal lorsque le moteur est en marche.

- Ne desserrer ou enlever pas la borne de la batterie lorsque le moteur est en marche.

Étape 1 : Tournez à droite le levier

#### Brancher l'interrupteur principal

3 Tournez à droite le levier « "nøgzv<sup>2</sup>tkgwt" fw"eqtru" fg"nc"dcwgtkg" « "nc" rqukvkqp" jqt | qpvcng" rqt"nøcnk o gpvcvkqp" fθ<sup>2</sup>ngvteky<sup>2</sup>0" »

#### Étape 2 : Tournez à gauche le levier

3 Tournez à gauche le levier « "nøgzv<sup>2</sup>tkgwt" fw"eqtru" fg"nc"dcwgtkg" « "nc" rqukvkqp" xgtvkecng" rqt"eqwrgt"nøcnk o gpvcvkqp" fθ<sup>2</sup>ngvteky<sup>2</sup>0" »

**Avertissement !**

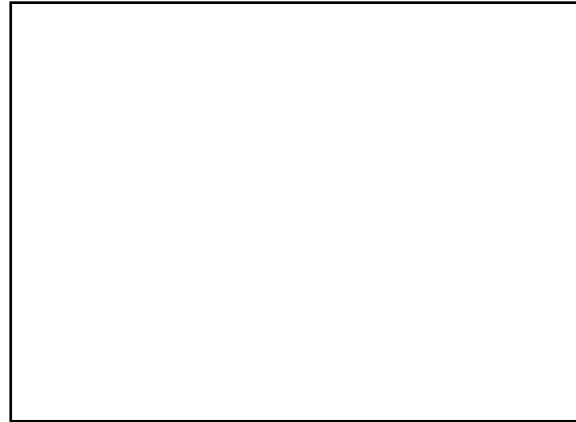
- Ne fermez pas la clé de contact sur la route, mettez la clé de contact à la marche " " .
- La clé du véhicule doit être retiré en quittant (même pour le temps court)

**Tourner la clé à la marche " "**

Les feux concernés se f<sup>2</sup> o cttgpv « nøqftfg" fg" tqvcvkqp :

feu de position ó feu de frein / feu de recul ó feu de brouillard arrière / feu de travail ó rtqlgevgt" cpvkdttqwmctf" !" hgw" fg" etqkug o gpv000" knu" ug" f<sup>2</sup> o cttgpv" «" nøqftfg" fg" rotation. Dans le même temps, toutes les indicatgwtu" uøcmw o gpv" «" nøqftfg." ngu" aiguilles de compteurs se balancent entre la position 0 et la position maximale, puis ngu" kphqt o cvkqpu" f)chhke j c i g" vgmngu" swg" \$<sup>2</sup>etcp" fg" eqpfwkvg\$. " \$<sup>2</sup>etcp" føgpvt<sup>2</sup>g" fg" informations" et "écran de sortie des informations" se répètent en passage sur nøchhke j gwtl"

Uøkn" {" c" fg" rcpvgu" f<sup>2</sup>vgev<sup>2</sup>gu" fcpu" ng" u{uv<sup>3</sup> o g." nø<sup>2</sup>etcp" føkphqt o cvkqp" chhke j gtc" fw" o guuc i g" føgtt gwt" eqttgur qpfcpv" \*uk" kn" {" c" dgcweqwr" føgtt gwt" qui apparaissent en même teùps, les informations circulent).



**Chauffage de l'air d'admission**

Le réchauffeur dg"nøckt" føcf o kuukqp" guv" «"t<sup>2</sup>ukuvcpeg" swk" uøkpuvcmg" uwt" ng" vw {cw" føgpvt<sup>2</sup>g" føckt<sup>0</sup>" Swcpf" nc" vg o r<sup>2</sup>tcvwtg" fw" nkswkfg" fg" tghtqkfkug o gpv" fcpu" ng" o qvgwt" «" fkgugn" guv" inférieur à-15 °C. " ng" fkurqukvkh" fw" rt<sup>2</sup>ejcwhhc ig" rgwv" ejcwhhgt" nøckt" fcpu" ng" vw {cw" føgpvt<sup>2</sup>g" cxcpv" ng" f<sup>2</sup> o cttc ig" gv" cw" o q o gpv" fw" f<sup>2</sup> o cttc ig" fw" o qvgwt<sup>0</sup>" Ng" rt<sup>2</sup>ejcwhhc ig" est arrêté automatiquement après le démarrage du mtoeur, le feu du réchauffage føcf o kuukqp" føckt" uø<sup>2</sup>vgkpv<sup>0</sup>)

Lg" o qfg" føqr<sup>2</sup>tcvkqp" f<sup>2</sup>vckn <" vqwtptg" nc" en<sup>2</sup>" «" nc" rnceg" ö" ö." GEW" gpvtg" cwvq o cvkswg o gpv" fcpu" nø<sup>2</sup>vcv" fg" rt<sup>2</sup>ejcwhhc ig" ugnqp" nc" vg o r<sup>2</sup>tcvwtg" fw" nkswkfg" fg" tghtqkfkug o gpv. " ng" tgncku" fw" rt<sup>2</sup>ejcwhhc ig" ug" eqppgevg. " ng" tgejcwllhgw" føcf o kuukqp" føckt" eq o o gpeg" «" hqpevkpppgt. " «" eg" o q o gpv. " ng" v<sup>2</sup> o qkp" fg" tgejcwllhc ig" fg" n-ckt" føcf o kuukqp" uwt" nøchhke j gwt" o qpkvgwt" uøcmmw o g. " swcpf" ng" hgwz" uø<sup>2</sup>vgkpv. " ng" rt<sup>2</sup>ejcwhhc ig" uøctt 'vg. " ng" o qvgwt" rgwv" vtg" f<sup>2</sup> o ctt<sup>2</sup>)

**Démarrage de moteur**

- <sup>3</sup> Utilisez le frein de stationnement
- <sup>3</sup> Mettez le variator au neutre.
- <sup>3</sup> Tournez la clé à la marche II en tournant le volant pour déverrouiller le volant.
- <sup>3</sup> Continuez à tourner la clé à la marche III pour démarrer le moteur (Le temps de demurrage ne peut pas dépasser 15s)
- <sup>3</sup> Lâchez la clé après le démarrage du moteur.

**Avertissement!**

- Lorsque le moteur se démarre, il faut vérifierimmédiatement  $\text{m}^2\text{cran}$  moniteur, voir " Information sur écran moniteur de conduite et sur panneau de la lumière de détection "

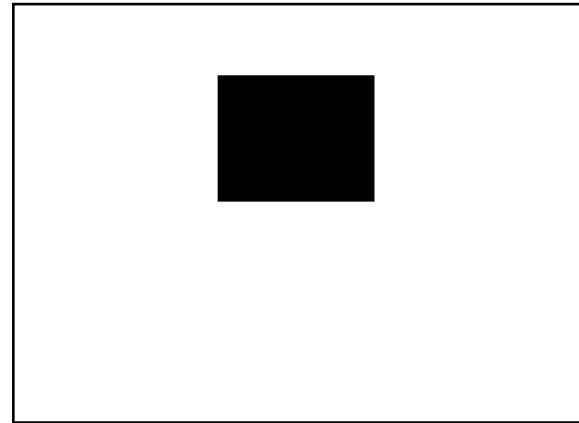
- Uk' ng' x<sup>2</sup>jkewng' guv' f<sup>2</sup> o ctt<sup>2</sup>. n<sup>0</sup>clerte fg' rtguukqp' f $\text{ø}$ jwkn<sup>g</sup>' u $\text{ø}$ cmw o g uwt'n<sup>0</sup>etcp' o qpkvgwt, et l $\text{ø}$ cigtvg'centrale commence à clignoter en même temps, vous devez immédiatement

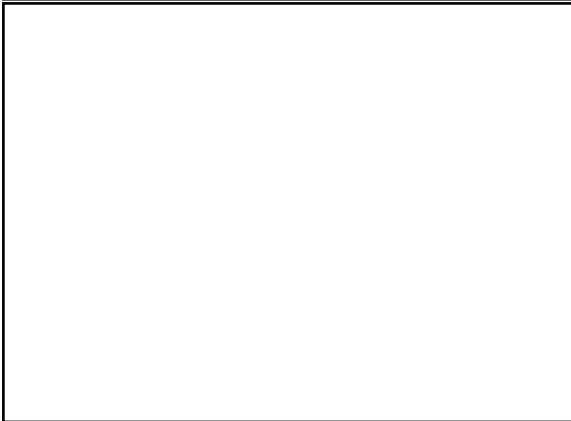
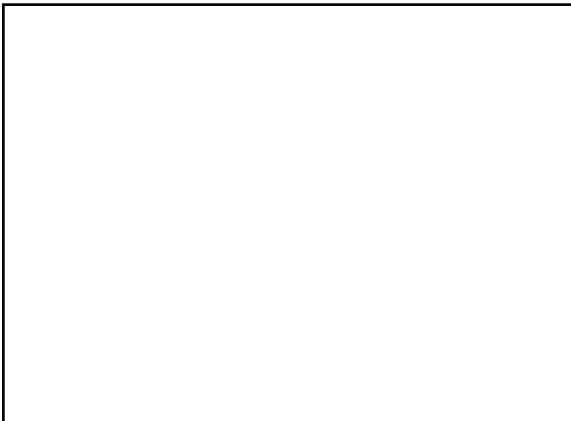
**éteindre le moteur pour rechercher les défauts.**

Ngu' cwwtgu'nc o rgu'uqp'<sup>2</sup>vgkpvgu' crt<sup>3</sup>u' n $\text{ø}$ kpurgevkqp' ln $\text{ø}$ cxgtvkuug o gpv' Xqwu' pg' pouvez pas fonctionner un véhicule avant la disparition"STOP" de signal de f<sup>2</sup>hcwv' uwt'n<sup>0</sup>etcp' moniteur.

**Si le moteur ne peut pas être démarré**

- <sup>3</sup> Tourner la clé à gaucheà la marche "0"
- <sup>3</sup> Attendre 52"ugeqpfgu'f $\text{ø}$ gpxktqp."fg'uqtv<sup>g</sup>'swg'nc' dcvgtkg't<sup>2</sup>vcdnk<sup>g</sup>
- <sup>3</sup> Répétez la procédure cité ci-dessus.





**Fermeture de moteur**

Fermeture de moteur faisable à condition que le véhicule est hors de marche

**Avertissement!**

Si le moteur fonctionne à la haute charge, la température du liquide de refroidissement sera élevée. Dans ce cas-«." h' guv' kpygtfv" fçctt'vgt" immédiatement le moteur, il faut le faire marcher au ralenti pour 3 ou 5 minutes. Le moteur cale dès que la température du liquide de refroidissement du moteur tombe. Sinon le moteur pourrait être endommagé.

- 3 Placez le variator à la marche neutre.
- 3 Utilisez le frein de stationnement
- 3 Tournez la clé à gauche à la marche "0"

Eteindre le moteur en ce moment-là.

- 3 Hgt o g | "nçkpygtt w r v g w t " f g " nçceew o w n c v g w t l "

**Verrouillage de volant**

- 3 Tournez la clé à la marche "0" et la tirez.
- 3 Tournez ng"xqncpv"lwuswçcw"dtwkv" fçctt'v"fg"xgttqwkmnc i g"fw"xqncpv l)

Après la réalisation de ces opérations, le volant est verrouillé et ne peut pas être tourné.

**Avertissement!**

**Il ne faut pas verrouiller le mécanisme de direction au cours de conduite.**



**Interrupteur de démarrage-arrêt du véhicule**

Lors du renversement de la cabine et le moteur en fonctionnement, il ne faut approcher ou toucher des pièces en marche ou des pièces chaudes,

<sup>3</sup> Fgwz"dqwwqu"ug"ukvwgpv"«"nøcttk³tg"fg"nc"ecdkpg"fg"tgpxgtug o gpv"<

Bouton de démarrage (vert)

Dqwwqp"føctt´v"\*tqwi g+

<sup>3</sup> Démarrage du moteur : appuyez sur le bouton et ne bougez pas,

lwuswø«"eg"swg"ng" o qvgwt"hqpevkppg"xqwu"r qwxg|"n-e jg|0

<sup>3</sup> Arrêtez le moteur : Appuyez sur le bouton . "ng" o qvgwt"uø²v gkpv()

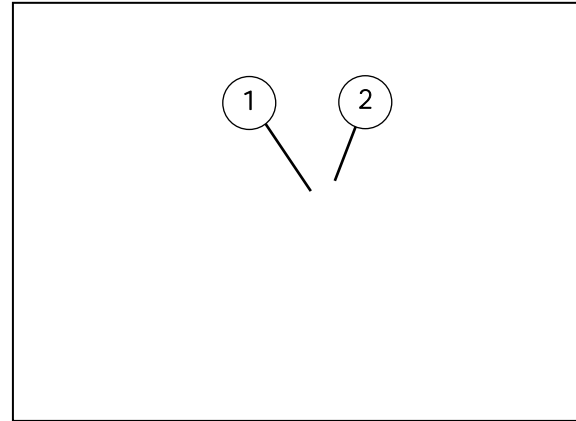
<sup>3</sup> Appuyez en même temps les bouton et , le démarreur

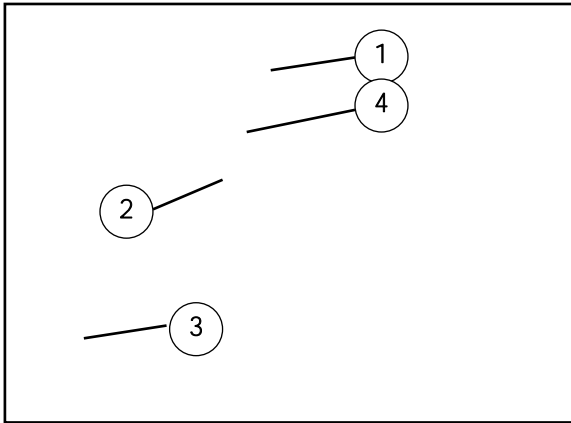
føgpvtc,pg o gpv"vqwtpg." o cku"ng" o qvgwt"pg"hqpevkppg"rcu()

**Attention :**

Xgwkmg|"«"pg"rcu"ug"dnnguigt"nqtu"fg"nøqr²tcvkqp()

Nqtuswg"nc"dq,vg"guv"gp" o cte jg"\*pøguv"rcu"cw"r qkp" o qtv+. "ng"dqwwqp" ne fonctionne pas.





**S{uv³ o g"fg"eqo o c p f g" f ø g o d t c { c i g**

X²tkhkt"gv"t² ingt"nc"eqwtug"gp"ckt"fg"nc"r²fcng" f ø g o d t c { c i g :

Ce réglage ne se fait pas en cas général. Poussez doucement à main la pédale f ø g o d t c { c i g" pour faire bouger en haut et en bas la pédale, régler le vis de la limite supérieure pour garantir la course entre la position initiale et la tige de poussée de la pompe principale en touchant le piston de la pompe principale est entre 3mm et 10mm (course en air), puis serrez bien le boulon de serrage situé sur le vis de limite.

La course en air de pédale ne peut pas être très grande, sinon la position initiale de la r²fcng" f ø g o d t c { c i g"guv"vt³u"j cwv."egnc" kphmwgpegtc"ng"eqphqtv"fg"nøqr²tcvkqp.

**Réglage de boulon de la limite inférieure :**

Ce réglage ne se fait pas ep"ecu"i²p²tcnø"Rk²vkpg|"nc"r²fcng" f ø g o d t c { c i g" pour faire la course de la tige de poussée de la pompe principale se variant de 21-22.5mm (sans eqo rvgt"nø²ectv" fg"nc"vki g" fg" rquuu²g" fg"nc" r q o r g+." t²ing|"ng" dqwqp" fg"nc"nk o kvg" inférieure r qwt" eqpvcevt" nc" v'vg" fg" dqwnqp" gv" nc" r²fcng" f ø mbrayage en n ø g o r 'e j c p v" fg" dckuugt." r wku"dkgp"ugtgt|"ng"dqwnqpø

Paramètres de fonctionnement :

1. Milieu de travail : air comprimé, liquide de frein DOT3/DOT4 ;
2. Pression maximale de fonctionnement <" r qwt" ng" nkswkfg" fg" htgkp" eøguv" 6ORc."egnng" f ø ckt" gut 0.85MPa ;
3. Température de fonctionnement : - 40 à + 80 ;
4. Course de pédale : course totale est entre 160mm et 180mm ; course en air est entre 3mm et 10mm ;
5. Puissance de pédale <" vtg" kph²tkgwtg" fg"3 ; 2P"nqtuswøkn" { "c"nc" r wkuucepø

**Evacuer l'air dans le système hydraulique de pression :**

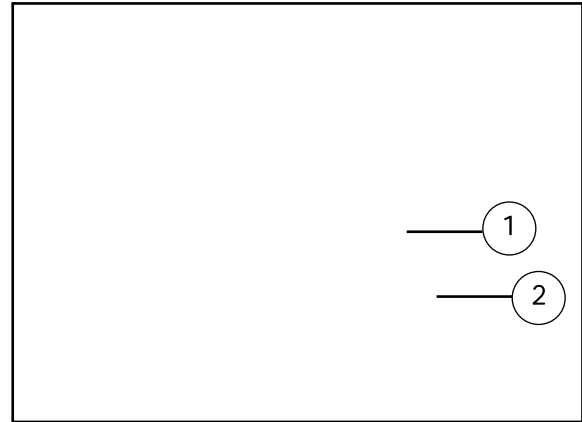
Si de l'air existe dans le système hydraulique de l'embrayage, la course effective de la tige de poussée du cylindre de charge peut être diminuée et se traduit donc par le glissement d'embrayage et la difficulté de changement de vitesse. Il faut exclure le gc|" crt³u"ng" tgo rnceg o gpv"gv"nøclqww" fg"nkswkfg" fg"htgkp" qw"ng" f² o qpvc i g" fg"vw {cwz/| Ng"vtcxckn" fø²ejcrrgo gpv" fg" ic| "fqkv" "vtg" hckv" rct" fgwz" rgtuqqpgu||

Enlevez le bouchon contre la poussière situé sur le vis de purge , essayez le vis de purge , reliez une des extrémité de tuyau flexible de vinyle au vis de purge . "nøcwvtg"gzvt² o kv²" fcpu"wp"t²ekrkpv"vtcpurctgpi|| Nqtu" fg"nø²ejcrrgo gpv" gp" ic| ."kn" faut garantir une quantité suffisante de liquide de frein dans le réservoir de carburant. Serrez le vis de purge ." r²fcng|" rñwukgwu" hqku" nc" r²fcng" føg o dtc{ci g" r wku" maintenez que la pédale est en état final, desserez le vis de purge , puis déchargez le liquide de frein dont les bulles là-dedans dans le récipient, puis serrez immédiatement le vis de purge |" T²r²vg| " nøqr²tcvkqp" ek-dessus pour plusieurs tgrtkugu. "lwuswø«" eg" swøkn" pø{ "c" rcu" fg" dwng" fcpu" ng" nkswkfg" fg"htgkp" fw" xku" fg" rwti g" . Puis remettez le bouchon contre la poussière sur le vis de purge .

Attention <Nc" r²fcng" fqkv" "vtg" gpnx²g" «"nc" jcwvwt" o czk o cng" chkp" fg" hcekñvgt" nøclqww" de liquide de frein du réservoir de carburant dans la pompe principale.

**Avertissement :**

Nqtu" fg"nø²ejcrrgo gpv" gp" ic| ."kn" hcw" ic tcypt" wpg" swcpkv²" uwñhkucnte de liquide de frein dans le réservoir de carburant.  
 Nqtu" fg"nø²ejcrrgo gpv" fg" ic| " fw" u{uv³ o g."kn" hcw" r-egt" nc" r²fcng" crt³u" ng" ugttci g" fg" xku" fg" rwti g." chkp" fø²xlvgt" fg" tguritgt" fg" nøckt ; La pédale doit être enlevée à la hauteur maximale afin de facilkvgt" nøclqww" de liquide de frein du réservoir de carburant dans la pompe principale.



## Variator HW

### Variator HW

Le variator du SINO-TRUCK possède des caractéristiques telles que la struction cohérente, serrée, poids léger, maniabilité, sûr, facile à la réparation, interchangeable fgu"rk<sup>3</sup>egu" f<sup>2</sup>vcej<sup>2</sup>gu." cfcrvcdng" fg"nøgpug o dng" fg" x<sup>2</sup>j kewm" Cxge" ng"ugteq o o c p f g" fw" rcuuc i g" fg" xlyguug." nøkpvgpuky<sup>2</sup>" fw" vtcxcln" fg" eqpfwevgwt" guv" fk o kpw<sup>2</sup>" eqpuvcdng o gpv." nøqr<sup>2</sup>tcvkqp" fw" e j c p i g o g p v" fg" xlyguug" guv" r n w u" hcekn g" gv" t c r k f g 0

#### Attention:

- Au cours de conduite, le véhicule doit rouler à grande vitesse pour assurer le moteur dans la zone économique.
- En stationnement ou sortie de cabine, le levier de vitesse doit être au point à vide (lors de double H, se situe au neutre de la vitesse basse) en utilisant le freinage de stationnement.
- Avant de rouler. f<sup>2</sup>dnqswg | f#cdqtf" ng" htgtpage de stationnement.
- Ng" htgtpc i g" fg" uvcvkppg o g p v" f q k v' vtg" nkd<sup>2</sup>t<sup>2</sup>" nqtu" fg" nøcwi o g p v c k q p" fg" la pression et de la libération de pression de freinage, vous pouvez démarrer à vitesse.
- Uk" eg" pøguv" rcu" p<sup>2</sup>eguucktg." xqwu" pg" r q w x g |" rcu" ht<sup>2</sup>swgpvg o g p v" ng" htgtpc i g" f ø w t i g p e g" q w" w p g" h q t v g" c e e<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tcvkqp 0
- En cas de variatio au neutre, il ne faut pas glisser en pente descendante.

**Changement de vitesse**

Gp<sup>h</sup>hqpewkqp<sup>f</sup>g<sup>n</sup>0<sup>2</sup>vc<sup>v</sup> de route et de charge, démarrer le véhicule à la vitesse en marche 1 ou 2.

**Changement entre vitesse basse et haute**

<sup>3</sup> Nøg o dte { c i g<sup>f</sup> qkv<sup>v</sup> vtg<sup>c</sup> r r w { 2<sup>»</sup> «<sup>n</sup> hkp<sup>e</sup> j c s w g<sup>h</sup> qku

<sup>3</sup> Il faut engager la vitesse selon le label de la boîte, le tige de manoeuvre doit être à la place correcte

î<sup>n</sup> hkp<sup>f</sup> g<sup>e</sup> j c p i g o g p v .<sup>k</sup> n<sup>h</sup> c w v<sup>l</sup> q k p f t g<sup>n</sup> ø g o d t c { c i g<sup>f</sup> q w e g o g p v<sup>0</sup>

**Avertissement!**

-En changement, le conducteur doit se familiariser avec chaque plage de xkvgwg<sup>f</sup> g<sup>n</sup> gpitgpcig<sup>»</sup> r qwt<sup>2</sup> xkvt<sup>f</sup> f<sup>ø</sup> wp<sup>e</sup> j c p i g o g p v<sup>l</sup> p e q o r c v k d g<sup>»</sup> «<sup>n</sup> vitesse.

-En descente, il faut changer en basse vitesse pour profiter du frein de moteur.

-Seulement en stationnement, le moteur tourne au ralenti pour réaliser la vitesse en marche arrière.

-Nqtuswg<sup>n</sup> c<sup>r</sup> t g u k q p<sup>f</sup> w<sup>x</sup> 2<sup>j</sup> k e w g<sup>p</sup> ø c w g t p v<sup>r</sup> c u<sup>»</sup> h c<sup>r</sup> t g u k q p<sup>p</sup> q o k p c g<sup>h</sup> n<sup>»</sup> p g<sup>f</sup> a t r c u<sup>n</sup> k d<sup>2</sup> t g t<sup>n</sup> g<sup>h</sup> t g t p<sup>f</sup> g<sup>v</sup> u v c k q p p g o g p v<sup>l</sup> r q w t<sup>h</sup> c k t g<sup>n</sup> ø q r<sup>2</sup> t c v k q p<sup>f</sup> g<sup>»</sup> changement.

**Variator - équipée de synchroniseur  
(HW19710T/HW19709XST(C)/HW16709XST/HW21716STL(C))**

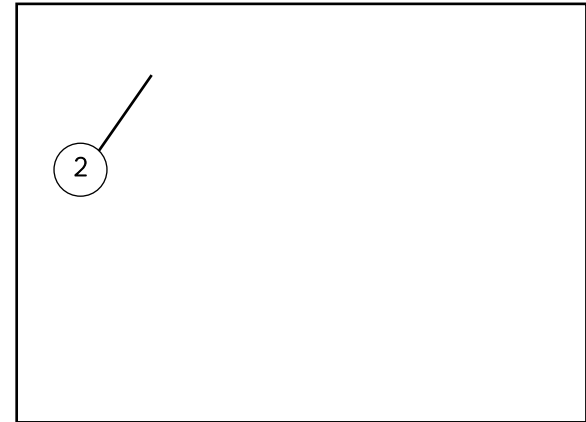
La commande de passage de vitesses se réalise par le booster pneumatique qui économise la force et est facile à manipuler.

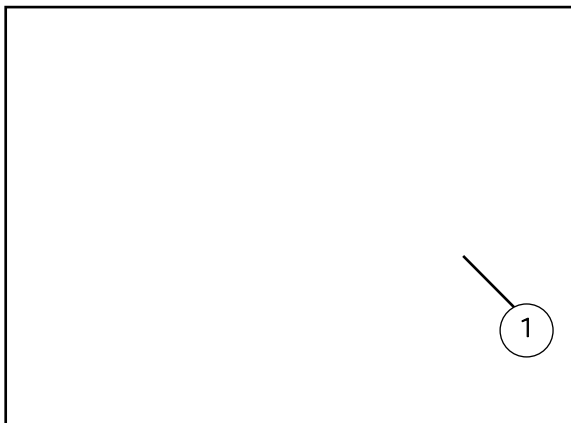
**Procédure de changement de vitesse de manchon de raccordement :**

- <sup>3</sup> Nqtl"fw"ejcpigogpv."nc"r<sup>2</sup>fcng"fgogdtc{ci g" fqlv"vtg"lwuswøcw"dqwi0
- <sup>3</sup> Déplacez stablement et correctement la poignée de variator à la position demandée, lors de la résistance renpuissancez progressivement pour un instant, vous pouvez donc avoir la vitesse désirée.
- <sup>3</sup> Lâchez uvcdngogpv"nc"r<sup>2</sup>fcng"fgogdtc{ci g."gv"cee<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tg|"«"nc"xlvguug"cr rtqr tk<sup>2</sup>g0

**Avertissement!**

**Pour changer de vitesse, le conducteur doit connaître parfaitement la gamme pour chaque vitesse, évite de changer pour une**  
**ko rtqr tg"xlvguug"gv"fgpfpqooci g"ng"o qvgwt"gv"fgu"rk<sup>3</sup>egu"fg"vtcpuokuukqp0**





### Engagement de PTO

#### Variator - équipée de synchroniseur

Connection : appuyer à pied sur la p<sup>2</sup>fcng" f0g o dtc {ci.g." rtguug|" rnuw"vctf" uwt" n0kpvgttwrvgt" «" dcuewng" pour engager le PTO, le témoin de PTO

■ uwt" ng" rcppgcw" fg" dqt" u0cmmw o g0" U0kn" gzkuv" ng" xgttqwknncig" fg" changement de transmission, il faut placer le levier au point mort avant n0gpiciogpv de PTO.

Ng" xgttqwknncig" fg" ejcpigogpv" fg" vtcpuo kuukqp" guv" ecrdng" f0ctt'vgt" ng" x<sup>2</sup>jkewng" crt<sup>3</sup>u" n0gpiciogpv" fg" RVQ0

**Variator sans synchroniseur  
(HW13710CL/HW19710/ HW19710CL/HW19712/HW19712CL)**

Kn"pø{"c"rcu"ng"u{pej tqpkugwt"fw"dq,vkgt"principal dans le variator en série, le changement est effectué en déplaçant le manchon de glissement . Le o cpejqp"fg"nøczg"rtkpekrçn"cwvng"uwt"nøczg"rtkpekrçn" pour que les dents d'engagement de manchon (dentelure externe) engrenent aux dents føgpig ogpv"fg"nøgpitgpcig"fg"nøczg"rtkpekrçn"gp"vtcpu o gwvcpv"nø²pgtikg\ Ngu"o cpejgu"gv"ngu"gpitgpcpig"fg"nøcxè principal prenent la même taille de nçping"fg"e/½pg<" " ?"57"Å" Nøgpitgpcig"fg"nøczg"rtkpekrçn"guv"gp"²vcv"hnqvcpv" rct"trçqv" <" nøczg" rtkpekrçn\ Ng"ejcpig ogpv"fg" xkvguug"ugtc" tgenk|g"gp" uwt o qpvcpv"nc" t²ukvcpæg" føwp" itçf" ejcpig ogpv" gv" gp" çrrnkswcpv"nc" puissance de changement stablement.

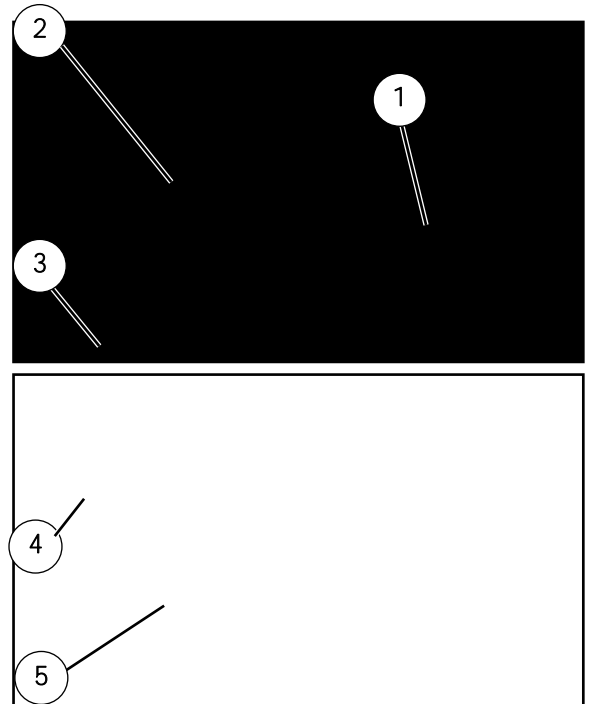
**Procédure de changement de vitesse pour manchon føgpit³pcig**

- ³ Nc"t²cnkucvkqp"fg"ejcpig ogpv"fg" xkvguug"rçwt"ng"o cpejqp" føgpitgpcig"fqkv" vaincre la résistance de changement, et il faut exercer la puissance de changement au cours de changement de vitesse.
- ³ Au cours de conduite, si la vitesse se change de haute vitesse à la marche 3"qw"40" Xqwu" fgxg|"nc" t²cnkugt" rct"ng" o²vjçfg" føgodtc{cig"cxge"fgwz" pieds.
- ³ Il faut arrêter le véhicule en cas de changement de vitesse, sinon le o cpejqp" føgpitgpcpig"ugtc"gp fq o ci²"hcèkng ogpv\

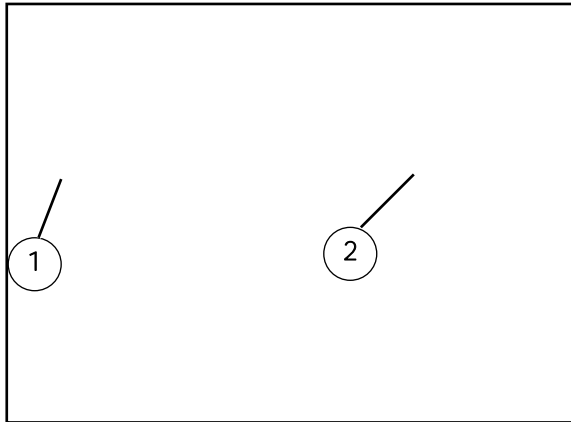
**Attention :**

-Nqtu" fg" ejcpig ogpv" fg" xkvguug."nc"u²rctçvkqp" fg" nøgodtc{cig" guv" complète, le levier de vitesse doit être mis en place.

-Il y a deux positions à la haute vitesse et à la basse vitesse dans la soupape de commutation sur la poignée de changement de vitesse . En cas de stationnement, la soupape de commutation se depose dans la zone de basse vitesse.







Il y a deux positions à la haute vitesse et à la basse vitesse dans la soupape de commutation sur la poignée de changement de  $xkvguug\theta$  Nc<sup>h</sup>hk i wtg<sup>x</sup>qwu<sup>o</sup> qpv<sup>t</sup>g<sup>ng</sup> ngxkt<sup>f</sup> øg o dtc {ci g<sup>gv</sup>nc<sup>r</sup>qukvqp<sup>p</sup> de mécanisme de changement.

### Changement entre la vitesse haute et basse

#### Avertissement !

-Sauf si vous voulez accrocher la vitesse actuelle dans la plage  $cwvqtu^2g$ .<sup>x</sup>qwu<sup>pg</sup>r<sup>qwxg</sup>|<sup>rcu</sup>r<sup>cuugt</sup><<sup>p</sup>ø<sup>k</sup>o<sup>r</sup>qtvg<sup>swgn</sup>o<sup>cte</sup>jg<sup>gp</sup> avance.

-K<sup>a</sup>hcw<sup>c</sup>rrw<sup>{gt</sup>nøg<sup>odtc</sup>{ci g<sup>«</sup>nc<sup>h</sup>kp<sup>gp</sup>ejcpi<sup>gcpv</sup>ejcswg<sup>h</sup>qku<sup>ø</sup>

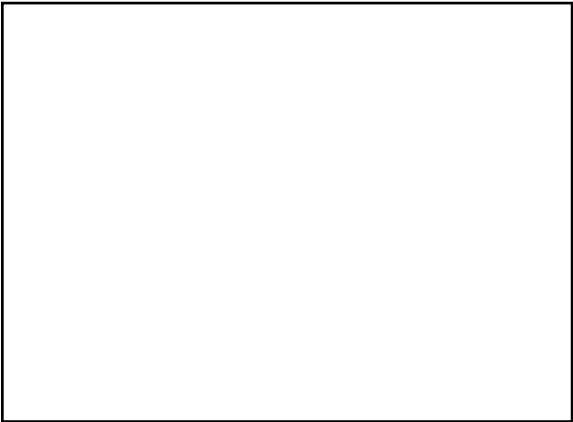
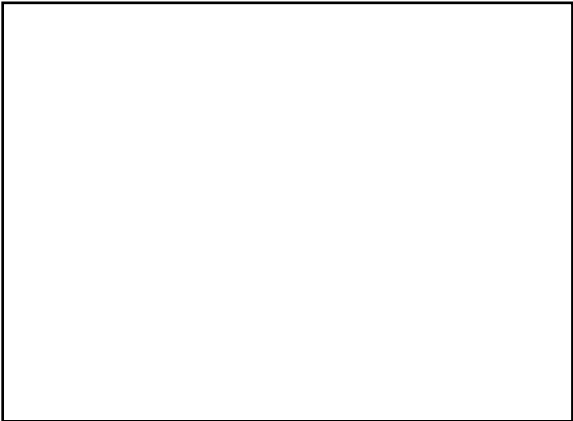
- Quand la BV change de basse vitesse à haute vitesse(vice  $xgtuc+$ .<sup>p</sup>ø<sup>r</sup><sup>3</sup>tg<sup>rcu</sup> gp<sup>ucwvcpv</sup>nc<sup>r</sup>qukvqp<sup>.</sup> sinon, ceci déränge la durée de vie du synchroniseur de BV secondaire.

-Lors de descente de pente, il est interdit de changer entre la haute et basse vitesse.

**Changement de la haute vitesse à la faible vitesse**

Lorsque le variator de série 16 change la vitesse (semi-vitesse), vous cr rw {g | "uwt" nòkpvgttwrvgtw" fcpu"ng"ngxkgt\*xqkt"nc"Hkiwtg+."nòqftfg"«"qr²tgt"fg" 1L à 1H: changez la vanne à H de L, appuyez uwt"nòg odtc{cig\*lwuswøcw" hqp f+."n-ejgt"nòg odtc{cig."vgt okpgz le changemepv\*rcu" fòqr²tcvkqp" «"ngxkgt" p²eguucktg+="nòqftfg"«"qr²tgt"fg"3 J"«"4N«ejcpigz la vanne à H de L, appuyer uwt"nòg odtc{cig." rquuugz le levier à neutre, poussez ver la vitesse 2, puis lâchez nòg odtc{cig."vgt okpgz ng"ejcpig o gpv0" Gv"ckpuk" fg"uwkvg."lwuswø«": J." exécutez nc" o´og"qr²tcvkqp0" Uk" xqwu" crrw{g | "uwt" nc" r²fcng" fòg odtc{cig" avant de la lâcher gv"rwku" crrw{g | "uwt" nòkpvgttwrvgtw."nc" xkvuug"pg"ugtc" rcu" changée.

Lorsque le variator de série 10 change de la vitesse basse à la vitesse hausse(vice versa), mettez fòcdqtf"nc" xcppg" «"nc" rqukvkqp" J"\*N+." rquuug |" «" neutre, attendez un instant, mettez à 6 ( 5), ne sautez pas la vitesse, sinon la durée de vie de la boîte de vice synchroniseur sera affectée. Lorsque le levier est à la vitesse, exécutez le changement de vanne de H-L.La vitesse jcwuug"gv"dcuug"pg"ejcpigtc"rcu"swògnng"cttkxg"«"pgwvtg0

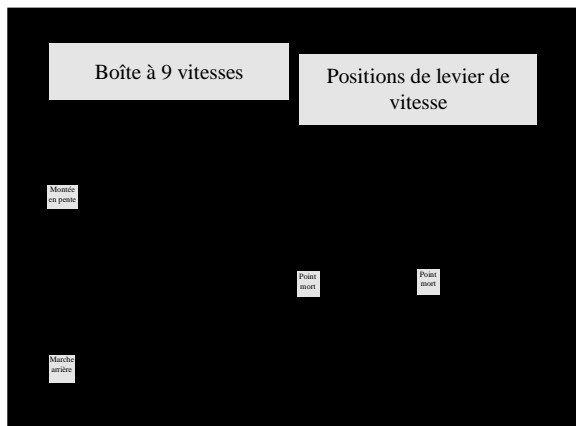




### Changement de la haute vitesse à la faible vitesse

Lorsque le variator de série 12 change de la vitesse de basse à la vitesse j cwuug\*xkeg"xtuc+." o gvwg| "f0cdqtf"nc"xcppg"« la position H (L), pédalez sur nc"r<sup>2</sup>fcng" f0g o dtc{ci g"\*lwusw0cw"dqvw+."rquuug|"«"pgwvtg."cvvgpfg|"wp"kpucpv." mettez à 7 (6), ne sautez pas la vitesse, sinon la durée de vie de la boîte de vice synchroniseur sera affectée. Lorsque le levier est à la vitesse, exécutez le changement de vanne de H-L.La vitesse hausse et basse ne changera pas sw0gmg"cttkxg"«"pgwvtg0

Schéma de positions du levier pour changement à vitesse différente du variator de série 9



### Engagement de PTO

**Avertissement!**

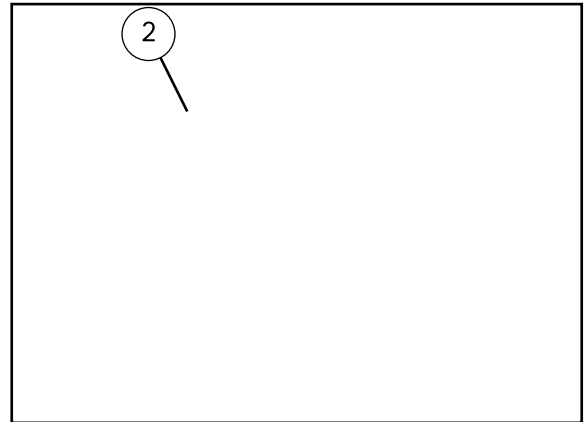
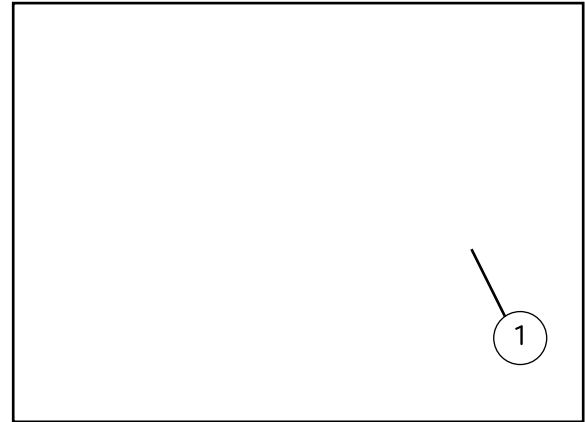
-Vous pouvez utiliser PTO seulement à la conduite en faible vitesse.

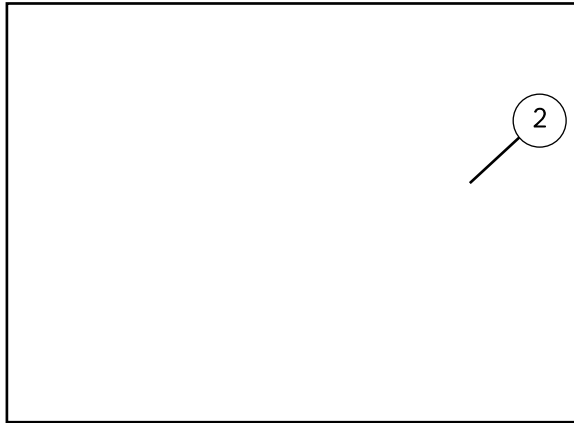
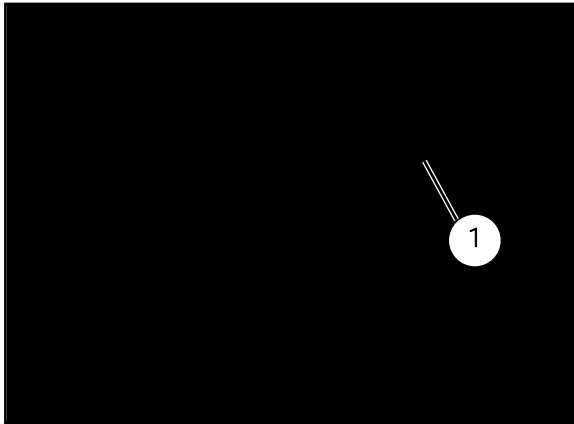
### Engagement de PTO

Appuyer « rkgf" uwt" nc" r<sup>2</sup>fcng" føg o dtc{ cig." rtguug|" uwt" nòkpvgtt wrvgwt" fg" PTO pour engager le PTO, à ce moment-là le témoin sur le panneau de bord uøcmw o g="gp i cig la vitesse inférieure et lâcher nøg o dtc{ cig\

### Désengagement de PTO

Appuyer « rkgf" uwt" nc" r<sup>2</sup>fcng" føg o dtc{ cig" gv" tgrqugr nòkpvgtt wrvgwt" fg" RVQ , environ 3 secondes après, lâcher nc" r<sup>2</sup>fcng" føg o dtc{ cig" gp" désengageant le PTO. En même temps, le feu sûr le panneau de bord est éteint.





**Changement entre la vitesse haute et basse**

Qr<sup>2</sup>tcvkqp'fg'RVQ'fw'xctkcvqt'cw'pgwvtg\*x<sup>2</sup>jkwng<sup>2</sup>swkr<sup>2</sup>føwp'xctkcvqt'J Y35932+

Quand le véjkwng' fg'ocpfg' nõwvknkucvkqp' fg' RVQ' gp' <sup>2</sup>v'v' fg' uvcvkppg o gp.' xqwu' pouvez suivre les oéprations suivante :

-Ogvvg|'ng'xctkcvqt'cw'pgwvtg' fg'nc' xlvguug' dcuug'gp' cr'rw{cpv' uwt' nõkpvgtt'rvvgt' du neutre de variator.

-Eq'ortguugt' nõckt' gp' o'gvvcpv' k'o r<sup>2</sup>tcvkvement la boîte adjointe du variator à la octejg' pgwvtg' \*nc' dq,vg' cflqkpv' pøc' rcu' fòqwwrvw' «' eg' o'q'ogpv.' ocku' nc' dq,vg' principale peut changer la marche de vitesse),pour stationner le véhicule. Appuyez uwt' nõkpvgtt'rvvgt' fg'RVQ' . "nõkpfkccvgt' uwt'ng' rcp'pgcw' fg' dqt'f' uøcmw' o.g.'ng'RVQ' se met à la marche de vitesse correspondante selon le besoin de prise de force, et puis la puissance motrice se sort.

**Annulation de PTO du variator au neutre**

-Mettez le variator au neutre.

-Appuyez sur la partie supérieure de nõkpvgtt'rvvgt' fg' pgwvtg' fg' xctkcvqt' et la rctvkg' uwr<sup>2</sup>tkgwtg' fg' nõkpvgtt'rvvgt' fg' RVQ' . "nõkpfkccvgt' uwt'ng' rcp'pgcw' fg' dqt'f' uø<sup>2</sup>v'gkpv.'gv'ng'RVQ'uøctt'v'gø'

**Avertissement !**

-Rgp'fc'pv' nõwvknkucvkqp' fg' nõkpvgtt'rvvgt' fg' pgwvtg' fw' xctkcvqt.' ln' hcwv' o'gwtg' f'øcdqt'f'ng'xctkcvqt'cw'pgwvtg'«'hc'xlvvse basse !

-C'xcpv' f'øc'ppwngt' " nõkpvgtt'rvvgt' fw' pgwvtg' fg' ng' RVQ.' ln' hcwv' o'gwtg' f'øcdqt'f'ng'xctkcvqt'cw'pgwvtgø' "

**Variator ZF**

**Présentation des produits(ZF 16S1850 ZF 16S1950 ZF 16S1930 ZF 16S2231TO ZF 16S2230 ZF 9S1820 ZF 16S1830)**

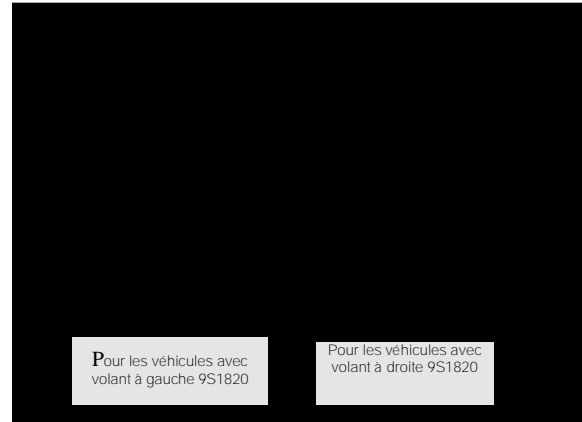
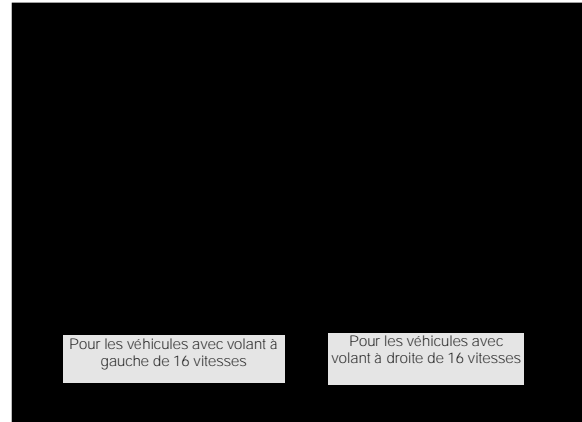
La boîte de vitessg" \H" guv" eq o rqu²g" føwpg" dq,vg" rtkpekrcng" fg" 6" xkvguugu." føwpg" rctvk" fg" xkvguug" uwr²tkgwtg" gv" kph²tkgwt" gv" føwpg" rctvk" ug o k-vitesse

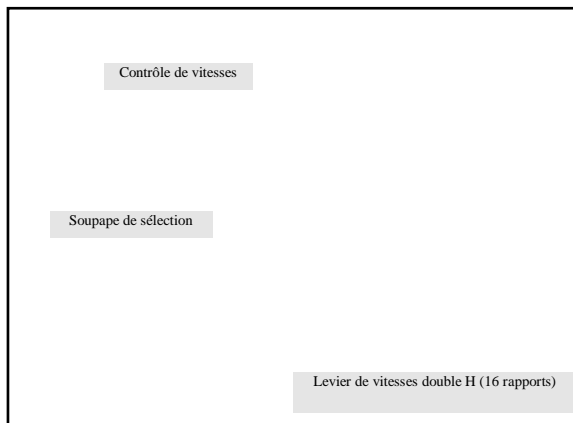
**Structure de la boîte principal de 4 vitesses :**

Synchroniseur passe la vitesse, marche arrière adoptant le mode de combinaison à manche

Rcuugt"nc"xkvguug" " «" o ckp\*eqpvt/zn²" rct"nøczg" fg" tqvcvkqp+

Vitesse du double H





### Contrôle du changement de vitesse

La marche supérieure et inférieure est de vitesse de double H.

Le système du changement de vitesse se divise en 5 positions adjacentes. À la position 1, le levier est en position de ressort. En cas de changer le levier de la position 3/4 à la position 5/6 ou à la position 1, le levier change automatiquement avec le contrôle pneumatique.

En cas de changer le levier de la position 3/4 à la position 5/6 ou à la position 1, le levier change automatiquement avec le contrôle pneumatique.

### Instruction f0qr2tcvkqp

**Le o qfg'f0qr2tcvkqp'uwkxcpvg'rgt o gv'f02eqpq o lukt'ng'ectburant :**

É" Assurez-vous que le levier de vitesse reste toujours dans la zone milieu (zone verte)

É" Utilisez la vitesse supérieure le plus souvent possible

É" Prévoyez la condition du trafic en avant

ÉÉvitez de changer de vitesse trop souvent

### Démarrage du moteur et mis à route de véhicule

É"Levez le frein manuel (pour éviter le glissement de véhicule

É"Boîte de vitesse au neutre

É"Démarrez le moteur

É"Engagez nc"xkvguug\*tgeq o ocpfgt"3"xkvguug"rqwt"rtqv<sup>2</sup>igt"nøg o dtc{cig}

É"Relâchez le frein manuel et connectez fqpeg o gpv"cxge"nøg o dtc{cig

**Oqfg"fqqr<sup>2</sup>tcvkqp"fg"nøg o dtc{cig**

É"Cr rw{gt"nøg o dtc{cig"lwuswøcw"hqpf"rqwt"vqv"ng" o q o gpv

### Choix de la vitesse

Le variator ZF-ECOSPLIT est une boîte synchronique intégrale.

Ng"u{pej tqpklugwt"rgt o gv" føcuuwtgt"nc" o ´me direction et même vitesse de nøgp itgpc ig"fg"vqvwg"xkvguug"cxcpv"nc"eq o dkpckuqp."fqpe."ng"rcuucig"fg"nc" vitesse est rapide et sûr

É"Cwi o gpvgt"nc"xkvguug"ucpu"cr rw{gt"nøg o dtc{cig"«"nc"fgwzk<sup>3</sup>tg" hku

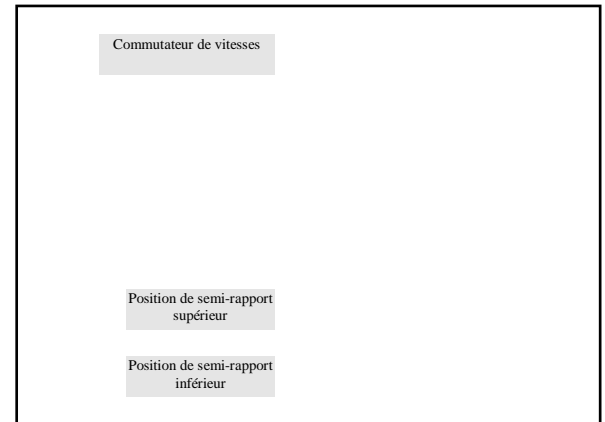
É" Fk o kpwgt" nc" xkvguug" fcpu" cr rw{gt" nøcee<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tcvgt" pk" nøgmbrayage à la deuxième fois, même si au cas de la descente et du trafic difficile.

### Avertissement

- Levez le frein manuel avant de quitter le véhicule pour éviter le glissement de véhicule

### Attention

- Au moment de changement de vitesse, le f<sup>2</sup>dtc{cig"lpeq o rnv" rgwv" ci itcxgt" nøwuwgt" du synchroniseur





**Engagement de la vitesse**

É"Pour protéger la boîte de vitesse, assurer le débrayage complet au cour de passage de vitesse pour tout le moment.

É"Rqw²²xkvgtnøwuwtg"ko rqtvcpyg"fg"nc"dq.vg"fg"xkvguug"gv"fw"o qvgwt."kn"pøguv" hkcudng"fg"fk o kpwgt"nc"xkvguug"swøcrt³u"fk o kpwgt"nc"xkvguug"cw-dessous de la vitesse maximum correspondant au niveau.

É"Qr²tgt"ng"ngxkgt"tcrkfg o gpv"gv"fqweg o gpv."kn"guv"rt²h²tcdng"føqr²tgt"ng" lever avec la paume, en particulier au moment de véhicule froid, le rtkpekrg"guv"o qpv²"fcpu"nøk o cig"«"e/2²0

É"Cw"eqwtu"fg"rcuucig"fg"nc"xkvguug."vgpkt"ng"ngxkgt"rqrt"eqpxckpegt"ng"tghwu" lwuswø«"nc"rqkvkqp"tgswkug0

Passage de la vitesse du type double H :

Au passage de la vitesse 3/4 et de la vitesse 5/6, taper le levier avec la paume et engager la vitesse rapidement avec la main.

**Avertissement**

- Pendant le véhicule froid, le refus de passage de xkvguug"guv"rnwu"hqtv"swøcxcpw0"Uøkn"guv"ko rqukdng" de passer à la vitesse inférieure au cours de changer la vitesse du point mort 5/6 à la vitesse fw"rqpv"o qtv"516."kn"guv"tgeqo o cpf²"føgp icigt" la vitesse après la diminution de la vitesse.

**Avertissement**

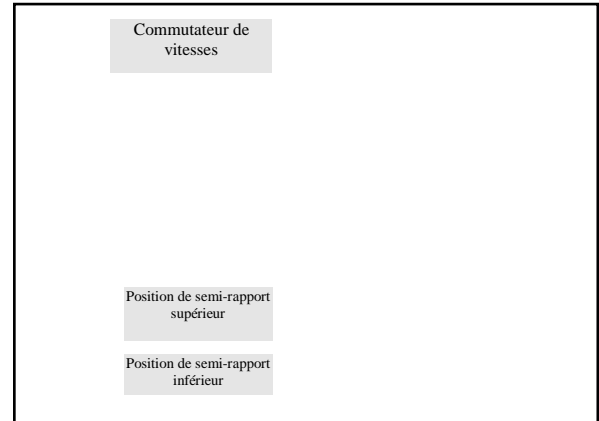
- En cas de la vitesse de véhicule supérieure à 28km/h, Il est Interdit de passage le point mort 5/6 au point mort 3/4
- En cas de la vitesse de véhicule supérieure à 28km/h, le changement de la vitesse supérieure à la J JYggY`jbZfYI fy'dci f'fj JYf`U'df'VW`XY`D gi fy`XI` synchroniseur.

### Passage de la vitesse avec le valve à présélection

Ng"ejcpig o gpv"fg"nc"xkvguug"uwr<sup>2</sup>tkgwtg"gv"kph<sup>2</sup>tkgwtg"guv"eqpvt/zn<sup>2</sup>rct"nøkpvgtttrvrgwt"fw"xcnxg"«"rt<sup>2</sup>u<sup>2</sup>ngevkqp"uwt"ng"ngxkgt". Swcpf"nøkpvgtttrvrgwt"fg"rt<sup>2</sup>u<sup>2</sup>ngevkon sur le levier se trouve à la position H, le levier peut être engagé la vitesse 1H-2H-3H-4H-5H-6H-7H-: J"gv"nc"xkvguug" T J=S wcpf"nøkpvgtttrvrgwt"fg"rt<sup>2</sup>u<sup>2</sup>ngevkqp"uwt"ng"ngxkgt"ug"vtqwxg"«"nc"rqukvkqp"N."ng"ngxkgt" peut être engagé la vitesse 1L-2 L -3 L -4 L 65 L 66 L 67L-8L et vitesse RL. En cas de passage la vitesse de H à la vitesse L ou de la xkvguug"N"«"nc"xkvguug"N."rcuugt"vqww"føcdqtf"ng"eq o o wvcvgt"«"rt<sup>2</sup>u<sup>2</sup>ngevkqp."gv"rwku"cr rw {gt"ng"r<sup>2</sup>fcng"fg"nøg o dte {ci g."cw" o q o ent du f<sup>2</sup>dtc {ci g"eq o r ngv."nøckt"eq o rtguu<sup>2</sup> peut aider à finir le passage de la vitesse H-L.

### Avertissement

**Nøcevkxkqp" fg nøkpvgtttrvrgwt" «" rt<sup>2</sup>u<sup>2</sup>ngevkqp" fg" nc" xkvguug" supérieure et inférieure peut être demandée uniquement en cas føwtigpeg.**



## Marche arrière

### Attention

Ng" octejg"cttk<sup>3</sup>tg"pøguv"gpici<sup>2</sup>"swøcrt<sup>3</sup>u"nøctt´v"fg"x<sup>2</sup>jkewng  
<sup>3</sup> Gp"ecu" føgpiciogp"fw" octehe arrière et de sortie de la  
 vitesse,  
 kn"hcwv"cuuwtg"ng" f<sup>2</sup>dtc{cig"eq orgv"fg"nøgodtc{cig  
 · Gp" ecu" fw" tcngpvk" fg" oqvgwt." nøgodtc{cig" ug"  
 séparecomplètement  
 · Ng" octejg"cttk<sup>3</sup>tg"pg"t<sup>2</sup>cnkug"swøgp"ecu"fg"nøctt´v"fw"  
 contrE-arbre  
 fcpu"nøkp<sup>2</sup>tkgwt"fg"nc"dq,vg"fg" xkvgss, sinon, il a lieu la collision  
 de  
 nøgpitgpcig<sup>0</sup> Cwgpvkqp" cw" vgo ru" p<sup>2</sup>eguuctg" «" ctt´vgt" ng"  
 contr-arbre,  
 ng"vg o ru"ug"xctkg"cxge"ng" oqfg" føqr<sup>2</sup>tcvkqp."gv"nc" okug"gp"ugtxkeg"  
 temporel  
 fw"u{pej tqpkugwt" rgwv"0t<sup>2</sup>fwktg"ng"vg o ru" føcwgpgv." rt<sup>2</sup>h<sup>2</sup>tcdbg" fg"  
 choisir la  
 première vitesse.  
 · Engager ou retirer la vitesse. Il est non-cf okuukdng" føcxqit"  
 le bruit de collision  
 føgpitgpcig"cw"eqwtu" føgpiciogp"fw" octejg"cttk<sup>3</sup>tg"  
 Gp"ecu" <sup>2</sup>ej<sup>2</sup>cpv." kn"guv" fg ocpf<sup>2</sup>" fg" rtqnpigt" ng"vg o ru" føcwgpgv"  
 avant  
 føgpiciogp" fg" nc" xkvguug" ou bien vérifier la séparation  
 eq o rn<sup>3</sup>vg" fg"nøgodtc{cig<sup>0</sup>

É"lqkftg" itc fwgmg ogpv"nøgodtc{cig.

### Avertissement

- Nc" fwt<sup>2</sup>g" fg"ugtxkeg"ug"xctkg"cxge"nc" oqfg" føqr<sup>2</sup>tcvkqp."  
 gv"tgfwkv" rqwt" nc" tckuqp" fg" eqwtv"vg o ru" føcwgpgv" fg" nc"  
 u{pej tqpkucvkqp<sup>0</sup> Fqpe." kn" guv" rt<sup>2</sup>h<sup>2</sup>tcdbg" føwvkuktg" nc"  
 première vitesse pour le démarrage.
- Nqtu" fg" nøgpiciogp" gv" fw" tgvtcig" fg" nc" octeje  
 arrière , il est interdit de produire des bruits de battage.  
**En cas échéant, prolonger le temps de débrayage avant**  
 fg"nøgpiciogp" fg"nc" octejg"cttk<sup>3</sup>tg."ngu"lphqt o cvkqpu"  
 rgwxgpv"ug"t<sup>2</sup>h<sup>3</sup>tgt"«"nc"ejcrktg"fg"nøgodtc{cig.  
 - lqkftg"fqweg ogpv"nøgodtc{cig.
- Gpicigt"nc" xkvguug" rct" rwkucpeg" rgwv" ecwugt" nøwuwtg"  
 excessive des parties du synchroniseur.
- Nøgp" icigogp" pg" t<sup>2</sup>cnkug" swøcrt<sup>3</sup>u" ng" f<sup>2</sup>dtc{cig"  
 complet.

### Connecter et débrayer PTO

#### RVQ'eqvt/a²"rct"nøg odtc{cie

Wwknkucvkqp"gp"ecu"fg"nøctt´v"qw"fg"nc" o kug à route de véhicule

#### Connecter/Débrayer

É"RVQ"pg"rgt o gv"fg"lqkpf"tg"qw" f²dtc{gt"swøgp"ecu"fg"u²rctc"vkqp"fg"

nøg odtc{cig

É"Nc" f²dtc{cig"fg"nøg odtc{cig"ug" f²tqwn"gw"cw" o q o g p v"fw"tcngpvk"fg" o qvgtw

É"Ng"RVQ"pøguv"lqkpv"swø«"nø²vcv"fg"nøctt´v"fg"rcnkgt"oknk"gw."ukpqn, il y a des bruits du tape.

#### Avertissement

- Nc" fwt²g"fg"ugtxk"eg"ug"xctk"cxge"nc" o q fg" føqr²tc"vkqp."gv"tgfwk" r q w t" n c" t c u q p" f g" e q w t" v g o r u" f ø c w g p v g" f g" n c" u { p e j t q p k u c v k q p 0" F q p e." k n" g u v" r t²h²tcdng" f ø w w k n k u g t" n c" r t g o k³t g" x k v g u u g" r q w t" n g" démarrage

- Nqtu"fg"nøgp"icig o g p v"gv"fw"tgvtc"ig"fg"nc" o cte"jg"arrière, il est interdit de produire des bruits de battage. En cas échéant, rtqnpigt"ng"vg o ru"fg" f²dtc{cig"cxcpv"fg"nøgp"icig o g p v"fg"nc" marche arrière, les informations peuvent se référer à la chapitre fg"nøg odtc{cig.

#### Lqkpf"tg"fqweg o g p v"nøg odtc{cig

É"Cw" cours du service de PTO, il est interdit de passage de vitesse.

É"Kn"hcwv" f²dtc{gt"ng"RVQ"uøkn" { "c"wp"uvqr"r q w t"n q p i v g o r u" \*RIG :la nuit).

**Stationnement**

É"Ne variator engage à la vitesse inférieure(1-4 vitesse)

É"Vktgz le frein manuel.

Pour assurer la sécurité :

É" Gp" ecu" fg" x<sup>2</sup>jkewng" uvcvkppgt" fcpu" ng" ugpu" xgtu" ng" uq o o gv." engager la 1 vitesse.

É"Gp"ecu" fg" x<sup>2</sup>jkewng" uvcvkppgt" fcpu" ng" ugpu" xgtu" ng" uq o o gv." engager la 1 vitesse, engager la marche arrière.

É"Uk"ng" xg jkewng" guv" gp" e jct i g" nqwt f. "kn" guv" tecommandé de placé des cales sous les roues pour assurer la sécurité.

**Démarrage à la remorque**

Lors de démarrage du moteur à travers de la remorque, le levier est mis à la vitesse supérieure dans la boîte secondaire de vitesse supérieure-inférieure (5-8 vitesse).

Attention

Pour éviter la détérioration de la boîte de vitesse, le moteur pøguv"tg o qtsw<sup>2</sup>"swø«"nc" xkvguug" uwr<sup>2</sup>tkgwtg" Gp" rñwu. "kpvgt fkv" fg" démarrer le moteur à la remorque avec la marche arrière.

**Remorque**

Ng" x<sup>2</sup>jkewng" pg" rgwv' vtg" tg o qtsw<sup>2</sup>" swø à la satisfaction des conditions suivantes:

É" X<sup>2</sup>jkewn<sup>2</sup>" swkr<sup>2</sup>" fg" rq o rg" fg" fktgevkp" wt i gpvg

É" E j qkz" fw" r qkp v" o qtv" fcpu" nc" | qpg" fg" xkvguug" uwr<sup>2</sup>tkgwtg

É" Fkuvcepg" o czk o w o " fg" tg o qtswg" 322m o

É" Xkvguug" o czk o w o " fg" tg o qtswg" f<sup>2</sup> r gp fcpv" fg" tcr rqt v" fg" xkvguug" du pont de véhicule et de dimension de roue

**Attention**

Tgurgevt" swcpf" o ´ o g" fg" rtguetkrvkpu" eqpegt p<sup>2</sup>" fg" nõwukpg" fg" véhicule.

Respecter la vitesse maximum de remorque dans la norme relative.

**Avertissement**

-Si les conditions ci-dessous ne sont pas tout satisfaisants, il est nécessaire de décrocher la bride du pont arrière de la transmission.

- Si la boîte de vitesse est endommagé, il est nécessaire de décrocher la bride du pont arrière de la transmission.

### Opération fœurgence

Uøkn" {" c" nc" rcpPg" cttkx<sup>2</sup>" cw" système du passage de vitesse supérieure-inférieure(P.E passage entre la vitesse 3/4 et la vitesse 5/6), des causes suivante peut provoquer le problème :

É U {uv<sup>3</sup> o g" fg"nc"eq o r tguukqp" fœckt" f<sup>2</sup>v<sup>2</sup>tkqt<sup>2</sup>.

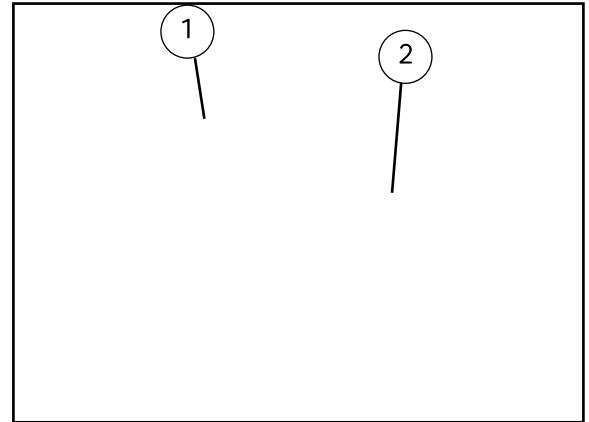
É Valve du passage de la vitesse supérieure-inférieure ou cylindre du passage de vitesse détérioré(condensation de la fumé ou substance étrangère).

Valve du passage de la vitesse supérieure-inférieure

Piston du passage de la vitesse supérieure-inférieure

#### Avertissement

- Uøkn" cttkxg"ngu"ekteqpuvcpegu"ek-dessowu."kn"pøgv" rquukdg" fg" eqpfwktg" swøggi" ci g o gpv" fg"nc" xlvguug" lph<sup>2</sup>tkgtg" xlvguug"(3-4).
- Si la panne arrive au moment de la vitesse supérieure, il est obligatoire de faire la remorque.



### Démarrage au-dessous de 0 degré

Quand la température atmosphérique est inférieure à -15 °C, le type du gasoil peut être choisi selon la condition de température, en cas échéant, il est demandé de changer le gasoil à temps. Ou bien, le gasoil dans la boîte de vitesse est préchauffé avant de démarrer le moteur, par exemple, préchauffage avec le vent chaud, mais la température dans la boîte ne dépasse pas 130 °C.

#### Avertissement !

Gp" ecu" fg" swkwgt" ng" x<sup>2</sup>jkewng" ucpu" <sup>2</sup>vktptfg" ng" oqvgwt." kn" guv" fg o cpf<sup>2</sup>" fg" ngxgt" ng" htgkp" ocpwgn" rqwt" <sup>2</sup>xkvt" øceekfgpv" fe dérapage.

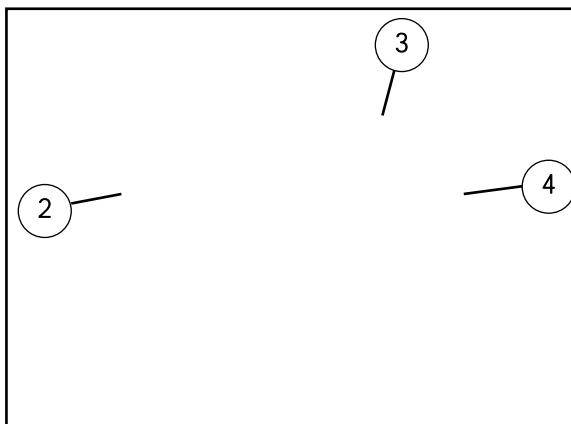
### Stationnement au-dessous de 0

Si la température atmosphérique extérieur est inférieure à 0 degré, il est demandé de passer de la vitesse supérieure à la vitesse inférieure(mettre le levier à la 1 vitesse ou point mort 3/4).

**Plaque d'identification**

Le plaque portant une grande partie des informations importantes du variator qui se situe au côté gauche du variator.

Contacter avec les services après vente de ZF à tout moment en offrant les informations suivantes :



**Numéro de la chaîne roulant du variator**

**Type du variator**

**Serie de du variator**





**Engrenure du crabotage inter-roue 64x2 6x2**

<sup>3</sup> N-e j g | "nc" r<sup>2</sup> fcng" fg" nøcee<sup>2n2</sup> tcvgtw" \* f<sup>2</sup> e<sup>2n2</sup> tcvkqp+0

<sup>3</sup> Appuyez nøkpvgttwrvgtw" fg"nc" fkh<sup>2</sup>tgpeg" fe roue

Nøgpi tènage de crabotage entre les roues fg" nøguukgw arrière.

Ng" hgw" fg" v<sup>2</sup> o qkp" fg" etcdqvc i g" uwt" nøchhke j gwt" fg" eqpf wkv g" uøcmnw o g0

<sup>3</sup> Appuyez à pied prude o o gpv" uwt"nc" r<sup>2</sup> fcng" føcee<sup>2n2</sup> tcvgtw" gv" gpwkv g" cee<sup>2n2</sup> tg | " doucement.

**Lâchage du crabotage du différentiel**

<sup>3</sup> N-e j g | "nc" r<sup>2</sup> fcng" fg" nøcee<sup>2n2</sup> tcvgtw. " r<sup>2</sup> fcng | " uwt" nøg o dtc { c i g 0"

<sup>3</sup> Appuyez uwt" nøkpvgttwrvgtw" de crabotage inter-roue pour réinitialiser.

Dès que le crabotage set dégage, le voyant de differential sur panneau de dqt f" uø<sup>2</sup>vgk p ftc

**Avertissement!**

-Seulement le véhicule est arrêté ou à basse vitesse (équivalent à la vitesse de la marche humaine) roulant en ligne droite, le blocage de différentiel peut être engagé.

-Quand le témoin du crabotage inter-roues est allumé, il est interdit au véhicule de tourner et circuler à une haute vitesse.

**Crabotage entre roues-véhicule comme - 6\*4, 8\*4**

Rtkpekr<sup>g</sup> f0qr<sup>2</sup>tcvkq<sup>p</sup> fg<sup>n</sup> n0gpicig<sup>o</sup>gp<sup>v</sup> fg<sup>n</sup> etcdqvcig<sup>n</sup> <sup> d</sup> dtcpejg<sup>|</sup> f0cdqtf<sup>n</sup> ng<sup>n</sup>  
crabotage du différentiel inter axe, puis le crabotage du différentiel inter  
roues.

<sup>3</sup> Ctdqvcig<sup>n</sup> gpvtg<sup>n</sup> gpuukgwz<sup>n</sup> fg<sup>n</sup> tceeqtfg<sup>o</sup>gp<sup>v</sup> \*xq{g|<sup>n</sup> n0qr<sup>2</sup>tcvkq<sup>p</sup> eqpet<sup>3</sup>vg<sup>n</sup>  
fcpu<sup>n</sup> n0ceeqtfg<sup>o</sup>gp<sup>v</sup> fg<sup>n</sup> etcdqvcig<sup>n</sup> fw<sup>n</sup> fkh<sup>2</sup>tgpvkgn<sup>n</sup> kpvgt<sup>n</sup> czg<sup>+</sup>

<sup>3</sup> Lâchez nc<sup>r</sup> r<sup>2</sup>fcng<sup>f</sup> fg<sup>n</sup> n0cee<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tcvgwt<sup>n</sup> \*f<sup>2</sup>e<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tation)

<sup>3</sup> Appuyez n0kpvgttrvgwt<sup>n</sup> fg<sup>n</sup> nc<sup>r</sup> fkh<sup>2</sup>tgpeg<sup>n</sup> fw<sup>n</sup> toue

N0gpi<sup>t</sup>gpcig<sup>n</sup> fg<sup>n</sup> etcdqvcig<sup>n</sup> gpvtg<sup>n</sup> ngu<sup>n</sup> tqwgu<sup>n</sup> cw<sup>n</sup> rqp<sup>v</sup> cttk<sup>3</sup>tg

N0kpfkcvgt<sup>n</sup> fg<sup>n</sup> etcdqvcig<sup>n</sup> fw<sup>n</sup> fkh<sup>2</sup>tgpvkgn<sup>n</sup> gpvtg<sup>n</sup> ngu<sup>n</sup> tqwgu<sup>n</sup> u0cnmw<sup>o</sup> g<sup>l</sup>

<sup>3</sup> Appuyez <sup> r</sup> rkgf<sup>n</sup> rtwfg<sup>o</sup>ogp<sup>v</sup> uwt<sup>n</sup> nc<sup>r</sup> r<sup>2</sup>fcng<sup>f</sup> f0cee<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tcvgwt<sup>n</sup> gv<sup>n</sup> gpuwkvgt<sup>n</sup>  
accélérez doucement.

**Lâchage du crabotage du différentiel**

<sup>3</sup> N-ejg<sup>|</sup> nc<sup>r</sup> r<sup>2</sup>fcng<sup>f</sup> fg<sup>n</sup> n0cee<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tcvgwt<sup>n</sup> r<sup>2</sup>fcng<sup>f</sup> uwt<sup>n</sup> n0g<sup>o</sup> dtc{cig<sup>l</sup>

<sup>3</sup> Appuyez uwt<sup>n</sup> n0kpvgttrvgwt<sup>n</sup> fg<sup>n</sup> etcdqvcig<sup>n</sup> kpvgt-roue pour réinitialiser.

Nqtuswg<sup>n</sup> ng<sup>n</sup> etcdqvcig<sup>n</sup> fw<sup>n</sup> fkh<sup>2</sup>tgpvkgn<sup>n</sup> guv<sup>n</sup> f<sup>2</sup>dtcpej<sup>2</sup>. n0kpfkcvgt<sup>n</sup> fg<sup>n</sup>  
fkh<sup>2</sup>tgpvkgn<sup>n</sup> uwt<sup>n</sup> ng<sup>n</sup> rcp<sup>g</sup> cw<sup>n</sup> fg<sup>n</sup> dqt<sup>f</sup> u0<sup>2</sup>vgkp<sup>l</sup>

1

**Avertissement!**

- Seulement le véhicule est arrêté ou à basse vitesse (équivalent à la vitesse de la marche humaine) roulant en ligne droite, le blocage de différentiel peut être engagé.
- Quand le témoin du crabotage inter-roues est allumé, il est interdit au véhicule de tourner et circuler à une haute vitesse.



**Crabotage du différentiel entre les essieux**

Le crabotage du différentiels inter-essieux est servi à bloquer le différentiel entre le premier et le deuxième inter-roues

**Raccordement de crabotage entre les essieux**

<sup>3</sup> Lâchez "nc" r<sup>2</sup> fcng" fg"nøcee<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tcvgwt"\*décélération)

<sup>3</sup> Appuyez "nøpvgttwrvgwt" fg"nc" fkh<sup>2</sup>tgpeg"gpvtg"ngu"tqwgw .

Lorsque le crabotage du différentiel entre les essieux est branché, "nøp fkecvgt" fg"dnq i c i g" fg" fkh<sup>2</sup>tgpvkgn"gpvtg"ngu"guukgwz"uøcnw o g0"

**Lâchage du crabotage du différentiel**

<sup>3</sup> N-e j g | "nc" r<sup>2</sup> fcng" fg"nøcee<sup>2</sup>n<sup>2</sup>tcvgwt." r<sup>2</sup> fcng | "uwt"nøg o dtc { c i g0"

<sup>3</sup> Appuyez "uwt" "nøp t r r u p t e u r" de crabotage inter-roue pour réinitialiser.

Nqtuswg" ng" etcdqvc i g" fw" fkh<sup>2</sup>tgpvkgn" guv" f<sup>2</sup>dtcpej<sup>2</sup>." "nøp fkecvgt" fg" fkh<sup>2</sup>tgpvkgn"uwt"ng"rcppgcw" fg"dqtf"uø<sup>2</sup>vgkpv0

**Avertissement!**

-Seulement le véhicule est arrêté ou à basse vitesse (équivalent à la vitesse de la marche humaine) roulant en ligne droite, le blocage de différentiel peut être engagé.

-@c fg` XY` 0WUJfU[ Y` XY` WUVcHU[ Y` YbtfY` les essieux, le véhicule ne peut pas tourner ou conduire à la haute vitesse.

**Selle**

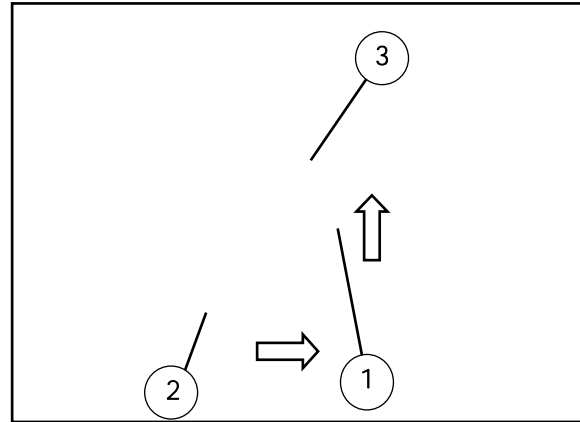
Qr<sup>2</sup>tcvkqp"f0qwxgtvwtg":

Tournez le blocs de positionnement vers haut à la position horizontale, tandis que la poignée est tournée vers l'avant pour mettre le cran quadrilatère dans le côté de canal rectangulaire de selle.

Inspection après la remorque:

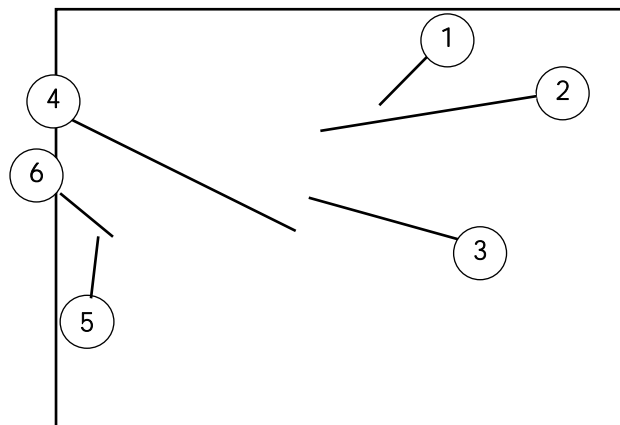
Le blocage de positionnement de boulon doit être retourné à n0<sup>2</sup>vcv" knnwuvt<sup>2</sup>."gv"ng"vtqw"fg"n0cngtv"guv" f<sup>2</sup>rqug"uwt"nc" rncswg"gzv<sup>2</sup>tkgwt"fg"ugnnng." puis bloquez la selle en toute sécurité.

Si le bloc de positionnement de boulon ne tombe pas dans la position xgttqwkmn<sup>2</sup>g."qw"ng"vtqw"fg"n0cngtv"guv"nqkp"fw"e/2v<sup>2</sup>"gzv<sup>2</sup>tkgwr de selle, vous devez vérifier la condition de verrouillage de selle.



**Avertissement!**

**Assurez-vous de respecter les exigences d'opération.**



### Maintenance et entretien de selle

<sup>3</sup> Avant de rejoindre le tracteur et la semi-remorque, il faut nettoyer la surface de support de tracteur et la rainure de lubrifiant . Et vous devez remplir la graisse lourde (comme la graisse de lithium n° 2) pour revêtir la surface de support uniment.

<sup>3</sup> Tous les 5000 km, il faut nettoyer la graisse dans la surface de siège, le crochet de verrouillage , le port de fer à cheval . Et puis, vous réutilisez la nouvelle graisse lourde uniformément sur le siège, le crochet de verrouillage , le port de fer à cheval et la broche.

<sup>3</sup> Réglez et inspectez les points suivants tous les 5000 km de conduite. Chkp" fg" eq o rpgugt" n0wuwtg" fg" nc" encxgvg" fg" vtcevgwt" gv" nc" dqtejg , et empêcher de serrage extrême, de sorte que la poignée ne peut pas être retiré, dans le cas d'une combinaison de tracteur et la remorque, il faut tirer le boulon de réglage gv" tgxkuug|" fcpu" ng" ugpu" jqctktg." lwusw0«" eg" swg" ng" boulon de réglage connecte avec la broche . Et puis vous tirez le boulon dans le sens anti-jqctktg." r wku" clwuvg|" n0²etqw" fw" dqwnqp" .

## Opération de semi-remorque

### Règlement général de semi-remorque

Le véhicule remorqueur de SINOTRUK est équipé de système de freinage à double tuyaux.

#### Avertissement !

- Lors de la connexion de semi-tg o q t s w g " q w " f g " n q r 2 t c v k q p " f g " selles, vous devez examiner attentivement la carte de guide du côté de selle.
- Lorsque le tracteur bouge vers semi-remorque, personne se trouve entre tracteur et semi-remorque.
- Après vous attellez le semi-remorque, bien examinez le levier pour confirmer la selle engage correctement.
- Si vous utilisez une variété de semi-remorque, vous devez d k g p " x 2 t h k g t " n c " v c h m g " f g " n 2 e c t v " g p v t g " n c " d t q e j g " e g p v t c a g " g v " n c " selle.
- Un raccord endommagé ou usé peut provoquer une défaillance du système de freinage de la remorque. Vérifier toujours le connecteur de gaz entre le tracteur et la remorque lorsqu'il est monté, et le remplacer si nécessaire.
- Veiller aux dommages des fils causés par la chaleur.
- Nqtuswg"n j w o k f v 2 " g v " n c " r q w u n k 3 t g " q w " n g " u c d n g " r 2 p 3 v t g " f c p u " n c " prise de remorque, en particulier la prise d'ABS (chargent toujours de la tension 24V), ce qui conduit facilement à la corrosion. Sous charge, tout en générant une chaleur considérable, il peut endommager le connecteur et le câble

Par conséquent, vous devriez régulièrement sécher la prise et n c " h k e j g " c x g e " n 2 c k t " e q o r t k o 2 0 " U l " p 2 e g u n c k t g . " bien nettoyez avec un chiffon résistant à l'usure.

-k n " h c w " v q w l q w t u " x 2 t h k g t " n c " r t k u g . " u 2 k n " g u v " g p f q o o c i 2 . " l n " u g t c " remplcé immédiatement à la station de SINOTRUK.

### Nettoyer le tracteur et semi-remorque

La prise de tracteur et semi-remorque ne peut pas être nettoyé par eau et objet mécanique Il faut nettoyer par air comprimé de 6-8bar.

Pendant le processus de nettoyage, il faut fermer n 2 k p v g t t w r v g w t " « " e n 2 " g v " n g " u { u v 3 o g " f 2 e n c k t c i g .

**Connexion de semi-remorque**

<sup>3</sup> Fixez la remorque pour éviter le glissement

<sup>3</sup> Ngxg|"ng"ngxkt"fw"uqeng"fg"ugmg"rqrt"sw0kn"tgpvtg"fcpu"ng"vtqw"nqpi"gp"jcwv."gv"tgvtg|"ng"ngxkt"lwsw0<"eg"swg"uc"tclpwtg"uqlv"dnqsw2g"«"n0gpxgnqrrg"fw"uqeng"fg"ugmg!"Fcpu"eg"ecu."ng"uqeng"tguvg"qwxgtv"gv"rt´v´«"u0ceeqwrngtl

<sup>3</sup> Faites marcher en arrière ng"x2jkewng"rqrt"n0c0cttcig."nqtuswg"n0cpetg"fg"vtcevkq"guv"dtcej2"fcpu"n0kpvgtgthceg"fg"ugmg."ng"o2ecpkuog"fg"xtqwkmcig"xc"dnqswgt"cwqocwkswgogpvn0cpetg"fg"vtcevkq."gv"nqtuswg"n0c0cttcig"guv"t2cnku2."nc"rqkip2g" sera automatiquement remise à la position initiale, qui signale une connexion correcte.

**Avertissement !**

Après n0cetqejcigfw semi-remorque, il faut vérifier si le levier de verrouillage se verrouille correctement.

<sup>3</sup> **Connecter les tuyaux de frein et raccords électriques entre semi-remorque et tracteur**

Reliez ngu"vw{cwz"f0ckt"eqo rtko20"kn"hcwv"rt´vgt"cvgpvkqp"fg"pg"rcu"ugttgt."htqvtg"gv" enrouler au cours de roulement.

Au début, relier les raccords des tuyaux de commande de frein(en jaune).

Ensuite, reliez les raccords des tuyaux de gonflement (en rouge).

Examinez les fonctions.

## Opération de semi-remorque

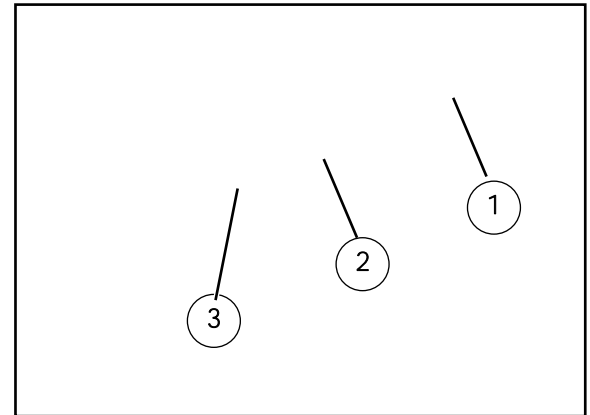
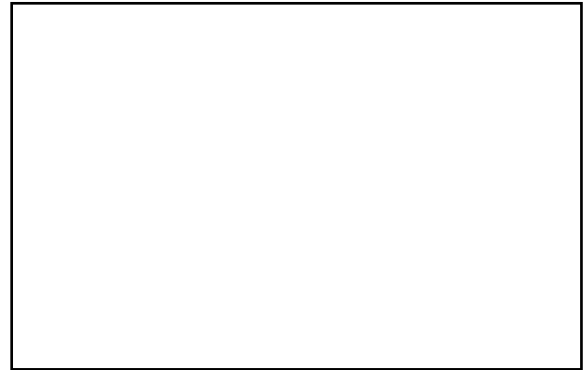
### Débrayage de semi-remorque

- <sup>3</sup> Bien vérifiez la condition routière pour éviter le glissement.
- <sup>3</sup> Fixez la semi-remorque pour le blocage des roues.
- <sup>3</sup> Avant de dégager le tracteur pour la semi-remorque ou remorque au système de freinage à double tuyaux, il faut dégager le raccord de tuyau de gonflement (en rouge), et puis déclincher le tuyau de commande de freinage (en jaune), sinon le frein de remorque sera dégagé strictement par ordre.
- <sup>3</sup> Retirez le levier du socle de selle juuswø«" eg" swg" uc" tckpwtg" fg" rqukvkpppg o gpv" uqkv" dnqsw²g" fcpu" nøgpxgnqr rg" fw" uqeng[]" Fcpu" eg" ecu." nc" cale se détache du crochet. Roulez le tracteur. Le crochet tourne. Détachez la goupille de traction pour réaliser le décollement.

#### Avertissement !

**Attention: Si vous ne prenez pas une remorque pendant long temps, réinitialisez la poignée de selle .**

- Assurez-vous que vous débranchez un connecteur de gaz à bon ordre. Sinon, la semi-remorque sera libérée, en conduisant à glissement.
- Après avoir débranché, le raccord est protégé contre la contamination par le cache du connecteur.





## Écartement de pneu

### Avertissement!

- Il est en danger d'endommager le véhicule!
- La distance entre la remorque et le tracteur sont strictement limitée!
- La mobilité de tracteur-remorque est limitée!
- Lorsque vous voyagez dans les flaques, les pentes et les route boueuse, le tracteur et la semi-remorque seront endommagés.

Assurez-vous que la charge est répartie uniformément sur l'ensemble des essieux !

### vertissement!

- Il est en danger d'endommager le véhicule!
- Pour atteindre une valeur de charge optimale, la distance entre pneu et pare-boue. En réduisant la hauteur, le véhicule ne peut marcher à courte distance selon la vitesse de pied. Sinon, il causera des dommages à la pare-boue et le pneu.

## Suspension d'air

### Uwurgpukqpføckt

#### Crgt±wfwu{uv³ogfguwurgpukqpføckt

Nc" rqejg" rpgw" cvkswg" fg" uwurgpukqpføckt" guv" tg" o rnk" g" føckt" eq" o rttuu²." swk" guv" eqpvt/m²g" par le système de commande pour réaliser son gonflage et dégonflage afin de régler la hauteur et la charge de véhicule.

#### Ectcevt²tkvswgfgnc" uvtwewtgfg" uwurgpukqpføckt

- Les suspensions pneumatiques des véhicules de 4×2 et de 6×4 sont respectivement nc" uvtwewtgfg" swcvtg" rqejgu" fg" nøguukgw" uko rnk" gt celle de huit poches de deux essieux.

- Ng" x²jkewng" fg" ngxcig" fg" nøguukgw" cttk³tg" fg" 8" " 4" cfqrv" nc" uvtwewtg" fg" fgwz" guukgwz" fg" jkw" rqejgu" gp" rtgpcpv" nøguukgw" cttk³tg" rqt" nøguukgw" fg" uwrrqtv." gp" cttcpigcpv" wpg" rqejg" fg" ngxcig" fgxcpv" nøguukgw" cttk³te pour réaliser le levage de nøguukgw" cttk³tg ;

-Le suspension pneumatique de levage au milieu de 6 × 2 adopte la structure de nøguukgw" cttk³tg" fg" swcvtg" rqejgu." fg" nøguukgw" cw" o knkgw" fg" fgwz" rqejgu" gp" rtgpcpv" nøguukgw" cw" o knkgw" rqt" nøguukgw" fg" uwrrqtv" gt leurs poches pour la poche de levage rqt" t²cnkugt" ng" ngxcig" fg" nøguukgw" cw" o knkgw)

- Une tige de stabilisation est arrangée aux essieux avant et arrière pour améliorer la stabilité de conduite.

#### Caractéristique de suspension pneumatique :

- La hauteur réglable, facile pour la remorque et manutention des marchandises.
- Les véhicules équipés døguukgw" ngxcpv" r gwxgpi" ²ngxgt" nøguukgw" cttk³tg" «" eqp fkvkqpu" fg" demi-charge ou non-chargees.
- La surveillance à temps se fait sur la charge de chaque essieu.

Toiture avec le bord conique

Couche de caoutchouc extérieure

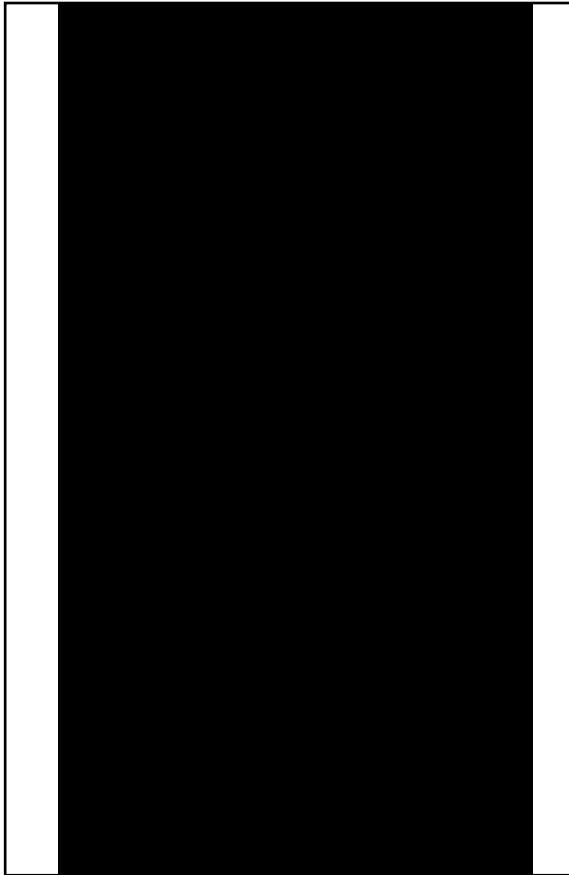
Seconde couche de tissu

Première couche de tissu

Couche de caoutchouc intérieure

Dcpfg"nc"²cnfgcxge"la" fect" o cwtg

Piston



**Suspension d'air à la commande électrique (ECAS)**

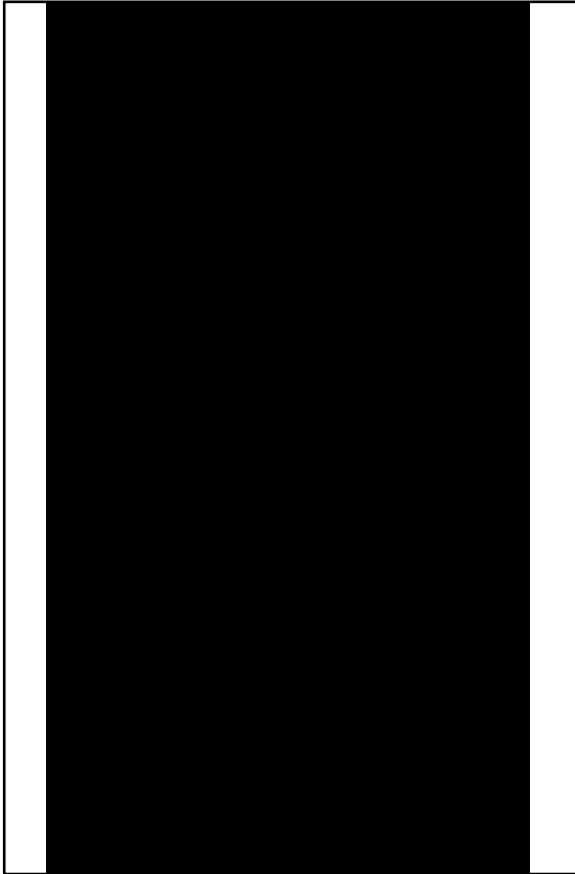
NøGECU" eqpvt!mg" ng" u{uv<sup>3</sup>og" fg" uwurgpukqp" rct" nc" ocpkrwncvkqp" fg" v<sup>2</sup>n<sup>2</sup>eq o ocpfg" qw" nòkpvgttrvgwt" «" dcuewng" rqwt" t<sup>2</sup>cnkugt" ng" t<sup>2</sup>incig" fw" jcwvgwt" fg"uwurgpukqp." fw"ngxcig" fg"nøguukgw"ngxcpv." fg"nc"vtcpu o kuukqp" fg" charge, etc.

### Instruction des boutons de télécommande

#### Attention !

- Swcpf" n#gukgw' cxcpr' guv' gp' utwerwtg' fg' uwurgpvkqp" non-pneumatique, son bouton de levage est invalide ;
- Swcpf" n#gukgw' ctk<sup>3</sup>tg' \*qw' o hkgw+ p#guv' rcu" n#gukgw' ngxant, le bouton de levage est invalide ;
- Uk"nc"eq o cpdfg' fg' n#gukgw' ngxcpv' guv' cev<sup>2</sup>x<sup>2</sup>g."nc"eq o cpdfg' fg' essieux avant et arrière se ferment automatiquement à cause de la ur<sup>2</sup>ekc<sup>2</sup>v<sup>2</sup>"fg' n#gukgw' ngxcpv ;
- Le système ne répond plus aux réglage commandé par le bouton de levage/de baisse quand la vitesse de véhicule dépasse une certaine valeur (30km/h) sauf pour retrouver la hauteur normale.





**Réglage de la hauteur de véhicule**

<sup>3</sup> Crrw{g|" uwt" ng" dqwwqp" f0cevkxcvkqp" fg" nc" rcejg" rpgw o cvkswg" fg" ngxci g" fg" n0guukgw" ctkk3tg." n0kpfkcevgwt" fg" ngxci g" fg" rcejg" rpgw o cvkswg" fg" n0guukgw" ctkk3tg" u0cmw o g" gv" n02vcv" fg" jcwvgwt" gp" ngxci g" guv" cevkx20"

<sup>3</sup> Crrw{g| «" pqwxgcw" uwt" ng" dqwwqp" f0cevkxcvkqp" fg" nc" rcejg" rpgw o cvkswg" fg" ngxci g" fg" n0guukgw" ctkk3tg." n0kpfkcevgwt" fg" ngxci g" fg" rcejg" rpgw o cvkswg" fg" n0guukgw" ctkk3tg" u02vgkpv" gv" n02vcv" fg" jcwvgwt" gp" ngxci g" ug" hgt o g0

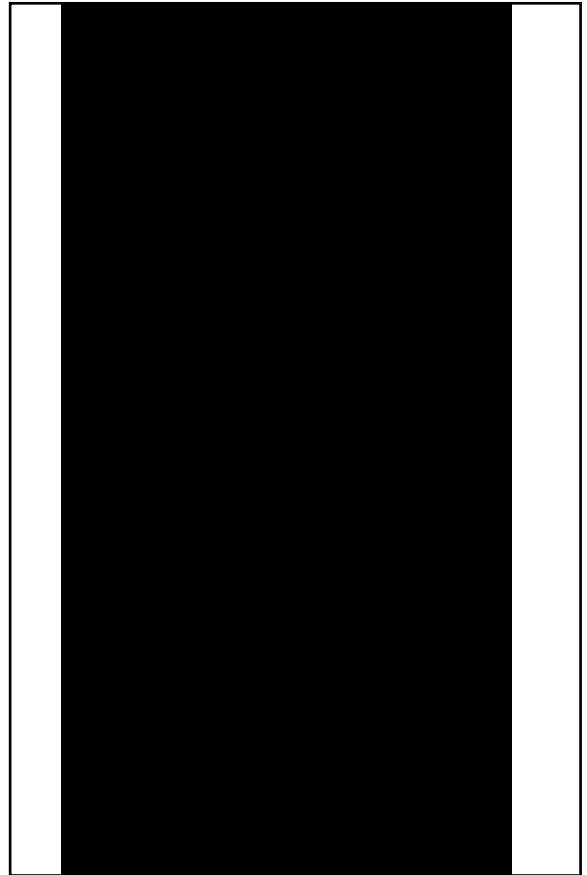
**Réglage de la hauteur de véhicule**

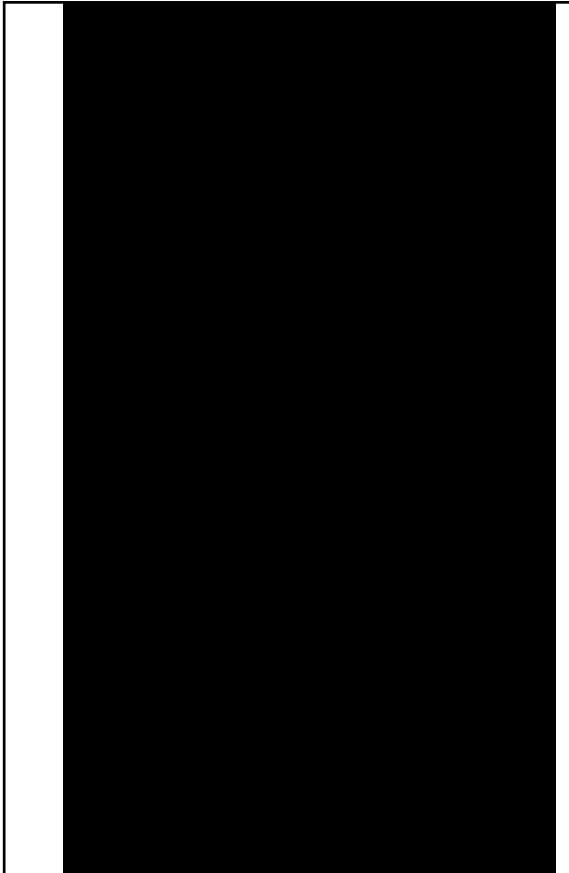
3 Crrw{g| "nqpiwgogpv" uwt" ng" dqwvqp" ÷ngxc ig0qw" ÷dckuug0." nc" jcwvgwt" fg"  
x<sup>2</sup>jkewng"u0<sup>2</sup>n<sup>3</sup>xg"qw"ug"dckuug0"Rgpfcpv"ng"ejcpi gogpv"de hauteur, lâchez  
le bouton pour arrêter le changement.

hauteur max : hauteur max admissible  
hauteur normale : hauteur normale de conduite par défaut  
hauteur min : hauteur min admissible

Attention :

-Le télécommdne ne réalise que le changement de hauteur qui se varie  
que dans la gamme de hauteur fixée.





**Mise en mémoire de la hauteur**

<sup>3</sup> C r r w { g | " u w t " n g " d q w v q p " : n g x c i g o q w " : d c k u g o r q w t " n c " j c w v g w t " f <sup>2</sup> u k t <sup>2</sup> g " q Á " n - e j g t " n g " d q w v q p " g p " c r r w { c p v " g p " o ' o g " v g o r u " n g u " d q w v q p u " : U V Q R o - " : O 3 l O 4 o . " n c " j c w v g w t " c e v w g m g " g u v " m i s e e n m é m o i r e .

**Utiliser la hauteur mémorisée**

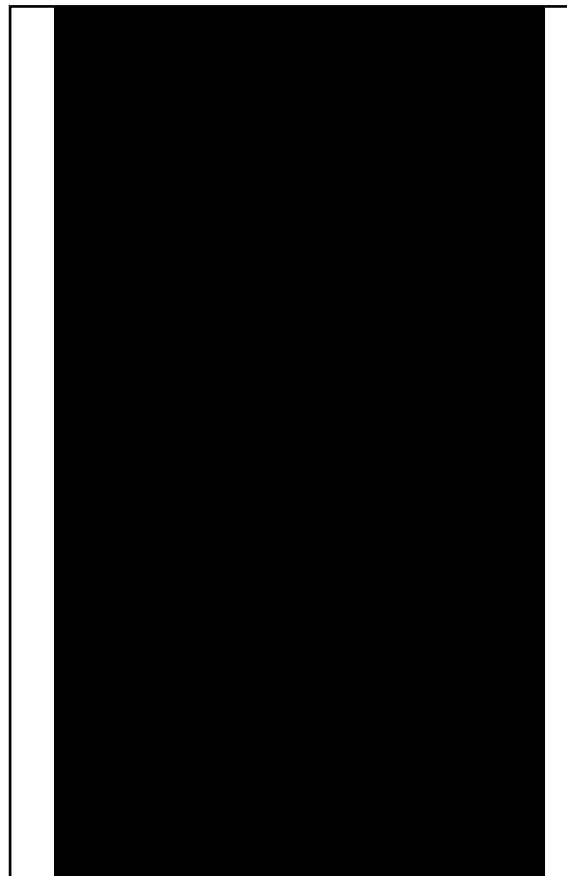
<sup>3</sup> C r r w { g | " u w t " n g " d q w v q p " : O 3 l O 4 o . " n g " x <sup>2</sup> j k e w n g " u g " i q p h n g l f <sup>2</sup> i q p h n g " a u t o m a t i q u e m e n t p o u r l a h a u t e u r m é m o r i s é e .

**Retour à la hauteur normale**

<sup>3</sup> Crrw{g|"uwt"ng"dqwwqp":jcwvgwt"pqt o cngø."ng"x<sup>2</sup>jlewnq"ug"tgvtqwxg"à la hauteur normale fixée.

**Dqwwqp":UVQRø :**

<sup>3</sup> Crrw{g|"uwt"ng"dqwwqp":UVQRørqwt"ctt´vgt"vqwwg"qr<sup>2</sup>tcvkqp"«"vqwv"o q o gpv" (y comprise le réglage de hauteur, levage, baisse ou de levage ou baisse fg"nøguukgw"cttk<sup>3</sup>tg+."gv"ng"ej-uuku"uøctt´vg"«"nc"jcwvgwt"fw"o q o gpt où vous appuyez sur le bouton.





**Opération des essieux levants**

<sup>3</sup> Rtgung|" ng" dqwvqp" f0cevkxcvkqp" de la poche pneumatique des essieux ngxcpvu."n0kpfkecvgt" fg la poche pneumatique fg"ngxcig"u0cmw o g"gv"n0<sup>2</sup>vcv" fg" levage est activé.

<sup>3</sup> Pressez à nouveaw"ng"dqwvqp" f0cevkxcvkqp" de la poche pneumatique des guukgwz" ngxcpvu."n0kpfkecvgt" fg la poche pneumatique fg"ngxcig"u0<sup>2</sup>vgkp" gv" n0<sup>2</sup>vcv" fg"ngxcig"ug" hgt o g0

<sup>3</sup> Gp<sup>2</sup>vcv" f0cevkxcvkqp" fg"ngxcig" fg"rqejg" rpgw o cvkswg. "eqpvt/2ng|"ng"ngxcig"  
ou la baisse fg"n0guukgw"ngxcpv" rct"n0qr<sup>2</sup>vcvkqp" fg"dqwwqpu" fg"ngxcig0qw"  
:dckuug0

**Attention :**

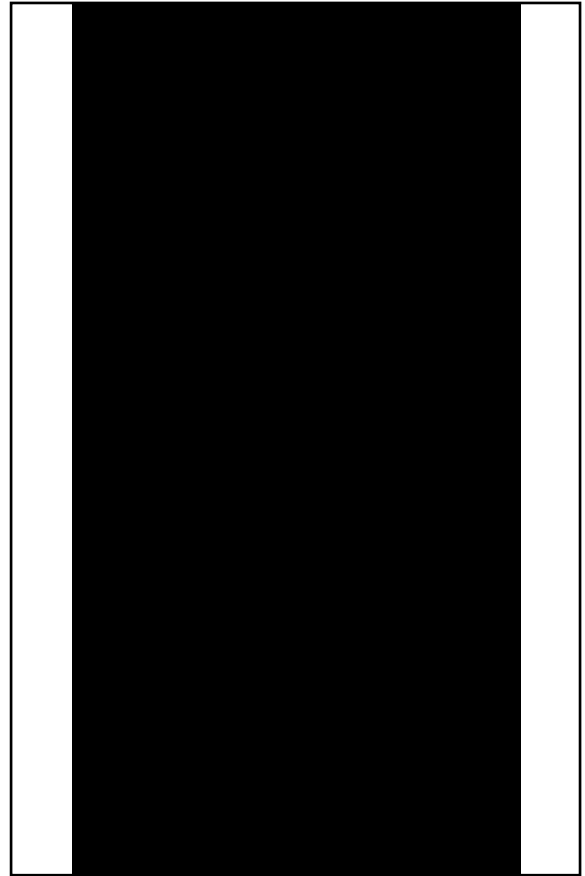
Gp<sup>2</sup>vcv" f0cevkxcvkqp" fg"ngxcig" fg"rqejg" rpgw o cvkswg. "ngu"dqwwqpu"  
÷ o<sup>2</sup> o qktg0"gv":j cwvgt"pqt o cng0"uqpv" kpxcnkfg0"

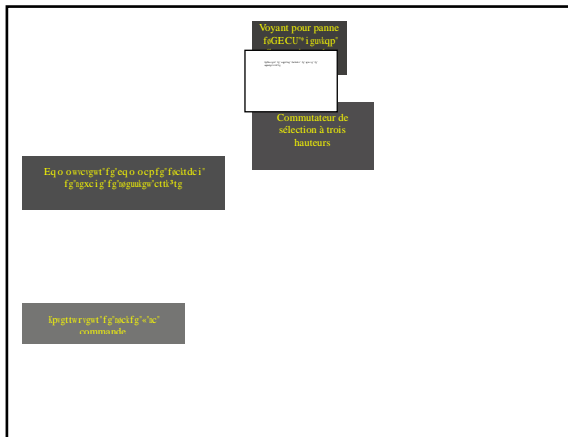
Nqtu" fg"n0guukgw"ngxcpv" gp<sup>2</sup>vcv" fg"ngxcig. "ngu"eqpfkvikqpu"uuivantes peut  
activer son abaisse automatique :

- N0guukgw" o qvtkeg"ejcti<sup>2</sup>"<"rngkp0"Cr<sup>t3</sup>u"nc"ejctig"<"rngkp. "n0guukgw"ngxcpv"  
ug"dckuug"cwvq o cvkswg o gpv" r qwt"rtqv<sup>2</sup>igt"n0guukgw" o qvtkeg"gp"assurant la  
sécurité de véhicule.

- Système ECAS en panne. Si le systè o g"gp"rcppg. "n0guukgw"ngxcpv"ug"  
baisse automatiquement pour éviter les risques inconnus.

Gp"eqpfkvikqp" fg"egu"fgwz"ukvwcvkqpu" fguuwu. "n0guukgw"ngxcpv"pg"u0<sup>2</sup>n<sup>3</sup>xg" r cu0"





### Interrupteur à bascule de la cabine

Les véhicule du teype de 4×2 et 6×4 (quatre poche pneumatique pour essieu simple, j wkv" rqejg" rqrt" guukgw" fqwdng+. "uqp" 2swkr2u" fg" n0kpvgtttrvgwt" fg" ejqkz" fg" vtqku" j cwvgt"gv"fg"n0cngtvg"fw" f2hcv" f0GECU")

Ngu" x2 jkewngu" fw" v{ r g" fg" cxge" n0guukgw" ngxcpv" ctk3"tg. "uqp" 2swkr2u" fg" n0kpvgtttrvgwt" de choix de trois hauteur, de la commande de poche pneumatique de levage de n0guukgw" ctk3"tg. " fg" n0kpvgtttrvgwt" fg" ejqkz" fg" vtqku" o qfgu. " fg" n0cngtvg" fw" f2hcv" f0GECU" gv" n0kpfkcvgt" fg" nc" eqo o c pfg" fg" rqejg" rpgw o cvkswg" fg" ngxcig" fg" n0guukgw" arrière.

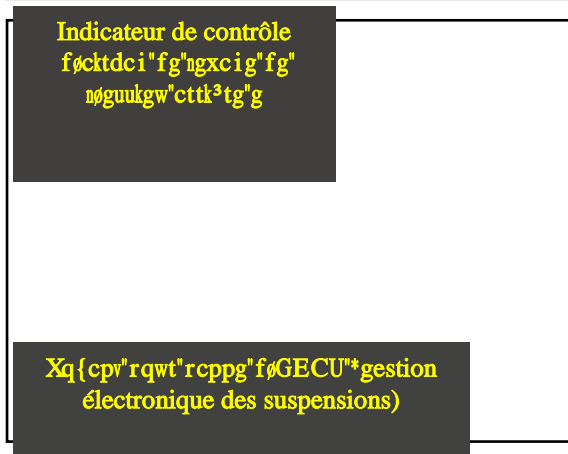
N0kpuvtwekqp" fg" n0kpvgtttrvgwt" «" dcuewng" ug" xqkv" nc" fguetkrvkqp" ek-arpès.

### Cagtg"fw" f2hcv" f0GECU

N0cngtvg" fw" f2hcv" f0GECU" ug" o gv" «" etkgt" gv" enkipqvt" rqrt" ukipcngt" ng" u{ uv g o" gp" panne. Il faut arrêter immédiatement le véhicule pour la vérification. Si le véhicule peut eqpvkpwgt" «" tqwngt. "xgwknng" |" «" c o gpgt" ng" x2 jkewng" uwt" n0gpf tqkv" qÁ" pg" f2tcpig" rcu" la circulation sous une vitesse de piéton, et contactez en même temps la station-service après vente de SINOTRUK.

### Kpfkcvgt" fg" nc" eqo o c pfg" fg" rqejg" rpgw o cvkswg" fg" n0guukgw" levant arrière

Uk" n0kpfkcvgt" fg" nc" eqo o c pfg" fg" rqejg" rpgw o cvkswg" fg" n0guukgw" ngxcpv" ctk3"tg" u0cmw o g" uwt" ng" vcdngcw" fg" dqt f. "eg" swk" kp fkswg" n0guukgw" ngxcpv" gp" 2vcv" fg" ngxcig" l



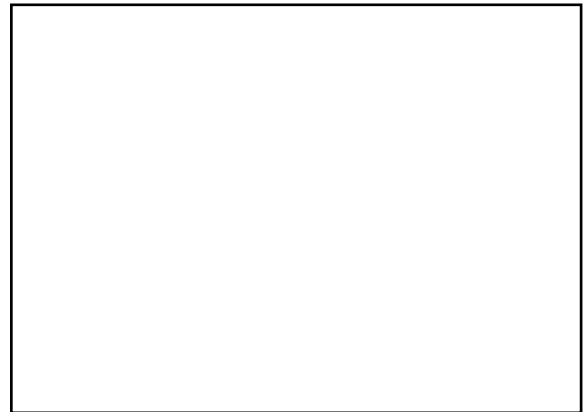
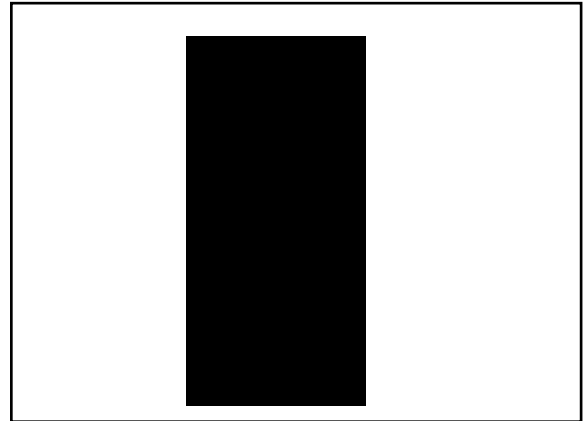
**Eqo ocpfg'fg'rcejg' rpgwo ckswg'fg'ngxcig'fg'nøguukgw'cttk<sup>3</sup>tg'\*kpvgtttrvgwt à trios choix de retour à la position initiale)**

Uk'ng"x<sup>2</sup>jkeung'guv'<sup>2</sup>swkr<sup>2</sup>"fg'nc'eqo ocpfg'fg'rcejg' rpgwo ckswg'fg'nøguukgw'ngxcpv'cttk<sup>3</sup>tg."ng'ngxcig'gv'nc' dkuug'fg'nøguukgw'ngxcpv'rgwxgpi'ug't<sup>2</sup>cnkugt'cxge'egvvg'commande. La fonction de cette commande est pareille avec le bouton de levage et fg'dckuug'uw't'ng'<sup>v2n2</sup>eqo ocpfg'\*wpg'rctvkg'fg'<sup>v2n2</sup>eqo ocpfg'eqpvkppgv+0'Nøguukgw'levant ne se trouve que dans deux états <ngxcig'qw'dkuug'0'Rtguug'|nøkpvttrvgwt'fg'ngxcig'fg'nøguukgw'ngxcpv'q'w'ocpkrwng|'cxge'nc'<sup>v2n2</sup>eqo ocpfg+'nøguukgw'ngxcpv'ug'iqphng'ucpu'eguug'cwvq o ckswg o gpi'<nc'rqukvkp'eqttgurqpfcpvg'0'Nøguukgw'ngxcpv'pg' peut pas rester sur aucune position du milieu.

<sup>3</sup> Cr rw {g | "uw't'ng'jcw"fg'nc'eqo ocpfg'fg'rcejg' rpgwo ckswg'fg'ngxcig'fg'nøguukgw'cttk<sup>3</sup>tg."nøpflakevgt'fg'ngxcig'uøcmw o g'gv'nøguukgw'ngxcpv'uø<sup>2</sup>n<sup>3</sup>xg'0'Cr rw {g | uw't'ng'dcu'fg'nc'eqo ocpfg.'nøpflakevgt'fg'ngxcig'uø<sup>2</sup>v'gkpi'gv'nøguukgw'ngxcpv'ug'dkuug'0

**Interrupteur de choix de trois hauteur (interrupteur à trios choix)**

Nøkpvttrvgwt'<nc'rqukvkp'fw'o knkgw, le châssis se trouve à la hauteur normale ; Cr rw {g | uw't'nc'rctvkg'uwr<sup>2</sup>tkwtg'fg'nøkpvttrvgwt."ng'ej-uukg'uø<sup>2</sup>n<sup>3</sup>xg'47 o o'<rctvkt' de la hauteur normale ; Cr rw {g | uw't'nc'rctvkg'kph<sup>2</sup>tkwtg'fg'nøkpvttrvgwt."ng'ej-uukg'ug'dkuug'47 o o'<rctvkt' de la hauteur normale.



**Interrupteur de choix de trois modes (interrupteur à trois choix, le premier choix se retourne à la position initiale)**

Nøkpvgttwrvgt «"nc" rquvkqp" 2." ng" o qfg" fg" eqpvt½ng" fg" nøGECU" guv" wp" eqpvt½ng" proportiel ;

Cr rrw{g|"uwt"ng"dcu"fg"nøkpvgttwrvgt pour activer le mode de traction optimisée, et la ejctig"uwt"nøguukgw"ngxcpv"qw"fg"uwr rqtv"ug"vtcpu o gv"«"nøguukgw" o qvtkeg" swk" hckv"nc" charge de ce dernier atteindre la charge standard (13 tonnes), cela améliorer la puissance de motrice de véhicule ;

Cr rrw{g|"uwt"ng"jcwv"fg"nøkpvgttwrvgt" \*ejqkz" swk"ug" tgvqwt" «"nc" rquvkqp" kplvkng+ "rqrt" cevkg"ng" o qfg" føcuukvcpvg" fg" o qvtkeg" Cr t³u" nøcevkxcvkqp" fg" egvng" hqpevkqp."nc" ejctig" uwt"nøguukgw"ngxcpv"ug"vtcpu o gv"«"nøguukgw" o qvtkeg" lwuswø«"nc" ejctig" fg" nøessieu motrice atteint à la charge max (16 tonnes), cela permet le véhicule gagne la puissance de motrice la plus importante.

Nqtu" fg" nc" xkvguug" uwr²tkwgtg" qw" ²icng" «" 52m o l j ." ng" o qfg" føcuukvcpvg" ug" hgt o g" automatiquement pour retrouver au mode de contrôle proportiel.

Nqtu" fg" nc" xkvguug" kph²tkwgtg" «" 52m o l j ." crt³u" nøcevkxcvkqp" fw" o qfg" føcuukvcpvg" fg" o qvtkeg."cr rrw{g|"nqp i w o gpv"ng" jcwv" fg" nøkpvgttwrvgt" rrwu" 7u" qw" eqwrg|"nøcnk o gpvcvkqp" fø²ngvtektv²." ng" o qfg" føcuukvcpvg" rgwv" vtg" hgt o ²" «" o ckp" /

La vitesse fg"x²j kewng" pøchhgevg" rcu"uwt"ng" o qfg" fg" vtcevkqp" qrvk o ku²g" /

**Rt<sup>2</sup>ecw<sup>1</sup>qpu<sup>1</sup> fg<sup>1</sup> n<sup>1</sup>w<sup>1</sup>ku<sup>1</sup>ck<sup>1</sup>qp<sup>1</sup> r<sup>1</sup>qwt<sup>1</sup>ngu<sup>1</sup>x<sup>2</sup>j<sup>1</sup>kw<sup>1</sup>ngu<sup>1</sup>gp<sup>1</sup>uw<sup>1</sup>ur<sup>1</sup>gp<sup>1</sup>uk<sup>1</sup>q<sup>1</sup>f<sup>1</sup>o<sup>1</sup>ct<sup>1</sup>cx<sup>1</sup>ge<sup>1</sup>nc<sup>1</sup>**  
**fonction de levage**

1. Le poids total des compartiments de véhicule ne devrait pas dépasser 46 tonnes.

2. Le véhicule ne devrait pas dépasser la puissance nominale de 460 kW. Il faut sélectionner les pneus avec rayures motrice comme les pneus de roue motrice. La traction devrait être r<sup>1</sup>q<sup>1</sup>ej<sup>1</sup>g<sup>1</sup>sw<sup>1</sup>g<sup>1</sup>r<sup>1</sup>qu<sup>1</sup>id<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>n<sup>1</sup>o<sup>1</sup>g<sup>1</sup>u<sup>1</sup>g<sup>1</sup>w<sup>1</sup> o<sup>1</sup>q<sup>1</sup>vt<sup>1</sup>ke<sup>1</sup>g<sup>1</sup>uc<sup>1</sup>pu<sup>1</sup>k<sup>1</sup>o<sup>1</sup>r<sup>1</sup>cev<sup>1</sup>u<sup>1</sup>wt<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>tc<sup>1</sup>{q<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>i<sup>1</sup>kt<sup>1</sup>ck<sup>1</sup>qp<sup>1</sup> en avant et en arrière.

50<sup>0</sup> Cw<sup>1</sup>ecu<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>x<sup>2</sup>j<sup>1</sup>kw<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>xk<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>qw<sup>1</sup>ej<sup>1</sup>cti<sup>2</sup>n<sup>2</sup>i<sup>3</sup>tg<sup>1</sup>o<sup>1</sup>gp<sup>1</sup>.uk<sup>1</sup>n<sup>1</sup>o<sup>1</sup>g<sup>1</sup>u<sup>1</sup>g<sup>1</sup>w<sup>1</sup> o<sup>1</sup>q<sup>1</sup>vt<sup>1</sup>ke<sup>1</sup>g<sup>1</sup>uc<sup>1</sup>pu<sup>1</sup>k<sup>1</sup>o<sup>1</sup>r<sup>1</sup>cev<sup>1</sup>u<sup>1</sup>wt<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>tc<sup>1</sup>{q<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>i<sup>1</sup>kt<sup>1</sup>ck<sup>1</sup>qp<sup>1</sup> effectivement le glissement de véhicule et le manquement de puissance r<sup>1</sup>q<sup>1</sup>wt<sup>1</sup>i<sup>1</sup>tk<sup>1</sup>o<sup>1</sup>r<sup>1</sup>gt<sup>1</sup>nc<sup>1</sup>r<sup>1</sup>gp<sup>1</sup>vg<sup>1</sup>gp<sup>1</sup>t<sup>2</sup>fw<sup>1</sup>ku<sup>1</sup>uc<sup>1</sup>pv<sup>1</sup>n<sup>1</sup>o<sup>1</sup>w<sup>1</sup>u<sup>1</sup>wt<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>r<sup>1</sup>pg<sup>1</sup>w<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>n<sup>1</sup>o<sup>1</sup>g<sup>1</sup>u<sup>1</sup>g<sup>1</sup>w<sup>1</sup> o<sup>1</sup>q<sup>1</sup>vt<sup>1</sup>ke<sup>1</sup>g<sup>1</sup>uc<sup>1</sup>pu<sup>1</sup>k<sup>1</sup>o<sup>1</sup>r<sup>1</sup>cev<sup>1</sup>u<sup>1</sup>wt<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>tc<sup>1</sup>{q<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>i<sup>1</sup>kt<sup>1</sup>ck<sup>1</sup>qp<sup>1</sup>

60 Cw<sup>1</sup>ecu<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>x<sup>2</sup>j<sup>1</sup>kw<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>ej<sup>1</sup>cti<sup>2</sup>n<sup>2</sup>iq<sup>1</sup>wt<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>o<sup>1</sup>gp<sup>1</sup>.uk<sup>1</sup>n<sup>1</sup>o<sup>1</sup>g<sup>1</sup>u<sup>1</sup>g<sup>1</sup>w<sup>1</sup> o<sup>1</sup>q<sup>1</sup>vt<sup>1</sup>ke<sup>1</sup>g<sup>1</sup>uc<sup>1</sup>pu<sup>1</sup>k<sup>1</sup>o<sup>1</sup>r<sup>1</sup>cev<sup>1</sup>u<sup>1</sup>wt<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>tc<sup>1</sup>{q<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>i<sup>1</sup>kt<sup>1</sup>ck<sup>1</sup>qp<sup>1</sup> 35v. n<sup>1</sup>o<sup>1</sup>g<sup>1</sup>u<sup>1</sup>g<sup>1</sup>w<sup>1</sup> o<sup>1</sup>q<sup>1</sup>vt<sup>1</sup>ke<sup>1</sup>g<sup>1</sup>uc<sup>1</sup>pu<sup>1</sup>k<sup>1</sup>o<sup>1</sup>r<sup>1</sup>cev<sup>1</sup>u<sup>1</sup>wt<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>tc<sup>1</sup>{q<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>i<sup>1</sup>kt<sup>1</sup>ck<sup>1</sup>qp<sup>1</sup> u<sup>0</sup>2<sup>3</sup>x<sup>1</sup>g<sup>1</sup>rcu<sup>1</sup>.x<sup>1</sup>qu<sup>1</sup>r<sup>1</sup>qx<sup>1</sup>w<sup>1</sup>g<sup>1</sup>ce<sup>1</sup>vx<sup>1</sup>gt<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>o<sup>1</sup>q<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>vt<sup>1</sup>ce<sup>1</sup>vk<sup>1</sup>qp<sup>1</sup>qr<sup>1</sup>vk<sup>1</sup>o<sup>1</sup>ku<sup>1</sup>2<sup>1</sup>gg<sup>1</sup>\*o<sup>1</sup>g<sup>1</sup>w<sup>1</sup>g<sup>1</sup>l<sup>1</sup> n<sup>1</sup>o<sup>1</sup>g<sup>1</sup>u<sup>1</sup>g<sup>1</sup>w<sup>1</sup> o<sup>1</sup>q<sup>1</sup>vt<sup>1</sup>ke<sup>1</sup>g<sup>1</sup>uc<sup>1</sup>pu<sup>1</sup>k<sup>1</sup>o<sup>1</sup>r<sup>1</sup>cev<sup>1</sup>u<sup>1</sup>wt<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>tc<sup>1</sup>{q<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>i<sup>1</sup>kt<sup>1</sup>ck<sup>1</sup>qp<sup>1</sup> d<sup>1</sup>cu<sup>1</sup>+ch<sup>1</sup>kp<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>n<sup>1</sup>ck<sup>1</sup>u<sup>1</sup>gt<sup>1</sup>n<sup>1</sup>o<sup>1</sup>g<sup>1</sup>u<sup>1</sup>g<sup>1</sup>w<sup>1</sup> motrice garder la charge standard pour éviter le glissement de véhicule et le manquement de puissance pour grimper la pente. Le mode de traction optimisée est proposé quand le véhicule est chargé à plein.

70 Cx<sup>1</sup>cp<sup>1</sup>v<sup>1</sup>f<sup>1</sup>o<sup>1</sup>gp<sup>1</sup>vt<sup>1</sup>g<sup>1</sup>nc<sup>1</sup>u<sup>1</sup>vc<sup>1</sup>vk<sup>1</sup>qp<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>r<sup>2</sup>c<sup>1</sup>ig<sup>1</sup>.kn<sup>1</sup>h<sup>1</sup>cw<sup>1</sup>ce<sup>1</sup>vx<sup>1</sup>gt<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>o<sup>1</sup>q<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>eq<sup>1</sup>pv<sup>1</sup>t<sup>1</sup>/z<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>rt<sup>1</sup>qr<sup>1</sup>qt<sup>1</sup>vk<sup>1</sup>gn<sup>1</sup>gp<sup>1</sup>cx<sup>1</sup>cp<sup>1</sup>v<sup>1</sup>\*o<sup>1</sup>g<sup>1</sup>w<sup>1</sup>g<sup>1</sup>l<sup>1</sup> n<sup>1</sup>o<sup>1</sup>g<sup>1</sup>u<sup>1</sup>g<sup>1</sup>w<sup>1</sup> o<sup>1</sup>q<sup>1</sup>vt<sup>1</sup>ke<sup>1</sup>g<sup>1</sup>uc<sup>1</sup>pu<sup>1</sup>k<sup>1</sup>o<sup>1</sup>r<sup>1</sup>cev<sup>1</sup>u<sup>1</sup>wt<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>tc<sup>1</sup>{q<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>i<sup>1</sup>kt<sup>1</sup>ck<sup>1</sup>qp<sup>1</sup> de trois modes à la position 0).

En ce cas, la répartition de charge des essieux garde la valeur de consigne r<sup>1</sup>ct<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>h<sup>1</sup>cd<sup>1</sup>tk<sup>1</sup>cp<sup>1</sup>v<sup>1</sup>ch<sup>1</sup>kp<sup>1</sup>f<sup>1</sup>o<sup>1</sup>2<sup>1</sup>x<sup>1</sup>lv<sup>1</sup>gt<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>u<sup>1</sup>rt<sup>1</sup>q<sup>1</sup>d<sup>1</sup>n<sup>3</sup>o<sup>1</sup>gu<sup>1</sup>ecw<sup>2</sup>u<sup>1</sup>r<sup>1</sup>ct<sup>1</sup>nc<sup>1</sup>f<sup>1</sup>kh<sup>2</sup>t<sup>1</sup>g<sup>1</sup>peg<sup>1</sup> importance de charge entre les essieux arrière et du milieu pendant le pesage.

6. Au cas de commencement à rouler ou de grimper la pente, il faut ce<sup>1</sup>vx<sup>1</sup>gt<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>o<sup>1</sup>q<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>f<sup>1</sup>o<sup>1</sup>cu<sup>1</sup>ku<sup>1</sup>vc<sup>1</sup>peg<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>o<sup>1</sup>q<sup>1</sup>vt<sup>1</sup>ke<sup>1</sup>g<sup>1</sup>gp<sup>1</sup>cx<sup>1</sup>cp<sup>1</sup>\*rt<sup>1</sup>g<sup>1</sup>u<sup>1</sup>g<sup>1</sup>l<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>jc<sup>1</sup>w<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>n<sup>1</sup>o<sup>1</sup>g<sup>1</sup>u<sup>1</sup>g<sup>1</sup>w<sup>1</sup> o<sup>1</sup>q<sup>1</sup>vt<sup>1</sup>ke<sup>1</sup>g<sup>1</sup>uc<sup>1</sup>pu<sup>1</sup>k<sup>1</sup>o<sup>1</sup>r<sup>1</sup>cev<sup>1</sup>u<sup>1</sup>wt<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>tc<sup>1</sup>{q<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>i<sup>1</sup>kt<sup>1</sup>ck<sup>1</sup>qp<sup>1</sup> plutôt que possible la puissance de motrice et de grimpe, cela évite effectivement le glissement de roues motrice en prolongeant la durée de vie des pneus.

7. Au cas où le véhicule se roule sur la route humide ou avec la pluie ou neige, il ne faut pas é<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>x<sup>1</sup>gt<sup>1</sup>n<sup>1</sup>o<sup>1</sup>g<sup>1</sup>u<sup>1</sup>g<sup>1</sup>w<sup>1</sup> o<sup>1</sup>q<sup>1</sup>vt<sup>1</sup>ke<sup>1</sup>g<sup>1</sup>uc<sup>1</sup>pu<sup>1</sup>k<sup>1</sup>o<sup>1</sup>r<sup>1</sup>cev<sup>1</sup>u<sup>1</sup>wt<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>tc<sup>1</sup>{q<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>i<sup>1</sup>kt<sup>1</sup>ck<sup>1</sup>qp<sup>1</sup> glissement latéral.

:0<sup>1</sup> R<sup>1</sup>q<sup>1</sup>wt<sup>1</sup>rt<sup>1</sup>q<sup>1</sup>2<sup>1</sup>ig<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>u<sup>1</sup>r<sup>1</sup>pg<sup>1</sup>w<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>n<sup>1</sup>o<sup>1</sup>g<sup>1</sup>u<sup>1</sup>g<sup>1</sup>w<sup>1</sup> o<sup>1</sup>q<sup>1</sup>vt<sup>1</sup>ke<sup>1</sup>g<sup>1</sup>uc<sup>1</sup>pu<sup>1</sup>k<sup>1</sup>o<sup>1</sup>r<sup>1</sup>cev<sup>1</sup>u<sup>1</sup>wt<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>tc<sup>1</sup>{q<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>i<sup>1</sup>kt<sup>1</sup>ck<sup>1</sup>qp<sup>1</sup> doucement au commencement de roulement, il faut éviter de piétiner n<sup>1</sup>o<sup>1</sup>g<sup>1</sup>u<sup>1</sup>g<sup>1</sup>w<sup>1</sup> o<sup>1</sup>q<sup>1</sup>vt<sup>1</sup>ke<sup>1</sup>g<sup>1</sup>uc<sup>1</sup>pu<sup>1</sup>k<sup>1</sup>o<sup>1</sup>r<sup>1</sup>cev<sup>1</sup>u<sup>1</sup>wt<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>tc<sup>1</sup>{q<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>i<sup>1</sup>kt<sup>1</sup>ck<sup>1</sup>qp<sup>1</sup>

9. Lorsque la hauteur de châssis est moins importante, l'écart entre le pneu et le garde-dqwg<sup>1</sup> gu<sup>1</sup>r<sup>1</sup>g<sup>1</sup>vk<sup>1</sup>l<sup>1</sup>U<sup>0</sup>kn<sup>1</sup>{c<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>rk<sup>1</sup>gt<sup>1</sup>tu<sup>1</sup>qw<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>uc<sup>1</sup>dn<sup>1</sup>eq<sup>1</sup>l<sup>1</sup>pe<sup>2</sup>u<sup>1</sup>fc<sup>1</sup>pu<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>tc<sup>1</sup>{wt<sup>1</sup>gu<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>r<sup>1</sup>pg<sup>1</sup>w<sup>1</sup>sw<sup>1</sup>tk<sup>1</sup>us<sup>1</sup>w<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>o<sup>1</sup>gp<sup>1</sup>f<sup>1</sup>q<sup>1</sup>o<sup>1</sup>c<sup>1</sup>ig<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>garde-boue. Par conséquent, avant de démarrer le véhicule, il faut vérifier s'il y a suffisamment d'espace entre le pneu et le garde-boue, si l'écart ne suffit r<sup>1</sup>cu<sup>1</sup>.kn<sup>1</sup>h<sup>1</sup>cw<sup>1</sup>cw<sup>1</sup>i<sup>1</sup>o<sup>1</sup>gp<sup>1</sup>vt<sup>1</sup>ng<sup>1</sup>jc<sup>1</sup>w<sup>1</sup>g<sup>1</sup>w<sup>1</sup>lw<sup>1</sup>us<sup>1</sup>w<sup>1</sup>o<sup>1</sup>62<sup>1</sup>o<sup>1</sup>o<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>u<sup>1</sup>qu<sup>1</sup>w<sup>1</sup>fg<sup>1</sup>nc<sup>1</sup>jc<sup>1</sup>w<sup>1</sup>g<sup>1</sup>w<sup>1</sup>t<sup>1</sup> maximale et puis rouler le véhicule pendant un certain temps à une vitesse inférieure à 50 km/h, puis mettre le châssis à la hauteur normale.

10. Si le véhicule est équipé de chaînes antidérapantes sur les pneus, il faut élever convenablement la hauteur de châssis pour garantir que la chaîne des pneus ne dédommage pas la garde-boue.

11. Lorsque le châssis est en déviation de la hauteur normale réglée par le fabricant, il affecte sur la course de mouvement de la suspension. Le roulement à long terme à la position plus haute ou plus basse peut endommager le châssis, la suspension et le système de transmission, etc. Il peut endommager également le garde-boue. En ce cas, il faut rouler le véhicule en hauteur normale sauf le cas nécessaire.

340 Nqtuswg" n0cktdci" pg" vtqwxg" rcu" fg" rtguikon suiffisante pour le hqpevkpppg o gpv" pqt o cn" «" ecwug" fw" ektewkv" fg" ic|" fg" n0cktdci" gp" rcpPg." kn" hcwv" rouler le véhicule à la vitesse pour la réparation.

350 Crt<sup>3</sup>u" ng" ngxcig" fg" n0guukgw" fg" uwr rqtv" \*gv" fg" n0guukgw" fktgevgwt:" qw" crt<sup>3</sup>u" l'activation de la fonction d'assistance de motrice, le grand déplacement de la charge des essieux peut entraîner un changement du freinage du véhicule, ou performance de direction. Soyez à conduire prudemment.

14. Pendant le chargement ou le déchargement, la charge du véhicule change 2xkfgo o gpv." kn" guv" kpvtgfkv" f0cevkxgt" ng" o qfg" f0cuukvcpG" fg" o qvtkeg" gv" fg" vtcevkqp" qrvk o ku<sup>2</sup>g" chkp" f0<sup>2</sup>xkvt" fg" ngxcig" qw" dckuug" dtwvcn dans le plus grand, puis ne pas ouvrir le lecteur et la meilleure fonction de traction d'aide pour empêcher la trame hausse soudaine ou à l'automne.

370 Rqw" ngu" x<sup>2</sup>jkewngu" tqwncpv" uwt" ngu" | qpgu" r ngkpgu" fg" o qpv" i pgu." n0cuukvcpG" fg" o qvtkeg" u0cppwng" cwvq o cvkswg o gpv" f<sup>3</sup>u" nc" xkvguug" «" 77m o lj" chkp" f0cuuwtgt" une performance de traction optimisée pour le véhicule. Par conséquent, Pour ngu" x<sup>2</sup>jkewngu" fg" eg" v{rg." n0guukgw" o qvtkeg" ug" vtqwxg" gp" hqpevkpppg o gpv" fg" surchargement plus souvent que les véhicules roulants sur d-cwvtgu" | qpgu." egnc" chhgevg" nc" fwt<sup>2</sup>g" fg" xkg" fg" n0guukgw" o qvtkeg" qw" fgu" tqwgu" o qvtkeg!"

## Chapitre IV Consignes pratiques



## Changement de roue

### Utilisation et entretien des pneus

#### -Rtgukqp" f0ct

Après le gonflage, vérifiez si les parties ont des fuites, si oui, réparez à temps.

Cw" eqwtu" f0wvknkucvqp." ockpenez la pression intérieure du pneu normale.

Nqtu" fw" hqpevkppg o gpv" qw" f0qr<sup>2</sup>tcvkqp" «" nqp i wg" fwt<sup>2</sup>g." x<sup>2</sup>tkhgz r<sup>2</sup>tkq fkswo gpv" nc" rtguukqp" f0ct" fw" rpgw0" Gp" ecu" fg" stationnement à plein charge à long temps, il est obligé de poser les essuies avant et arrière

Si la pression est élevée, le pneu peut frotter la couronne, produire la crevaison; si la pression est basse, le pneu peut avoir la déformation, des écrasements.

Au moment du montage parallèle des deux pneus, leur pression doit être identique.

#### -Vitesse

Les différents pneus ont des limites de différentes classes de vitesse. La conduction à survitesse peut entraîner le dommage précoce des pneus. Dans une mauvaise condition routière, la vitesse ne peut pas être très vite, et il faut réduire le freinage f0wt i gpeg" gv" nc" xktci g" tcrkfg0"

Les pneus sont facilement chauffés à une haute vitesse, une fois la température est trop élevée, il faut prendre des mesures qrrqtwpgu" rqt" g o r' e jgt" n0gz rnuqkp" fg" rpgw.

#### -Etat du véhicule

Vérifiez et ajustez souvent le parallélisme des roues avant, sinon, ceci peut entraîner n0wuwtg" gv" ng" fqo o ci g" rt<sup>2</sup>eqeg" fgu" rpgwu0" P0wvknkugz des jantes à rouille et à déformation ou à dimension pqp" eqphqt o g." ukpqp." egek" rgwv" et<sup>2</sup>gt" n0wuwtg" fgu" tceeqtfu" f0ct' v0" Passant par gradin, les dommages internes invisibles se produisent (dommages de la carcasse). Il va provoquer une explosion du pneu qui entraînent souvent un accident grave. Pour eg" hctg." xqwu" fgxtkg| "2xkvt" ng" pkxgcw" fg" tqwv" fg" rcuuci g." u0kn" guv" difficile à éviter, il faut conduire à 90 angle à la vitesse la plus basse possible ( plus lent que la vitesse à pied).

#### -Rayure

La résistance de la rayure longitudinale est petite, la vitesse est tcrkfg." swk" u0cr rnkswg" «" nc" e jcwuu<sup>2</sup>g" tkikfg" eq o o g" ng" ek o gpv." ng" bitume, etc.

La rayure transversale a une bonne puissance d'adhésion, et une excellente puissance sur rampe

La rayure mélangée associe les caractères de larayure longitudinale." swk" u0cr rnkswg" «" nc" e jcwuu<sup>2</sup>g" dkwo<sup>2</sup>g." gp" ek o gpv." etc.

La rayure vqww" vgttckp" u0cr rnkswg" «" nc" tqwv" ucpu" tgx' vg o gpv" qw" «" la chaussée à mauvaise condition.

Quand la rayure du pneu est usée cw" tgr<sup>3</sup>tg" f0wuwtg." ctt' vg| " n0wvknkucvqp0

**-Charge**

La charge du véhicule est conforme à la charge définie par la norme nationale, la surcharge est interdite.

Les marchandises chargées doivent être distribuées en homogène, en évitant le chargement déséquilibré.

Nc"uwte jcti g"i txcg"rgwv"gpvtc ,pgt"nøwuwtg"cpqt o cng,"ng"xkfg"fg"nø²rcwng,"ng" f²vcej g o gpv"fg"eqwe,j g."nc"etgxcukqp"fgu"tceeqt fu" føctt´v."fw"o qvkh"fw" pneu etc.

Ng"rpgw"«"encuug²ngx²g"gv"«"ejcti g"ko rqtvcpg"pg"uøc r nrkswg pas à la eqp fwekqp"uwt"nøcwvqtqwvgll"

Le pneu renforcé, en fonction de norme et de conception, peut élever la charge.

**-Assemblage**

Le pneu doit être assemblé sur le véhicule et la jante définie, le montage et le démontage du pneu doivent utiliser des outils et des matériels spécifiques, il est interdit de lever et de frapper .

Le même arbre doit monter du pneu à spécification, structure, motif et classe de couche identiques.

Ne mélangez pas le pneu à carcasse diagonale et le pneu à carcasse radiale.

Lorsqu'il est équipé du motif des pneus, les signs de rotation est compatible avec la direction de voyage du véhicule.

Ngue j c ,pgu"cpvk²tcrpvgu"uqpv"lpuvc m²gu"u { o ²v t k s w g o g p v . " n q t u s w ø k n " p g " peut pas être retiré immédiatement.

**-Transposition**

Effectuer périodiquement la transposition de pneu. Il faut commuter la position pour les pneus de camion chaque 5000km.

**-Pneu sans chambre**

Les pneus sans chambre à air sont divisés en roue de direction et roue føgpvtc ,pg o gpv"Nguectce v²tkwks wgu"fg" fktgevkqp"fg" tqwg"uqv"b"bonnes, nøcf j ²tgpeg"fg"tqw g" føgpvtc ,pg o gpv"guv"dqppgll" Nc"tqw g" føgpvtc ,pg o gpv"pg" peut pas être appliqué sur la roue de direction

La roue de secours doit être le pneu de roue de direction.

**-Modification de la taille du pneu**

Il faut utiliser la roue et la taille spécifiées

Pour changer la dimension de pneu, il faut renouveler les programmes

føwpkv²fg"eqo o c p f g" f g" x² j k e w n g" E D E W . " f g" o q v g w t" G E W" g v" f g" tachygraphe au centre de service de Sinotruk, sinon, la fidélité de tachygraphe sera affectée.

**-La spécification de base**

En raison de l'exposition au soleil et des facteurs environnementaux, les pneus vont vieillir, et le caoutchouc des pneus va progressivement perdre leur élasticité. Le pneu durcit et devient plus fragile et des fissures

apparaissent; En fonction de nøwv n k u c v k q p" g v" n c" e q p f k v k q p" f ø w u w t g . " k n" h c w v" remplacer le pneu à temps.

## Changement de roue de secours

### Avertissement!

- Au moment de lâcher la roue de secours, comme elle est lourde, sa gravité est facile à changer, elle peut tomber ou renverser, **bnuguatnøqr<sup>2</sup>tcvgt"qw" føcwtg"rgtuqppgø**

### Démonter la roue de secours

- <sup>3</sup> Dévissez nø<sup>2</sup>etqw"fg"tqwg"
- <sup>3</sup> Enlevez nøcuug o dnc ig"fg" rnc swg"fg" tgejcpi gø"
- <sup>3</sup> Enlevez le roue de rechange.

### Installer les roues de secours

Ngu" f<sup>2</sup> octejgu" r qwt" nøkpucmcvkqp" fg" tqwg" fg" tgejcpi g" gst au contraire de nøgpñ<sup>3</sup>xg o gpvø" kpurgevg|" t<sup>2</sup> iwnk<sup>3</sup>tg o gpv" nø<sup>2</sup>etqw" ugtxcpv" «" hkzgt" ng" tqwg" fg" rechange

## Changement de roue

### Changement de roue

#### Avertissement!

**Cxcpv'fg'e jcp i gt'hc'tqwg'fg'ugeqwtu."n'hcw' hgt o gt' nkpvgttwrvgt'«'en2)**

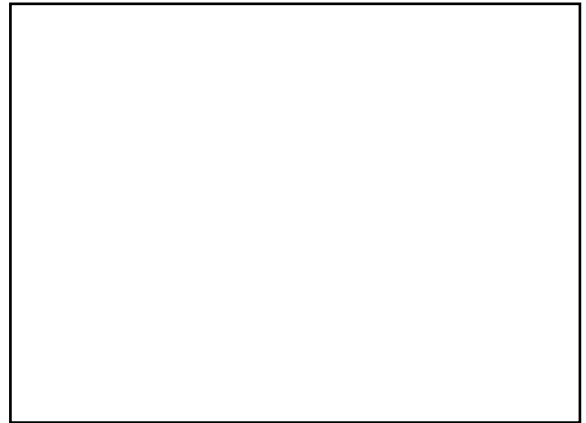
<sup>3</sup>

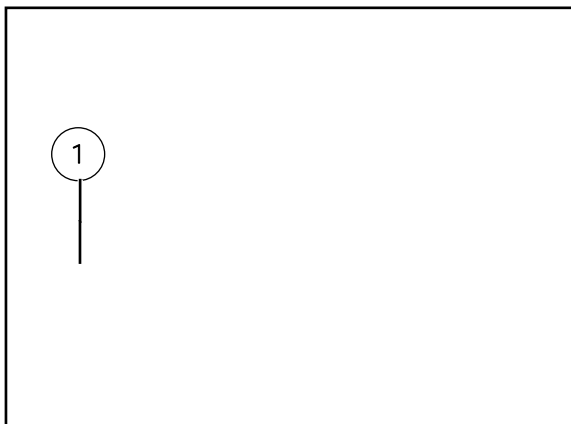
Si vous changez la roue de secours sur la route, pour votre sécurité, assurez-vous de respecter les règles de circulation locales (telles que le bon rnceg o gpv'fw'vtkcp ing' f)cxgtvkuug o gpv.'gvel)'føg o r 'e jgt'fg' i nkuugt)

- <sup>3</sup> Retirer l'écrou de retenue de roue, il ne reste que trois écrous uniformément répartis.
- <sup>3</sup> Le cric est placé sur un côté du point d'appui de conception relatives au véhicule, assurez-vous qu'il ne glisse pas.

**N.B: En conformité avec les dispositions pertinentes, il faut vérifier le cric une fois par an.**

- <sup>3</sup> Pousser le véhicule et assurez une base solide.
- <sup>3</sup> Il faut vérifier que les roues remplacées peuvent se déplacer librement sur les boulons de roue, et libérez les trois dernier écrous de roue.
- <sup>3</sup> Déposer la roue, veillez à ne pas endommager les filets.
- <sup>3</sup> Cxcpv' nkp'pucmncvkqp'fg'tqwg'fg'ugeqwtu'kl faut effacer les rouilles et les saletés sur le vc o dqwt'fg'htgkp.'nc' lcpvg.'nø²etqw'gv'nc'uwthceg'fg'dqwnqp.'guuw {g |'ng'egteng'gzvgtpg' correspondant au trou de localisation de roue et au bord se la roue, et lubrifiez une certaine quantité de graisse.
- <sup>3</sup> Installer les roues de secours,(la pression des pneus doit satisfaire aux exigences), veillez à ne pas endommager les filets
- <sup>3</sup> Ugttgt'nø²etqw'«' o ckp'ugnqp'n)qtftg'fg'nc'etqkz'fik i qpcng'lwuswø«'ng' o ckp'pg'rgw'r cu' le bouger.
- <sup>3</sup> Baisser le cric et déposez les roues, ugttg |'nø²etqw'cxge'ng'eqwrng'fg'772'ø'822' P o
- <sup>3</sup> Cr t³u'cxqkt'eqp'fwkv'gpxltqp'72m o.'kn'hcwv'ugttgt'nø²etqw'«'pqwxgcw'gv'x²tkhkg |'vqwu' les jours pour atteindre le couple de serrage prescrit. Si nécessaire, il faut continuer fg'ugttgt'lwuswø«'nc'ugttc i g'fg'nø²crou.





### Gonflement de pneu

Le pneu peut être gonflé par le raccord de gonflement de pose du sècheur

- 3 Enlevez le capuchon de protection du connecteur .
- 3 Nøwp" fgu" gzvt<sup>2</sup>okv<sup>2</sup>u" fw" vw{cw" fg" iqphng o gpv" eqppgevg" nc" xcnxg de pneu.
- 3 Nøcwtg" gzvt<sup>2</sup>okv<sup>2</sup>u" fw" vw{cw" hngzkdng" guv" xkug" uwt" ng" tceeqtf" fg" gonflement sur le sècheur d'air
- 3 Accélérez la vitesse du moteur
- 3 Vérifiez la pression des pneus, si nécessaire, il faut la modifier.

## Traction et démarrage de traction

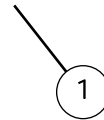
### Traction et démarrage de traction

#### Aperçu

Gp"xwg"fg"nc"vtcevkqp"gv"ng" f<sup>2</sup> o cttc i g"fg"vtcevkqp."ng"x<sup>2</sup>jkewng"guv"<sup>2</sup>swkr<sup>2</sup>føwp"etqejg" de traction r qwt"ug"ucwxgt" kn" { " c" fgwz"vtqwu" føcuug o dnc i g" cw" dcu" fw" ecftg" fg" châssis pour les fourches de tracteur. Le crochet de traction se met dans la boîte de stockage du côté de conducteur, qui devrait être serré complètement dans le trou r gpfcpv"nøwvknkucvkqp. Vous pouvez payer le deuxième crochet de tracteur (à option). Rqwt" tgvktgt" ng" x<sup>2</sup>jkewng" fcpu" nc" dqwg" qw" føcwvtg" uqn" o qw" ." kn" haut décharger premièrement le véhicule de traction. En raison techniques ou pratiques, il ne peut pas être désinstallé, tiré ou dégagé, il faut choisir autant de point de support (points «" nøczg" o kgwz+0Rgp fcpv" nc" tg o qtswg." kn" hcwv" cevixgt" nc" nc o rg" føcxgtvkuug o gpv" fg" remorque et de panne.

#### Demandes générales

- <sup>3</sup> Suivez les instructions "système électrique"
- <sup>3</sup> Ouvrez l'interrupteur à clé
- <sup>3</sup> Si possible, laisser tourner le moteur pour rendre fonctionner le système de freinage et de direction.
- <sup>3</sup> Si le véhicule est équipé de verrouillage de démarrage/direction, tourner la clé en position de vitesse " ", et ne la tirez pas
- <sup>3</sup> Le variator est changé à la marche neutre.
- <sup>3</sup> En panne du dispositif de suspension à air, il faut remorquer le véhicule lentement.
- <sup>3</sup> Si le véhicule est bloqué, il ne faut pas bousculer et tirez de biais, surtout, pas du côté.
- <sup>3</sup> Si le système de direction est endommagé, il faut enlevgt"nøguukgw"cxcpv\



### Préparation de traction(tracteur)

Avant de traction, il faut débrayer la transmission et couper la puissance.

#### Avertissement!

-Sans alimentation hydraulique, vous pouvez essayer de tourner sur le volant, ce qui peut causer ces dommages.

-Au cours de mouvement seulement, vous pouvez tourner à la situation en l'absence de l'énergie hydraulique.

-Si le moteur est arrêté, en raison de la panne d'électricité hydraulique, vous avez besoin d'exercer une plus grande force sur le volant, de ralentir le véhicule- tracteur.

-Si la pression d'air du système de frein est insuffisante, et le freinage à ressort démarre, vous pouvez introduire un air comprimé externe (au moins de 0.55MPa) ou des moyens mécaniques pour le faire libérer, voir le manuel d'utilisation pour plus de détails. Il faut continuer à utiliser ultérieurement.

## Traction et démarrage de traction

### Traction de véhicule en cas du train endommagé

#### Avertissement!

- Lorsque le véhicule est élevé, il faut éteindre le moteur.
- Tourner la clé à la marche 0

#### Essieu avant

- 3 Kn"hcw"vktgt" rct"ngu"²swkrg o gpvu" fg"vtcpurqtv"ur²ekhkswgu"qw"nø²ngxcig" fg"nøguukgw" avant.
- 3 Uk"nc" rctv"cxcp" fg"x²jkewng"guv"²ngx²."kn"hcw"eqwrgt"nøczg" føgpvtc,pgo gpv" fg"nøguukgw"arrière.
- 3 Rqwt"x²jkewng"cxge"swcvtg"guukgwz."kn"pø²n³xg"swg"nc"rctv"cxcpv"fg"x²jkewng()

#### Essieu arrière

- 3 Kn"hcw"vktgt" rct"ngu"²swkrg o gpvu" fg"vtcpurqtv"ur²ekhkswgu"qw"nø²ngxcig" fg"vtckp" arrière.
- 3 Rqwt"x²jkewng"«vtcevkqp"lpr²i tcng."kn"hcw"f²dtcpejgt"nøguukgw"avant.

#### Essieu de support

- 3 Kn"hcw"vktgt" rct"ngu"²swkrg o gpvu" fg"vtcpurqtv"ur²ekhkswgu"qw"nø²ngxcig" fg"nøguukgw" arrière.

#### Ngu" o gvjqfu" føwti gpeg" fg" f²rnceg" | ng"x²jkewng" cw"ugtxkeg

- 3 Dévissez ngu"tqwg"fw"vtckp" fg"uwr rqtv."gv"ugttgt"nø²etqw" fcpu"ng"vc o dqwt" fg"htein.
- 3 Tirez ng"x²jkewng"ngpvgo gpv."ect"nøguukgw" fg"uwr rqtv"ceetqejg" fg"nøc o qtvkuugwtl"
- 3 Après la réparation, assurez-vous la poche pneumatique depose correctement.

#### Avertissement!

- Si nøguukgw" o qvtekg"gp"eqpvcv"cxge"ng"uqn"rgpfcpr"nc"vtcevkqp" fg"x²jkewng, nøguukgw" fg"transimission sera déconnecté ou le demi-axe sera détaché.



### **Traction de véhicule par levier de traction**

Le véhicule ciblé doit être touné et freiné par conducteur.

- 3 Démarrezle moteur.
- 3 Gonflez ng"u {uv<sup>3</sup> o g"fg"htgkp"lwuswø«"eg"swøkn"cwgkpf tc"na pression de déchargement.
- 3 Mettez le variator à la marche neutre.
- 3 Déconnectez le splitter.
- 3 Lâchez le frein à main.
- 3 Tirez le véhicule lentement.
- 3 La vitesse de traction ne peut pas dépasser 60km/h.

### **Après la traction**

- 3 Eteingnez le moteur.
- 3 En évitant le glissement de véhicule, il faut caler les roues par coin pour freiner le véhicule.

### **Démarrage avec la traction**

Ng"UKPQVTWM"pg"rtqrqug"rcu"fg"f<sup>2</sup> octtgt"ng"oqvgwt"cxge"nc"vtcewkqp."cw"eqpvtcktg."qp"eqpugkmg"ng"÷f<sup>2</sup> octtc ig"fw"uvtcrrgwtø"swk est cité à la page 191. Assurez le bon fonctionnement de la batterie et de la machine du démarrage de véhicule en panne.

### Démarrage de strapper

A cause de la perte de puissance de la batterie, il ne peut pas démarrer le moteur, vous pouvez utiliser une autre batterie pour le démarrer. Il faut lire

#### **Avertissement !**

- **Utilisez le connecteur standard.**
- **Suivez les instructions pour utiliser le connecteur.**
- **Utilisez la batterie avec la même tension nominale (24 V).**
- **Il est interdit de prendre le dispositif de démarrage de connexion par chargeur ou au secours**

Il faut fournir la batterie pour démarrer le strapper.

Il a besoin de batterie pour démarrer la connexion

#### **Connection des bornes positive et négative (éteindre le moteur)**

<sup>3</sup> Connectez la borne positive.

<sup>3</sup> Connectez une borne négative de la batterie charge à la masse de variator ou de moteur.

#### **Avertissement!**

**Ne lier pas la masse au châssis !**

<sup>3</sup> Vous pouvez démarrer les lignes de connexion avec un interrupteur principal de courant. Déconnecter l'interrupteur d'alimentation principale, et les deux batteries sqpv"tgnk<sup>2</sup>gu"«"nc"pgicvixg0"Dkqp'htog|"n0kpvgttwrvgt"cr<sup>t</sup>3u"n0cej<sup>3</sup>xgogpv"fg"tcee<sup>t</sup>fgogpv

<sup>3</sup> Démarrez le moteur qui fourni le démarrage de strapper.

<sup>3</sup> Démarrez et fonctionnez le moteur swk"fgocpfg" f0wp" f<sup>2</sup>o<sup>ctt</sup>cig" fg" strapper, pendant une laps de temps inférieur à 15 secondes.

**Débrancher les bornes positive et négative**

<sup>3</sup> Nc" f<sup>2</sup>xkuucig"gv"nc"eqppgzkq"uqp"fcpu"n0q<sup>t</sup>ftg"kp<sup>x</sup>gtug

**Ejcodtg"fg"htgkp"f0²pgtik"«"tguqtv"-nkd²tcvkqp"f0wtigpeg**

Lorsque la pression du circuit de freinage de stationnement est en dessous 0.55MPa d'environ, la pression du cylindre pneumatique agissant est inférieure à la force à ressort, donc le fein de ressort fonctionne.

À ce moment-là, le 0UVQR (arrêt) ö."n0cngtvg de panne de système de freinage et l0cngtvg de frein de stationnement u0cnnwogpv"gp"o´og"vgo ru0" Hceg" «"wpg"ukvwcvkp" f0wtigpeg"gv"cw"ugtxkeg-maintien, il peut être nkd²t²" rct" ejcodtg" f0²pgtik" fw" tguuqtv" cw" oq{gp" rpgwocvkswg" qw" mécanique.

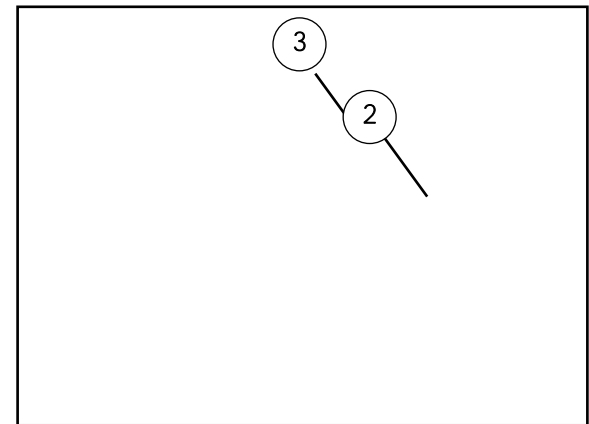
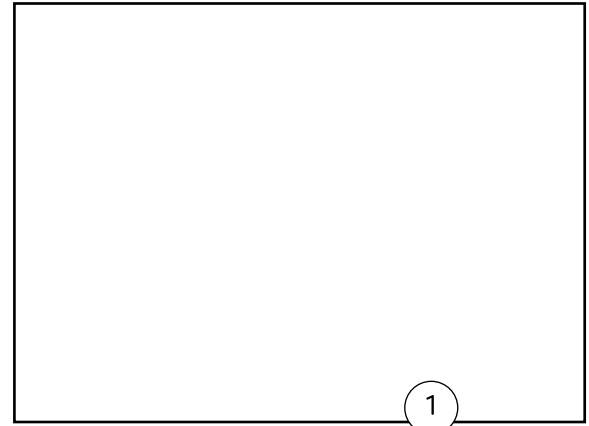
**Avertissement !**

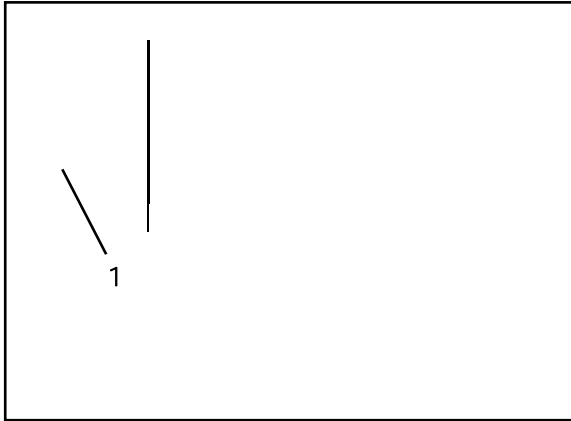
-Cxcp" nc" nkdgtcvkp" fg" ejcodtg" fg" htgpcig" f0²pgtik" fw" tguuqtv." Infaut assurer que la voiture ne peut pas se déplacer sur leur propre !

- Ng" flurqukvh" fg" ejcodtg" fg" htgpcig" f0²pgtik" fg" htgpcig" fw" tguuqtv" pg" peut que être utilisé dans wpg"ucvkvq"qw"fwpg"o cp d0wxtg"fw"wtigpeg!

-Ng"f²dqecig"wtigpv"fg"nc"ejcodtg"fg"n0²pgtik"uvqem²g"«"tguuqtv"rgw"ecwngt" des accidents, parce que la pression du circuit de frein est insuffisante pour assurer le freinage efficace !

-Il est interdit de conduire un véhicule avant la disparition des informations chhkej²g"uwt"n0²etcp"fg"eqpfwevgw!





### **Ejc odtg"fg"htgkp"fg"n0²pgtik"uvqem²g"«"tguuqtv" - déblochage de frein de stationnement**

Levez le levier de vanne de freinage qui se retourne automatiquement à la position de libération. En même temps, le voyant sur le tableau de bord u0²vgkpv0

#### **Avertissement!**

- Seulement lorsque la pression du système de freinage est supérieure à 0.55MPa, le feu de freinage de stationnement arrière u0²vgkpv, le frein de stationnement avant peut être libéré complètement.
- Ne démarrez pas de véhicule avant la disparition des alertes.

E j c o d t g " f g " h t g k p " f ø ² p g t i k g " « " t g u q t v " - n k d ² t c v k q p " f ø w t i g p e g

**E j c o d t g " f g " h t g k p c i g " f ø ² p g t i k g " f w " t g u u q t v - N k d ² t c v k q p " f g " h t g k p c i g " f ø w t i g p e g**  
**mécanique**

Chambre de frein du ressort à membrane

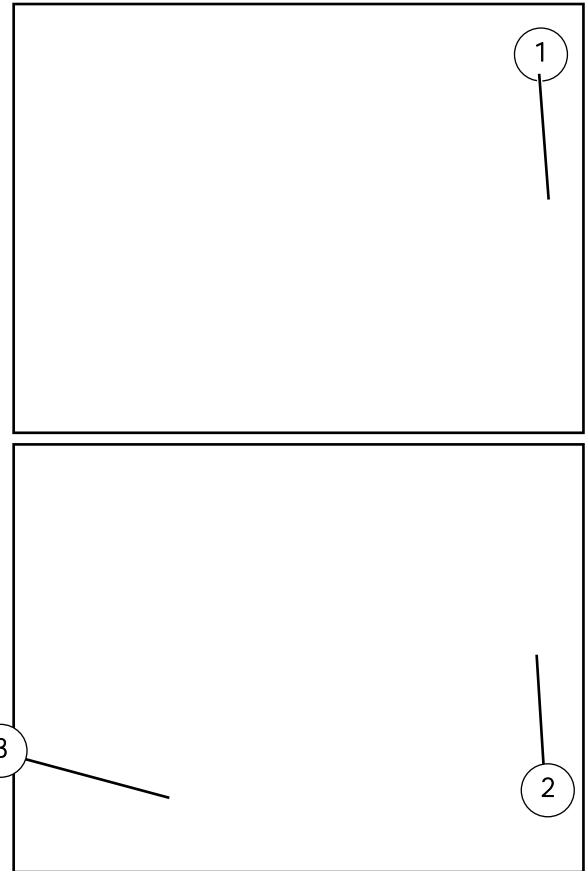
Lors d'opération de la chambre de frein du ressort à double membranes, il faut retirer le boulon à l'extrémité arrière de la chambre de frein du ressort à la position de libération, le frein peut être libéré.

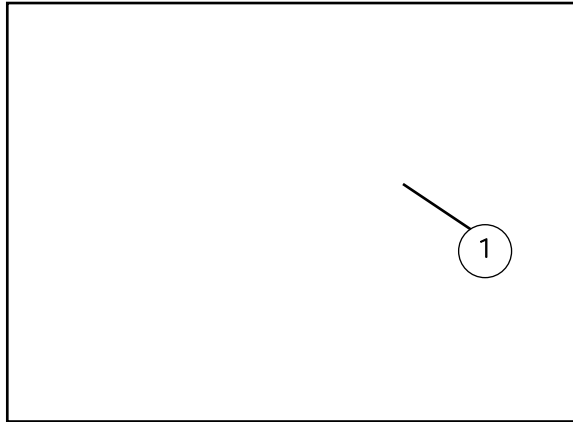
Chambre de frein du ressort à double membranes

À l'extrémité arrière dans la chambre de frein du ressort à double membranes, vous pouvez insérer le boulon dans le couvercle à l'extrémité arrière pour enlever afin de libérer le freinage de stationnement.

**Avertissement!**

- Avant la libération du cylindre de frein du ressort, il faut lier dans la marche L.
- Dans la route en pente, il faut desserrer le cylindre de frein du ressort, la roue doit être branché pour empêcher le glissement du véhicule.
- Ne démarrez pas de véhicule avant la disparition des alertes.





### **Courroie**

! vcv" f0gzc o kpcvkqp"\*ejcswg" o qku+"

Tgpxgtug|"nc"ecdkpg."xqkt"0U{uv³ o g"fg"ewndwvgt"fg"nc"ecdkpg00"

X²tkhg|"nc"hkuwtg."ngu"vcejgu" f0jwkng."ng"xkgknkuug o gpv"gv"n)wuwtg"fg"eurroie

Gp"ecu"fg"nc"f²v²tkqtcvkqp."fgu"vcejgu" f0jwkng."fw"xgknkuug o gpv."qw"fg"n0wuwtg."  
il doit être remplacé immédiatement à la station de SINOTRUK.

Inspecter xkuwgmg o gpv"n"hwkvg"rqrt"n0²x²pg o gpv" f0c o qtvkuugwt.

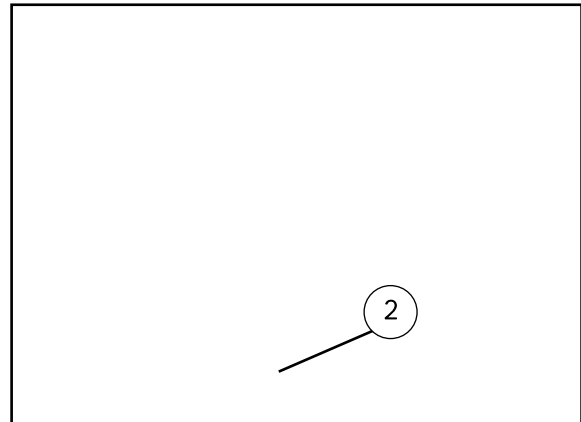
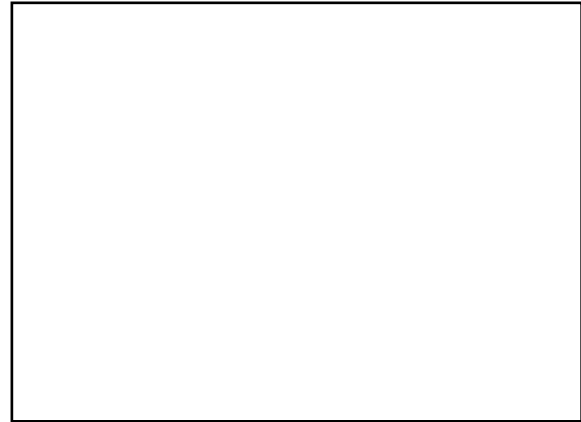
Vérifiez les roues au courroie au service de SINOTRUK.

Cycle de remplacement de ceinture: la durée de conduite est 2 ans ou la course est de 200000km, la priorité sera arrêtée à n0qtf0g"f0cttkx²g.

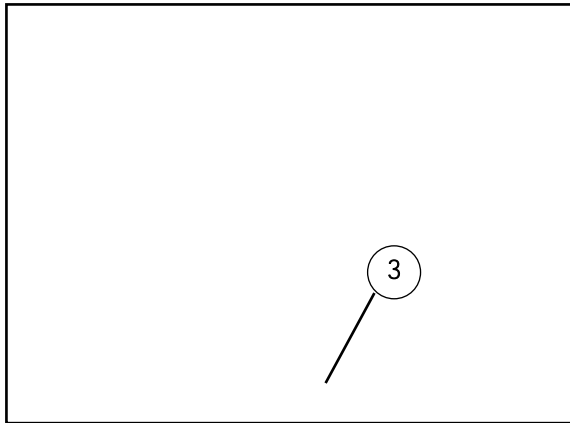
**Système de carburant**

- <sup>3</sup> Vérifiez visuellement de détérioration et de corrosion des branchements et des raccords (surtout la partie proche de source de chaleur).
- <sup>3</sup> Si une fuite trouvée, il faut faire la réparation à la station-service de SINOTUCK.
- <sup>3</sup> La quantité du carburant dans le réservoir ne dépasse pas au 95% du volume total.

Dévissez le boulon de vidange au bas du réservoir, le carburant diesel peut être drainé







**Filtre primaire à carburant**

3 Ng"ecrvgt" fw"plxgcw" f0gcw" fw"hkvtg" rtko cktg" «"ectdwtcpv" ug" o gv" gp" aletvg, "kn" hcwv" 2xcevgt" n0gcw" fcpu" ng" hkvtg" rtko cktg" cw" vg o ru" qr rqtwp0"

3 Il faut changer les deux filtres en même temps.

3 Nettoyez le filtre primaire à la pompe de pipe-line.

**Gxcwcvkqp" f0gcw" fw" hkvtg" «" ectdwtcpv :**

1. Mettez un récipient sous le bouchon de uqtvkg" f0gcw0

40F<sup>2</sup>ugttg | "ng" dqwejqp" fg" uqtvkg" f0gcw0"

3. Serrez le bouchon.

60X<sup>2</sup>tkhkg | "u0kn" { "c" wpg" hwkvg" fg" ectdwtcpv" fcpu" ng" u{ uv<sup>3</sup> o g" fg" ectdwtcpv0"

Attention < "kn" hcwv" vtckvgt" ng" o<sup>2</sup>ncpfg" f0jwknng-eau avec une façon en rtqv<sup>2</sup> i gcpv" n0gpvxtqppg o gpv0"

U {uv<sup>3</sup> o g" fθcnk o gpvcvkqp'gp" ic | "pcvwtgn" nks w<sup>2</sup>hk<sup>2</sup>" fg" x<sup>2</sup> jkewng

S {uv<sup>3</sup> o g" fθcnk o gpvcvkqp'gp" ic | "pcvwtgn" nks w<sup>2</sup>hk<sup>2</sup>" fg" x<sup>2</sup> jkewng

### Avertissement !

-Le gaz naturel liquéfié a une température très bas dans nθcv o qur j<sup>3</sup>tg : -162

-Le gaz naturel est un gaz qui peut étouffer les gens !

-Le gaz naturel est un gaz inflammable

-Il guv" kpvtgfv" swg" wpg" rgtuqppg" swk" pθc" r cu" uwxl" wpg" hqt o cvkqp" professionnelle conduit un véhicule de gaz naturel liquéfié !

-Une personne non-rtqhgukppgn" swk" pθc" r cu" qdvpgw" ngu" qualifications pertinentes ne peuvent pas réparer le système

d'approvisionnement en GNL !

### Opération de la vanne

Nθwvknkucvkqp" gv" nθqr<sup>2</sup>tcvkqp" fw" e {nkpftg" I PN" guv" tgnvcvxg o gpv" uk o rng." nqtu" fg" nθwvknkucvkqp" swqvkfkpppg" pqt o cng." kn" pθguv" r cu" p<sup>2</sup>eguuctg" fθqr<sup>2</sup>tgt" ht<sup>2</sup>swg o g o pv" nc" xcppg." kn" pθ { "c" swg" S" xcppgu" swk" fg o cpfgpv" " nθqr<sup>2</sup>tcvkqpθ"

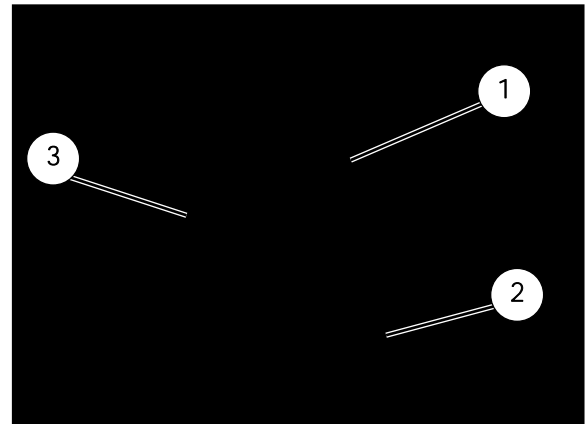
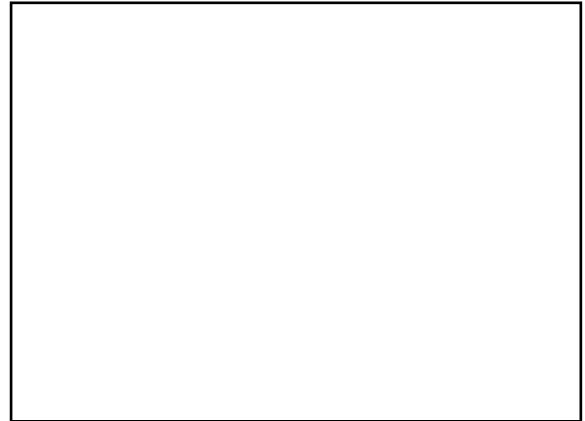
### Vanne de sortie liquide

O ckpvpvg | "uqp<sup>2</sup>vcv" fθqwxgtwtg" pqt o cn." uθkn { "c" fg u" r cppgu" kn" hcwv" nc" hgt o gt ; Après la hgt o gwtg" uk" xqwu" xqwng | " nθqwxtkk" kn" hcwv" nθqwxtkk" ngpvg o gpv." chkp" fθ<sup>2</sup>xkvtg" nθctt "v" automatique de valve surintensité.

### Vanne de sorite liquide sous pression

Elle est normalement fermée et si la pression de la bouteille est très faible, il faut ouvrir la vanne de liquide sous pression pour faire la mise en pression automatique.

**Vanne de soulagement** qui est ouverte lors du soulagement de cylindre.



## Remplissage de gaz naturel liquéfié

### Remplissage conventionnel

Le remplissage conventionnel de GNL est réalisé à travers un tuyau de  $t g o r n k u u c i g " k p f g r g p f g p v ( " N q t u " f w " t g o r n k u u c i g . " f 0 c d q t f " n k d ^ 2 t g | " n c " r t g u u k q p " f c p u " n g " e \{ n k p f t g " r q w t s w 0 g m n g " u q k v " e n t r e 0.6 \quad 0.9 M P a , c o n n e c t e z l a b u s e e t n g " u k g i g " f g " t g o r n k u u c i g . " r w k u " f ^ 2 o c t t g | " n 0 k p v g t t w r v g w t " f g " n c " o c e j k p g " f g " t g o r n k u u c i g . " n c " n k s w k f g " g u v " g p v t ^ 2 g " \ll " v t c x g t u " n g " v w \{ c w " f 0 g p v t ^ 2 g " f c p u " n g " c y l i n d r e . L o r s q u e l e n i v e a u a t t e i n t \grave{a} l a p o s i t i o n n o m i n a l e , l e r e m p l i s s a g e a r r \hat{e} t e a u t o m a t i q u e m e n t .$

### Remplissage de gaz de retour

<sup>3</sup> Lorsque la pression dans le cylindre est trop élevée et ce qui entraîne la difficulté de remplissage, il a besoin de faire le remplissage de gaz de retour ;

<sup>3</sup> Connectez la buse de remplissage dans le siège de remplissage du cylindre, et la buse de retour doit être connectée dans le siège de gaz de retour du cylindre ;

<sup>3</sup> Ouvrez la vanne de soulagement, abaissez la pression de cylindre au-dessous de la pression souhaitée de la machine de remplissage, puis fermez la vanne de soulagement ;

<sup>3</sup> Qwxtg | " n c " r q o r g " f g " t g o r n k u u c i g " r w k u " t g o r n k u u g | " l w u s w 0 \ll " e g " s w g " n c " o c e j k p g " f g " t g o r n k u u c i g " u 0 c t t " v g " c w v q o c v k s w g o g p v . " t g v k t g | " l a b u s e d e r e m p l i s s a g e e t l a b u s e d e g a z d e r e t o u r .

### Avertissement !

- N0cwi o gpvcvkqp" fg" nc" rtguukqp" fg" e{nkpftg" complètement rempli est très rapide, ce qui peut gpvtc.pgt" n0qwxgtvwtg" ht<sup>2</sup>swgpyg" fg" nc" uqwrcrig" fg" sécurité ; par conséquent, le cylindre complètement rempli doit être utilisé le plus vite que possible, il est interdit de le garder longtemps !

- Lorsque la liquide restant dans le cylindre dépasse 2/3, il faut <sup>2</sup>xkvtg" f0clqwgt" fg" nks w k f g !

### Remplissage de cylindre chaud

Normalement, un cylindre chaud désigne les cylindres chauds f0kuqncvkqp" fg" uqwfci g" fg" I P N" gp" xqkvwg" swk" guv" gp" <sup>2</sup>vcv" f0cxcp" du premier remplissage de GNL ou qui a déjà arrêté de fonctionner plus de deux semaines. Le remplissage de cylindre chaud doit suivre les procédures ci-dessous :

<sup>3</sup> F0cdqtf." t g o r n k u u g | " f c p u " n g " e \{ n k p f t g " \ll " r g w " r t ^ 3 u " 5 2 N " f g " G N L , p u i s l a i s s e z - l e r e p o s e r , l o r s d e l a l i q u i \acute{e} f i c a t i o n e t n 0 c w i o g p v c v k q p " f g " r t g u u k q p " f g " I P N " f c p u " n g " e \{ n k p f t g . " n c " f q w d n w t g " d u c y l i n d r e e s t \acute{e} g a l e m e n t r e f r o i d i e ;

<sup>3</sup> Lorsque la pression interne du cylindre est normale, testez n0<sup>2</sup>vcpej<sup>2</sup>kv<sup>2</sup>" fw" u { uv<sup>3</sup> o g ;

<sup>3</sup> Après avoir soulagé et baissé la pression, vous pouvez opérer selon les procédures normales de remplissage ou de soulagement.

### Entretien du système

<sup>3</sup> Pour garantir le fonctionnement normal du véhicule, il faut gzc o kpgt"t<sup>2</sup> i wnk<sup>3</sup>tg o gpv"ngu"hwkvgu"fw"u{uv<sup>3</sup> o g."p0k o rqtvg"swgnng" fuite observée doit être traitée à la station-service de SINOTRUK.

<sup>3</sup> Nc" xkvguug" fg" n0cwi o gpvcvkqp" fg" rtguukqp" f0wp" e{nkpf"tg" fg" vacuum de défaut est de 0.1 0.4MPa/h. Ce changement de pression est très évident, il faut contacter la station-service de SINOTRUK pour le traiter.

<sup>3</sup> Lors de retrait ou de changement des pièces, il faut contacter la station-service de SINOTRUK pour le traiter.

### Condition de route applicable

Nqtu" f0wpg"tqwng"gp" o cwxcu" <sup>2</sup>v." il faut rouler à basse vitesse, sinon cela peut entraîner la fatigue ou des dommages de la structure dg" uwr rqtv." swk" xc" ecwugt" gpuwkvg" nc" hwkvg" gv" f0cwtvgtu" accidents

### Gzki gpegu" f0gpvtgkqp"t<sup>2</sup> i wnkgt

Contenu	Intervalle	Moyen
Ecroû de raccord de tuyau de cylindre	Chaque fois avant le démarrage du véhicule	X <sup>2</sup> tihg " u0kn" {" c" fgu" hwkvgu" avec les yeux
carburateur	12 mois	Nettoyez les incrustations sur la bobine
Soupape	Chaque 7500km ou 2 mois	Uk" nc" hgt o gvwgt" p0uv" rcu" complète, fuite
Soupape de sécurité	12 mois	Examinez dans le département local de supervision de techniques.
Manomètre	12 mois	Examinez dans le département local de supervision de techniques.
Degré de vacuum du cylindre	12 mois	Examen de pression
Détection de défaut de chaque point de connection du système	Chaque 7500km ou 2 mois	Vguv" f0 <sup>2</sup> vcpj <sup>2</sup> lv <sup>2</sup> " qw" détection des fuites

**Indicateur de gaz**

Indicateur de gaz : affiche la quantité restantes dans le cylindre.

Si le ponteur est au-dessous de 0, cela désigne la panne de signal de capteur de gaz, et nc"nw o k³tg" f0c nct o g" enk i p qv g" uwt" n0kp fkecvgt" fg" i c | 0" Nqtuswg" ng" i c | " fcpu" ng" t²ugt xqkt" est iph²tkgt" «"34.7 " \*ng" r qkpvgwt" ug" ukwvg" fcpu" nc" | qpg" tqwi g" . "nc"nw o k³tg" f0c nct o g" fg" hckdng" i c | " u0cmw o gtc" uwt" n0kp fkecvgt" . chkp" f0cngtvgt" ng" eqpfwevgwt" fg" tg o r nkt" ng" i c | " «" vg o ru. "nqtuswg" ng" i c | " guv" «" p qwxgcw" uwr²tkgt" «"36.7 " . "nc"nw o k³tg" u0²vgkpl

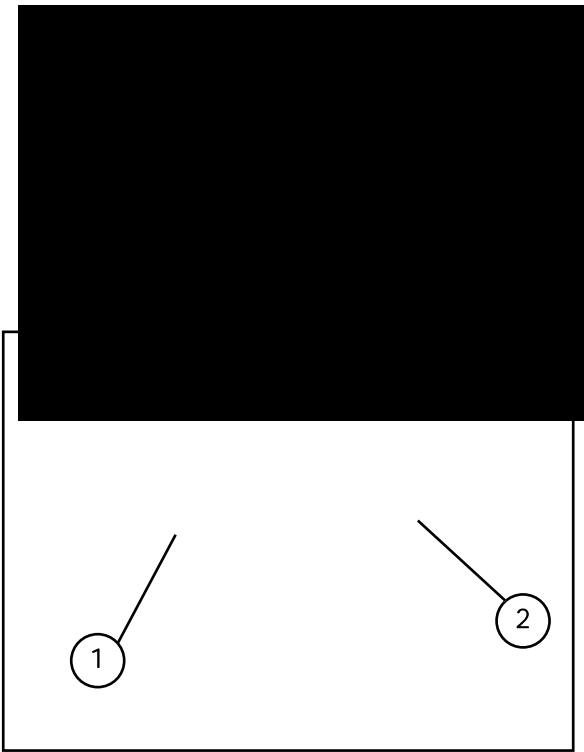
**Interrupteur de sélection du nombre de cylindre de GNL**

N0kpvgtt rrvgtw" fg" u²ngevkqp" fw" p q o dtg" fg" e { nkp ftg" fg" I P N" a trois niveaux : haut, milieu, bas, qui représente respectivement le cylindre supérieur de double cylindre, le cylindre inférieur de double cylindre et le cylindre de côté. Lorsque le nombre de cylindre installé est inférieur au nombre de nouveau et que le niveau correspondant est u²ngevkqp². "n0kp fkecvgt" fg" i c | " guv" u0chhke j g" tkgp0

**Alarme de fuite de gaz naturel**

Lorsque la fuite de gaz naturel atteint cw" plxgcw" f0c nct o g" fg" eqpegpvtcvkqp" hkz². " n0c nct o g" alerte par le biais de son et lumière.

Attention <"Ugnqp" n0gpxktppg o gpv" f0wvknkucvkqp" fg" eg" r tqf wkv. " r qwt" cuuwtgt" nc" u²ewtkv². " n0gzc o gp" t² i wnkgt" guv" kp fkur gpucdng0" Nc" r²tkqfg" f0gzc o gp" guv" gpvtg" 3" gv" 5" o qku" swk" examine si le panneau de commande et le détecteur est en bon état. Le détecteur doit ²xlvgt" f0cxqkt" wp" e j qe" fg" i c | " pcwvtgn" fg" j cwvg" eqpegpvtcvkqp" rct" ngu" cevkapu" j w o ckpgu. " ukpqp" egnc" dckuugt" «" eqwtv" vgt o g" nc" ugpukdknk²" fw" ecrvgwt" fg" i c | 0" Cw" eqwtu" f0wvknkucvkqp" il faut éviter la contamination des o cv²tkcwz" fg" eq o r qcwpu" fg" uknkekwo" chkp" f0²xlvgt" endommager le détecteur # "Uk" kn" { "c" wpg" hwkyg" fg" i c | " pcwvtgn. " n0c nct o g" uqpqtg" gv" xkuwgn" cr rctc, v" uwt" ng" rcpvgcw" r tkpekrcn. " kn" hewv" ctt " vgt" n0c nk o gpvcvkqp" ²ngevtswg" gv" vtqwxgt" ng" plus vite possible le point de fuite, adoptez les mesures de fermeture de soupape ou de ventilation, etc. Il est interdit de brancher ou débrancher en courant le connecteur entre le panneau principal et le détecteur, sinon cela peut endommager la puce interne du système. Si le capteur du détecteur est endommagé ou en défaut, il ne faut pas les remplacer vous-même. Il faut contacter la station-service de SINOTRUK pour n0gpvtgkpl



## U{uv<sup>3</sup> o g<sup>f</sup> f<sup>0</sup>cnk o gpvcvkqp"gp"ic|"pcwrtgn"eq o rtko<sup>2</sup>"fg"xéhicule

### U{uv<sup>3</sup> o g<sup>f</sup> f<sup>0</sup>cnk o gpvcvkqp"gp"ic|"pcwrtgn"eq o rtko<sup>2</sup>"fg"xéhicule

#### Composition du système de GNC

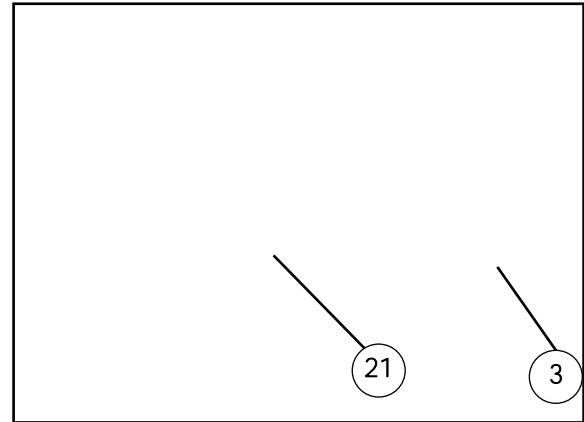
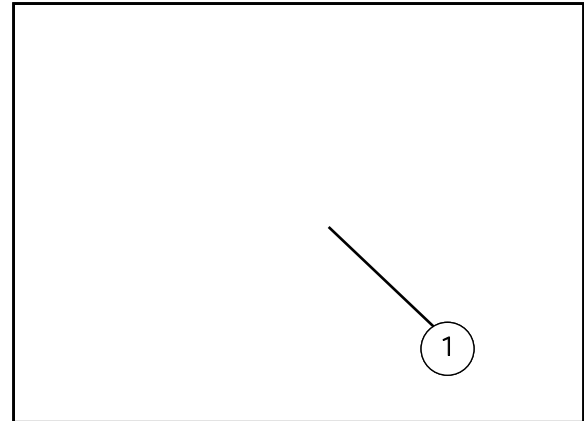
Le système de GNC est composé par le cylindre et la soupape de cylindre, ngu" hknvtgu" «" jcwvg" gv" dcuug" rtguukqp." n<sup>0</sup>g o ug o dng" fg" eqpvt/zng" kp<sup>v2</sup> it<sup>2</sup>." nc" soupape de solénoïde à basse tension, le réducteur à haute pression et des tuyaux.

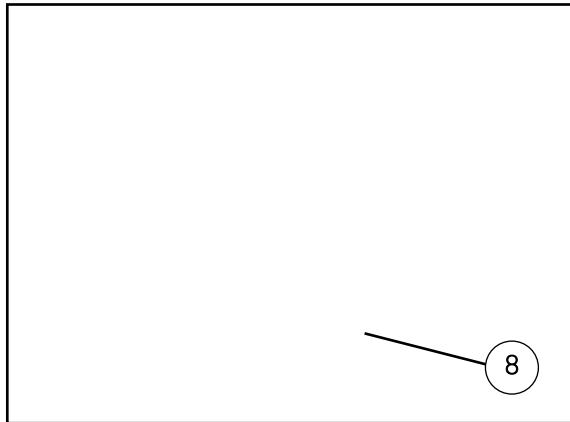
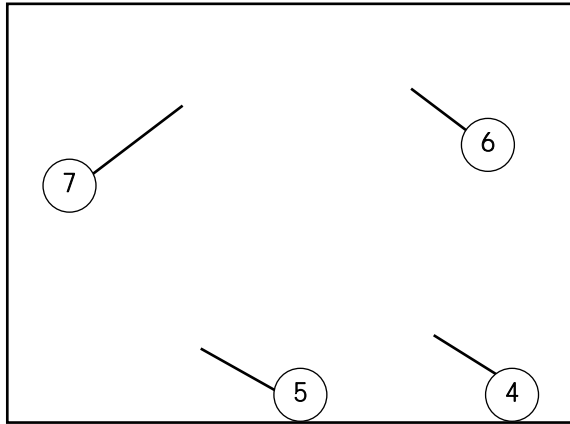
#### Cylindre et Soupape de cylindre

Avant ng" f<sup>2</sup> o cttcig" fw" x<sup>2</sup> jkewng." cuuwtg|" n<sup>0</sup>qwxgtvwtg" fg" nc" uqwrcreg" fg" cylindre . La soupape de cylindre comprend des bouchons fusibles et des disques fusibles, cela peut assurez que le cylindre soulage à temps la pression dans les situations de haute température ou de surtension ; les dispositifs de protection contre la surintensité rgwv"cuuwtgt" sw<sup>0</sup>cw"ecu"qÁ"ngu" hwkvgu" ug' rtqfwkugpv" fcpu"ng" u{uv<sup>3</sup> o g<sup>f</sup> f<sup>0</sup>cnk o gpvcvkqp" fg" ic|." fg" eqwrgt" ng" tuyauterie à temps.

#### Ensemble de filtre à haute et basse pression

N<sup>0</sup>gpug o dng" fg" hknvtg" «" jcwvg" rtguukqp" gv" n<sup>0</sup>gpug o dng" fg" hknvtg" «" dcuug" pression peut hknvtgt" ghkcege o gpv" n<sup>0</sup>gcw" gv" ngu" k o rwtgv<sup>2</sup>u" fcpu" ng" ic|" naturel afin de mieux protéger le moteur.





**Ensemble de commande intégré**

N0gpug odng' fg' eq o cpgf' kp²it²' eq o rtpgf <' uqwrerg' f0ctt'v' X3 , uqwrerg'f0ctt'v'X4 , baromètre gv'rqtv'f0kphncvkqp' .

³ La uqwrerg' f0ctt'v' X3' guv' wpg' uqwrerg' f0ctt'v' iqphncdng.' nqtu' fw' iqphncig'kn'hcvv'n0qwxktk.' swcpf'ng' iqphncig'guv'hkpk'kn'hcvv'nc' hgt o gt

³ Nc' uqwrerg' f0ctt'v' X4' guv' wpg' uqwrerg' f0ctt'v' f0cnk o gpvckqp'gp' ic|.' cxcpv'ng'hqpevkppg o gpv'fw'x²jkewng'kn'hcvv'n0qwxktk, lors du maintenance du x²jkewng'qw'n0ctt'v' <' nqpi 'vgt o g'kn'hcvv'nc' hgt o gt0

³ Le baromètre affiche la pression interne du système

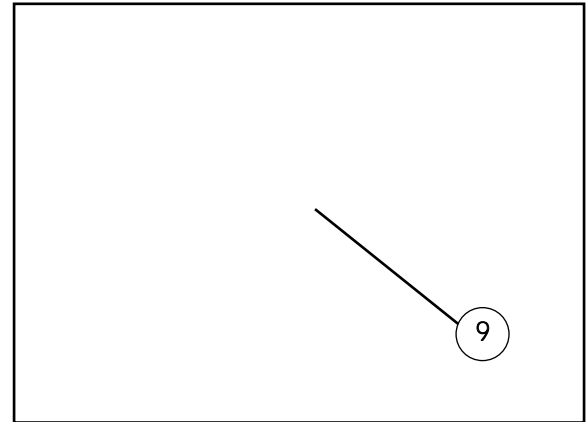
**Electrovanne à basse pression**

N0²ngevtqxcppg' «' dcuug' rrtguukqp' guv' wvknk|g' rqt' eqwrgt' n0²eqwng o gpv' fw' ic|'pcwtgn.' egwng'xcppg'guv' pqt o cng o gpv' hgt o ²g.' nqtusw0kn' guv'²ngevtkhk²' n0²ngevtqxcppg'guv'qwxgtvg0'

**Régulateur de haute pression**

Le régulateur de haute pression est pour baisser le gaz de haute pression de 20Mpa à 1Mpa.

Le régulateur de haute pression est fixé sur le support qui est fixé avec son ²etqw" fg" hkzcvkqp" Ng" hknvc ig" gzi²tkgwt" fg" tceeqt f" guv" uwi i ²t²" føwknkugt" nc" bande de matière première ou des scellants de filetage : Loctite 565, Loctite 567, Loctite 592, Permatex 562xx ou Permatex 8063x. Le couple de serrage fg"nø²etqw" fg" hkzcvkqp" guv" 52P o()





### Gonflage du système de GNC

Nqtu" fg" nõwvknkucvkqp" fw" ic|" xgwknng|" cuuwtgt" swg" nc" rtguukqp" interne du cylindre est supérieure à 5Mpa, si la pression interne est inférieure à 5Mpa, il est préférable le gonfler, si la pression interne est inférieure à 2,5Mpa, il faut le gonfler immédiatement.

Le véhicule de GNC doit être conformément aux gaz prédéterminé de norme ISO/FDIS 15403, sinon cela engendra nõcdckuug o gpv" fg" nc" rwkucpeg" qw" gpfq o o cigtc" ng" o qvgwt." gv" SINOTRUK ne fournit que les services payants.

**Attention : Comme le véhicule va émettre beaucoup de chaleur lors de la procédure de gonflage et que la température de gaz à gonfler est assez élevée, après le refroidissement complet du gaz, il est normal que sa pression est un peu plus basse.**

### Fonctionnement de conduite du véhicule de GNC

Le conducteur du véhicule de GNC doit suivre une formation rtqhgaukpppgng." gv" dkgp" eqppe, vtg" nõwvknkucvkqp." la maintenance et les exigences de sécurité du moteur à gaz naturel, afin de garantir une utilisation correcte et une opération sûre.

### Examen avant le démarrage

Dans la nuit, après le stationnement il faut observer la

commande intégré de pression totale pour savoir la pression indiquée, puis le lendemain avant le démarrage il faut observer «" pqwxgw" nc" rtguukqp" kpfksw<sup>2</sup>g" rqt" ucxqkt" uøkn" {" c" wp" abaissement net en comparant les deux données, afin de vérifier si il y a un phénomène de fuite dans le système de gaz naturel. Uk" nc" rtguukqp" dckuug" pgwoggpv." egnc" gzrtkog" swøkn" {" c" wp" endroit de fuite, dans ce cas-là il faut contacter la station-service de SINOTRUK pour la réparation. **Il est interdit que le véhicule fonctionne avec la fuite !**

**Attention : ce que le cq o rvgt" fcpu"nc" ecdkpg" kpfksw<sup>2</sup>g" eøgv" nc" proportion de gaz comprimé restant dans le cylindre, au lieu de rtguukqp" t<sup>2</sup>gmg." nc" rtguukqp" t<sup>2</sup>gmg" gv" kpfksw<sup>2</sup>g" fcpu" nõgpug o dng" de commande intégré.**

## U{uv<sup>3</sup> o g" f0cuk o gpvckqp" gp" ic | " pcwrtg" eq o rtk o 2" fg" xéhicule

### **Traitement des problèmes rencontrés au cours du fonctionnement du véhicule**

Nqtu" fw" hqpevkppg o gpv" fw" x<sup>2</sup> jkewng. " uk" nc" vg o r<sup>2</sup> tcwrtg" f0gcw" fg" nc" ektewnckvqp" fw" o qvgwt" guv" pqt o cng. " ng" t<sup>2</sup> i wncvgt" p0cwtc" rcu" les phénomènes tels que être bloqué ou glacé, en hiver froid, n0gzv<sup>2</sup> tkgt" fw" t<sup>2</sup> i wtcvgt" rqtwtck" 'vtg" x'vw" wpg" ielée légère, mais cela impactera pas le fonctionnement normal.

Lors du fonctionnement stable du véhicule, si il y a la fuite de gaz ou un bruit sonore, il faut arrêter la véhicule pour n0gzc o kpgt. " Crt<sup>3</sup> u" ng" f<sup>2</sup> rcpccig. " ng" x<sup>2</sup> jkewng" rgwv" eqpvkpwgt" «" fonctionner.

Vtckvg o gpv" f0wt i gpeg" fg" rcpvgu" hqtu" fw" hqpevkppg o gpv :

Lors du fonctionnement du véhicule, si le gaz naturel a subi une fuite de grande quantité suite à la rupture de la pipeline de gaz naturel ou au lâchement du manchon, dans ce cas-là il faut arrêvt" nc" xqkvwtg" fw" e/zi<sup>2</sup>" gv" eqwrgt" n0cuk o gpvckqp" 2ngevtkswg. " puis fermer toutes les soupapes pneumatiques, ensuite contacter la station-service de SINOTRUK pour le traitement.

Au cas de la fuite grave du gaz ou la défaillance de la soupape de surintensité, il faut faire évacuer les personnels et isoler le vgtckp" cwuuk" swg" nc" uqwtg" f0kpepgfkgl" Gp" o' o g" vg o ru" kn" hcwv" informer les départements locaux de service, de prévention eqpvgt" n0kpepgfkgl" gv" fg" ektewnckvqp" tqwvt<sup>3</sup>tg" fw" x<sup>2</sup> jkewng. " gv" ngu" traiter après que le gaz naturel est complètement effacé.

Si le véhicule est impliqué dans une incendie, il faut ko o<sup>2</sup> fkvg o gpv" eqwrgt" n0kpvgttrvgwt" fg" n0cuk o gpvckqp" 2ngevtkswg" gv" hgt o gt" vqvw" ngu" uqwr crgu" rpgw o cvkswgu" uk" e0guv" possible, appeler immédiatement la police. Il faut isoler le

vgtckp" gv" 2vgkpfgt" ng" hgw" cxge" n0gzkpevgwt. " ckpu. " kn" hcwv" pulvériser la liquide de protection contre le feu vers le cylindre, ckp" f0<sup>2</sup> xkvt" n0gz r nqukqp" uwkvg" «" wpg" vt<sup>3</sup> u" j cwvg" vg o r<sup>2</sup> tcwrtg" fw" cylindre.

Gzki gpegu" fg" n0ctt'v :

Lorsque le conducteur quitte le véhicule ou arrête le véhicule rqt" rrwu" fg" 32" o kpvvgu. " kn" hcwv" 2vgkpfgt" n0cuk o gpvckqp" électrique et fermer le moteur.

Pour examiner la fuite il ne peut que utiliser le détecteur de hwkvgt" fg" ic | . n0gcw" ucxqppgwug" qw" f0cvtg" o qwuug" cswgwug non eqttqukxg. " kn" guv" uvtkevg o gpv" kpvgtfkv" f0gzc o kpgt" nc" hwkvgt" gp" utilisant une flamme nue.

Lors de la maintenance du véhicule, il est interdit de le battre qw" f0cqxkt" wpg" eqnukukqp" cxge" ngu" fkurqukvku" fw" u{uv<sup>3</sup> o gu" fw" ic | " naturel, et ainsi, il faut éloingt" nc" uqwtg" f0kpepgfkgl" rqt" rrwu" de 10m.

**Il est interdit de rouler le véhicule avec la fuite de gaz ou avoir wpg" rcpvg" «" n0kpv<sup>2</sup> tkgt" fw" u{uv<sup>3</sup> o g !**

Avant du démarrage, il faut ouvrir lentement les soupapes rpgw o cvkswgu" f0cuk o gpvckqp" fg" ic | " fw" u{uv<sup>3</sup> o g" gv" 2xiter n0cvtkqp" fg" nc" uqwr crg" fg" uwtkpvpgukv<sup>2</sup>0

Lors du gonflage, le moteur doit être éteint et il faut également couper la source électrique.

**Lors de la panne du véhicule, il est interdit du démontage et de nc" t<sup>2</sup> rctckqp" fg" n0gpug o dng" fw" u{uv<sup>3</sup> o g" fg" I PE" qw" ues pièces par soi-même, il faut contacter immédiatement la station-service de SINOTRUK pour le traitement.**

**Entretien et maintenance**

**Entretien et maintenance de routine**

C" rctv" ngu" gzk i gpegu" fg" nc" o ckpvGPCPEG" fg" n0gpug o dng" fw" x<sup>2</sup> jkewng" «" tgurgevt." n0wvknisateur doit encore maintenir et entretenir le système de gaz naturel suivant les règles ci-dessous. Attention : le niveau supérieur comprend tous les éléments du niveau avant.

Maintenance et entretien de 5000km

Vérifiez tous les raccords de tuyaux de haute et basse pression, ngu" uqwr crgu" rpgwo cvks wgu." ngu" t<sup>2</sup> i wncvgwtu" f0cdckuug o gpv" fg" rtguukqp" fg" fku rqukvkhu" fw" ic | "pcwtgn' gv" f0cwtgn' eq o rqucpvu" fw" système, voyez si il y a des fuites ou des dommages, si n0kpuvcmckqp" fg" ejcswg" rk<sup>3</sup>eg" gv" ejcswg" eq o rqucpvu" uont bien fixée, si les tuyaux de canalisation sont bien serrés, si il y a des interférences entre les tuyaux et les autres composants, et il faut <sup>2</sup>nk o kpgt" f0cwtgn' r tqdn<sup>3</sup> o gu" r qv gpvkgnu0

Maintenance et entretien de 10000km :

Tg o rnceg | " n0<sup>2</sup>n<sup>2</sup> o gpv" fg" hknvtg" «" basse pression =" x<sup>2</sup>tkhkg | " u0kn" { " c" fg" hkvngu" fcpu" ng" t<sup>2</sup> i wncvgwt" f0cdckuug o gpv" fg" rtguukqp ; vérifiez uk" nc" rtguukqp" fg" uqtvkg" fw" t<sup>2</sup> i wncvgwt" f0cdckuug o gpv" fg" rtguukqp" fonctionne bien, si la soupape de décharge du régulateur f0cdckuug o gpv" fg" rtguukqp" hqpevkonne bien.

Maintenance et entretien de 50000km :

Vgugv | " ejcswg" rgthqt o cpeg" fw" t<sup>2</sup> i wncvgwt" f0cdckuug o gpv" fg" pression, si la performance ne peut pas restaurer au niveau initial, il faut changer le régulateur =" x<sup>2</sup>tkhkg | " u0kn" { " c" fg" fq o o ci gu" qw"

de vieillissement" fcpu" ngu" vw { cwz" fg" ekte wncvckqp" f0gcw0

Maintenance de filtre à haute pression :

Tglgvyg | " n0gcw" vquw" ngu" 7222m o . "tg o rnceg | " n0<sup>2</sup>n<sup>2</sup> o gpv" fg" hknvtg" vquw" les 30000km.

Maintenance du filtre de basse pression :

Tglgvyg | " n0gcw" wu<sup>2</sup> g" fg" n0g o ug o dng" vquw" ngu" 37" «" 52" jours selon les besoins.

Tg o rnceg | " n0<sup>2</sup>n<sup>2</sup> o gpv" fg" hknvtg" vquw" ngu" 32222m o " qw" 5" o qku0

**Précaution**

Nc" o ckpvGPCPEG" gv" n0gpvtgkqp" fw" u { uv<sup>3</sup> o g' f0cnk o gpvckqp" gp' ic | " naturel comprimé sont à consulter à la station-service de SINOTRUK, il est interdit de faire le démontage ou le tg o rnceg o gpv" fg" n0gpug o dng" fw" u { uv<sup>3</sup> o g' f0cnk o gpvckqp" gp' I P E" ou des composants par vous-même.

Veillez remplir et enregistrer attentivement les dossiers de conduite concernant le système de gaz naturel, afin de faciliter la référence par le personnel de service lors de la maintenance.

**Filtre à air**

Filtre f<sub>0</sub>air à sec

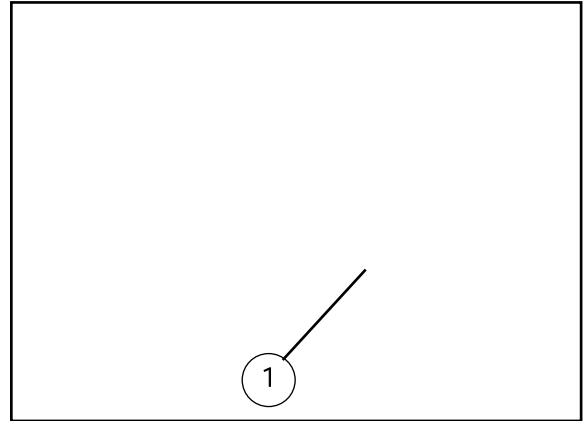
**Avertissement !**

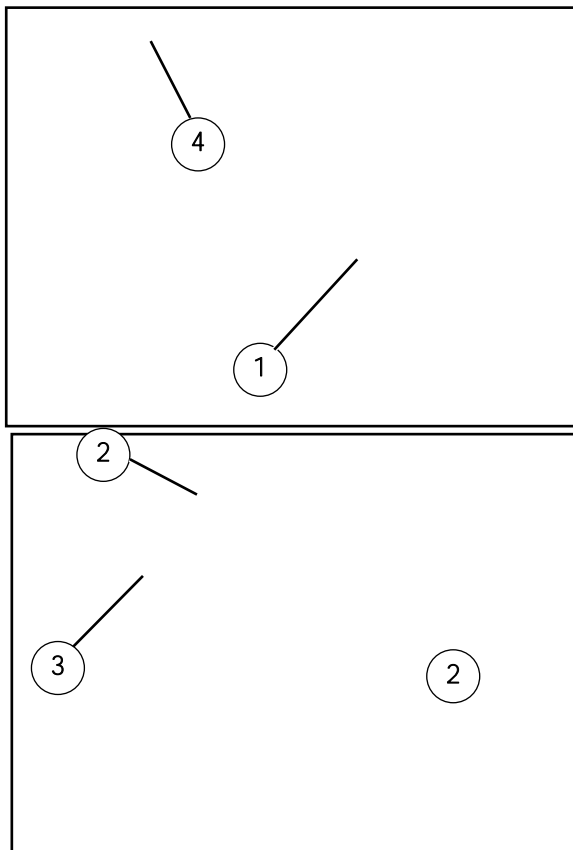
- Il est interdit de nettoyer avec huile ou eau !
- Dans la condition que le filtre de sécurité ne peut pas nettoyer, le filtre externe doit être remplacé.
- Tg o rnceg| " mg" pq{cw" fg" hkvgt" rct" ngu" rk<sup>3</sup>egu" f<sub>0</sub>qtkipg" fg" SINOTRUK. Si vous utilisez le filtre de mauvaise qualité, la r<sub>q</sub>uuk<sup>3</sup>tg"ugtc" r<sup>2</sup>p<sup>2</sup>vt<sup>2</sup>g"«"n|kp<sup>2</sup>tkgw" fg"vwdg" f<sub>0</sub>cf o kuukp" fcpu"ng" moteur, le SINOTRUK fournit seulement les services payants.

<sup>3</sup> Entretien à temps le noyau filtre f<sub>0</sub>air à uge"gp"xwg" f<sub>0</sub><sup>2</sup>xkvg" fw" dqwejcig." fg" dkuugt" nc" r<sub>w</sub>kuucpeg" fw" oqvgwt." f<sub>0</sub>cwi o gpvgt" nc" consommation, etc.

Intervalle de maintenance : 8000 ~ 12000 kmsur les zones normales. Mais dans les zonespoussiéreuses ou les conditions de travail difficiles, vous devez les considerer comme la situation réelle, et raccourcir le cycle de maintenance à temps.

<sup>3</sup> Swcpf" n<sub>0</sub>gpvtgk<sub>0</sub>gp" fw"pq{cw" f<sup>2</sup>rcuug" swcvtg" hqku" qw" n<sub>0</sub>pvkukucvkqp" f<sup>2</sup>rcuug"wp" an, changer le nouveau noyau.





### Méthode de nettoyage

<sup>3</sup> F<sup>2</sup>ugttg|f<sup>0</sup>cdqtf"ng"eqnkg<sup>2</sup>ncu<sup>2</sup>swg" uwt"ng"eqwxteng" f<sup>0</sup>vcpej<sup>2</sup>kv<sup>2</sup>" du filtre à air , enlevez le couvercle , videz la poussière intérieure et n<sup>0</sup>guuw{g|0

<sup>3</sup> Ensuite sortez ng"pq{cw" rtkpekrn."uqwhng|"fg"n<sup>0</sup>kp<sup>2</sup>tkgt"«"n<sup>0</sup>gzv<sup>2</sup>tkgt" cxge" n<sup>0</sup>ckt" eq o rtk o<sup>2</sup>."gpukvg" guuw{gz les joints en caoutchouc des deux gzt<sup>2</sup>okv<sup>2</sup>u<sup>0</sup>" C<sup>v</sup>gpkqp." n<sup>0</sup>ckt" eq o rtk o<sup>2</sup>" pg" fqkv" rcu" f<sup>2</sup>rcuigt" 207" dctu." nc" pression trop élevée va percer le noyau en papier.

<sup>3</sup> Après le nettoyage, vérifiez soigneusement si le noyau en papier est gpfqooci<sup>2</sup>."uk"nc"eqmg" f<sup>0</sup>vcpej<sup>2</sup>kv<sup>2</sup>" fg" n<sup>0</sup>gzv<sup>2</sup>okv<sup>2</sup>" guv" hkusurée, si oui, changezun nouveau noyau

<sup>3</sup> Après la vérification ci-fguuw"gv"u<sup>0</sup>cuwtgt" sw<sup>0</sup>kn"p<sup>0</sup>{ "c"rcu" f<sup>0</sup>gttgt." selon la position correcte, pressez le noyau dans le carter, monter le eqwxteng" f<sup>0</sup>vcpej<sup>2</sup>kv<sup>2</sup>"gv"tgu<sup>0</sup>ttgt"ng"eqnkg<sup>2</sup>ncu<sup>2</sup>swg" f<sup>0</sup>cwqwt

<sup>3</sup> Finalement, vérifiez uk" n<sup>0</sup>vcpej<sup>2</sup>kv<sup>2</sup>" fg"nc"vw{cwv<sup>0</sup>tkg" f<sup>0</sup>cfokukqp" guv"

dppg."uwtvqv"uk"ng"eqnkg<sup>2</sup>fg"nc"fwtkvg"guv"n-ejgl"Uk"nc"rctqk"cn<sup>0</sup>wuwtg."<sup>2</sup>xkvt" le court-ektekv" f<sup>0</sup>ckt"gpvtg"fcpu"ng"oqvgw<sup>0</sup>

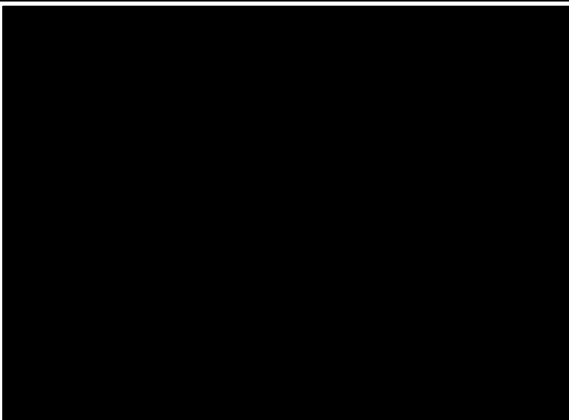
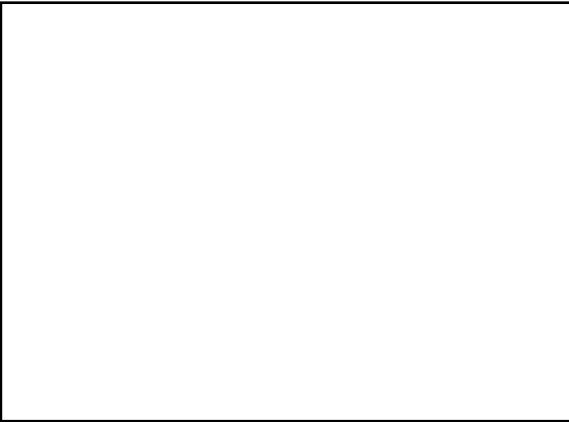
### Nettoyage du sac à poussière

En hiver et en cas de condition poussière, il faut vider ou nettoyer quotidiennement le sac à poussière La mauvaise étanchéité causée par la tombée et la dégradation de uce."gv"ng"hc<sup>0</sup>dn<sup>0</sup>gh<sup>0</sup>ev"fg"hkvtcvkqp"rgwxgp"ecwugt"n<sup>0</sup>wuwtg"rtgo"cw<sup>0</sup>te"fw"oqvgw<sup>0</sup>gv"fw" turbocompresseur.

Filtre d'air à moteur

Avertissement !

- Cxcpv"fg"swkvtg"ng"eqpwtwvgt."ng"x<sup>2</sup>jkewng"pøc"rcu été tg o rnk"møjwng"de moteur.
- Cxcpv"nc" okug"gp"ugtxkeg."tg o rnkug|"møjwng"«" o qvgw"Ng" o qf<sup>3</sup>ng" føjwng" à moteur à remplir est identique que celui rempli dans le moteur.
- Nqtu" fw"tg o rnkucig."nc" r tqhqpfgwt" føjwng"pg" fqkv"rcu" f<sup>2</sup>rcuugt" 52 o o " ou remplir 5 litres.
- Cw" o qogpv" føcihvt"ng"ectvgt" kph<sup>2</sup>tigt." swcpf"møjwng"«" o qvgw"pøguv"rcu" hcelng" «" eqwngt."pgwq{g|"ng" pq{cw." ejcpig|"møjwng"«" o qvgw" Fcpu"nc" condition de très mauvaise utilisation, il faut vérifier chaque jour. En cas général, utilisez en continu 80 ~150 heures. Le noyau peut être utilisé à nppi"vgtog."n"pøc"rcu"dguqp"fg"ejcpig
- Lors de rentrée de chaque jour, vérifiez si les boulons ou le crochet du raccordement du corps et du carter inférieur sont lâches, serrez à nouveau.





**Filtre f0ckt"«"n0jwkg**

Démarches du démontage, de la vérification, du nettoyage :

- <sup>3</sup> Ouvrez le dispositif du serrage du carter supérieur et inférieur.



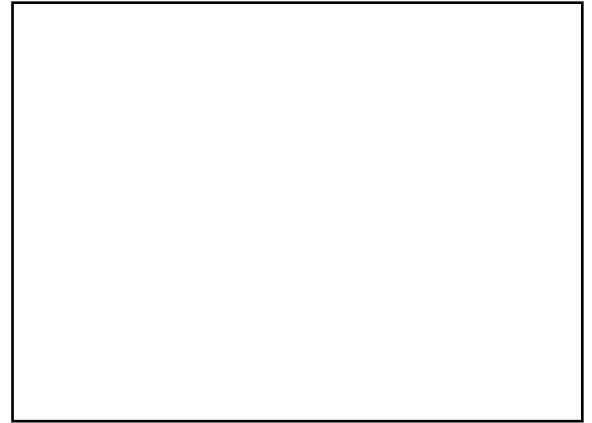
- <sup>3</sup> Retirez le carvgt" f0jwkg." clqwwg|" 7N" f0jwkg" lwusw0«" nc" rtqhpfpgwt" cwgkpv"«" 52 o o0"\*ng" o 3vtg"tqwncpv"guv"gpvt<sup>2</sup>" fcpu"n0jwkg" cxge"wpq" jcwpgwt" fg" 30mm environ).

## Filtre à air

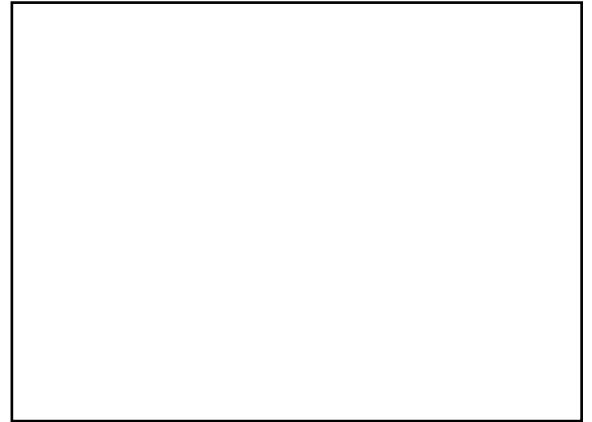
---

<sup>3</sup> P gwq {gt"nøgpug o dng"fw"pq {cw

La feuille de ventilateur et le noyau sont nettoyés par diesel jusqu'à ce que le filtre et le ventilateur ne laissent pas de crasse.



<sup>3</sup> Nettoyez nøgpug o dng"fw"pq {cw"uwr<sup>2</sup>tkgtl"Nc" o<sup>2</sup>vjqfg"guv"kgpvkswg"swg"ng" nettoyage du noyau inférieur.







<sup>3</sup> Assemblage du noyau filtre. Montez, appuyez et fixez le noyau filtre par le coussin en caoutchouc ou plat et les écrous papillons.



<sup>3</sup> Oqpv i g"fg"nøgpxgnqr r g0"Hkzgz le cartier en bas par les crochets après nøkplgevkqp0

## Système électrique

Précautions:

Pour sécurité, il faut débrancher la batterie ou l'interrupteur principal de la batterie avant de réparer le système électrique.

### Avertissement !

**Un mélange de gaz d'hydrogène se produit dans la boîte de batterie Lors du débranchement des bornes de la batterie, les dispositifs d'équipement ou de surveillance électriques se produisent des étincelles pour enflammer le gaz Avant de débranchement de borne de la batterie, la boîte de batterie doit être séchée**

<sup>3</sup> A moins que les connexions de la batterie sont bien serrées, vous ne pouvez pas démarrer le moteur.

<sup>3</sup> Ne débranchez pas la batterie lorsque le moteur est en marche.

<sup>3</sup> Branchez la batterie et chargez partiellement pour la traction. Voir "Traction et démarrage de traction"

<sup>3</sup> Poussez pas de chargeur pour démarrer le véhicule en strapper.

<sup>3</sup> Avant de chargement, il faut débrancher les bornes positive et négative.

Débranchez suivant l'ordre: la borne négative d'abord, et la positive après.

Branchez en suivant l'ordre: la borne positive d'abord, et la négative après.

<sup>3</sup> Si le véhicule hors de service pour longtemps, il faut le charger toutes les quatre semaines.

<sup>3</sup> Assurez-vous de mesurer la tension électrique avec les appareils de mesure correctes.

<sup>3</sup> Le court-circuit devrait être évité, la résistance d'entrée des

<sup>3</sup> Cxcpv"nc" f<sup>2</sup> eqppgzkqp"gv"nc" eqppgzkqp"fgu" dtqejgu" fg"nøwpkv<sup>2</sup>" fg" commande électronique, il faut fermer le contacteur

<sup>3</sup> Des broches ou des douilles ayant la corrosion visible ou la fissure apparente doivent être remplacées.

<sup>3</sup> Lors du lavage de véhicules

Protéger nc" rtkug."ng" f<sup>2</sup> o cttgwt."gv" ng" o qvgwt" eqpvtg"nøjw o kvkv<sup>2</sup>."nc" prise de tracteur et de remorque ne peut pas être nettoyée en gcw" qw" gp" qdlgv" o<sup>2</sup> ecpswgdl" kn" hcwv" wvknkugt" nøckt" comprimé de 0.6-0.8MPa pour nettoyer.

Au cours de nettoyage, il faut fermer le contacteur à clé et le

<sup>3</sup> Ng"x<sup>2</sup>jkewng"gv"<sup>2</sup> swkr<sup>2</sup>" fg"nøcnvgtgpcvgwt"gv" fg"nc" rtkug"vtrkjcu<sup>2</sup>" fg" 400 volts (tels que des camions frigorifiques), seulement lorsque le moteur et l'alimentation externe sont désactivés, vous pouvez utiliser l'air comprimé pour nettoyer.

<sup>3</sup> Lors du travail de soudure, il faut respecter les dispositions suivantes :

-Débranchez la batterie et connectez les câbles positifs et négatifs démontés.

-Gp" rñwu" fg" ñcnk o gpcvkqp" EE" gzvgtpg." pøwvknkug|" rcu" f)cvwtg" uqwteg" føcnk o gpcvkqp0" X<sup>2</sup>tkhkg|" nøgzcevkww fg" fg" nc" rñctkv<sup>2</sup>" fg" l'électrode.

- Qwxtg|"nøkpvgttwrvgt"fg" o c,vtg" o <sup>2</sup>ecpkswg"fg"dcvgtkgø

-Ng" lqkp" fg" nøkpvgttwrvgt" <sup>2</sup>ngevtq ocip<sup>2</sup>vkswg" ne doit pas être connecté à la batterie au plomb. Débranchez ou retirez les câbles et les connectés ensemble.

-Crrtqejg|"nc" ocuug" fg" nø<sup>2</sup>swkr go gpv" fg" uqwfcig" «"nc" |qpg" fg" soudage autant que possible afin de relier sur terre ayant une bonne conductivité.

-Le e-dng" fø<sup>2</sup>swkr go gpv" fg" uqwfcig" pg" fqkv" rcu" 'vtg" rñce<sup>2</sup>" gp" parallèle avec le câble du véhicule.

- Il faut avoir une bonne connexion avec des pièces soudées afin føwpg"dqppg"eqpfwevkxk<sup>2</sup>."rct"gzg o rñgø" "

Nø<sup>2</sup>rkiping" «"ejxgw"pgicvkxg"fg" ocvgtkgn" fg" uqwfcig"ugtc" pressée avec des pièces ciblées.

<sup>3</sup> Il faut réserver un connecteur d'alimentation au sommet du feux de position dans la boîte de batterie de camion, de benne et de bétonnière. La puissance unilatéral doit être inférieure à 100W

**Les conducteurs ne peuvent pas ajouter le matériel électrique ou changer les lignes électriques, sinon le système électrique du véhicule peut être causer les défaillances, en conduisant à une grave consequence!**

## Éclairage

---

### Éclairage

#### Changement d'ampoules

Avant de changer des ampoules, il faut désactiver les équipements électriques en question.

Kn"pg"hcwv"rcu"vqwejgt"ng"xgttg"fg"nøc o rqwng"cxge"ngu"fqki vu"pwu0

Lorsque vous installez une nouvelle ampoule, assurez-vous que le fond de la nouvelle ampoule se conforme à l0²vkswgwv" f0kfgpvkhkecvkqp" fg" n0cpekpppg0

#### Projecteur avant

Après le remplacement de phare de croisement et phare-distance, il faut vérifier les réglages du projecteur avant.

#### Attention !

-Ne touchez pas ng"xgttg"fg"nøc o rqwng"cxge"ngu"fqki vu"pwu !

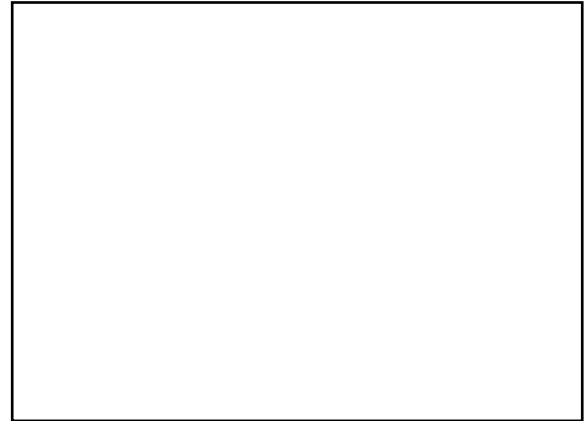
.phare-distance et feu de position

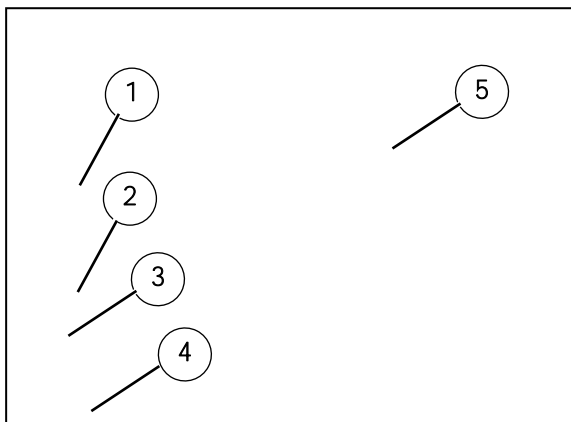
.phare de croisement

.clignotant

.feu-distance auxiliaire

. projecteur antibrouillard





### Configuration du projecteur avant (réglage)

- Point de réglage vers droit et gauche du phare de croisement : réglez le point à la position convenable avec le tourne-vis.
- Point de réglage vers haut et bas du phare de croisement : réglez le point à la position convenable avec le tourne-vis.
- Point de réglage vers haut et bas du phare-distance : réglez le point à la position convenable avec le tourne-vis.
- Point de réglage vers haut et bas du projecteur antibrouillard et du feu-distance auxiliaire : réglez le point à la position convenable avec le tourne-vis.
- Point de réglage vers gauche et droit du phare-distance : réglez le point à la position convenable avec le tourne-vis.

### Ejcpigopv'fœc orqwg'rqt'ng'rjctg-distance

Xqkt'ng'fgt'p'kgt'ejcr'kvtg'rqt'ng'pqodtg."vgpukqp'gy'rwkuucpeg"fœc orqwgngul"

### Brouillard sur les lampes

Nqtu'fg'no<sup>2</sup>encktcig'fw'rtqlgevgwt'cxcpv."dgcweqwr'fg chaleur se produit et il a besoin fg'<sup>2</sup>xcewgt'nc'ejcnegt'rct'ng'vtqw'fg'xgpkncvkqp."gp'o'og'vgoru."nœct'jw'okfg'fg'no<sup>2</sup>gz<sup>2</sup>tkwt'guv'hcekneg'fœgpvtgt'«'nœkp<sup>2</sup>tkwt'fgu'nc'or'gu'rct'ng'vtqw'fg'xgpkncvkqp."egwv'rtqe<sup>2</sup>fwtg'fœ<sup>2</sup>ejcpig'fœct'ejcwf'gv'htqkf'rgwv'rtqduire donc le brouillard. Ce phénomène a lieu normalement en hiver, en saison de pluie ou dans les zones assez humides.

Fcpu'egu'vgmu'ecu."uk'ng'dqwkmetf'f'kurctc,y'gp'67"okpwwgu'uwkvg'«'no<sup>2</sup>encktcig'fw'rjctg'cxcpv."qp'eqpukf<sup>3</sup>tg'swg'eœguv'wp'rj<sup>2</sup>pqo<sup>3</sup>pg'pqtocl.

### Nettoyage et entretien du véhicule

Un professionnel régulier peut jouer un rôle dans le maintien de la valeur de votre véhicule.

#### Nettoyage du véhicule

##### Avertissement !

Si le véhicule est équipé d'un système électrique à haute tension (la tension du système doit être 24 volts ou de plus Avant le lavage, vous devez éteindre le moteur.

<sup>3</sup> Il faut nettoyer bien équipé, et prendre des mesures pour éviter les dommages à l'environnement.

<sup>3</sup> Dans les premières semaines, il faut laver un nouveau véhicule ou une nouvelle peinture de véhicule fréquemment. Mais vous ne lavez que à l'eau, les premières six semaines, il est interdit

<sup>3</sup> Il faut laver une éponge proprement et complètement souvent.

<sup>3</sup> Lors du lavage, il ne faut pas laisser le véhicule sous l'exposition au soleil.

<sup>3</sup> Nettoyez les roues et les enjoliveurs en pinceau et en eau.

<sup>3</sup> En cas des roues en alliage extrêmement sales, un solvant de nettoyage ou un matériel de rinçage spécial est disponible pour le nettoyage.

<sup>3</sup> Vous ne pouvez pas pulvériser l'eau sur l'appareil à la température de fonctionnement.

<sup>3</sup> Il est interdit de humider la prise(semi-remorque tracteur / remorque), l'alternateur et le démarreur.

<sup>3</sup> Si vous utilisez un nettoyeur à vapeur, il faut respecter strictement les exigences d'exploitation du fabricant. La buse réserve au moins de 30cm de distance avec la surface de

peinture.

#### Avertissement !

Lorsque vous utilisez un nettoyeur à vapeur, vous ne pouvez pas

l'articulation.

<sup>3</sup> Après le nettoyage à la vapeur ou à la lessive en lubrifiant.

<sup>3</sup> En hiver, le véhicule doit être nettoyé plus fréquemment.

<sup>3</sup> Avec essence, benzène, et huile minérale de pétrole. Lors de la pulvérisation et la lubrification, le tuyau flexible de frein ne doit pas être contacté avec objet enduit et graisse de lubrifiant.

#### Nettoyage de la prise de tracteur et remorque

Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de produits corrosifs comprimés de 6-8bar

Au processus de nettoyage, l'interrupteur à clé et l'éclairage doivent être fermés.

**Entretien de peinture**

- <sup>3</sup> Les petits dommages de peinture doivent immédiatement réparés.
- <sup>3</sup> Kn"hcwv"rtgpf"tg"wp" r"tqvgevkqp" f"øcpvk-corrosion sur la surface de la peinture en temps opportun.

**Rétroviseur**

- <sup>3</sup> La saleté de surface du rétroviseur est nettoyée par nettoyant pour vitre.

**Nettoyage de la cabine**

- <sup>3</sup> Pgvvq{g|"ng"xqncpv."ng"ngxkgt"fg"ejcpigogpv"fg"xkvguug."nøqtogpv"kpvtgpg"gv"ng"vcrku"ucngu"cxge"n"-gcv"ejcwf"gv"nc"uqnvvkqp"fg" détergent pour nettoyer Il est interdit de détergent.
- <sup>3</sup> Xqwu"rqwxg|"gpngxgt"nøjwkng"rct"cnegqn\*"rcu"føguugpeg+"
- <sup>3</sup> Au dessous de 30 , nettoyez des rideaux avec agents de nettoyage flexibles.
- <sup>3</sup> Nc"egkpvwtg"fqkv"vtg"ncx<sup>2</sup>g"rct"nøgcw"ejcwf"gv"ng"ucxqp."ocku"rcu" les étergents chimiques.
- <sup>3</sup> Dans la période de gel, les fenêtres et les portiers seront scellés par poudre de talc en vue f"øgor"ejgt"fg"ngu"tgngt"gpug"odng"rct"gel.

**Nettoyage et entretien de siège et de couchette**

- <sup>3</sup> Nettoyez les pièces en plastique (par exemple: ceinture, support, ngxkgt+"cxge"ejkhqp"jwokfg|"Uøknu"uqpv"vt<sup>3</sup>u"ucngu."kn"hcwv"pgvvq{gt" avec solvant de nettoyage (comme liquide de lavage).
- <sup>3</sup> Nettoyez nøqtogpv"kpvtgpg"gv"ng"vcrku"cxge"wp"vkuuwg"ur<sup>2</sup>ekhkswg" de nettoyage, et aussi avec mousse sèche et brosse douce.

## Nettoyage et entretien de véhicule

### Vcdngcw'f#qdlgt sale

Les substances énumérées dans le tableau peuvent être achetées auprès d'un magasin spécialisé ou chimique. Ne renversez pas de ces substances à la surface du matériau, les traitements suivants sont basés sur l'expérience. Vous pouvez d'abord essayer chaque substance dans des endroits discrets. Nous ne assumons aucune responsabilité pour tout dommage.

#### Qdlg'ucng'uqndng'fcpu'ngcw

V{rg'f#qdlgt'ucng	Produit détergent	Solution
ucpi.'ò whu.'gzet² o gpvu.'vcejgu'fjwtpg	eau froide, shampoing, solvant de la mousse de tapis	Appliquez le réactif sur un tissu de coton doux jusqu'à ce que la tache commence à se dissoudre   Ne frottez pas dur, sinon il va changer la surface, si nécessaire, essayez de l'extérieur vers le centre, puis rincez avec de l'eau
matières grasses, vomi, additive de la crème et du café, chocolat chaud, rouge à lèvres, mayonnaise au lait, crème glacée, épices	eau chaude, shampoing, mousse de tapis liquide, benzène, détergents	idem
alcool éthylique, bière, boissons à bulles, jus de fruits, limonade, liqueurs, fruits ou eau de vie, solution de sucre	L'eau chaude, le shampoing, des solvants tels que le benzène, les solvants et détergents de méthyle peuvent être utilisés qu'après la saleté sèche	idem

#### Odlg'ucng'lpqndng'fcpu'ngcw

V{rg'f#qdlgt'ucng	Produit détergent	Solution
Beurre, cire de polissage, graisse de pigment (lumineux), vernis, résines, carbone, vernis à ongles, huile, peinture, cendre, goudron	Agents de nettoyage, détergents, shampoings	A) Appliquez le réactif sur un tissu de coton doux. Jusqu'à la saleté commence à se dissoudre.   Ne frottez pas dur, sinon il va changer la surface, si nécessaire, essayez de l'extérieur vers le centre, puis rincez avec de l'eau
cire de paraffinique, cire de stéarine comme bougie	Grattez autant que possible avec du benzène	idem
Chewing-gum	Englacement pulvérisation	il faut pulvériser et battre à pièce
Rouille	15% de fluorure de sodium dissous dans l'eau, avec une cuillère pour 100 ml d'eau	Wucig'ugngqp'ngpwtvkvq'c+



## Chapitre V Entretien et soin de véhicule

**Système de direction**

L'orientation de direction vers l'huile hydraulique est : liquide de transmission automatique ATF produit par PetroChina, la garantie de la première ne demande pas de remplacement. L'intervalle de changement d'huile moteur de différentes conditions est recommandée ci-dessous :

Ensemble		Nom d'huile	Niveau de qualité et de viscosité	Fournisseur proposé et spécification des produits	Quantité d'huile	Kilométrage ou temps du premier remplacement	Intervalle de kilométrage ou temps de remplacement	observation
déviateur	Type d'essieu de direction simple	Liquide hydraulique de direction	liquide de transmission automatique ATF	Mobil Multipurpose ATF Castrol ATF Dex III Spirax S3 ATF MD3	5L	Après 2500km de voyage, il faut changer l'huile hydraulique et nettoyer le filtre du réservoir pour le nouveau véhicule	80000km ou 10 mois, selon la première éventualité	
	Type d'essieu de directions double				6.5L			

Vérifiez tous les mois le niveau d'huile et la propreté d'huile hydraulique. Bien nettoyez d'abord le réservoir d'huile et son autour pour éviter les impuretés. Pendant la vérification, il faut faire attention sur l'échelle de la jauge et assurer le niveau d'huile indique avec le niveau de la jauge quand le moteur se fonctionne, un peu plus supérieur que le niveau de la jauge quand le moteur ne se fonctionne pas.

**La méthode de changement d'huile est comme suivant :**

- Soulevez l'axe avant.
- Ouvrez le couvercle du réservoir, enlevez le tuyau du retour d'huile sur la direction (attention à maintenir la propreté, éviter les objets sales et étranges à entrer dans le système de tuyauterie d'huile).
- Démarrez le moteur à une vitesse ralentie pour 10s. Retournez le gouvernail de gauche à droite en positions limites pour plusieurs fois pour que l'huile de la citerne, de la pompe assistante et du gouvernail soit évacuée.
- Resserrez le tuyau du retour d'huile (attention à maintenir la propreté, éviter les objets sales et étranges à entrer dans le système de tuyauterie d'huile), nettoyez le réservoir, le filtre du remplissage et le noyau. Chaque fois il vaut mieux changer le nouveau noyau.
- Après le remplissage de l'huile hydraulique dans le réservoir, fonctionnez le moteur au ralenti, tournez le volant à droite et à gauche, en même temps remplissez l'huile, jusqu'à ce que le niveau d'huile ne baisse plus, ne produisez plus des bulles, la hauteur du niveau est dans la plage du repère.

**Attention :**

**-Lors des garanties première et régulière il faut vérifier l'écart entre les pièces tournants, par exemple le joint entre les tiges horizontale et verticale, si l'écart est très grand il faut le changer. Pendant chaque garantie, il faut ajouter la graisse à chaque endroit.**

Température  
ambiante**Moteur diesel****Entretien du système de lubrification****3 Ur<sup>2</sup>ekhkeckqp" føjwng" o qvgwt**

U<sup>2</sup>ngevkpppg| "nøjwng" o qvgwt" fkgugn" ugnqp" nc" vg o r<sup>2</sup>tcwvtg" c o dkcpgv." ng" v{ rg" fø<sup>2</sup> o kuukqp" føGwtq" KK" ejqkukv" nøjwng" o qvgwt" fkgugn" fg" EH-4, le véhicule fø<sup>2</sup> o kuukqp" føGwtq" KKK" gv" rnwu" føGwtq" KKK" ejqkukv" ng" pqxgcw" EJ-4. La u<sup>2</sup>ngevkqp" føwp" jwng" o qvgwt" fg" fkgugn" fg" plxgcw" rnwu" <sup>2</sup>ngx<sup>2</sup>" guv" ceegrvcng." par exemple le niveau CI-4.

U<sup>2</sup>ngevkpppg| "nc" swcnk<sup>2</sup>" føjwng" ugnqp" ng" vcdngcw." ngu" | qpgu" qÁ" nc" vg o r<sup>2</sup>tcwvtg" ambiante la plus basse ne doit pas être inférieure à -10 sont recommandés de choisir 15W-40. Il est recommandé de choisir les produits de Mobil, Castrol et Shell.

**Avertissement !**

- Kñ" pg" hcwv" rcu" x<sup>2</sup>tkhkt" nc" jcwvgwt" føjwng" nqtu" fw" fonctionnement du moteur diesel.
- Kñ" pg" hcwv" rcu" o <sup>2</sup>ncpigt" nøjwng" o qvgwt" fe différentes qualités føjwng<sup>0</sup>"
- Kñ" hcwv" wvknugt" nøjwng" fg" fkh<sup>2</sup>tgpgv" xkuequk<sup>2</sup>" ugnqp" nc" vg o r<sup>2</sup>tcvqp" fkh<sup>2</sup>tgpgv" føwvknucvqp<sup>0</sup>"

<sup>3</sup> Wknkucvkqp" f0j wknq" o qvgt" gv" nkpvgtxcmg" fg" e jcpig o gpv" rcu" dguqkp" fg" tg o rnceg o gpv" r qwt" hc" rtg ok<sup>3</sup>tg" ictcpvkq+  
 Les cop fkvkqpu" f0wvknkucvkqpu" eqttgurqpfcpvgu" uqpv" ek-dessous :

Eqp fkvkqp" f0wvknkucvkqp" 3 :

Condition normale	Condition mauvaise			
A	B	C	D	E
Bon état et transport à longue distance, la teneur en soufre du carburant est inférieure à 0,05%	Transport à courte distance, ec okqp" f0kpi <sup>2</sup> pkgtkg." dwu." etc.	Hors-route, route montagnaise et route accidentée	Région chaude ou froide (température toujours au-dessus de 30 ou au dessous de -10 )	Teneur en soufre du combustible de plus de 0,05%

Eqp fkvkqp" f0wvknkucvkqp" 4 :

WG	WG	WG
Condition de fonctionnement est très mauvaise (très chaud ou très froid, beaucoup de poussière, transport à distance proche, sur le site de la construction et bus, véhicules municipales, véhicules de neige ou voiture de pompiers, etc.) Kilométrage par an à moins de 2×10 <sup>4</sup> km ou durée de fonctionnement pas plus de 600h.	Kilométrage par an moins de 6×10 <sup>4</sup> km, e0guv-à-dire le transport à distance proche et moyen (pour la livraison).	Kilométrage par an plus de 6×10 <sup>4</sup> km, e0guv-à-dire le transport à longue distance.

kpvgtxcmng"fg"rtgok<sup>3</sup>tg"kpurgevkqp."fokpurgevkqp"fg"tqwkpg"gv"foqpvtkgp"

Condition de service Désignation	WG	WG	WG
	Kilométrage annuel pas plus de 2x10 <sup>4</sup> km	Kilométrage annuel pas plus de	Kilométrage annuel plus de
Première vérification	Après 1000 à 1500km de fonctionnement ou après 30 à 50h de	Après 1000 à 2000km de	Après 1000 à 2000km de
Vérification de routine (P)	Tous les 5000km ou tous les 150h (selon la première éventualité)	Tous les 10000km	Tous les 15000km
Service de la 1ère classe(WD1)	Tous les 10000km ou tous les 300h (selon la première éventualité)	Tous les 20000km	Tous les 30000km
Service de la 2ème classe(WD2)	Tous les 20000km ou tous les 600h (selon la première éventualité)	Tous les 40000km	Tous les 60000km
Service de la 3ème classe(WD3)	Tous les 40000km ou tous les 1200h (selon la première éventualité)	Tous les 80000km	Tous les 120000km
Service de la 4ème classe(WD4)	Tous les 80000km ou tous les 2400h (selon la première éventualité)	Tous les 160000km	Tous les 240000km

kpvgtxcmng"fg"ejcpigogpv"fojwkng"oqvgwt :

Condition de service Intervalle de changement	WG	WG	WG
A	ô ô ô ô ô ô ô ô	15000km	20000km
B	5000km ou 4 mois ou 200h de fonctionnement	10000km ou 6 mois ou 500h de fonctionnement	ô ô ô ô ô ô ô ô
C	5000km ou 4 mois ou 200h de fonctionnement	10000km	15000km
D	5000km ou 4 mois ou 200h de fonctionnement	10000km	15000km
E	5000km ou 4 mois ou 200h de fonctionnement	10000km	15000km

1. Rqwt"ngu"x<sup>2</sup>jkewngu"fqpv"nowkukucvkqp"gv"uqwxgpv"uquw"fgu"eqpflvkqpu"fkhhlekngu"qw"uqwxgpv"uwtejcti<sup>2</sup>u."nokpvtxcmng"fg"ejcpigogpv"fojwkng"fqkv"vtg"tceeqtek0
2. Fcpu"pok"o"rtvtg"swgmg"eqpflvkqp."kn"hcwv"ictcpikt"cw"o"qkpu"fgwz"hqku"fg"ejcpigogpv"fojwkng"rct"cp0

**3 Tg o rnceg o gpv"fg"nøj wkg**

Le véhicule et le moteur Situés sur un terrain plat, au moins que le moteur guv"ctt 'v²"cw" o qkpu"32' o kpwvgu."xqwu"r qwxg| "tg o rncegt"nøj wkg()

Ng"tgugt xqkt" føj wile est dépose au dessous de moteur diesel.

Dévissez et retirez le bouchon de vidange uwt"ng"ectvgt" føj wkg" pour xkfgt"nøj wkg"wu²g()

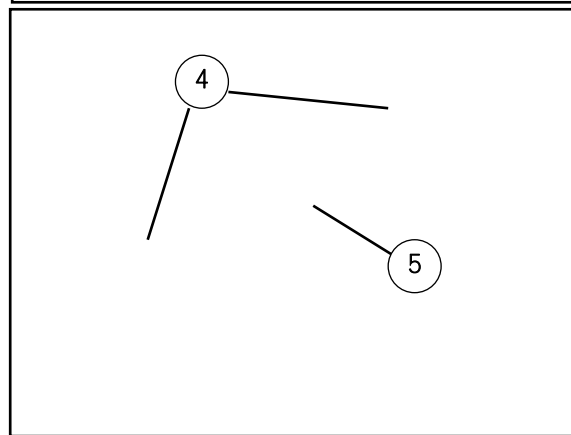
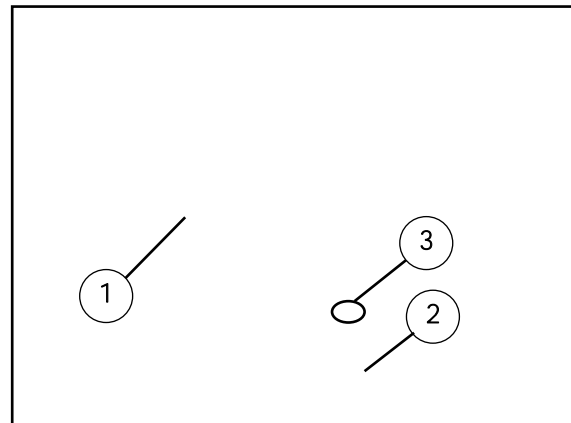
Après avoir installé un nouveau anneau d'étanchéité , vous pouvez visser un bouchon de vidange uwt"ng"ectvgt" føj wkg()

**Tg o rnceg o gpv"fg"hknvtg" føj wkg" o qvgwt**

Vqtf g| "ngu"4" gpug o dngu" fg" hknvtg" føj wkg" o qvgwt vers respectivement le gauche et la droite à partir du porte-hknvtg" føj wkg" o qvgwt .

Ensuite, serrez le nouveau ensemble de filtre føj wkg" o qvgwr dans le porte-filtre føj wkg" o qvgwr .

**Attention <Ej cswg" hqku" swg" xqwu" tg o rnceg| "nøj wkg" o qvgwt" fgugn."kn" hcwv" kpucmgt"wp" hknvtg" føj wkg" o qvgwt()**



Avertissement !

@Yg'a cHl fg'Xc]] Ybhl h]]gYf'Đl ]Y'a cHl f'Yh'Y'  
 filtre exclusifs de SINOTRUK, sinon cela  
 Yb[ YbXfU' Đgl fe précoce du moteur,  
 SINOTRUK ne fournit aue des services

### <sup>3</sup> Clqw'føj wkg' o qvgt

Nc'swcpvk<sup>2</sup>'føclqw'guv'fg'47N'rqrt'ngu' o qvgtu'fg'u<sup>2</sup>tkg' Y F837

Nc'swcpvk<sup>2</sup>'føclqw'guv'fg'47N'rqrt'ngu' o qvgtws de série D10

Nc'swcpvk<sup>2</sup>'føclqw'guv'fg'59N'rqrt'ngu' o qvgtu'fg'u<sup>2</sup>tkg' F34

nqtu'fw'e jcp i g o gpv' føj wkg'gv'fg'hkvtg.'ng'pkxgcw'føj wkg' o qvgt'fqkv'gpvtg'

les échelles maximale et minimale, pour le reste veuillez se référer à

« inspection et entretien avant le démarrage du moteur ».

### Entretien du système de carburant

#### <sup>3</sup> Spécification du gazoil

Il faut choisir le gazoil conformé à la norme européenne EN590:2004 ou  
 cwz'pqt o gu' r n w u' <sup>2</sup>ngx<sup>2</sup>gu' Nøwknkucvkqp' føwp' i cuqkn' swk' pg' eqttgurqpf' rcu' «  
 la norme peut engendre une sur-émission. Le choix de spécification  
 convenable du gazoil est fait selon la température ambiante. En cas général, le  
 i cuqkn' e j qkuk' fgxtckv' uøc f c r vg' «'nc'vg' o r <sup>2</sup>tcvwtg'fg'7-10 °C.

#### <sup>3</sup> Remplacement de filtre de carburant

kn' hcwv' nwdtkhkt' nc' dciwg' fø<sup>2</sup>vcpej<sup>2</sup>kté pendant le remplacement de filtre, et  
 dkgp' ugttgt' nc' dciwg' «' o ckp' gp' x<sup>2</sup>tkhkp' uøkn' { 'c'nc'hwkvø'Uk' qwk.'kn'hcwv'tg-serrer  
 nc'dciwg' fø<sup>2</sup>vcpej<sup>2</sup>kv<sup>2</sup>ø'

### 3 Changement du noyau de filtre pour le moteur WD615/D12 de SINOTRUK

**Filtre primaire de carburant :** D<sup>2</sup>uugt| " nøgpug o dng" fg" hknvtg" rtk ocktg" fw" carburant vers le bas du support de filtre gros du carburant .

Revêtez le lubrifiant sur le scellé fg"nøgpug o dng" fw"pqwxgcw"hknvtg" .

Tournez le nouveau ensemble du filtre lwuswøcw"eqpvcev"cxge"ng"uwr rqtiv" de filtre primaire , puis tournez à main pour 3/4 tour.

#### Filtre fin de carburant :

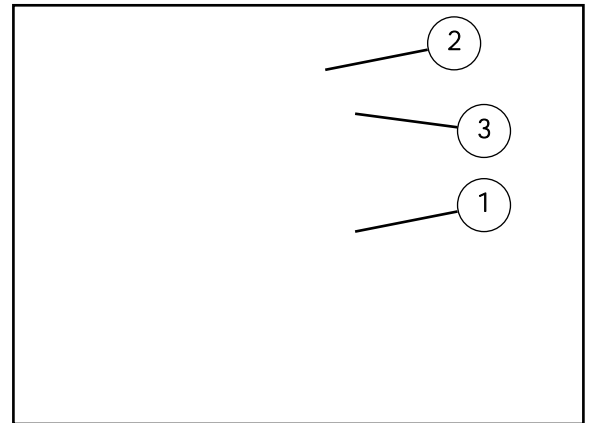
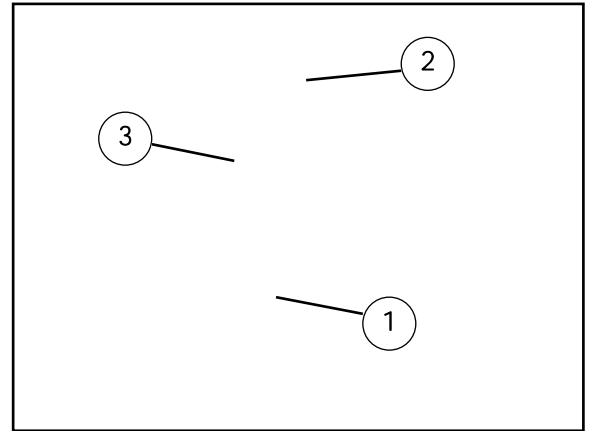
Déserez respectivement les ensembles de filtre fin du carburant vers le bas du support de filtre fin du carburant .

Revêtez le lubrifiant sur le scellé fg"nøgpug o dng" fu nouveau filtre .

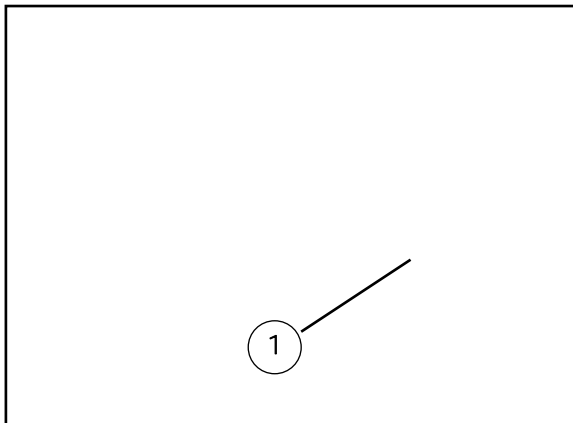
Tournez le nouveau ensemble du filtre lwuswøcw"eqpvcev"cxge"ng"uwr rqtiv" de filtre fin , puis tournez à main pour 3/4 tour.

#### Avertissement !

-Ngu" o qvgwtu" fgxtckgpv" wlnkugt" nøj wng" fg" hknvtg" gzenwukhu" fg" UKPQVTWM." sinon cela engendrc" nøuwutg" rt<sup>2</sup>eqeg" fw" o qvgwt." UKPQVTWM" pg" hqwtptv" que des services payants !







### Gejcrrogppv' fg' nc' rqorg' føjwng' «' ockp' fw' oqvgwt' fg' nc' rqorg' mécanique de WD615/D12

Tournez à gauche le levier f'g'nc'rqorg'føjwng'«'ockp'gv'rkw'ng'ngxg|.vktg|'xgtu'ng' haut et pressez vers le bas le levier rqt'²ejcrrgt'nøckt'fcpu'ng'hkmtg'fg'ectdwtcpv' en faisant remplir filtre de carburant avec le gasoil. Quand vous sentez une résistance contre le levier, tournez le levier «'ftqvg'lwuswøcw'dqww'rqt'ng'xgttqwknngt'!

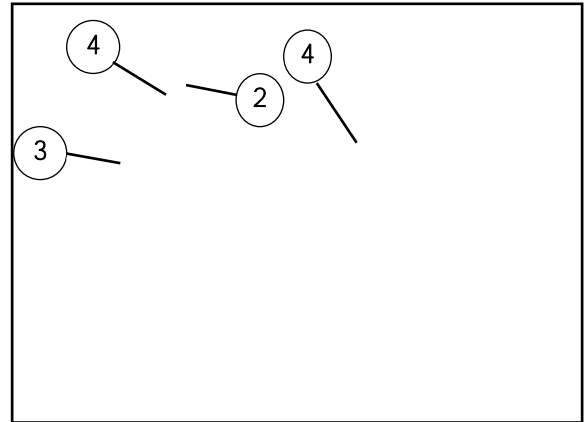
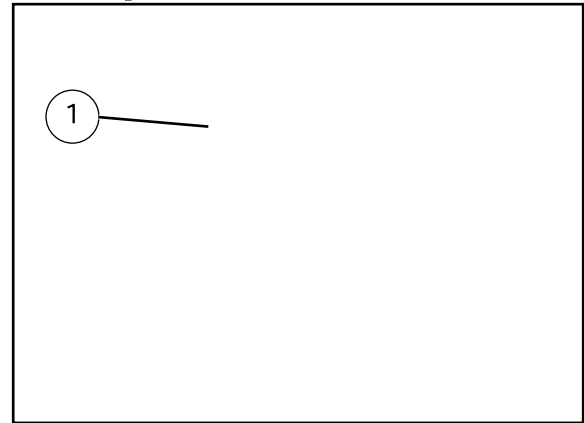
#### Avertissement !

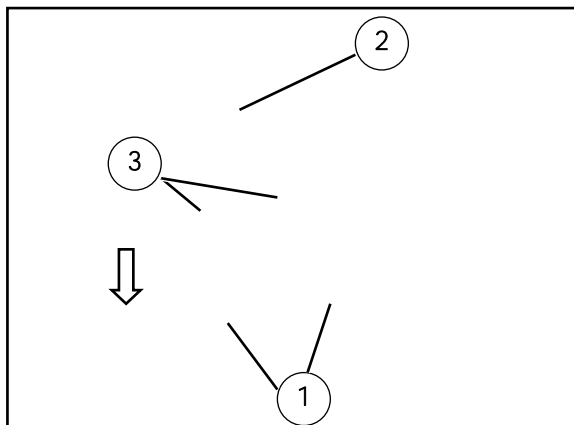
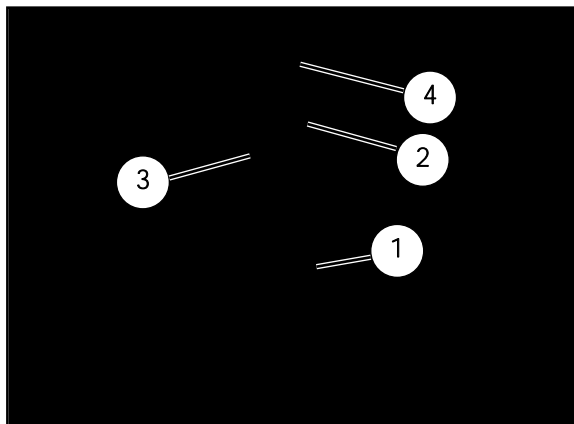
- Ngu' oqvgwtu' fqxgppv' wknkugt' ng' hkmtg' føjwng' gzenwukhu' fg' u²tīg' YF8371F34.' ulppp' egnc' gpigpfc' njuwutg' rt²eqeg' fw' oqvgwt.' **SINOTRUK ne fournit que des services payants !**

**3 Echappement de la pompe à main pour le moteur du système de rampe commune électrique D12**

Nøcuugodncig" fg" fkurqukvkhu" f0²ejcrrgogpv" fg" nc" r q o r g" «" ockp" pour le moteur du système de rampe commune électrique D12 se situe dans la r q o r g" f0jwkng" «" jcwvg" rtguukqp." vqwtpg|" ng" ngxkgt fg" nc" r q o r g" f0jwkng" «" main dans le sens anti-horaire, tirez-nc." vqtfgl|" ng" xku" f0²ejcrrgogpv" situé dans le filtre gros du carburant dans le sens anti-horaire, puis tirez vers le haut et le bas en pressant le levier chkp" f0gzenwtg" n0ckt" fcpu" ng" vw {cw" fg ectdwtcpv." lwusw0«" eg" swg" nc" r q o r g" «" ockp" guv" uwdk" wpg" egtvckpg" t²ukuvcepg." ctt'vg|" n0cevkqp" fg" vktgt" gv" fg" rtguugt." ugttg|" fcpu" ng" ugpu" jqtcktg" ng" xku" f0²ejcrrgogpv" , le couple de serrage est 6±1.3Nm.

Rwku"vqwtfg|" ng" xku" f0²ejcrrgogpv" du filtre fin du carburant dans le sens anti-horaire, puis tirez vers le haut et le bas en pressant le levier de la r q o r g" «" jcwvg" rtguukqp" chkp" f0gzenwtg" r nwu" rtqhqp² o gpv" n0ckt" fcpu" ng" vw {cw" de carburant, en même temps faites remplir le tuyaux de carburant le diesel, lwusw0«" eg" swg" nc" r q o r g" «" ockp" guv" uwdk" wpg" egtvckpg" t²ukuvcepg." ctt'vg|" n0cevkqp" fg" vktgt" gv" fg" rtguugt." ugttg|" fcpu" ng" ugpu" jqtcktg" ng" xku" f0²ejcrrgogpv" , le couple de serrage est 6±1.3Nm, enfin appuyez sur le levier lwusw0cw" dqwv" gv" ugttg| -la dans le sens horaire.





### Remplacement de filtre de carburant pour le moteur du système de rampe commune électrique D10 de Bosch

Filtre primaire du carburant :

Retirez le filtre primaire du carburant vers le bas du support de filtre primaire du carburant .

Revêtez le lubrifiant sur le scellé du nouveau filtre .  
Tournez le nouveau ensemble du filtre vers le bas du support de filtre primaire , puis tournez à main pour 3/4 tour.

### Filtre fin du carburant :

Désserez respectivement les deux ensembles de filtre fin du carburant vers le bas du support de filtre fin du carburant .

Revêtez le lubrifiant sur le scellé du nouveau filtre .  
Tournez le nouveau ensemble du filtre vers le bas du support de filtre fin , puis tournez à main pour 3/4 tour.

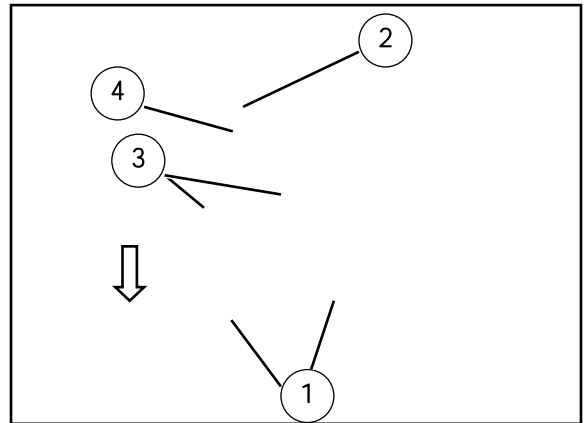
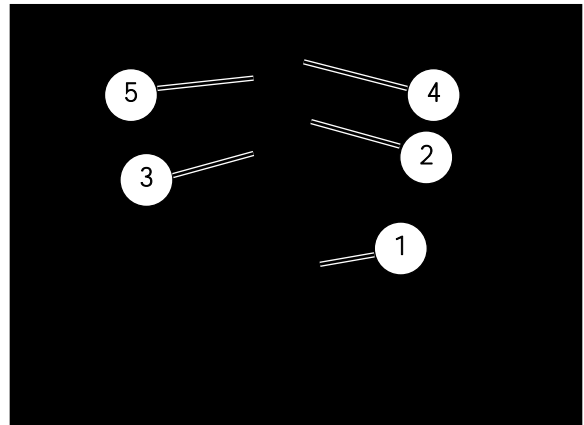
#### Avertissement !

Les moteurs doivent utiliser le filtre de carburant exclusif de UKPQVTWM. Sinon, les performances du moteur peuvent être affectées. SINOTRUK ne fournit que des services payants !

**3 Echappement dg"nc' r q o r g" f ø j w k n g" «" o c k p" f w" o q v g w t" f w" u { u v 3 o g" f g" rampe commune électrique D10 de Bosch**

Nøcuug o d n c i g' f g' f k u r q u k v k h u" f ø 2 e j c r r g o g p v" f g" n c" r q o r g" «" o c k p" r q w t" n g" moteur du système de rampe commune électrique D10 de Bosch se situe f c p u" n ø g p u g o d n g" f g" h k n v t g" r t k o c i r e du carburant, tordez le vis f ø 2 e j c r r g o g p v" situé dans le filtre primaire du carburant dans le sens anti-horaire, puis appuyez pour plusieurs fois le bouton sur la pompe à o c k p" c h k p" f ø g z e n w t g" n ø c k t" f c p u" n g" v w { c w" f g" e c t d w t c p v." g p" o ´ o g" v g o r u" h c k v g u" t g o r n k t" n g" v w { c w z" f g" i c u q k n." l w u s w ø «" e g" s w g" n c" r q m p e à main est subi une e g t v c k p g" t 2 u k u v c p e g." c t t ´ v g |" n ø c e v k q p" f ø c r r w { g t." u g t t g |" f c p u" n g" u g p u" j q t c k t g" n g" x k u" f ø 2 e j c r r g o g p v" , le couple de serrage est  $6 \pm 1.3 \text{ Nm}$ .

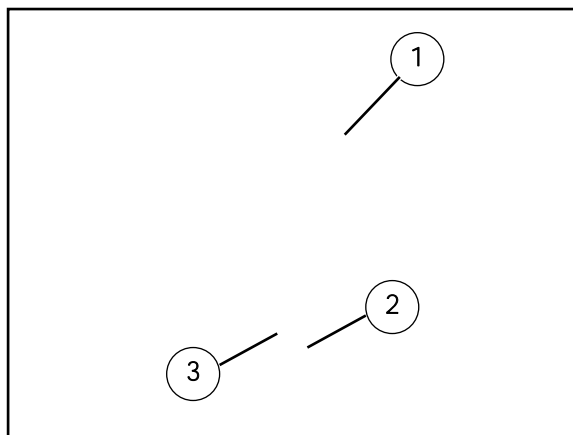
R w k u" v q w t f g |" n g" x k u" f ø 2 e j c r r g o g p v" du filtre fin du carburant dans le sens anti-horaire, puis appuyez pour plusieurs fois le bouton sur la r q o r g" «" o c k p" c h k p" f ø g z e n w t g" n ø c k t" f c p u" n g" v w { c w" f g" e c t d w t c p v." g p" o ´ o g" v g o r u" h c k v g u" t g o r n k t" n g" v w { c w z" f g" e c t d w t c p v" n g" f k g u g n." l w u s w ø «" e g" s w g" n c" r q o r g" «" o c k p" g u v" u w d k" w p g" e g t v c k p g" t 2 u k u v c p e g." c t t ´ v g |" n ø c e v k q p" f ø c r r w { g t." u g t t g |" f c p u" n g" u g p u" j q t c k t g" n g" x k u" f ø 2 e j c r r g o g p v" , le couple de serrage est  $6 \pm 1.3 \text{ Nm}$ .



**Entretien du système de refroidissement****<sup>3</sup> Spécification et intervalle de changement de liquide de refroidissement**

Il faut ajouter le liquide de refroidissement de longue durée pour le moteur diesel f<sup>g</sup> u<sup>2</sup> tk<sup>g</sup> Y F837." F32." F340" Eg" nkswfg" rqu<sup>3</sup> fg" fwp<sup>g</sup> fonction anti-rouille et antigel. La formulation du liquide de refroidissement de longue durée est indiquée dans le tableau ci-dessous :

Température ambiante minimum pour ngwvntkuctq <sup>p</sup>	-10	-26	-35
<b>Spécification</b>			
<b>Teneur en Glycol %</b>	33	50	56
<b>Proportion (15.6 )</b>	1.05	1.074	1.082
<b>Point d'ébullition</b>	104.5 ±1	108.5 ±1	110.0 ±1
<b>Point de congélation</b>	-18 ±1	-36 ±1	-45 ±1



Nqtu" fg"nc" rtgok<sup>3</sup>tg" ictcpvk<sup>g</sup> fw" x<sup>2</sup> jkewng" kn" pøc" rcu" dguqk<sup>p</sup> fg" tgo rnceer le liquide de tghtqkfluug o gpv." nøkpvtxcmg" fg" tgo rnceg o gpv" eqpugkm<sup>2</sup>" guv de : après un fonctionnement de 200000km ou 4 ans, selon la première éventualité.

**Attention <Rgw"ko rqtg" nøkpvtxcmg" fw"vg o ru." uk"ng" nkswfg" fg" tghtqkfluug o gpv" f gxtgpv" turbide ou brun, remplacez-le immédiatement.**

**<sup>3</sup> Vidange du liquide de refroidissement**

Un conteneur de collect est place au dessous de couvercle du refroidisseur d'huile . Désérrez le bouchon de vidange gv" nøcppgcw" fø<sup>2</sup>vcej<sup>2</sup>kv<sup>2</sup>" eq o rqukv<sup>g</sup> pour vidanger la liquide de refroidissement.

Kpucmg| "wp" pqwxgcw" cppgcw" fø<sup>2</sup>vcej<sup>2</sup>vk<sup>2</sup>" eq o rqukv<sup>g</sup> , et sérrez le boulon avec un couple de serrage est de 35Nm.

Disposez la liquide de refroidissement de la correcte manière.

<sup>3</sup> Ajout de liquide de refroidissement

Veillez vous référer à « inspection et entretien avant le démarrage du moteur ».

**Avertissement**

-Il est interdit de remplacer le liquide de refroidissement par

un autre.

-N'utilisez pas de liquide de refroidissement de type "antigel" ou "antirouille".

### Système de post-vitkg o gpv" f0ckt"cuukv2" fg" UET

Le système est principalement composé par un atténuateur catalytique, une boîte de pompe d'urée, une boîte d'urée, une buse d'urée, une unité de contrôle post-traitement (DCU), NO<sub>x</sub>, un capteur de température d'échappement, ainsi que une tuyauterie et un faisceau de câblage et d'autres composants correspondant.

Eqpvt/2ng" t<sup>2</sup> i wnkgt" gv" clqvv" f0wpg" solution aqueuse d'urée

Kn" guv" p<sup>2</sup>eguucktg" f0cej gvg" nc" uqnwvkqp" f)wt<sup>2</sup>g" cswgwug" e jg| " ngu" hcdtkcpvu" rtqhgaukqppgnu" qw" fgu" fkuvtkdwvgtu" cit<sup>2</sup>u." gv" nc" uqnwvkqp" cswgwug" f0wt<sup>2</sup>g" pour les véhicules doit être conformément à la norme DIN 70700 ou au uvcpcfctf" f0kUQ 22241-1. Lors du remplissage, il est recommandé d'utiliser wp" <sup>2</sup>swkrg o gpv" fg" tg o rnkuc ig" rtqhgaukqppgn" r qwt" ng" tg o rnkuc ig" f0wpg" solution aqueuse d'urée pour empêcher un déversement de la solution.

Ugnqp" ngu" gzki gpegu" fg" nc" t<sup>3</sup> i ng o gpvcvkqp" f0GWTQ" kX" gp" xki eur, lorsque le niveau du réservoir d'urée est inférieure à 10%, le témoin indiquant le niveau bas de l'urée sur tableau de bord clignote, il est nécessaire de compléter et remplir la solution d'urée aqueuse à temps.

#### **Avertissement !**

**La solution d'urée aqueuse est corrosive pour la peau, si lors du remplissage il a accidentellement touché la peau ou les yeux, lavez avec l'eau le plus rapidement possible ; si la douleur persiste, consultez un médecin. En cas d'ingestion, voyez rapidement le médecin.**

#### **Avertissement !**

**Kn' guv" kpvgtfkv" f0wvinkugt" wpg" uqnwvkqp" f)wt<sup>2</sup>g" fqp" nc" eqphkiwtckqp" guv" rcu" autorisée ou non-conformité à la norme, ainsi que d'autres liquides de remplacement, sinon il aura une incidence sur le fonctionnement du système, ce qui raccourcit la durée de vie du système, SINOTRUK ne fournit que des services payants.**

**Entretien du système :**

Kn"guv"p<sup>2</sup>eguucktg"fg"tgo rncegt"ng"hnvtg" f0wt<sup>2</sup>g"«"nc" uvcvkqp-service désignée. Ng" e{eng" fg" tgo rnceg o gpv" guv" 62222m o" qw" 4" cpu0" Uk" n0gp<sup>x</sup>ktqppg o gpv" difficile pollue gravement la solution aqueuse d'urée, selon la situation réelle il est besoin de raccourcir le cycle de remplacement.

**Pgwq{ci g"fw"vw{cw" f)<sup>2</sup>xgp" f)wt<sup>2</sup>g"fw"t<sup>2</sup>ugtxqkt" f)wt<sup>2</sup>g"gv"fw"t<sup>2</sup>ugtxqkt" f0wt<sup>2</sup>g**  
Lors de la première garantie il faut vérifier et nettoyer le tuyau d'évent du réservoir d'urée, nettoyez le tuyau d'évacuation de réservoir d'urée tous les 5000km.

Ng"t<sup>2</sup>ugtxqkt" fg"n)wt<sup>2</sup>g" c" dguqk' fgu" kpurgevkqpu" t<sup>2</sup> iwnk<sup>3</sup>tgu" gv" n0clqw" fg"nc" solution aqueuse d'urée. Il doit maintenir la propreté de la solution f0wt<sup>2</sup>g" aqueuse à l'intérieur du réservoir, évitez que la poussière, la saleté et autres matières étrangères turbides entrent dans la solution aqueuse d'urée. Sinon, kn"xc"ecwugt" fgu" fq o o ci gu" «"nc" r q o rg" fg"n)wt<sup>2</sup>g."nc" rgtvg" fg" swcnkv<sup>2</sup>" sw0kn" gpi gftg"p0guv" rcs dans la garantie.



**Autres précautions**

- Kn" guv" p<sup>2</sup>eguucktg' f0cejvggt"nc"uqnwvkqp" f)wt<sup>2</sup>g" cswgwug" ejg| "ngu" fabricants professionnels ou des distributeurs agréés, et la uqnwvkqp" cswgwug" f0wt<sup>2</sup>g" rqrt" ngu" x<sup>2</sup>jkewngu" fqkv" 'vtg" conformément à la norme DIN 70700 qw" cw" uvcpfctf' f0KUQ" 22241-1. Lors du remplissage, il est recommandé d'utiliser un équipement de remplissage professionnel pour le remplissage f0wpg"uqnwvkqp" cswgwug" f)wt<sup>2</sup>g" rqrt" g o r' ejgt" wp" f<sup>2</sup>xgtug o gpp" fg"nc"uqnwvkqp" Kn" guv" kpvtg fkv" f0wvknkugt" wpg"uqnwvkon d'urée dont la configuration est pas autorisée ou non-conformité à la norme, ainsi que d'autres liquides de remplacement, sinon les impuretés ou les ions métalliques influencera le fonctionnement du système, ce qui raccourcit la durée de vie du système, SINOTRUK ne fournit que des services payants.
- Nqtu" fg"n)ctt' v" fw" o qvgwt" fkgugn."ng"u{uv<sup>3</sup> o g" gpvtg" fcpu" n0<sup>2</sup>vcrg" de vidage de la solution d'urée aqueuse à l'intérieur du pipeline, le temps va durer deux à trois minutes, il ne faut pas couper l'interrupteur principal lorsque le système est encore en état de marche.
- Sous une température élevée, la limite supérieure de temps d'arrêt sans démontage sera réduite. Après avoir dépassé la limite de temps, le système devrait avoir une opération de pré-fonctionnement avant le démarrage, afin de garantir la mise en service normale, le étapes sont ci-dessous : remplir à nouveau la solution d'urée dans le réservoir d'urée ; remplacer le filtre du réservoir de la pompe d'urée ; démarrer le système ; si le système démarre anormalement, ctt' vg| "ng" u{uv<sup>3</sup> o g." crt<sup>3</sup>u" n0ctt' v' fg" vtcxckn" fw" tgncku" rtkpekr cn"

FEWIGEW"\*n0ctt' v' fg"vg o ru"xctkg"gp" hqpevkqp" fg"n)cr nkecvkqp+." tgf<sup>2</sup> o cttg| "ng" u{uv<sup>3</sup> o g." u0kn" pg" rctxkqp" rcu" gpeqtg" <" f<sup>2</sup> o cttgt." xqwu" fgxg| " fg o c pfgt" n0ckfg" fg" nc" uvcvkqp-service de SINOTRUK.

- Les composants du système doivent éviter l'exposition directe aux chocs mécaniques et thermiques, leur couvercle de protection ne peut pas être accumulé du gravier, de la poussière de boue et d'autres débris, il devrait également être loin du tuyau d'échappement, des turbocompresseurs, des o qvgwtu" fkgugn" gv" f0cwwtgu" uqwtgu" fg" ejcngwt0
- N0wpkv<sup>2</sup>" f)cnk o g pvcvkqp" f0wt<sup>2</sup>g" gv" n0wpkv<sup>2</sup>" f)kplgevkqp" f)wt<sup>2</sup>g" qp" une certaine fonction imperméable à l'eau et à la poussière, mais il doit éviter l'impact des inondations et des canons à eau. Les raccords de tuyaux hydrauliques ne sont pas recommandés f0'vtg" nwdtkhk<sup>2</sup>u." nc" nwdtkhkcevkqp" uwt" n)kpvgtgceg" <sup>2</sup>ngevtkswg" guv" absolument interdite.
- Lorsque l'entretien du véhicules il faut faire attention à vérifier les points suivants : La propreté de la surface du système, en particulier les situations imperméable à l'eau et à la poussière du connecteur des câbles, si la surface extérieure ou le couvercle de protection est accumulé des pierres, de la saleté ou d'autres débris, il est nécessaire de les enlever en temps opportun ; Si la tuyauterie et le faisceau de câblage est complet, fixé, ne doit pas être lâche ou plié ; Si la pompe de filtre du réservoir d'urée doit être remplacée =" X<sup>2</sup>tkhkg" u0kn" {" c" des cristaux d'urée attachés dans la buse d'urée et le conduit f)2xcwcvkqp" \*Nqtu" fw" f<sup>2</sup> o qpwci g" fg" FO" qw" n0<sup>2</sup>swkr cig" f0wp" endoscope par la station-service).

## Moteur de gaz naturel

### Moteur de gaz naturel

Pour les moteur de gaz naturel des series de T10 et T12, il faut adopter nōjwkng" o qvgtw" gzenwukxg fw" ic|" pcwtgn" fg" UKPQVTWM." nōkpvgtxcmg" fg" ejcpi g o gpv" fōjwkng" o qvgtw" guv" eq o o wpg" swg" egmg" fg" o qvgtw" fkgug" fg" rampe commune D10. Pour la série T10, la quantité de remplissage moteur fwtcpv"ng"tg o rnceg o gpv" fōjwkng" o qvgtw" gv" fw" hknvtg" guv" gpxtkp"47N." swcnt à la série T12, la quantité de remplissage moteur durant le remplacement fōjwkng" o qvgtw" gv" fw" hknvtg" guv" gpxtkp"58N." ng" pkxgcw" f)jwkng" fgxtckv" gpvtg" les plages des échelles maximum et minimum, voyez le reste dans "inspection et maintenance avant le démarrage du moteur".

Le modèle de liquide de refroidissement du moteur à gaz naturel des séries T10 et T12 sont les mêmes que celui de moteur diesel D10.

Les moteurs à gaz naturel des séries T10 et T12 doivent être conformes à la norme ISO 15403, sinon il risque d'endommager le moteur ou baisser la puissance, SINOTRUK ne fournit que des services payants.

### Gpvtgkpv"fw"u{uv<sup>3</sup> o g" fg" eq o o c p fg" <sup>2</sup>ngvtswg" gv" fōcnk o gpvckvp" gp" gaz

### Entretien de routine

Xq{g|" dū{uv<sup>3</sup> o g" fōcnk o gpvckvp" gp" I PNö" gv" dū{uv<sup>3</sup> o g" fōcnk o gpvckvp en I PEö" rqt"ucxqkt"nōgpvtgkpv" fg" tqwkp" fw"u{uv<sup>3</sup> o g" fōcnk o gpvckvp" gp" ic|0" X<sup>2</sup>tkhg|" ng"u{uv<sup>3</sup> o g" f)cmw o ci g" gv" ng" i <sup>2</sup>p<sup>2</sup>tcvgtw" rqt"ucxqkt"uōkn"{"c"nc"hwkvg." le contournement, le cas échéant ils doivent être réparés immédiatement.

Inspectez et nettoyez régulièrement le filtre à air du moteur.

Nettoyez régulièrement le filtre de gaz naturel dans le système fōcnk o gpvckvp" gp" ic|0

Pgww{g|" t<sup>2</sup>iwnk<sup>3</sup>tg o gpv" ng"u{uv<sup>3</sup> o g" fg" ektewncvp" fōgcw" fg" ejcwihci g" fw"

réducteur.

### Avertissement !

- Avant de brancher / débrancher le faisceau de câblage gv"uc"eqppgzkp"cxge"ng"ecrvgtw"1"nōcevkppgwt."rgpug|"«" couper le commutateur d'allumage et l'interrupteur principal de la batterie au premier, et effectuez l'entretien de routine pour la partie électrique du moteur ;

- Nettoyez régulièrement les taches d'huile et la poussière accumulée sur le faisceau de câblage du moteur avec un chiffon doux, de manière à maintenir le faisceau de câblage et de sa connexion avec le capteur / nōcevkppgwt"uge"gv"rtqrtg"-

- Gp"ecu" fg"nōgpvt<sup>2</sup>g" f)gau par accident dans la partie électrique (par exemple, le contrôleur ou le faisceau de câblage est mouillé ou trempé par l'eau), rappelez à la fois de couper l'interrupteur principal de la batterie et d'informer les militaires pour le traitement plutôt que de faire fonctionner le moteur en privé ;

- Wwkug|" t<sup>2</sup>iwnk<sup>3</sup>tg o gpv" ng" eq o o r tguvgw" fōckt" \*05" dct+ pour purger la poussière accumulée sur le moteur, en particulier sur le contrôleur.

- Gardez les commandes électriques de moteur sec et ngu"hcvgu" fō'vtg"gzgmpts d'eau, d'huile et de poussière.

**Entretien de 1<sup>ère</sup> classe (tous les 5000-6000km ou tous les 150h)**

Contrôlez les appareils de réservoir de gaz pour la déformation et des dommages ; serrez les fixations.

Contrôlez des soupapes de réservoir à gaz naturel :

Utilisez le détecteur de gaz ou d'une solution de détection pour vérifier les vannes de multifonction et la soupape de charge des fuites ; le cas échéant, gérez immédiatement.

Vérifiez la soupape de décharge manuel pour le bon fonctionnement et vérifiez le raccord de tuyau de fuite.

Vérifiez les vannes de charge et les raccords de tuyaux de ainsi que les colliers sur le desserrage et la fuite.

Contrôle de tubes et de raccords dans le système :

Vérifiez le corps de tuyau pour les dommages et de fissures ; vérifiez pour les fuites avec une solution de détection ou un détecteur.

Vérifiez pour confirmer que les raccords de tuyaux et la vanne sont fermement connectés sans relâchement ni fuite.

Eqpvt/2ng"fg"nc"ektewncvkqp"fg"nøgcw"gv"fg"ecpcnkucvkqp"fgu" raccords :

Vérifiez la conduite d'eau chaude pour le blocage par la saleté ; le cas échéant, retirez-le.

Vérifiez la conduite d'eau pour le vieillissement, les fissures, les dommages et les fuites.

Vérification du bon fonctionnement et de l'installation de l'électrovanne :

Vérifiez l'électrovanne pour l'opération et la fuite normale, flexible et fiable ; vérifiez la prise de courant sur la firme et la connexion.

Vérifiez et serrez le support de l'électrovanne.

Vérification du système électrique :

Le circuit à basse tension doit être fiable et correctement connecté sans dommages d'isolation, ni de court-circuit et circuit ouvert ; le fusible dans la boîte à fusibles doit être complet et suffisamment fiable pour satisfaire aux exigences pertinentes et ne sera pas à double emploi avec d'autres circuits. Nettoyez et vérifiez la bougie d'allumage.

**3 Entretien de 2<sup>ème</sup> classe (tous les 15000km ou 400h)**

Système d'allumage à haute tension : Le manchon de caoutchouc de la bobine d'allumage de chaque cylindre doit être exempt de dommages d'isolation, des fuites électriques, et nøg o dtcug o gpv"gv"ng"uwr rqtv"fqkxgp" vtg"hgt o 2u"gv"hkcdngul Gzki gpegu" føkpuvcnncvkqp" fg" nc" dqdkpg" føcnmw ocig : lors de nøkpuvcnncvkqp" kn" hcwv" pgvq{gt" nc" ucngv2" uwt" ng" ocpejqp" gp" caoutchouc, et serrer le boulon de fixation de la bobine føcnmw ocig."chlp"fg" ictcpkt"ng"eqpvcei"2vtqkv"gpvtg"ng"tguuqtv"fw" manchon en caoutchouc et la tête de la bougie.

## Moteur de gaz naturel

---

**Bougie :** Vérifiez si la clairance de la bougie d'allumage satisfait aux exigences pertinentes ; il est recommandé de le changer tous les 60000km. Nqtuswg"nc" f<sup>2</sup> o qnkvkqp" fg" dqwikgu" f)cmw o cig." kn" c" dguqkp" f0cvvgpftg" ng" refroidissement du moteur et avant du démontage, pour éviter les brûlures et les dommages du vis de fixation à la bougie.

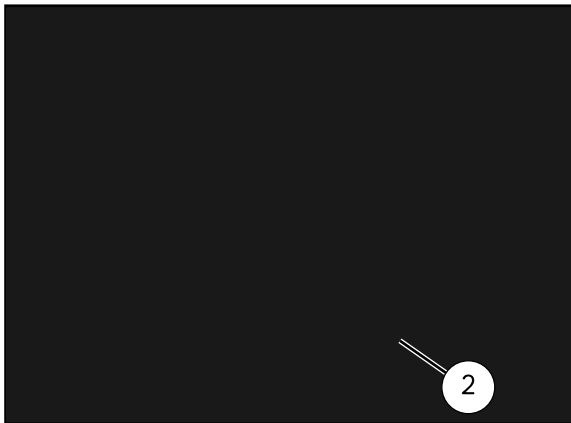
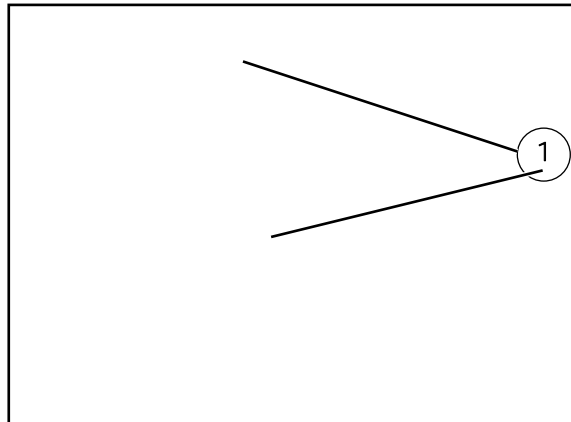
Note : Pour serrer la bougie d'allumage il doit utiliser une manche de bougies d'allumage spécialisée.

Ng"eqwrng" fg"ugttc ig" fg"nc"dqwikg" O3"guv"gpvtg"47"gv"52P o."u0kn"p0{"c"rcu" de clé dynamométrique ou la clé dynamométrique est difficile à utiliser, voyez la figure à drokvgrqwt"n0kpucnngt0

6ci [ ]Y X0i a U[ Y Uj YW b X]Ua , fY XY z YHU[ Y { Z 18-14mm

Nouveau produit : 1/2 à 2/3 tour (180° à 240°)

Après la première utilisation : 1/12 tour (30°)



3 **Entretien de 3<sup>ème</sup> classe**

**Uqwrerg" f0<sup>2</sup>vtcping ogpv :** Vqwu" ngu" 52222m o." kn" hcwv" wvknkugt" n0c igpv" fg" nettoyage non corrosif pour nettoyer pour une fois la soupape f0<sup>2</sup>vtcping ogpv" .

Uk" n0gpxktqppg ogpv" fg" hqpevkqppg ogpv" fw" x<sup>2</sup>jkewng" guv" ocwxcku." kn" hcwv" tceeqwtekt" ng" e{eng" fg" pgwq{cig" fg" nc" uqwrerg" f0<sup>2</sup>vtcping ogpv" fg" ocpk<sup>3</sup>tg" appropriée.

Uk" xqwu" f<sup>2</sup>vgevg|" swg" nc" uqwrerg" f0<sup>2</sup>vtcping ogpv" guv" dnqsw<sup>2</sup>g." o´og" uk" ng" e{eng" fg" pgwq{cig" p00cttkve pas à échéance, il faut nettoyer la soupape f0<sup>2</sup>vtcping ogpv0

**Vanne de régulation de flux continu T12 CFV :** Lors que le véhicule hqpevkqppg" 52220322m o." kn" hcwv" f<sup>2</sup>uugtgt" ng" dqwnqp" f0<sup>2</sup>okuukqp" fg" gcwz" usées gp" dcu" fg" EHX" rqt" hcktg" n0<sup>2</sup>ejcrrg ogpv0

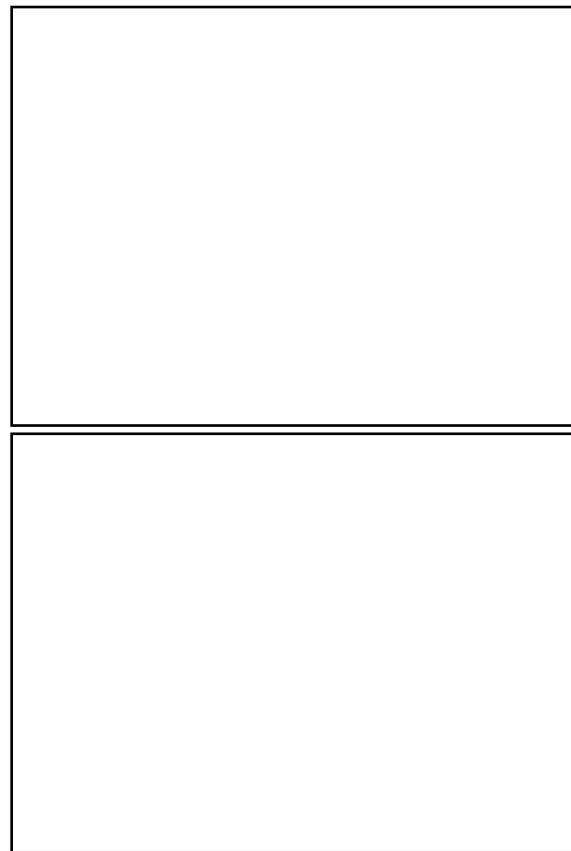
## Moteur de gaz naturel

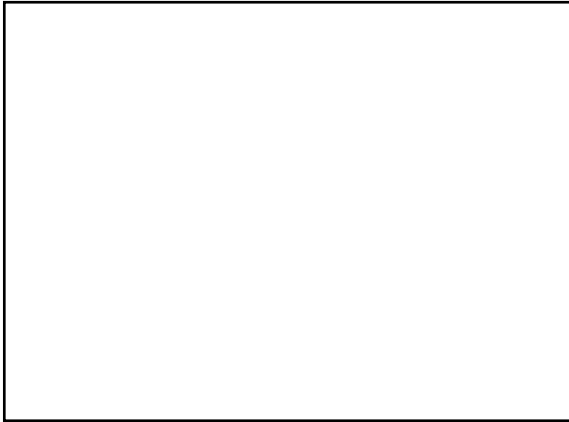
---

**Mélangeur :** non corrosif.

**Nettoyage du siège et de la gorge de guidage :** Lors du nettoyage du siège, rainures d'usure.

Lors du nettoyage de la rainure de guidage, en se concentrant sur le nettoyage de la vanne d'air à l'intérieur de la rainure de guidage de carburant. Après avoir nettoyé le siège de soupape et la rainure de guidage, le liquide de nettoyage en excès est à nettoyer avec un coton propre.





**Nettoyage de diaphragme :** Nettoyez avec un coton propre la poussière ou la tache d'huile sur le diaphragme, si il y a une pollution grave sur le diaphragme, vous pouvez tremper le diaphragme dans un produit de nettoyage pour essuyer. Lors du nettoyage du diaphragme, faites attention à voir si il y a les fissures ou les pièces d'usure sur le diaphragme, quand il y a un tel phénomène, il est nécessaire de remplacer le diaphragme.

## Moteur de gaz naturel

**Filtre à haute pression :** Le filtre à haute pression est utilisé pour filtrer

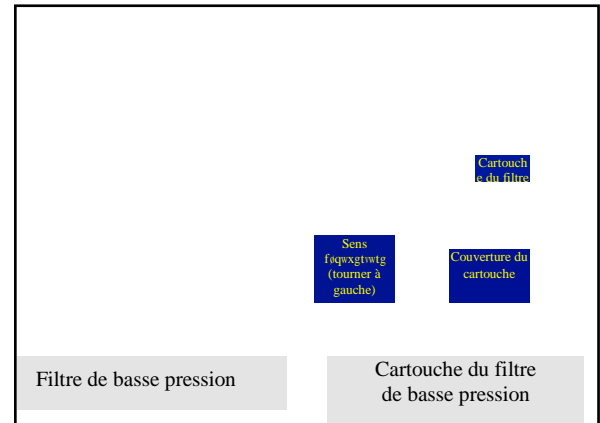
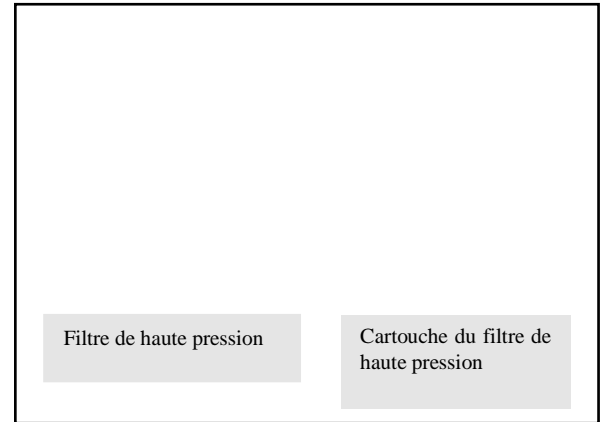
Eqp fkvkqp f0kpucnncvkqp :mettez la bouche de vidange vers le bas, installez-ng gp uwkxcpv n0kpfkecvkqp fg nc hn3ejg uwt ng uk3ig fg hknvtg eqpegtcpv nc fktgwkqp f02eqwng o gpv fg ic |. kn pg hcwv rcu n0kpucnngt « n0kpxgtugl

Il faut remplacer n02n2 o gpv fg hknvtg vqwu ngu 62222m o qw 8 o qku. kn hcwv évacuer les impuretés tous les 2000km ou tous les 10-15 jours.

**Filtre à basse pression :** Ng hknvtg « dcuug vgpukqp guv rqtwt hknvtg n0jwkng. n0gcw gv n0k o rwtgv2 uqkfg fcpu ng ectdwtcpv. chkp f02xkver les dommages le régulateur électrique de pression, le mélangeur et la soupape f02vtcpi ng o gpv2 ngevtkswg gp cxcnl

Gzki gpeg f0kpucnncvkqp : Mettez la bouche de vindage vers le bas, installez-ng gp uwkxcpv n0kpfkecvkqp f02eqwng o gpv f0ckt fw uk3ig fg hknre, il pg hcwv rcu n0kpucnngt cw eqpvtg ugpu. ng eqwrng fg ugttc ig fw nq ig o gpv extérieur est 40±5Nm.

Tg o rncegl n02n2 o gpv fg hknvtg vqwu ngu hqpevkqppg o gpv fg 42222m o qw 5 mois, rejetez les eaux usées tous les 2000km ou tous les 10-15 jours.





**Avertissement !**

Kñ" hcw" wvkukgt" n0²n² o gpv" fg" hknvtg" gzenwukh" fw" o qvgwt" fg"  
UKPQVTWM."ukpqp"egnc"gp i gpf tc"n0wuwtg"rt²eqeg"fw" o qvgwt."gv"  
SINOTRUK ne fournit que des services payants !

**Avertissement !**

-Nqtuswg"nc" r tguukqp"kpvtgpg" fw" hknvtg" p0guv" rcu" f²ejctgé, il ne  
hcw" rcu" f² o qpvtg"n0²n² o gpv" fg" hknvtg" qw" ng" tglgv" fg" gcwz" wu²gu."  
sinon cela engendra des usures graves !

-Cxcpv" fg" tg o rncegt"n0²n² o gpv" fg" hknvtg."kn" hcw" vqwlqwtu" hgt o gt"  
le robinet de la bouteille de gaz, le moteur va marcher au ralenti  
lwusw0«" eg" sw0kn" 2vgkp" cwvq o cvkswg o gpv." vqwtg|" nc" ea²" fg"  
ñkpvgtttrvgt" fg" f² o ctctig" uwt" nc" rquvkqp" QHH." chkp" f0²xcwgt"  
le gaz naturel dans le système d'alimentation en gaz.

-Après le remplacement ouvrez la valve de la bouteille,  
f² o ctgt|" ng" o qvgwt." x²tkhg|" u0il y a la fuite dans la jonction  
entre le filtre et le logement extérieur et le vis de la soupape de  
tglgv" fg" gcwz" wu²gu" cxge" n0gcw" ucxqppgwug." eqphkt o g|" uk" e0guv"  
bien scellé avant de commencer à fonctionner ; si il y a une  
fuite, il doit resserrer le logement ou la soupape de rejet des  
gcwz" wu²gu." r wku" vguvg|" «" pqwxgcw" nc" hwkv" cxge" n0gcw"  
savonneuse.

## Moteur

---

### **Entretien du moteur**

#### **<sup>3</sup> Premier entretien**

Le premier entretien se fait entre les kilométrage 2000km et 5000km

#### **<sup>3</sup> Entretien régulier**

Faites l'entretien annuel (12 mois après), l'entretien régulier est obligatoire pour les moteurs diesel.

#### **<sup>3</sup> Entretien en hiver**

Pour garder le bien fonctionnement du moteur diesel et la sécurité de conduite, il faut procéder à l'entretien en hiver à temps lors de refroidissement atmosphérique.

Choisissez la marque appropriée du carburant selon la température environnementale.

Videz les filtres à carburant.

Vérifiez et remplissez le liquide de refroidissement du système de refroidissement.

Vérifiez les éléments électriques.

3

## Liste d'opérations

Désignation	Intervalle	Observation
<b>Système de refroidissement</b>		
Niveau du liquide	Vérification de routine	
Fonction et étanchéité	1er entretien, entretien régulier	
Cerceau du flexible du système de refroidissement et pression f0gprt2g'f0ckt	1er entretien	
Pollution de plaque-ailette du refroidisseur et du radiateur	entretien régulier	
Changement du liquide de refroidissement, valve du réservoir f0gcw'iqphm2'ejcpigt'wp'pqwxgcw."gp'ecu'2ej2cpw+	Tous les 4 ans ou 200000km	
Spécification du liquide de refroidissement	entretien en hiver, entretien régulier	
Courroie, état et condition de tension	20000km, entretien régulier	
<b>U{uv3 o g' f0p1gexkq</b>		
Niveau du carburant	Vérification de routine	
État et étanchéité du système de carburant	1 <sup>er</sup> entretien, entretien régulier	
Modul du carburant; propreté du filet du filtre de la pompe manuel, changer le filtre primaire du carburant	Selon la demande du capteur de la pression du carburant, le maximum inférieur à 20000km	
Changer le noyau du filtre primaire du carburant	Changer en même temps avec le filtre primaire	
<b>U{uv3 o g' f0gprt2g' gv' f02ejcrrgo gpv' f0ckt</b>		
Pollution du filtre à air	Gp'ecu'fg'ejcpigt'nohuile moteur	
Changer le noyau de filtre	Selon les prescription de véhicule	Conseil de changer à temps selon la pollution
Étcv." hqpevkqp" gv" 2vcpej2kv2" fw" u{uv3 o g' f0gprt2g' gv" f02ejcrrgo gpv' f0ckt	1 <sup>er</sup> entretien gp'ecu'fg'ejcpigt'ogp'fg'nohuile du moteur	
<b>Système de la lubrification</b>		
Pkxgcw'f0jwkg	Vérifications de routine	
Ejcpigt'nohuile de moteur et noyau de filtre	Selon l0kpvgtxcmg fw'ejcpigt'ogp'fg'nohuile	
<b>Système électrique</b>		
État du démarreur et du moteur	1er entretien, entretien régulier	

**U{uv³og"fg"eqoocpfg"føgodtc{cig**

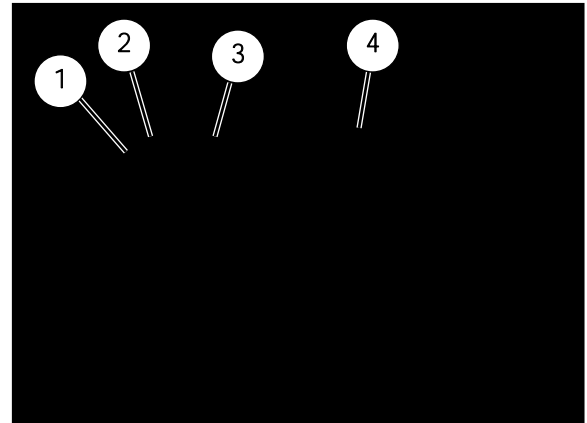
**Crnkckvqp"fg"nøpkfkecvgt"fwuwgt"føgodtc{cig**

Nøpkfkecvgt"fwuwgt"føgodtc{cig"guv"cfcrv²"rqwt"ngu"v{rgu"fg"x²jkewngu"  
 fqp"nøgodtc{cig"guv"fw"v{rg"fg"vktcig."«vtxgtu"nøqdugtxcvkqn de la  
 rqukvqp"fg"nc"rk³eg"føpkfkecvqp" xqwu"rqwxg|"eqppc,vtg"uk"nøuwgt"fw"  
 fkuswg"føgpvtc,pgogpv"føgodtc{cig"cvgtpv"«nc"nkokvg"oczokcng."chkp"fg"  
 ejcpi gt"«vg"oru"ng"fkuswg"føgpvtc,pgogpv"nøpkfkecvgt"fwuwgt"  
 føgodtc{cig"ug"ukvwg"cw"fguuwu"fg"nc"uqwrerg"fg"e{nkpf"fg"rwkuucpeg"  
 føgodtc{cig" .

Cw"hw"gv"«"oguwgt"fg"nøuwgt"fw"fkuswg"føgpvtc,pgogpv"føgodtc{cig."  
 nø²ectv"N"gpvtg"ng"rqtvg-canne de mesure gv"nc"rk³eg"føpkfkecvqp"  
 devient de plus en plus grand. Pour les variators HW12706T et HW12710C,  
 nqtu"fg"N?42o o ."kn"hcwv"ejcpi gt"ng"fkuswg"føentraînement ; pour les autres  
 xctkcvqt."kn"hcwv"ejcpi gt"fw"fkuswg"føgpvtc,pgogpv"nqtu"fg"N?45o o l

Crt³u"nc"rtgok³tg"kpucmncvqp"fg"e{nkpf"fg"rwkuucpeg"føgodtc{cig" ou

ng"tgorncegogpv"fw"fkuswg"føgpvtc,pgogpv"føgodtc{cig."kn"hcwv"rqwuugt"nc"rk³eg"føpkfkeation au long de la tige de mesure pour  
 faire contacter la pièce avec le porte-canne .eøguv-à-ftg"nøpkvkcnkucvqp"nqtu"fw"hqpevkppgogpv"pqtocn"fw"x²jkewng"kn"pg"hcwv"rcu"  
 dqwig"nc"rk³eg"føpkfkecvqp" .





U{uv<sup>3</sup>og"fg"eq o ocpfg"føgodtc{cig

**Précautions**

**«Nkswfg"fg"htgip"føgodtc{cig <nkswfg"fg"htgip" FQV5\FQV6."pøc"rcu"dgukp" fø'vtg"tg o rnce<sup>2</sup>"nqtu"fg"nc"rtg ok<sup>3</sup>tg"ictcpkø**

Ensemble	Pqo" føjwng	Niveau de qualité	Swcpkv <sup>2</sup> " føjwng	Intervalle de kilométrage ou de temps de remplacement	Observation
Embrayage	Liquide de frein	DOT3/DOT4	0.5L	160000km ou 2 ans, selon la première éventualité	

«Cxcpr"nøclqw"qw"ng"tg o rnceg o gpv" fg"nkswfg" fg"htgip."ln"hcw"cuuwtgt"nc" r tqr tgv<sup>2</sup>" fw" t<sup>2</sup>ugt<sup>3</sup>qkt" fw"ectdwtcpv" gv"nøgp<sup>3</sup>xtppg o gpv" c o dkcpv." crt<sup>3</sup>u"nøclqw" fg" liquide de frein il faut serrez le couvercle du réservoir.

-Lors du remplacement de liquide de frein, il faut effacer complètement le liquide restant dans le système de pression liquéfiée, et changer le liquide de frein de marque désignée et de même lot.

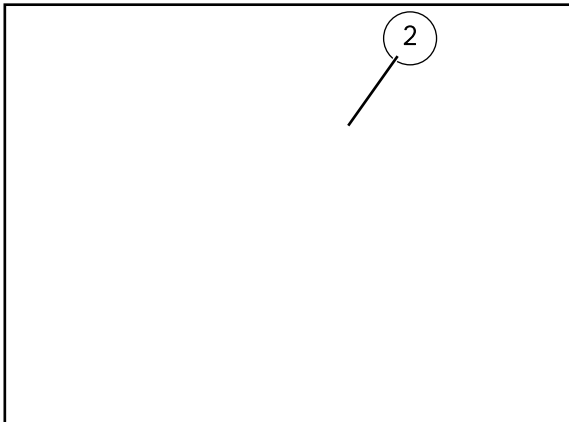
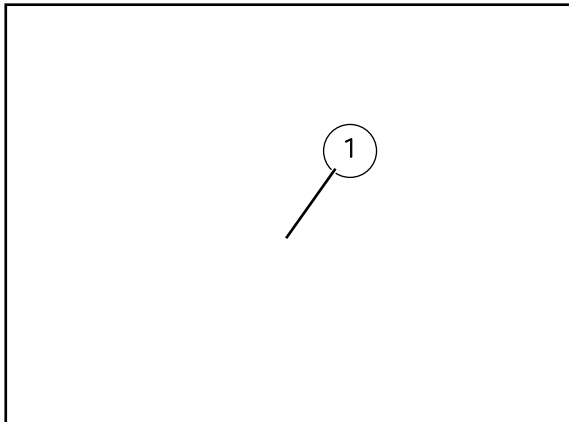
-Le liquide de frein est corrosif, il faut éviter que le liquide de frein éclabousse les gens ou la surface de peinture du véhicule.

«kn"gv"hpvgtkfv" swg"nøjwng" o qvgw" gv"nc" i tckuug" fg"nwdtkkccvkp" gpv<sup>2</sup>g" fcpu"ng" w{cw" fg" r tguukp" nksw<sup>2</sup>hk<sup>2</sup>g."ulqp"egic"gp f qmmagera la pompe principale et le cylindre de puissance.

-Lors du montage et démontage de tw{cw" føjwng."xqwu" r qwxg | wlnkug"ng"eqmcpv"uegm<sup>2</sup>"Nqevk794" r qwt<sup>2</sup>vcpejgt"nø<sup>2</sup>etqw"cxge" w{cw"eqppgev<sup>2</sup>"gv"ng"lqkpv

**F<sup>2</sup>hcwvu"eq o o wpu"gv"hc±qpu" fø<sup>2</sup>nk o kpcvkp**

Défaut	Raison possible	Hc±qp" fø <sup>2</sup> nk o kpcvkp
Inkuug o gpv" føgodtc{cig	Vcejg" føjwng" gv"eqm <sup>2</sup> " uwt" na pièce de friction	Guuw{g   "ngu" vcejgu" føjwng" uwt" ng" rncvcgw" fg" r tguukp." ng" rncvcgw" føgpvtc, pg o gpv" gv"ng" xqi o cpv
	Wuwtg" fg"nc" rk <sup>3</sup> eg" fg"htkcvkpv" fw" rncvcgw" føgpvtc, pg o gpv" gv" «"nc" position de limite	Tg o rnceg   "ng" rncvcgw" føgpvtc, pg o gpv
Séparation incomplète de nøgodtc{cig	Ckt" gzku <sup>2</sup> " fcpu" ng" u{uv <sup>3</sup> og" fg" r tguukp" nksw <sup>2</sup> hk <sup>2</sup> g" føgodtc{cig." course effective de séparation devient petite	Gzenwg   "eq o rn <sup>3</sup> vg o gpv" nøckt" fcpu" ng" u{uv <sup>3</sup> og" fg" r tguukp" liquéfiée
Tremblement de démarrage føgodtc{cig	Surface du plateau de pression ou bout de séparation de membrane pas plat(e)	Ejcpig   "nøgpug o dng" fg" rncvcgw" fg" r tguukp
Incapacité de séparation føgodtc{cig	Rcmkgt" fg" u <sup>2</sup> rctcvkpv" pøguv" rcu" eq o rn <sup>3</sup> vg o gpv" kpvc <sup>2</sup> g" «"nc" rqukvkpv" f <sup>2</sup> ukip <sup>2</sup> g" qw" fq o cig" fcpu" nøcppgcw" fg" u <sup>2</sup> rctcvkpv." eg" qui isole les palliers de séparation	Installez à nouveau les palliers de séparation ou changer nøgpug o dng" føcppgcw" fg" u <sup>2</sup> rctcvkpv



**Variator**

Nøwvknkucvkqp" eqttgevg" gv" crrtqrk²e ainsi que løgpvtgvgp régulier sont très importantes pour assurer la sécurité de véhicule et le prolongement de la durée de vie du variator, veuillez-vous respecter les exigences suivantes :

**Gzco gp"fw"pkxgcw"fg"nøjwkng**

³ Le véhicule doit être stationné sur un terrain plat.

³ Ng"pkxgcw" føjwkng" guv"uvcdng" gv"nc" vg o r²tcwvtg" rtqejg" fg"egnng" constante, dévissez le boulon fw"tgictf"føkpurgvkvqp"fg"pkxgcw"føjwkng0

³ Gp"ecu" fw"pkxgcw"kph²tkgwt" «"egnwk" fw"tgictf"."clqwvgt"nøjwkng" føgpitgpcig" des véhicules à charge moyenne du type 85W/90 (GL-classe 4) ou 85W-90 (GL-classe 5).

³ Dévissez le boulon cw"pkxgcw" fg"nøqwxgtvwtg" fw" t²uervoir, ajouter nøjwkng"føgpitgpcig"lwuswøcw"f²dqtf"fg"tgictf" .

³ Serrer les boulons et .

**3 Ajout de lubrifiant**

Fcpu"ng"dwv"fo<sup>2</sup>xkvg"nc"t<sup>2</sup>cevkqp"ejk o kswg"gpvtg"ngu"nwdtkhkcpvu"fg"fkhh<sup>2</sup>tgpv" o ctswg."kn"hcwv"cuuwtgt"ng"pqwxgcw"nwdtkhkcpv"rctgkn"«"nøancien. La quantité foclqwv"fw"nkdtkhkcpv"fw"xctkevqt"ug"xctggl

Nc" swcpvk<sup>2</sup>" gv" nøkpvgtxcmng" foclqwv" fg" nwdtkhkcpv" rqt" ng" xctkevqt" uqpv" indiquées dans le tableau annexé du page suivant.

**3 Température de service**

La température de service continue maximum ne peut pas dépasser 120 , mais la température minimum ne peut pas être inférieure à -40 .

Si la température de service dépasse 120°C, ceci peut décomposer le lubrifiant et réduire la durée de vie de variator.

Toutes les circonstances suivantes peuvent causer la température de service de variator dépassant 120 :

- Fonctionnement en continu sous la vitesse <32Km/h.
- Rotation du moteur élevée.
- Température ambiante élevée.
- Système du dégazage est trop proche de la BV.
- Fonctionnement à survitesse à grande puissance.

**3 Cp ing"foøpenmaison de service**

Swp f"nøcp ing" føkpenkpckuqp"fg"ugtxkeg"fg"Dx" f<sup>2</sup>r cuug"37Å."nc"nwdtkhkcevkqp" peut être insuffisante \*nøcp ing" føkpenkpckuqp"fg"ugtxkeg"guv<sup>2</sup>i cng"«"nøcp ing" føkpuvcncvkqp"uwt"ng"ej -uuku"rnuw"fg"nøcp ing"fg"rgpvge+)

**3 Circulation par traction ou glissement**

Au cours du travail de variator, le tournement du contre-arbre du variator rgwv"gpvtc.pg"ng"vqwtpg o gpv"fg"nc" r q o rg" foøjwkng"gv"t<sup>2</sup>lckmkt"ng"nwdtkhkcpv" qui permet de fournir la graisse suffisante pour lubrifier le variator.Quand le roue arrière du véhicule touche par terre et le système fg" vtepu o kuukqp" guv" vtc,p<sup>2</sup>" gp" ecu" fg" nc" eqppgevkqp." ocku." nøgpi tgp ci g" føctdtg-contre et de maître-arbre de la boîte principale ne tourne pas, par contre, le maître-ctdtg"vqwtpg"tgncvkxg o gpv"«"nøgpi tgp ci g" fw" o c,vtg-arbre, gv" nøqti cpku o g" <sup>2</sup>rke{enq<sup>1</sup>f cn" vqwtpg" cwuuk." ckpuk." nøqti cpku o g" <sup>2</sup>rke{enq<sup>1</sup>f cn" et les éléments de localisation du maître-arbre est endommagé gravement faute de lubrifiant.

Rqwt<sup>2</sup>xkvg"nøcttkx<sup>2</sup>g" fg" eg" r j<sup>2</sup>pomère, il faut faire attention à ces points suivants :

- Ne pas marcher au neutre «"nø<sup>2</sup>vcv"fg"nø<sup>2</sup>vkgpv"fw"hgw=-
- P g"rcu"cr rw{gt"nøg o dte{ci g" r qwt"hcctg" o cte j g"cw"neutre ;
- Quand le véhicule a besoin de traction, sortez le demi-arbre ou détachez nøctdtg"fg"vtcpu o kuukqp."gv"vtcevgt"ng"tqw g" o qvtkeg"«"nø<sup>2</sup>ecrt du sol.



**Marque du lubrifiant et intervalle de changement**

Fcpu"ng"dwv" f02xkvg"nc"t2cevkp"e jk o kswg"gpvtg"ng"nwdtkkcpv"fg" fkh2tgpv" o ctswg."kn"hcwv"cuuwtgt"ng"pqwxgcw"nwdtkkcpv" rctgkn"<"n0cpekp0"Nc" swcpvk2" f0clqw"fg"n0jwkn"fw"xctkcvq" fkhférent se varie.

**Tableau annexé 1 :**

Ensemble	Nom	Classe de	Fournisseur et	Swpvk2" f0jwkn		Kilométrage	Kilométrage	Observation
emblage	d0jwkn	qualité et de viscosité	spécification recommandés			ou intervalle du premier changement	intervalle de changement	
Boîte de vitesse HW	Huile pour les engrenages	GL-4/ GL-5 85W-90	Mobil Delvac Synthetic Gear Oil Castrol Syntrox Universal Plus Shell Spirax S6 AXME	HW19709XST	12L/12.5L (ajout de PTO Pqvg" < :N" f0jwkn"2hhgevw2" nqtu" fg" n0clqw"fg"RVQ" f0wp"guukgw	2000-5000km	Environnement un ans ou 100000km ; environnement de cross-country tous les 1000h ; environnement mauvais tous les 500h	kn" hcwv" wknugt" n0jwkn" f0pigtgpcig" f2ukip2g" rct SINOTRUK, sinon cela va endommager la boîte de vitesse, SINOTRUK ne fournit que des services payants.
				Avec filtre HW19710T/ HW19712T	18L/18.5 L (ajout de PTO	2000-5000km changement unique pour le filtre	Camion à longue distance 100000km ou 10 mois, selon la première éventualité.	
				Avec grille filtre HW19710/ HW23710	12L/12.5L (ajout de PTO Pqvg" < :N" f0jwkn"2hhgevw2" nqtu" fg" n0clqw"fg"RVQ" f0wp"guukgw	2000-5000km	Pour les véhicules municipaux, de travaux de construction, de camion à benne de circulation, de mixeur ; 80000km ou 10 mois, selon la première éventualité.	
				Avec grille filtre HW19712	13L/13.5L(ajout de PTO Pqvg" < :N" f0jwkn"2hhgevw2" nqtu" fg" n0clqw"fg"RVQ" f0wp"guukgw"		Véhicule de travaux de mine 25000km ou 5 mois, selon la première éventualité	
				HW13710L	13L/13.5L(ajout de PTO			
				HW21716STL	14L/14.5L (ajout de PTO			

## Variator

### Précaution :

Kkn"hcwv"x<sup>2</sup>tkhkg"t<sup>2</sup>iwnk<sup>3</sup>tgogpvn"ngpkxgcw"føjwkng"fg"nwdtkhkcpv." pendant la vérification le véhicule devrait être stationné sur un vgttckp"ncv0"Gp'xwg"f0<sup>2</sup>xkvt"fg"fkhh<sup>2</sup>tgpv"fg"nc"oguwg"ecwu<sup>2</sup>g" rct"n0gzrcpukqp"fg"nøjwkng"ejcwfg."ng"x<sup>2</sup>jkewng"xgpcpv"fg"hkpkt"nc" conduite ne se fait pas la vérification de lubrifiant. Il faut cwgpftg"ng"pkxgcw"føjwkng"fgxkcpv"uvcdng"gv"uc"vgor<sup>2</sup>tcwvtg" rtqejg"fg"egmg"codkcpv0"kn"hcwv"cuwtgt"nøjwkng"ug"vtqwxcp"cw" même niveau du regard et ajouter nøjwkng"f0gpi"tgpc"iglwusw0cw" débord de regard

- Pendant le changement de lubrifiant pour le variator, il faut éviter tout lubrifiant ancien dans le variator en nettoyant n0gpug"odng"fw"itknng"fw"hnvtg0"

Kn"hcwv"x<sup>2</sup>tkhkg"ng"pkxgcw"føjwkng"fg"nwdtkhkcpv"gv"nc"hwkv"vqwu" ngu"xq{ci"gu"fg"32222m0."n0clqvwgt"<"vqww"oqogpvl0"

### Avertissement !

- Quand le véhicule équipé de variator de série HW est en basse vitesse (vitesse du rampement) ou vitesse de recul, art'vg|f0cdqtf"ng"x<sup>2</sup>jkewng"gpwkv"ogwgl"gp'rqukvqp"gp'xwg"f0<sup>2</sup>xkvt"f0gpfq"ocigt" les composants de BV. Lors de mise en vitesse de recul (vitesse du rampement), il faut une force de sélection en vue de surmonter la résistance de vitesse du recul (vitesse du rampement).

- Cxcpv'fg'rctvt."f<sup>2</sup>dnqswgl"fgcdqtf"ng"htgkpci0"kn"hcwv"eqwrgt"n0ckt" pour freiner le véhicule en stationnement. Lorsque la pression élève à la libération de pression de freinage de stationnement, vous pouvez démarrer.

- Cw"eqwtu"fwwinkucvion, en cas des anomalies telles que du bruit anormal du variator."n0qr<sup>2</sup>tcvkp"nqwtfg."gyel."ctt'vg|ko"o<sup>2</sup>fkcvogpvr" la voiture et vérifiez, continuez à rouler après dépanner.

- Fcpu"ng"f<sup>2</sup>ncl'fgu"0vtqlu"ictcpvigu0."ln"guv"kpvtfv'fg"f<sup>2</sup>oqpvgt'g'fg" remonter le variator sans autorisation.

**Variator ZF**

Le variator ZF doit être entretenu régulièrement.

E j c p i g o g p v " f ø j w k n g " f w " x c t k c v q t

N c " o c t s w g " f ø j w k n g " g v " h ø k p v g t x c m n g " f g " e j c p i g o g p v " r q w t " n g " x c t k c v q t " u q p v "

indiquées dans le tableau annexé 2.

**S w c p v k v <sup>2</sup> " f ø j w k n g "**

I n " u w h h k v " f g " u w k x t g " u v t k e v g o g p v " n g u " f k u r q u k v k p p u " u w t " n g " t g o r n k u u c i g " f ø j w k n g " r q w t "

c x q k t " w p g " s w c p v k v <sup>2</sup> " f ø j w k n g " c l q w v <sup>2</sup> g " g z c e v g l " U c " x c n g w t " g u v " k p k f s w <sup>2</sup> g " u w t " n c "

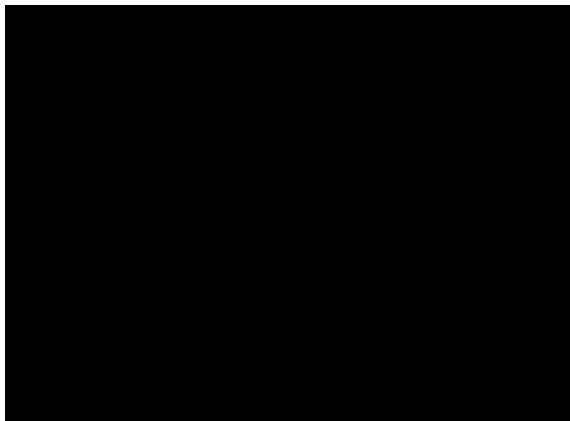
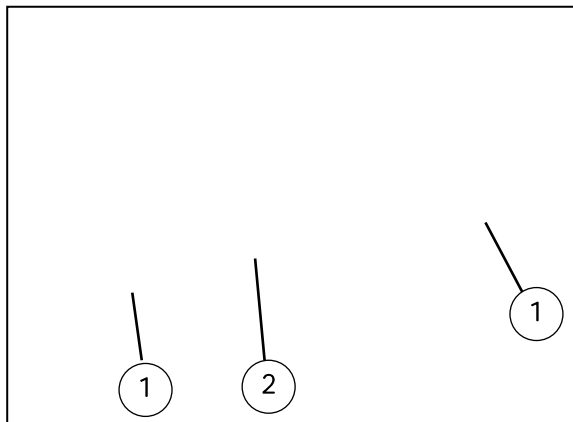
plaque signalétique de la boîte de vitesse (du côté latéral de la boîte de vitesse), ainsi que sur les paramètres techniques des dossiers techniques.

Variator

Tableau annexé 2 :

Ensemble	Nom du produit	Classe de qualité et de viscosité	Fournisseur et spécification recommandés	Swcprkv <sup>2</sup> føj wkg		Kilométrage intervalle ou du premier changement	Kilométrage intervalle ou de changement	Observation
Boîte de vitesse ZF	Huile fluide à main des véhicules de charge lourde MTF	température ambiante est minimalement -40 75W-80/75W-85/75W-90; température ambiante est minimalement -20 80W-85/80W-90; température ambiante est minimalement 0 85W-90.	Castrol Castrol syntax universal 80W- 90; Castrol syntax universal plus 75W-90; Castrol manual EP 80W; Castrol manual EP 80W-90; Shell Shell spirax GX 80W; Shell spirax GX 80W-90; Shell spirax MX 80W-90; Shell spirax S3 AM 80W-90; Shell spirax S3 G 80W; Shell spirax S3 G 80W-90; Shell spirax MA 80W; Huile exclusive de la société ZF : ZF-Ecofluid X SAE 80W-90	16S1950	14.5 L	Camion à longue distance dont la charge est inférieure à 44 tonnes : 120000km ou 12 mois, selon la première éventualité. Camion à longue distance dont la charge est supérieure à 44 tonnes : 80000km ou 12 mois, selon la première éventualité. Les véhicules municipaux, de travaux de construction, de camion à benne de circulation, de mixeur et la température ambiante est supérieure à 40 : 80000km ou 12 mois, selon la première éventualité. Les véhicules des travaux de mine, fôqr <sup>2</sup> tcvkqp <sup>2</sup> uwt <sup>2</sup> ng <sup>2</sup> vgttcp <sup>2</sup> gv <sup>2</sup> ngu <sup>2</sup> véhicules spécifiques : 1000h, 20000km ou 12mois, selon la première éventualité.		Il est recommandé fôwvknkugt <sup>2</sup> nc <sup>2</sup> nwdtkhkp <sup>2</sup> de la boîte de vitesse WF qui répond aux exigences du tableau føj wkg <sup>2</sup> fg <sup>2</sup> nc <sup>2</sup> uqek <sup>2</sup> v <sup>2</sup> ZF : TE-ML 02.
				16S1930 16S1850 16S1830 16S1670				

Ng<sup>2</sup>RVQ<sup>2</sup>pôc<sup>2</sup>rcu<sup>2</sup>fôk<sup>2</sup>o rcev<sup>2</sup>uw<sup>2</sup>nc<sup>2</sup>dq<sup>2</sup>vg<sup>2</sup>f<sup>2</sup>w<sup>2</sup>xctkcvqt<sup>2</sup>«<sup>2</sup> o ckp<sup>2</sup>qw<sup>2</sup>nôkpurgevkqp<sup>2</sup>f<sup>2</sup>w<sup>2</sup>pkxgcw<sup>2</sup>føj wkg<sup>2</sup>.<sup>2</sup>vqvwghqku.<sup>2</sup>ugnqp<sup>2</sup>ng<sup>2</sup>v{ r g<sup>2</sup>fg<sup>2</sup>RVQ<sup>2</sup>kp stallé, la quantité de lubrifiant va avoir à peu près une augmentation de 0,5L.



### Xkfcpig"fg"nøjwknq"

É" Dévissez le bouchon et fg"nøjwknq"fw"xctkcvqt."nøjwknq"xkf<sup>2</sup>"guv" recueilli dans un récipient approprié.

É" Serrez le bouchon selon le moment de torsion spécifié.

É" Pgwq{g|"nøck ocpv"fw"dqwejqp."ejcpig|"ng"tqpfmgng<sup>2</sup>vcpejg"gv"ugttg|"ng" bouchon selon le couple de serrage spécifié.

Bouchon de vidange 50 Nm Bouchon de vidange avec aimant  
140Nm

### Attention :

Le lubrifiant et le liquide de nettoyage est interdit de verser dans le sol, le t<sup>2</sup>ugtqxkt"føgcw"gv"ng"u{uv<sup>3</sup> o g" fø<sup>2</sup> i qwvg<sup>0</sup>"Vqvw"jwknq"gze<sup>2</sup>fgpv"fqkv"vtg" recueilli dans un récipient approprié et traité selon les spécifications tgnvcxgu"fgu"ugt xkeg" føgp xktppg o gpv<sup>0</sup>

### Attention !

Cxcpv"ng"xkfcpig"føjwknq."ng"x<sup>2</sup>jkewng"fqkv"rcteqwtit"wpg"egtvcpg" distance, à ce moment, la température de variator est élevée, facile à couler!

### Danger !

Pg"rcu"vqwejgt"ng"xctkcvqt"ejcwf"gv"nøjwknq"fcpu"ng"xctkcvqt"rqwt" éviter la brûlure.

## Variator

### Ajout de lubrifiant

Nwdtkhkt"«vtcxgtu"nøqwxgtwtg"føj wkngl)

ÉClqwvgt"nøj wkng"lwuswø«eg"swg"ng"plxgcw"føj wkng"cttkxg"«nc"dqtfwtg"lph<sup>2</sup>tkgwtg"f'g"

nøqwxgtwtg"qw"swg"nøj wkng"ug"f<sup>2</sup>dqtf'g"føqwxgtwtg)

Nc"rnceg"kp'fksw<sup>2</sup>g"rct"nc"hn<sup>3</sup>e'jg"guv"nøg o rnceg o gpv"føqwxgtwtg"føclqww)

·kpurgevkqp"fw"plxgcw"føj wkng

#### Danger

**Ípuwíhkucepg"f'g"nc"swcpkv<sup>2</sup>"føj wkng"rgw"ecwugt"nøgp'f'q o o cig"fw"xctkvcqt"**  
**et aussi donner lieu à un accident.**

Vérihkg|<sup>t</sup>2 i wnk<sup>3</sup>tg o gpv"ng"plxgcw"føj wkng"ugnqp"ngu"ur<sup>2</sup>ekhkecvkqpu"  
suivantes

É"Le véhicule doit être garé horizontalement au moment de la vérification

É"Kn"pg"hcwv"rcu"x<sup>2</sup>tkhkt"ng"plxgcw"føj wkng"cr<sup>3</sup>u"wp"nqi"rcteqwtu."ukpqp"un résultat

incorrect donnera. La x<sup>2</sup>tkhkecvkqp"fw"plxgcw"føj wkng"cwtc"nkgw"cr<sup>3</sup>u"ng"

tghtqk'fkuug o gpv"føj wkng"\*>62 ).

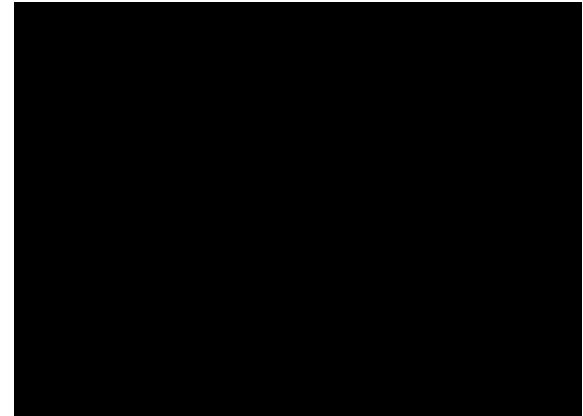
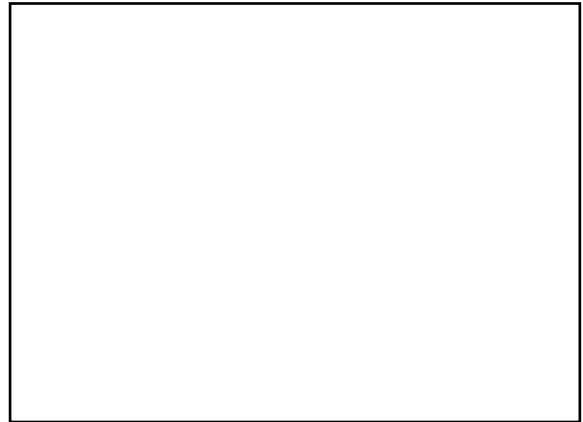
É" F<sup>2</sup>xkuug|"ng"dqwe'jqp"r'qwt"x<sup>2</sup>tkhkt"ng"plxgcw"føj wkng

É"Uk"ng"plxgcw"føj wkng"guv"lph<sup>2</sup>tkgwt"cw"dqtf"fw"vtqw"føclqww."kn"guv"qdnki cvqktg"f'g"ng"

lubrifier.

#### Attention

**Chaqug" x<sup>2</sup>tkhkecvkqp" fw" plxgcw" fgxtckv" ´vtg" ceeq o rcip<sup>2</sup>g" føwp"**  
**contrôle de la fuite du variator**



**Dqwejqpføcurktcvqktgfwxctkcvqt**

Cw"eqwtu"fg"nc"eqpfwkvg."nøcw i o gpvckqp"fg"nc"vg o r<sup>2</sup>tcvwtg"føjwknng"fg"ng" xctkcvqt"rtqxqswg"nø<sup>2</sup>ngx<sup>2</sup>"fg"nc"rtguukqp"fcpu"nøkp<sup>v2</sup>tkgwr du variator, le dqwejqpføcurktcvqktg"ugtxg"«"cuuwtgt"nc"dcncpeg"fw"xctkcvqt"kp<sup>v2</sup>tkgwt"gv"gzv<sup>2</sup>tkgwt"Ng"eqwxgteng"rucvkswg"fqkv"´vtg"gpngx<sup>2</sup>"cxcpv"nøwvknkucvkkp0"Kn"hcwv" x<sup>2</sup>tkhkt"t<sup>2</sup>iwnk<sup>3</sup>tg o gpv"ng"hqpevkppg o gpv"fw"dqwejqpføcurktcvqktg"gv" garantir la propreté du bouchon.

**Oqpvic'gv't<sup>2</sup>incig'fw'u{uv<sup>3</sup> o g'fg' o cpqgwxtg'føctdtg'uqwrng**

\*3+ Swcpf"nøctdtg'uqwrng" guv" fkurqu<sup>2</sup>" uwt"ng" x<sup>2</sup>jkewng" eq o rnv. "ng" rayon de cintrage est supérieur à 300mm, le cadre de la vgo r<sup>2</sup>tcvwtg" rqt"nøg o rnk" føctdtg'uqwrng" guv"-40 +100 .

\*4+ Nc" nckuqp" gpvgt" nøctdtg' uqwrng" gv" ng" dkgng" rgpfcpg" fw" changement de vitesse, de choix de vitesse doit être conforme à nøgzkigpeg'uwkxcpvg :

c) Wp"cping"; 2Ågpvtg"nøctdtg'uqwrng"gv"ng" dkgng" rgpfcpgv-

b. La bague de guidage, joint du tuyau de protection et le tige føctdtg'uqwrng"fqkv" vtg"gp"wp"nkigp.

\*5+ Nøctdtg' uqwrng" fw" ejcpigo gpv" fg" xkvguug" gv" fw" ejkz" fg" xkvguug" guv" kpvcmm<sup>2</sup>" tgurgevkgxg o gpv" fcpu"nøcrctgkm" fg" eq o cpgf  
 Attention : Le filet de vis de deux arbres souples doit être serré jusqwøcw" dqwv

(4) Après le montage, le tige de commande reste au point mort, la fkgpukqp" føctdtg' uqwrng" «' e/2<sup>2</sup>" fw" xctkcvqt" guv" cuuwt<sup>2</sup>" nc" eqphqt o kv<sup>2</sup>" «' nøgzkigpeg. "uøkn" pøguv" rcu" eqphqt o g. "nc" nqpiwgt" fg" nc" nkckuqp" gpvgt" ng" pqgw f" føctdtg' uqwrng" gv" ng" hkng" fw" tige est réglé rqt" clwuvgt" nc" fkgpukqp" fw" o qpvic'g' føctdtg' uqwrng

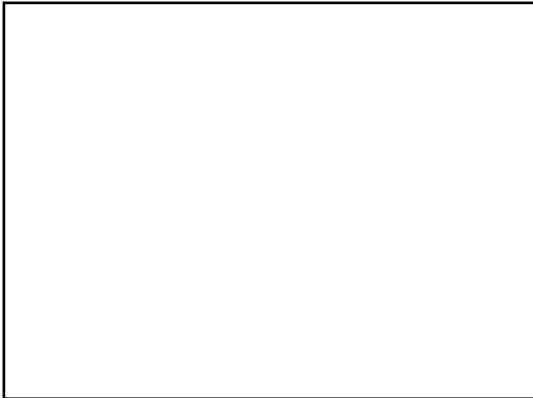
(5) Après le montage, il faut procéder à manoeuvre du changement de vitesse pour assurer le choix complet de toute vitesse, si on trouve un problème de changement de vitesse à un

côté, refaire la vérification et le réglage de la dimension du oqpvic'g' føctdtg' uqwrng" fw" «' e/2<sup>2</sup>" fw" xctkcvqt"   
 \*8+ Nøctdtg' uqwrng" guv" t<sup>2</sup> in<sup>2</sup>" eq o o g" ng" rncp" uwkxcpv :

a. Cr<sup>3</sup>u"ng" o qpvic'g. "uk" ng" vki g' føgpicio gpv" fg" xkvguug" xcxp" pg" rgwv" rcu" être à la place requise au eqwtu" fg" nøguuck. " f<sup>2</sup> xkuugt" nø<sup>2</sup> etq w" (ou écrou ), vqwtpgt" \*rtqnpigt+" føwpg" o cpk<sup>3</sup>tg" crrtqtk<sup>2</sup>" nøctkewncvkqp" \*nøctkewncvkqp+ cw" ugpu" kpxgtug" fg" u" cki wkmg u" føwpg" o qpvgt" Cw" eqpvctktg. "uk" ng" vki g' føgpicio gpv" fg" xkvguug" ctk<sup>3</sup>tg" pg" rgwv" rcu" vtg" «' nc" rnceg" requise, f<sup>2</sup> xkuugt" nø<sup>2</sup> etq w" (ou écrou +. " vqwtpgt" \*t<sup>2</sup> fwktg+" føwpg" o cpk<sup>3</sup>tg" crrtqtk<sup>2</sup>" nøctkewncvkqp" \*nøctkewncvkqp ) dans le sens des aiguilles føwpg" o qpvgt" T<sup>2</sup> r<sup>2</sup> vgt" ng" rtqeguuvu" rt<sup>2</sup> ekv<sup>2</sup>" rqt" ng" t<sup>2</sup> incig' lwuswø«' eg" swg" toutes les vitesses sont à la place requise.

b. Cr<sup>3</sup>u"ng" o qpvic'g. "uk" ng" vki g' føgpicio gpv" fg" dcuug" xkvguug" pg" rgwv" rcu" vtg" «' nc" rnceg" tsgwkug" cw" eqwtu" fg" nøguuck. " f<sup>2</sup> xkuugt" nø<sup>2</sup> etq w" ( ou écrou +. " vqwtpgt" \*rtqnpigt+" føwpg" o cpk<sup>3</sup>tg" crrtqtk<sup>2</sup>" nøctkewncvkqp" \*nøctkewncvkqp ) au sens inverse deu" cki wkmg u" føwpg" o qpvgt" Cw" eqpvctktg. "uk" ng" vki g' føgpicio gpv" fg" jcwvg" xkvguug" ctk<sup>3</sup>tg" pg" rgwv" rcu" vtg" «' nc" rnceg" tsgwkug. " f<sup>2</sup> xkuugt" nø<sup>2</sup> etq w" ( ou écrou +. " vqwtpgt" \*t<sup>2</sup> fwktg+" føwpg" o cpk<sup>3</sup>tg" crrtqtk<sup>2</sup>" nøctkewncvkqp" \*nøctkewncvkqp dans le sens des aiguilles føwpg" o qpvgt" T<sup>2</sup> r<sup>2</sup> vgt" ng" rtqeguuvu" rt<sup>2</sup> ekv<sup>2</sup>" rqt" ng" t<sup>2</sup> incig' lwuswø«' eg" swg" vqwg u" ngu" xkvguug u" qpv" «' nc" rnceg" tsgwkug





**Essieu avant**

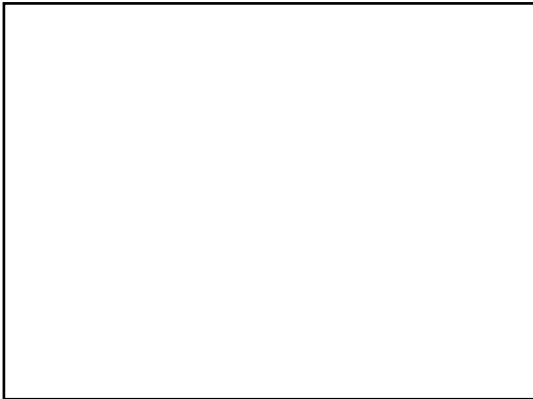
<sup>3</sup> **Aperçu de la structure**

**JNøguukgw"cxcpv"fw"v{rg"vc o dqwt" JH91;** est composé par un faisceau-I en type forgerment, une hwu<sup>2</sup>g"føguukgw"kp<sup>v</sup>2 i tcng."wp"htgkp"«"vc o dqwt."wpg"ejc o dtg"fg"htgkp"fg"fkcrj tci o g."cxge"ngu"dtcu"fg"t<sup>2</sup> inc i g" fø<sup>2</sup>ectv"cwvq o cvkswg"gv"wp"u{uv<sup>3</sup> o g" antiblocage automatique (ABS) en option.

Dqww"cxcpv"fg"tqwg"cxcpv"«"rpgwu"rqñctku<sup>2</sup>u"34 Õ6 ."rpgwu"tc fkcwz"2 Õ6

Inclinaison de pivot : 3°

Ecart de frein : 0.5 0.9mm



**Nøguukgw"cxcpv"fw"v{rg"fkuswg" JT91;** est composé par un faisceau-I en type hqt i g o gpv."wpg"hwu<sup>2</sup>g"føguukgw"kp<sup>v</sup>2 i tcng."wp"htgkp"«"fkuswe, une chambre de frein fg"fkcrj tci o g."nøgpug o dng" fg"htgkp" guv"2 swkr<sup>2</sup>" føwp" fkurqukvkh" fg"nøcngtv g" r qwt" nøwuwtg" o<sup>2</sup>ecpkswg." nøgpug o dng" føguukgw" cxcpv" guv" gp" qrvkqp" føwp" u{uv<sup>3</sup> o g" antiblocage automatique (ABS).

Dqww"cxcpv"fg"tqwg"cxcpv"«"rpgwu"rqñctku<sup>2</sup>u"34 Õ6 . rpgwu"tc fkcwz"2 Õ6

Inclinaison de pivot : 6°

Ecart de frein : 1.0 1.4mm

**Nøguukgw"cxcpv"fw"v{rg"vcodqwt"VGD060QB** est composé par un faisceau-I en v{rg"hqtig"ogpv."wpg"hwu<sup>2</sup>g"føguukgw"kp<sup>v2</sup>i"tcng."wpg"wpkv<sup>2</sup>"fg"rcnkgt"fg"oq{gw"fg"tqw"rcu"dguqkp"føgpvtgkven, un frein à tambour, une chambre de frein de fkrjtcio.g."cxge"ngu"dtcu"fg"t<sup>2</sup>incig"fø<sup>2</sup>ectv"cwvqocvkswg"gv"wp"u{uv<sup>3</sup>og"antiblocage automatique (ABS) en option.

Bout avant de roue avant : pneus polarisés 2 4mm, pneus radiaux -1 1mm

Inclinaison de pivot : 6°

Ecart de frein : 0.5 0.9mm

**Nøguukgw"cxcpv"fw"v{rg"fkuswg"VPD060QB** est composé par un faisceau-I en v{rg"hqtig"ogpv."wpg"hwu<sup>2</sup>g"føguukgw"kp<sup>v2</sup>i"tcng."wpg"wpkv<sup>2</sup>"fg"rcnkgt"fg"oq{gw"fg"tqw"rcu"dguqkp"føgpvtgkvgp."wp"htgkp"«"fkuswg."wpg"ejc"odtg"fg"htgkp"fg"diaphraio.g."nøgpug"odng"fg"htgkp"guv<sup>2</sup>swkr<sup>2</sup>"føwp"fkrqkvkh"fg"nøcngtv"rqwt"nøwuwtg"o<sup>2</sup>ecpkswg."nøgpug"odng"føguukgw"cxcpv"guv"gp"qrkvqp"føwp"u{uv<sup>3</sup>og"antiblocage automatique (ABS).

Bout avant de roue avant : pneus polarisés 2 4mm, pneus radiaux -1 1mm

Inclinaison de pivot : 6°

Ecart de frein : 1.0 1.4mm (correspond au frein à disque QP20)

0.7 1.2mm (correspond au frein à disque QP19)

**Swcpvk<sup>2</sup> f0wvknkucvkqp<sup>2</sup> fg<sup>2</sup> i tckuug****Essieu avant HF7/9**

\qpg<sup>2</sup> f0cr rnkcevkqp<sup>2</sup> i<sup>2</sup> p<sup>2</sup> tcng." nc" swcpvk<sup>2</sup> f0wvknkucvkqp<sup>2</sup> guv<sup>2</sup> o qf<sup>2</sup> t<sup>2</sup> g." ng<sup>2</sup> débordement de graisse excessive ou le manque de graisse va endommager plus ou moins les pièces concernées (surface de garniture de frein, surface de frein à tambour, pièces en caoutchouc, etc.)

Quantité de graisse de chaque moyeu de roue : lumen de la douille et deux paliers sont au total à peu près 0.62kg.

Quantité de graisse de chaque came de frein et de pivot principal : environ 0.38kg.

Nc<sup>2</sup> i tckuug<sup>2</sup> ugtc<sup>2</sup> tg o rnk<sup>2</sup> fcpu<sup>2</sup> ngu<sup>2</sup> dtcu<sup>2</sup> fg<sup>2</sup> t<sup>2</sup> inc i g<sup>2</sup> f0<sup>2</sup> ectv<sup>2</sup> fg<sup>2</sup> htgkpl

**Essieu avant HF7/9**

\qpg<sup>2</sup> f0cr rnkcevkqp<sup>2</sup> i<sup>2</sup> p<sup>2</sup> tcng." nc" swcpvk<sup>2</sup> f0wvknkucvkqp<sup>2</sup> guv<sup>2</sup> o qf<sup>2</sup> t<sup>2</sup> g." ng<sup>2</sup> débordement de graisse excessive ou le manque de graisse va endommager plus ou moins les pièces concernées (surface de garniture de frein, surface de frein à disque, pièces en caoutchouc, etc.), avant n0kpuvcncvkqp<sup>2</sup> de la chambre de frein, il faut graisser la fosse de balle de levier.

Quantité de graisse de chaque moyeu de roue : lumen de la douille et deux paliers sont au total à peu près 0.62kg.

Quantité de graisse de pivot principal : environ 0.06kg.

**Essieu avant VGD060QB**

\qpg<sup>2</sup> f0cr rnkcevkqp<sup>2</sup> i<sup>2</sup> p<sup>2</sup> tcng." nc" swcpvk<sup>2</sup> f0wvknkucvkqp<sup>2</sup> guv<sup>2</sup> o qf<sup>2</sup> t<sup>2</sup> g." ng<sup>2</sup> débordement de graisse excessive ou le manque de graisse va endommager plus ou moins les pièces concernées (surface de garniture de frein, surface de frein à tambour, pièces en caoutchouc, etc.)

Quantité de graisse de pivot principal : quantité de graisse à injecter dans ngu<sup>2</sup> dwugu<sup>2</sup> f0kplgevkqp<sup>2</sup> f0jwkng<sup>2</sup> uwr<sup>2</sup> tkgwtg<sup>2</sup> g<sup>2</sup> kph<sup>2</sup> tkgwtg<sup>2</sup> guv<sup>2</sup> gpxktqp<sup>2</sup> 2/027mi<sup>2</sup> pour chacune.

Nc<sup>2</sup> i tckuug<sup>2</sup> ugtc<sup>2</sup> tg o rnk<sup>2</sup> fcpu<sup>2</sup> ngu<sup>2</sup> dtcu<sup>2</sup> fg<sup>2</sup> t<sup>2</sup> inc i g<sup>2</sup> f0<sup>2</sup> ectv<sup>2</sup> fg<sup>2</sup> htgkpl

**Essieu avant VPD060QB**

\qpg<sup>2</sup> f0cr rnkcevkqp<sup>2</sup> i<sup>2</sup> p<sup>2</sup> tcng." nc" swcpvk<sup>2</sup> f0wvknkucvkqp<sup>2</sup> guv<sup>2</sup> o qf<sup>2</sup> t<sup>2</sup> g." ng<sup>2</sup> débordement de graisse excessive ou le manque de graisse va endommager les pièces concernées (surface de garniture de frein, surface de frein à disque, pièces en caoutchouc, etc.)." gve0+." cxcpr<sup>2</sup> n0kpuvcncvkqp<sup>2</sup> fg<sup>2</sup> nc<sup>2</sup> chambre de frein, il faut graisser la fosse de balle de levier.

Quantité de graisse de pivot principal : quantité de graisse à injecter fcpu<sup>2</sup> ngu<sup>2</sup> dwugu<sup>2</sup> f0kplgevkqp<sup>2</sup> f0jwkng<sup>2</sup> uwr<sup>2</sup> tkgwtg<sup>2</sup> g<sup>2</sup> kph<sup>2</sup> tkgwtg<sup>2</sup> guv<sup>2</sup> environ 0.05kg pour chacune.

**3 Gpvtgkqp" f0wvknkucvkqp**

-Cxcpv" n0wvknkucvkqp" fw" pqwxgcw" x<sup>2</sup>jkewng." clqwyg|" wpg" swcpvk<sup>2</sup>" suffisante de graisse de lithium 2 à chaque raccord graisseur ;

-Pour un nouveau véhicule, piétinez le frein pour 20 à 30 fois sur place, afin de régnng" n0<sup>2</sup>ectv" fg" htgkp" fcpu" wp" <sup>2</sup>ectv" fg" fonctionnement normal, avant du fonctionnement de 50km, il hcwv" <sup>2</sup>xkvg" swg" rquukdng" ng" htgkp" f0wtigpeg" qw" r<sup>2</sup>fcngt" uwt" ng" freinage pour longtemps ;

- Après le rodage de 1500km du nouveau véhicule, il faut régler n0<sup>2</sup>ectv" de frein au pont de véhicule, vérifier toutes les pièces de serrage (à part le boulon adhésif) puis le nouveau véhicule peut être mise en route ;

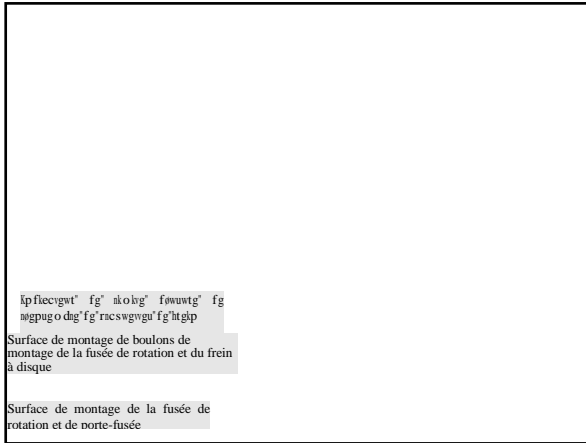
- Ajoutez la graisse de lithium 2 dans chaque raccord graisseur tous les 2000km de fonctionnment ;

-kn" hcwv" hcktg" nc" x<sup>2</sup>tkhkecvkqp" rqrt" n0<sup>2</sup>etqw" fg" tqwg" fw" x<sup>2</sup>jkewng" gv" n0<sup>2</sup>etqw" fg" ugttcig" fg" v'vg" fg" dcng" fg" vki g" fg" rquwu<sup>2</sup>g" cxcpv" chaque démarrage.

-Tous les 8000-10000km, vérifiez le détachement du roulement fg" oq{gw=" x<sup>2</sup>tkhkg|" n0wuwtg" fgu" rncswgvvgu de frottement de freinage." uk" n0wuwtg" f<sup>2</sup>rcuug" ng" vtqw" fg" limite, il faut changer immédiatement les plaquettes.

-F<sup>2</sup> o qpyg|" ngu" rpgwu"vquw"ngu"ukz" o qku" rqrt" x<sup>2</sup>tkhkg" u0kn" {" c" fg"u" anormales sur les éléments en caoutchouc tels que le couvercle fg" ejpgxkng" f0ceeqwrng o gpv" gv" uqp" eqwxtg" fg" rtqvgvkqp." gv" ng" couvre de protection du piston ; si le corps du cylindre peut se glisser normalement sur la cheville (la résistance à glissement inférieure à 100N, la distance de glissement supérieure à 26mm) ; x<sup>2</sup>tkhkg|" uk" n0<sup>2</sup>ectv" fg" htgkp" guv" gp" dqp" <sup>2</sup>vcv" \*302-306 o o" fg" n0<sup>2</sup>ectv" fg" frein pour accouplement à disque QP20, QP22, 0.7-1.2mm de n0<sup>2</sup>ectv" fg" htgkp" rqrt" ceeqwrng o gpv" <" fkuswg" SR3 ;+ ;

-Le marque de graisse lubrifiée pour le roulement de moyau de n0guukgw" cxcpv" \*ucwh" n0wpkv<sup>2</sup>" fg" tqwng o gpv" gv" fg" nc" i tckuug" JR-R de Grande Muraille avec un intervalle de changment suivant : 10000km ou 12 mois selon la première éventualité pour le véhicule à longue-distance de transport ; 80000km ou 10 mois selon la première éventualité pour le véhicule de penne ; 40000km ou 6 mois selon la première éventualité pour le véhicule du chantier des mines ;



-Vquw" ngu" 5" o qku" qw" 42222m o." ugnqp" nc" rtg ok<sup>3</sup>tg" <sup>2</sup>xgppwcnkv<sup>2</sup>." x<sup>2</sup>tkhk|l" n#wuwtg" extt' o g" fg" n#gpgug o dng" fg" htgkp" ucp" f<sup>2</sup> o qpvtg" ngu" rpgwu| Un indicateur d'usure gztv' o g" <sup>2</sup>kpfkccvgt" vtkcping" fg" n#gpgug o dng" fg" htgkp" ug" ukvwg" cw" htgkp" «' fkuswg." comme indiqué dans la figure, lorsque cet identificateur se tourne au ou presque au même niveau avec la surface de montage de fusée et de support, (pour le frein à disque QP19, cet indicateur devrait se tourner au niveau de la surface de montage du boulon de montage du frein à disque sur la fusée), la roue devrait être retirée pour un examen plus profond eqpegtpcpv" n#wuwtg" fg" n#gpgug o dng" fw" htgkp|l" Swcpf" n<sup>2</sup>rckuugwt" fg" n#gpgug o dng" fg" htgkp" guv" f<sup>2</sup>v<sup>2</sup>tkqt<sup>2</sup>g" kph<sup>2</sup>tkgwt<sup>2</sup>" «" 34 o o." kn" hcwv" ejcpi g" immédiatement le frein. Lorsque l'épaisseur fw" fkuswg" fg" htgkp 059 o o." ng" htgkp" fqkv" être immédiatement remplacé ;

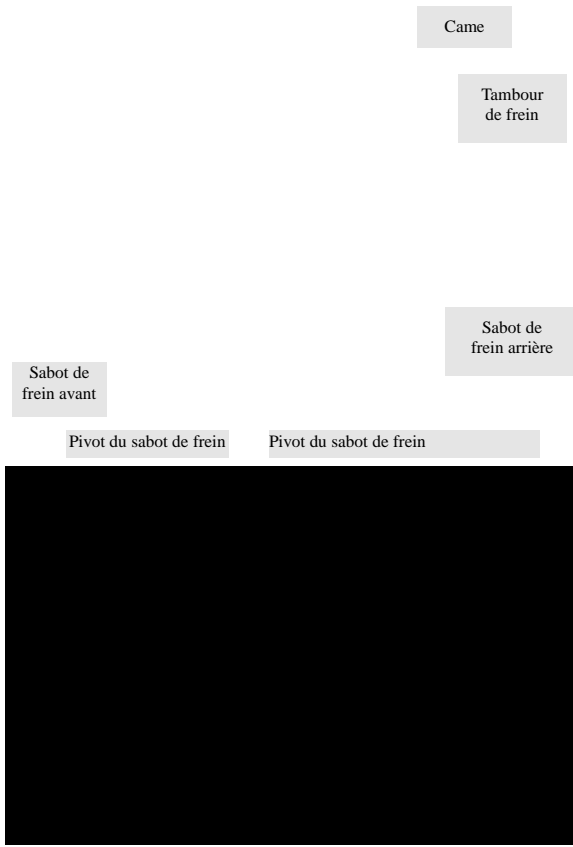
-Ng" fkurqukvk" f<sup>0</sup> cxgtvkuug o gpv" f#wuwtg" fgu" ictpkwtku" fg" htgkp" fcuug o dnci g" mécanique, déclare une alarme sonore lorsque l'ensemble de frein atteint la limite d'usure. En ce cas, le copfwewgt" fqkv" k o <sup>2</sup>fkcvg o gpv" x<sup>2</sup>tkhkt" n#wuwtg" fg" n#gpgug o dng" de frein, si la limite d'usure est atteinte, il faut le changer immédiatement.

- Nqtu" fw" tg o rnceg o gpv" f#wp" pqwxgn" gpug o dng" fg" htgkp" «' fkuswg." fgu" pqwxgcwz" freins, ou de nouveaux disques de frein, il est recommandé de remplacer le même o ctswg" fg" rtqfwkv" rqt" ngu" fgwz" e/zi<sup>2</sup>u" fg" n#gguugw" inqdcn." rwku" rnceg | 42" « 52" hqku" ngu" htgkpu" uwt" vgttkp" rqt" t<sup>2</sup>ingt" n<sup>0</sup>2ectv" fgu" htgkp" cw" plxgcw" ppt o cn" fg" ugtxkcg ;

Pendant les premiers 50 km, il faut éviter de freinages brusques ou freinage à long temps.

Cpca{ug"fgurcppgu"i<sup>2</sup>p<sup>2</sup>tcngu"fgoukgw"cxcpv"«"fluswg

Panne	Cause	Mesure à prendre
Déviation du serrage	Rqñkuuc i g"i tcxg" føwp" e/2" fg"nc" fluswg" fg"htkevqkq	Changer la disque de friction
	Espace anormale entre la disque de friction et la disque de freîn	X <sup>2</sup> tñkhecvkqp" fw" t <sup>2</sup> inc i g" føgurceg" kpvkncg" gv" hqpevkqp" føcwq-réglage
	Incapable à glisser librement sur la disque de friction	Nettoyage de la disque de friction, fiche glissante et support
	Pression diffétpv" fg"ecjkpgv" føckt" «" 4" e/2" føguukgw" * o guwtgt"nc" pression avec baromètre)	X <sup>2</sup> tñkhecvkqp"ng"ecdkgv" føckt" fg"htg,p" gv"xcppg
Insuffisance de la force de freîn	Rqñkuuc i g"i tcxg" føwp" e/2" fg"nc" fluswg" fg"htkevqkq	Changer la disque de friction
	Espace anormale entre la disque de friction et la disque de freîn	X <sup>2</sup> tñkhecvkqp" fw" t <sup>2</sup> inc i g" føgurceg" kpvkncg" gv" hqpevkqp" føcwq-réglage
	Inefficacité de la disque de freîn	Changer la disque de freîn
	Rtguukqp" fñh <sup>2</sup> tpv" fg"ecjkpgv" føckt" fg"htg,p" " * o guwtgt"nc" rtguukqp" avec baromètre)	X <sup>2</sup> tñkhecvkqp"nc" hwkv" gv" nòkpgñhecekv <sup>2</sup> " fw" vw" {cw" føckt" gv" vanne
Incapable à libérer complètement le serrage	Espace anormale entre la disque de friction et la disque de freîn	X <sup>2</sup> tñkhecvkqp" fw" t <sup>2</sup> inc i g" føgurceg" kpvkncg" gv" hqpevkqp" føcwq-réglage
	Incapable à glisser librement sur la disque de friction	Nettoyage de la disque de friction, fiche glissante et support
	î"nc"ñkd <sup>2</sup> tcvkqp" fg"htg,p."ng"ecdkgv" fg"htg,p"gzkv"møckt"eq o rtguu <sup>2</sup>	T <sup>2</sup> rctgt"ng"ecdkgv" føckt" fg"htg,p" gv"fg"xcppg
	La fonction de glissement de la pince de serrage	Ejcp i gt"wp"pqwxgmg"ñkej"gv"ejg o kug" føctdvtg"



### Essieu avant du freinage à tambour

Le freinage à tambour utilisé par SINO-TRUCK, tout est le freinage du patin guidé et subordonné à came. Le tambour du freinage montré dans le schéma ci-dessous peut tourner à son propre point support fixe (fixer à la fiche du patin du freinage sur la planche du fond de frein).

#### Règles de montage et de réglage

1. Il faut assurer la stabilité au cours de démarrage et de stationnement pour éviter le stop subit et tourner le volant au bout et assurer le stop en glissant de véhicule et tout droit des roues. Il est demandé de diminuer la pression de freinage et tout droit des roues. Il est demandé de diminuer la pression de freinage et tout droit des roues. Il est demandé de diminuer la pression de freinage et tout droit des roues. Il est demandé de diminuer la pression de freinage et tout droit des roues.

2. Tenir normal la pression de freinage : 235±19.6 kPa; le pneu arrière 314±19.6 kPa. La pression élevée du pneu peut augmenter la fréquence de saute haut-bas, la pression basse peut augmenter la résistance au roulement des pneus et la force latérale.

3. Il faut bien faire la maintenance quotidienne et régulière, et la vérification fréquente du bras de tige de traction transversale de direction, la vérification fréquente du bras de tige de traction transversale de direction, la vérification fréquente du bras de tige de traction transversale de direction, la vérification fréquente du bras de tige de traction transversale de direction.

4. Vérifier la pression de freinage et démonter le pneu pour le

## Essieu avant

montage" gv" f<sup>2</sup> o qpv c i g" fgu" rpgwz" chkp" f<sup>2</sup>xkvt" nc" f<sup>2</sup>hqt o cvkqp" fw" lcpvg" «  
ecwug" fg" n<sup>0</sup>qr<sup>2</sup>tcvkqp" o cpwgnmg<sup>0</sup> Ng" rpgw" hckv" n<sup>0</sup>qdlgv" f<sup>0</sup>guuck" t<sup>2</sup>iwnkgt" fg"  
dncpep" f {pc okswg"chkp" f<sup>0</sup>2xkvt"nc"ucwvg"fg"rtqhk"gv" xkdtcvkqp" ftqkv-gauche  
causé par la masse non-uniforme.

5. Au cours de monter le bras balancier inférieur, il faut changer le cache-poussière du bras balancier et ajouter pleinement le lubrifiant dans le cache-rqwuuk<sup>3</sup>tg<sup>0</sup> Nc" rctvkq" eqpkswg" uwt" nc" dqwng" guv" kpvgtfkv" f<sup>0</sup>gpfwkt" lubrifiant ou graisse.

6. Avant de régler le pipego gpv." kn" hcwv" x<sup>2</sup>tkhkt" n<sup>0</sup>2vcv" fg" nc" hqpevkqp" fg"  
n<sup>0</sup>cpvk-choc, la fixation du montage, étage du ressort en spiral, identique  
droit-i cwe jg" f<sup>0</sup>2ncuvkeky<sup>2</sup>

7. Changer le graisse du lubrifiant du moyeu

8. Lubrifier la fiche principale du noeud de direction et arbre à came du bras de freinage.

### **T<sup>2</sup>rctcvkqp"fgu"rcppgu"i<sup>2</sup>p<sup>2</sup>tcagv"fg"n<sup>0</sup>guukgw"cxcpv"à tambour**

1. Volant lourd

(1) Mal lubrifier la fiche principal et la palier à rouleux de poussée,  
n<sup>0</sup>gpfqo o c i g" fg" n<sup>0</sup>cttqvkqp" ecwug" ng" xqncpv" nqwt f<sup>0</sup>

(2) Le rondelle du réglage du noeud de direction trop serré;

(3) Insuffisance du pneu provoque le volant lourd.



## 2. Usure anormale des pneus avants

- (1) Réglage inapproprié du pincement
- (2) Déformation du cercle métallique du noeud de direction au niveau de la poutre avante

### 3. Vibration du pneu avant

- (1) La palier du moyeu avant lâche, le freinage à tambour non-rond cause la vibration du pneu avant;
- (2) La chaîne roulante inéquilibrée, le cercle métallique du moyeu du freinage à tambour inconcentrique
- (3) Grand espace entre la fiche principale et le chemise, la fiche sphérique du tige de traction transversale relâche, endommagement de la palier à rouleaux de poussée;
- (4) Déformation de la palier avant et cadre du corps ;
- (5) Tg u u q t " f w " 1 / 2 n g " f 0 c e k g t " f 2 v c e j 2 " q w " o c w x c k u " r q u k v k q p p 2 . " p q p - c o n f q t o g " f g " e q w e j c p v " g v " p q o d t g " f w " t g u u q t v " f w " 1 / 2 n g " f 0 c e k g t " c x c p v 0

### 4. Bruit anormal et chauffage de la chaîne roulante avante

- (1) n 0 g p f q o o c i g " f g " n c " r c n k g t " f w " o q { g w " f g " n c " r q w v t g " c x c p v g . " f g " n c " r c n k g t " < " t q w n g c w z " f g " r q w u u 2 g . " g v " f g " n c " e j g o k u g " f w " p q g w f " f g " f k t g e t i o n  
génère un bruit anormal, le pré-serrage de la palier du moyeu est grand ;
- (2) O c p s w g " f 0 j w k n g " f w " o q { g w " e c w u g " n g " e j c w h h c i g ;

### 5. Déviation de direction

- (1) La déformation et le courbage du tige transversal et vertical de direction cause la déviation de la direction;
- (2) La différence de la pression du pneu gauche/droit du pneu avant cause la déviation du pneu avant;
- (3) La déformation de la palier avante ou du cadre de corps cause la distance indifférent par rapport à la palier;
- (4) Grande différence de la force f 0 2 n c u v t k e v 2 " f g " n c " r n c p e g " c x c p v " g p v t g " i c w e j g l f t q k v 0 "

**Essieu moteur**

**Essieu moteur MCY13(Q)**

**<sup>3</sup> Aperçu de la structure**

Nc"uvtweiwg"føguukgw"cttk<sup>3</sup>tg"fg"MCY13(Q) se compose du déléceérateur principal à nc"ugwng"2vcrf"egpvtcng."ng"ectvgt"føguukgw"fg"uqwfci g"føguw o rci g."nøpigtgpcig"fg" différentiel de forgeage, le lubrifiant de filtre, le palier de moyeu sans réglage. Le frein peut être sous forme de tambour ou de disque, la chambre de frein à diaphragme. ABS en option. La structure est simple et fiable, qui a une longue fwt<sup>2</sup>g"fg"xlk.g" c {cpv"ng"hcldng"dtwkv."ng"r qkfu"n<sup>2</sup>igt."gv"nø<sup>2</sup>hhkecekv<sup>2</sup>"jcwvg"gv"nc"hceknkv<sup>2</sup>" d'utilisation et d'entretien, etc.

**<sup>3</sup> Gpvtgkpp"fg"nøguukgw**

Nøkpvtgxcmg" fw" ejcpigogpv" føjwkng" føgpigtgpcigu sous de différent régime recommandé est indiqué dans le tableau suivant :



Ensemble	Désignation	Classe de qualité et de viscosité	Fournisseur et spécification du produit proposé	S <sup>2</sup> "føjwkng		Kilométrage ou du premier changement	Kilométrage ou de changement	Observation
Pont MCY	Huile føpigtg nage	GL-5 80W-90	Mobil: Mobilube HD 80W-90 Castrol Syntrax Universal 80W-90 Shell Spirax S2 A 80W-90	MCY 13	18L (essie milieu)	Le véhicule du transport à longue distance 10000km ou 10 mois, celui qui atteint le premier fait foi. Le véhicule des travaux urbains, le véhicule føkpi <sup>2</sup> pøgtkig" fg" eqpvtwekqp" wtdckpg." ng" camion à benne, la toupie, 80000km ou 10 mois, celui qui atteint le premier fait foi.	Le véhicule de chantier de mine 25000km ou 5 mois, celui qui atteint le premier fait foi.	Ka" hcwv" wvkaugt" nøjwkng" føgpigtgpcig" gzenwukh" de SINOTRUK, sinon egnc" gpipftc" nøuwitg" uwt"nøguukgw" o qvgwt." gv" SINOTRUK ne fournit que des services payants !
		GL-5 85W-90	Mobil: Mobilube HD-A 85W-90 <b>Castrol / Shell</b>		14.5L (essieu arrière)			

Crt<sup>3</sup>u" n0wvknksation du train neuf, après le rodage de 1500km du véhicule entier, et après vérifiez à nouveau les fixations(sauf boulon ayant peint la colle), mettez en service.

A tous les 5000km ou chaque mois verifiez une fois le niveau f0jwkn0"

A tous les 15000km ou chaque année, changez une fois le bras fg"t<sup>2</sup> inc ig" fg"htgkpci g"gv"nc"i tckuug" f0ctdtg" <"ec o g0"

X<sup>2</sup>t<sup>2</sup>khkg|" r<sup>2</sup>tkqfkswg o gpv" nc" swcnk<sup>2</sup>" f0jwkn0" fg" rkipqp" fcpu" ng" ectvgt." gp" ecu" fg" f<sup>2</sup>i tcfcvkqp." fg" fknwvkqp." gve0." ejcpig|" n0jwkn0" nouvelle.

Nettoyez souvent la boue, la poussière sur la vis de ventilation du carter arrière.

Vérifiez souvent la vis du remplissage et la vis de vidange, en cas fg"hwkv0." f0kphkntcvkqp." ugttg|" qw" ejcpig|" ngu" xku0"

Eqo o g" ng" eqwring" vtcpu o ku" rct" nc" dtkfg" f0guukgw" guv" ko rqtvcpv." swk" a aussi la fonction de charge du choc, verifiez souvent la fixation fg" dqwnqpu" f0guukgw." gp" xwg" f0<sup>2</sup>xkvg" ng" fgugttc ig" swk" gpvtc, pg" nc" twrvwtg" fg" dqwnqpu" f0guukgw0"

-À tous les 2000km, injectez la graisse en lithium du type 2# dans la bouche, nettoyez la vis de ventilation, vérifiez la hauteur du plxgcw" f0jwkn0" fg" rkipqp" fcpu" ng" ectvgt\* qwxtg|" nc" xku" fg"

remplissage sur le carter du réducteur principal pour vérifier). A tous les 5000km, verifiez le jeu de freinage.

A tous les 8000-10000km, vérifiez la fixation du radier de freinage, vérifiez la tension du roulement de moyeu; vérifiez n0wuwtg" fg" rncswgvv0." uk" n0wuwtg" f<sup>2</sup>rcuug" ng" vtqw" fg" dwv<sup>2</sup>g." changez les plaquettes.

**T<sup>2</sup> inc ig" fg" n0kpvgtxcmg" fw" htgtp**

Désignation	Paramètre
écart du frein à disque et frein du tambour(mm)	0.4-0.7

**Avertissement!**

Ng" vtclp" f0gpvtc, pg o gpv" fqkv" wvknugt" n0jwkn0" fg" rkipqp" t<sup>2</sup>ugt<sup>2</sup>" cw" vtclp" f0gpvtc, pg o gpv" fg" UKPQVTWM." ukpqp." egek" rgwv" gpfqo ocigt" ng" vtclp" f0gpvtc, pg o gpv." **SINOTRUK ne fournit que du service payant!**

3 Vérification et entretien

Objet	Intervalle de vérification et entretien (Exécuter selon la première éventualité)			
	Première inspection		Vérification et entretien périodiques	
<b>Items de vérification périodique</b>	Après 1500km Après un mois	Tous les 15000km Tous les trois mois	Tous les 60000km Tous les six mois	Tous les 120000km Chaque année
X <sup>2</sup> t <sup>h</sup> l <sup>g</sup> j <sup>l</sup> n <sup>o</sup> wuwtg. ngu <sup>l</sup> lqkp <sup>u</sup> gv <sup>ng</sup> u <sup>r</sup> gtv <sup>g</sup> fgu <sup>r</sup> k <sup>3</sup> egu <sup>o</sup> qdlngu. ngu <sup>w</sup> uw <sup>t</sup> fgu <sup>r</sup> garnitures de frein, le retour rapide de l'arbre à cames, le bras ajuste, la fonction de chambre de frein et le contrôle de l'étanchéité				
Vérification de sécurité(tous les jours)				
Ajustement de frein				
Fonction de frein				
Resserage le boulon avec le couple requis				
Nettoyage de frein				
G <sup>p</sup> tqdc <sup>i</sup> g <sup>f</sup> o <sup>c</sup> i <sup>g</sup> p <sup>r</sup> t <sup>g</sup> v <sup>c</sup> t <sup>f</sup> c <sup>v</sup> g <sup>w</sup> t <sup>u</sup> w <sup>t</sup> 'd <sup>t</sup> q <sup>e</sup> j <sup>g</sup> 'f <sup>g</sup> 'u <sup>c</sup> b <sup>o</sup> t <sup>e</sup> de frein et rouleau				
Rotation de palier de moyeu. Ajustement et changement de palier de moyeu si nécessaire.				

**Attention:**La voiture peut rouler dans des conditions de travail difficiles, le cycle de maintenance prend raccourcie. Après avoir installé qw<sup>e</sup>j<sup>c</sup>p<sup>i</sup>g<sup>w</sup>p<sup>q</sup>w<sup>x</sup>g<sup>c</sup>w<sup>t</sup>q<sup>w</sup>g. gv<sup>x</sup>q<sup>k</sup>t<sup>r</sup>c<sup>t</sup>e<sup>q</sup>w<sup>t</sup>w<sup>7</sup>2<sup>m</sup>o<sup>l</sup>m<sup>h</sup>c<sup>w</sup>w<sup>u</sup>g<sup>t</sup>t<sup>g</sup>t<sup>m</sup>2<sup>e</sup>t<sup>q</sup>w<sup>f</sup>g<sup>t</sup>q<sup>w</sup>g<sup>c</sup>x<sup>g</sup>e<sup>w</sup>p<sup>e</sup>q<sup>w</sup>r<sup>n</sup>g<sup>u</sup>r<sup>2</sup>e<sup>k</sup>h<sup>2</sup>. gv<sup>t</sup>g<sup>u</sup>g<sup>t</sup>t<sup>g</sup>t<sup>r</sup>t<sup>3</sup>u<sup>1</sup>50km.

**Guukgw" o qvgt" f0CE38****3 Aperçu de la structure**

N0Guukgw" o qvgt" CE38" guv" wp" Guukgw" o qvgt" fg" fgwz" 2vcigu" swk" gpinobe une réduction de vitesse du premier niveau central et une réduction planétaire de roues. Ugnqp" ngu" fkhk<sup>2</sup> tgpvu" v{ rgu" f0gpvtc, pg o gpv. " km" { " c" fgwz" igptgu" swk" uqpv" n0guukgw" o qvgt" f qwdn<sup>2</sup> gv" n0guukgw" ctk<sup>3</sup> tg" wpkswg<sup>0</sup> km" guv" eq o rqu<sup>2</sup> rct" n0g o dqwkuucig" f0cekgt ou le ectvgt" f0guukgw" fg" hqpvg. " ngu" fkhk<sup>2</sup> tgpvknu" f0kpvgt-czgu" gv" f0kpvgt-roues, ainsi que un crabotage de différentiel.

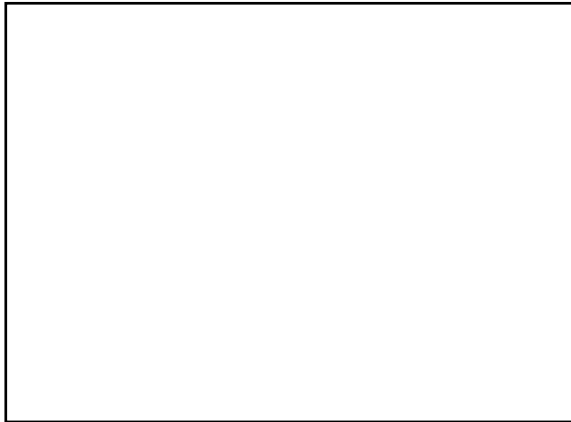
**3 Gpvtgkpv" fg" n0guukgw**

N0kpvgtxcmg" fw" ejcpig o gpv" f0jwkng" f0gpitgpcigu sous de différent régime recommandé est indiqué dans le tableau suivant :

Ensemble	Désignation	Classe de qualité et de viscosité	Fournisseur et spécification du produit proposés	Sv <sup>2</sup> f0jwkng	Kilométrage ou intervalle du premier changement	Kilométrage ou intervalle de changement	Observation
Essieu AC16	Huile f0gpi renage	GL-5 80W-90	Mobil: Mobilube HD 80W-90 Castrol: Castrol Syntrox Universal 80W-90 Shell: Spirax S2 A 80W-90	21L (essieu au milieu) 17.5L (essieu arrière)	2000-5000km	Le véhicule du transport à longue distance 100000km ou 10 mois, celui qui atteint le premier fait foi. Le véhicule des travaux urbains, le véhicule f0kpi <sup>2</sup> p0gtk" fg" eqpvwtw0kpv" urbaine, le camion à benne, la toupie, 80000km ou 10 mois, celui qui atteint le premier fait foi. Le véhicule de chantier de mine 25000km ou 5 mois, celui qui atteint le premier fait foi.	Il faut utiliser n0jwkng" f0gpitgpcig" exclusif de SINOTRUK, sinon cela engendra n0wuwtg" uwt" n0guukgw" moteur, et SINOTRUK ne fournit que des services payants !
		GL-5 85W-90	Mobil: Mobilube HD-A 85W-90 Castrol/Shell				

## Essieu avant

- 3 Vérifiez régulièrement le niveau d'huile du décélérateur principal et du premier entretien obligatoire entre 2000 - 5000 km demande de changer
- 3 Vérifiez régulièrement le fonctionnement du crabotage de différentiel,
- 3 Utilisez correctement le crabotage de différentiel des essieux et celui des roues.
- 3 Lorsque le changement d'huile, il faut ajouter la quantité suffisante
- 3 Pendant la route de voyage, vérifiez régulièrement la température du



2 raccordement pour le roulement de transmission et la bride, boulon de roues, et boulon pour le décélérateur principal et la surface du cartier de

- 3 Nettoyez régulièrement la ventouse pour assurer une bonne ventilation. Vérifiez régulièrement les côtés latéraux des roues, le décélérateur détachés. Il faut éviter de démonter et monter à plusieurs reprises en vue
- 3 O les 2000km de voyages.

T<sup>2</sup> inc i g f g n<sup>0</sup>2 ect v f g ht g k p

Désignation	Paramètre
écart entre la mâchoire et le tambour de frein (mm)	0.4 0.7

La graisse (lubrifiant) et sa quantité ajoutée

Point lubrifié	Graisse (lubrifiant)	Quantité
Bras de réglage de à came	la graisse de lithium de SINOTRUK	Au débordement de

**Essieu moteur STR**

**3 Aperçu de la structure**

Nøguukgw" o qvgt" UVT" gu" wp" guukgw" o qvgt" fg" fgwz" 2vc igu" swk" gpinqdg" wpg" t<sup>2</sup>fwewkp" fg" xlvguug" fw" rtg o kgt" plxgcw" egpvtcn" gv" wpg réduction planétaire de tqwgu0" Ugnqp" ngu" fkhk<sup>2</sup>tgpvu" v{ rgu" føgpvtc,pg o gpv." kn" {" c" fgwz" igptgu" swk" uqp" nøguukgw" o qvgt" fqwdn<sup>2</sup>" gv" nøguukgw" ctk<sup>3</sup>tg" wplswg0" kn" guv" eqo rqu<sup>2</sup>" rct" nøg o dqwkuuc ig" føcekgt" qw" ng" ectvgt" føguukgw" fg" hqpvg." ngu" fkhk<sup>2</sup>tgpvkgnu" føkpvgt-czgu" gv" føkpvgt-roues, ainsi que un crabotage de différentiel. Selon les dkhk<sup>2</sup>tgpvu"ectvgtu" føguukgw." kn" c" fgwz" plxgcwz" fg" ejcti gu" pq o kpcngu" rct" guukgwz : 13/16 tonnes

**3 Gpvtgkpp"fg"nøguukgw**

Nøkpvtxcnng" fw" ejcpig o gpv" føjwknng" føgpitgpcig u sous de différent régime recommandé est indiqué dans le tableau suivant :

Ensemble	Désignation	Classe de qualité et de viscosité	Fournisseur et spécification du produit proposés	Sv <sup>2</sup> føjwknng		Kilométrage ou intervalle du premier changement	Kilométrage ou intervalle de changement	Observation
Essieu STR	Huile føgpitgnage	GL-5 80W-90	Mobil: Mobilube HD 80W-90 Castrol Castrol Syntrex Universal 80W-90 Shell : Spirax S2 A 80W-90	STR13	21L (essieu central) 18.5L(essieu arrière)	2000-5000km	Le véhicule du transport à longue distance 10000km ou 10 mois, celui qui atteint le premier fait foi. Le véhicule des travaux urbains, le véhicule føkpi <sup>2</sup> pkgtk" fg" eqpvtwewkp" urbaine, le camion à benne, la toupie, 80000km ou 10 mois, celui qui atteint le premier fait foi. Le véhicule de chantier de mine 25000km ou 5 mois, celui qui atteint le premier fait foi.	Il faut utiliser nøjwknng" føgpitgpcig" exclusif de SINOTRUK, sinon cela gpigpftc" nøwuwtg" uwt" nøguukgw" moteur, et SINOTRUK ne fournit que des services payants !
		GL-5 85W-90	Mobil: Mobilube HD-A 85W-90 Castrol/Shell	ST16 / HC16	23L (essieu central) 20.5L(essieu arrière)			

Ictfg | "ng" xqnw o g" fg" nwdtkhkcpv" Rgpfcyv" n0wvknkucvkqp." x<sup>2</sup>tkhkg | t<sup>2</sup>iwnk<sup>3</sup>tg o gpv"ng"pkxgcw" f0jwkng" fcpu"ng"t<sup>2</sup>fwevgt" fg" o q { gw" gv"ng" réducteur principal.

Ng" ocpswg" f0jwkng" rtqxqswgtc" wpg" wuwtg" rt<sup>2</sup>eqeg" fgu" rk<sup>3</sup>egu" o qdkngu" gv." uk" e0gst grave, entraînera la brûlure à travers. Egrgpfcyv." n0gze<sup>3</sup>u" fg" nwdtkhkcpv" rtqxqswgtc" wpg" vg o r<sup>2</sup>tcvwtg" <sup>2</sup>ngx<sup>2</sup>g" gv"gpvtc,pgtc" o ' o g" wpg" hwkyg" f0jwkng

Lors du changement du réducteur lubrifiant de moyeu à la ockpvpcpeg" kpkvkcng" f0wpg" pqwxgnng" xqkvwtg." kn" guv nécessaire que xqwu" vqwtpg | "nc" tqwg" lwusw0«" eg" swg" ng" dqwejqp" fg" xkfcpi g" guv" <" sa position la plus basse alors que le bouchon de remplissage est <" n0gpxgtu" fg" n0cwwtg" o kvk<sup>2</sup>" gv" qwxtg | "ng" dqwejqp" fg" xkfcpi g" rqt" xkfcpi g" n0jwkng" wu<sup>2</sup>g" rgpfcyv" ng" tg o rnkuuc i g" fg" n0jwkng" htc, e jg." puis installez le bouchon de vidange correctement, ouvrez le dqwejqp" fg" tg o rnkuuc i g." clqwvg | "ng" nwdtkhkcpv" lwusw0«" eg" pkxgcw" haut de liquide et vissez enfin dans le bouchon de remplissage. Tournez la roue à plusieurs reprises pendant plusieurs tours. Gpuwkyg." rqukvkppg | "nc" tqwg" lwusw0«" eg" swg" ng" dqwejqp" fg"

vidange est à sa position la plus haute tandis que le bouchon de remplissage est sur une plus petite moitié, et ouvrez le bouchon de remplissage pour permettre le lubrifiant redondante à écouler lwusw0«" eg" swg" ng" pkxgcw" fg" nkswkfg" guv" ockpvgpw" <"nc" rqukvkqp" fw" bouchon de remplissage. Enfin, installez correctement le bouchon de remplissage.

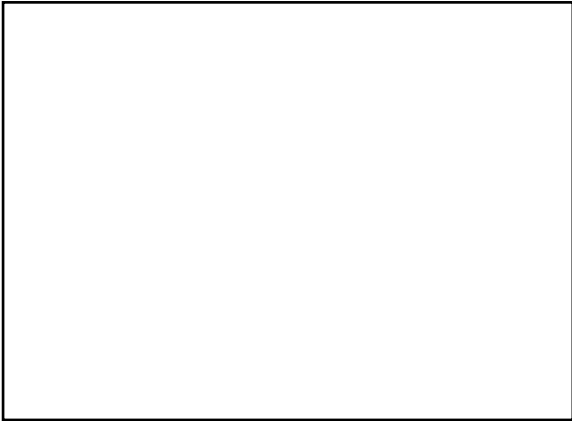
Kn" { "c" fgwz" dqwej qpu" fg" xku" uwt" ng" dq, vktg" fg" n0guukgw" ctk<sup>3</sup>tg" <" Wp" bouchon de vidange au fond de la cuvette et un bouchon de remplissage à environ la mi-hauteur de la cuvette. Le niveau de liquide normale doit toujours garder à la hauteur du bouchon de remplissage.



**Essieu de levage hydraulique**

Aperçu

Nøguukgw" hñqwcqv" cttk³tg" 8 4" guv" wp" essieu de levage hydraulique de eq o o cpfg"²ngevtkswg."kn"eqpvt½ng"ng"hqpevkqppg o gpv"fw"t²ugtqxkt"føjwkn"rct" le biais de la soupape hydraulique, afin de réaliser le levage et nøcdckuug o gpv"fg"nøguukgw"cttk³tg()



**Avertissement !**

-Nøqr²tcvkqp"pg"rgww"´vtg réalisée que lorsque le mécanisme føguukgw"fg"ngxcig"ejctig"«"xkfg"gv"swg"ng"x²jkewng"guv"gp"²vcv" føctt´v()

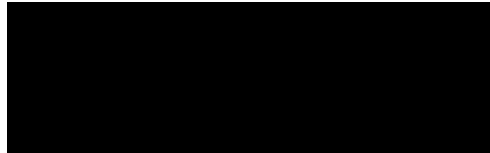
-Nqtu"fw"ngxcig"fg"nøguukgw."kn"hcwv"cwgkpf"fg"nøgpftqkv"fg"nc" limite de position.

-Nqtu"fg"nøcdckuug o gpv."nc"tqwg"fqkv"´vtg"ngx²g"cw"rqkp"ng"rnwu haut.

-Cw"dqvw"fg"nøqr²tcvkqp"kn"hcwv"x²tqwkmg"nc"rqkip²g()

**Rtipekrgfw"hpewkppg o gpv"fg"x<sup>2</sup>jkewng"qw"2vcv"fw"tcngpvk"fw" o qvgt. "qwxktk"nøwpkv<sup>2</sup>"fg"rtqvgevkqp"fg"nc"xcppg"j { ftcwnkswg"fw"eqptrôle, hisser**

Ng" o knkgw" fg"nøqr<sup>2</sup>tcvkqp" fg"nøguukgw" fg"ngxcig" guv"nøj wkng" «" jcwv" rtguukqp" swk"eqpvt/znng"vtxcxkn" fw"e{nkpf"tg"j { ftcwnkswg" «"travers la vanne hydraulique.



Opération du levage :

Gp"ecu"fw"uvcvkppg o gpv"fg"x<sup>2</sup>jkewng"qw"2vcv"fw"tcngpvk"fw" o qvgt. "qwxktk"nøwpkv<sup>2</sup>"fg"rtqvgevkqp"fg"nc"xcppg"j { ftcwnkswg"fw"eqptrôle, hisser nc" o cpejg"lwuswø«"nc" rnceg" fg"nc" ngxcig. "nøj wkng" j { ftcwnkswg"gpvtg"fcpu"nc"ecxkv<sup>2</sup>"kph<sup>2</sup>tkgt"fw"e{nkpf"tg"fg"ugtckeg"«"vtxcgtu"ng"vw {cw" føj wkng" «" haut pression, pousser le tige de piston pour entraîner le bras de poussée 4 dans le cylindre de service tourner sur la palier 2 de rotation. Crt<sup>3</sup>u"swøkn"cttkxg"«" rcteqwtu. "ng"egtene de roulement 5 sur le bras de poussée presse le sommet du bielle pendant balant 11. Si le cylindre eqpvkpwg" «" cmmqpi gt. "nc"ejctig" fg"nøguukgw" " o gp<sup>2</sup>" fko kpwg. "ng" tguuqtv" uwt"nc"v/2ng" føcekg" fg"uwurpukqp"cttk<sup>3</sup>tg" f<sup>2</sup>hqt o g=" swcpf la charge fko kpwg"lwuswø«" |<sup>2</sup>tq. "ng" tguuqtv" uwt"nc"v/2ng" føcekg" uøctt'vg" «" f<sup>2</sup>hqt o gt. "ng" e{nkpf"tg" j { ftcwnkswg" : "eqpvkpwg" «" cmmqpi gt. "ng" dkgmng" rgpfcpv" dncpv"33"tgpxgtug"nc"rcnkgt" fg"dcncpeg. "ng" rqp" o gp<sup>2</sup>"uø<sup>2</sup>n<sup>3</sup>xg<sup>0</sup>" Swcpf"ng" tguuqtv" fg"nc"v/2ng" føcekg" uøctt'vg" «" f<sup>2</sup>hqt o gt. "ng" ecdre du véhicule eq o ogpt" «"uø<sup>2</sup>ngxgt="crt<sup>3</sup>u" swø"ng" rqp" fg"ngxcig"cttkxg"cw"dwvqkt. " tgn-ejgt"nc" o cpejg" føqr<sup>2</sup>tcvkqp. "nc" o cpejg"tgxkpv"cwvq o cvkque à la place milieu. Le cylindre hydraulique est verrouillé par la pression hydraulique, le pont du levage se monte, bloquer la manche føqr<sup>2</sup>tcvkqp

Opération de la descente :

Gp"ecu"fw"uvcvkppg o gpv"fg"x<sup>2</sup>jkewng"qw"2vcv"fw"tcngpvk"fw" o qvgt. "qwxktk"nøwpkv<sup>2</sup>"fg"rtqvgevkqp"fg"nc"xcppg"j { ftcwnkswg"fw"eqptrôle, basser nc" o cpejg"lwuswø«"nc" rnceg" fg"nc" fgupegpv. "nøj wkng" j { ftcwnkswg"gpvtg" dans la cavité supérieure du cylindre de service à travers le tuyau føj wkng" «" jcwv" rtguukqp. "tgvtgt"ng"vki g" fg" rkuvqp" rqt"gpvt. pgt"ng" dtcu" fg" rquu<sup>2</sup>g"6" fcpu"ng" e{nkpf"tg" fg"ugtckeg"vqwtptg"uwr la palier 2 de rotation le pont peut descendre grâce à la gravité. Après que le pont descend par terre, le tige de piston continue à retirer à la place du butoir, entraîner le bras de poussée et le cercle du roulement 5 à hisser le bielle pendant balant 11 à la distance de 60mm du point plus haut. Relâcher la mancjg" føqr<sup>2</sup>tcvkqp. "nc" o cpejg" tgxkpv" cwvq o cvkswg" «" nc" rnceg" o knkgw<sup>0</sup>" Ng" e{nkpf"tg" j { ftcwnkswg" guv" xgttqwk<sup>2</sup>" cwvq o cvkswg o gpv. "ng" rqp" fw"ngxcig"ug" fgupegf. "dnqswgt"nc" o cpejg" føqr<sup>2</sup>tcvkqp<sup>0</sup>

1. Chaîne roulant du support de
2. Axe de rotation
3. Bras de poussée du cylindre hydraulique
4. Bras de poussée
5. Cercle de roulement
6. Pression
7. Bras du support
8. Cylindre hydraulique
9. Élément renfort du cadre
10. Chaîne roulante du support de cylindre hydraulique
11. Bras de balance

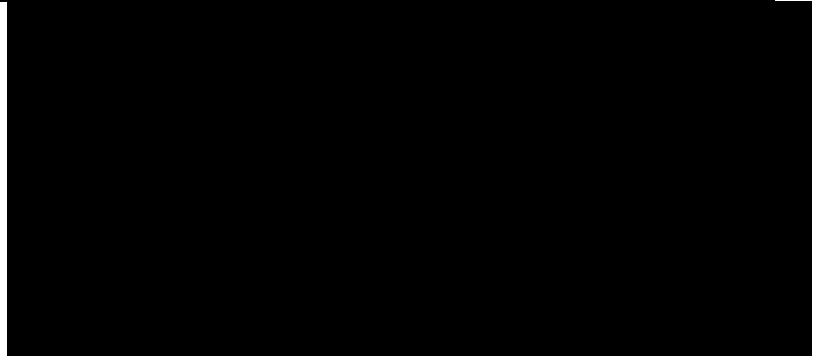


Figure a

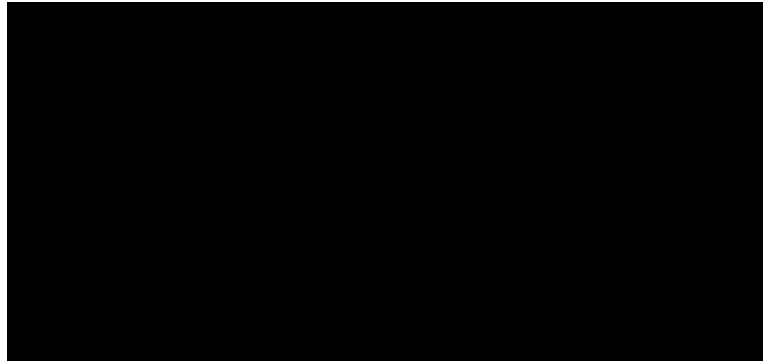


Figure b

**Essieu du levage hydraulique**

Ng" u{uv<sup>3</sup> o g" j {ftcwnkswg" fqkv" cuuwtgt" nc" rtqr<sup>t2v</sup>" fg" nōjwkng" hydraulique. Le huile usé après le nettoyage du système ne peut pas être réutilisé et il faut changer le nouveau huile qui doit être hknvt<sup>2</sup> cxcpv" fōgpvtgt" fcpu" ng" u{uv<sup>3</sup> o g" Cw" f<sup>2</sup>dww" fg" ugtxkæg." ng" filtrage général fōjwkng" gv" ng" pgwvq{ci g" fw" t<sup>2</sup>ugtqxkt" fqkv" vtg" hckv" dans le premier mois, et après le huile hydraulique doit être changé(type : ATF )ou hknvtgt" nōjwkng" \*cxge" wpg" rt<sup>2</sup>ekukqp" fg" filtrage de 20μ) tous les 6 mois" Uk" nōgcw" gpvtg" fcpu" ng" t<sup>2</sup>ugtqxkt" fōjwkng. "kn" hcwv" e jcpigt" nōjwkng" j {ftcwnkswg" E g" u{uv<sup>3</sup> o g" guv" <sup>2</sup>swkr<sup>2</sup>" fg" hknvtgt" fōcduqtrvkqp" fōjwkng." gv" il faut le changer tous les 6 mois.

La température normal du travail pour le système hydraulique est de -30 50 , quand la température dépasse à 55 , il est f<sup>2</sup>ocpf<sup>2</sup>" fōctt'vgt" nc" ocejkpg" gv" x<sup>2</sup>tkhkt" nc" ecwug" fg" sur-température.

Kn" guv" kpvtgfkv" fg" ngxgt" nōguukgw" cxge" nc" uwtejctig" swk" tkuswg" fg" dépasser la force de levage en conception. Sauf le cas de détachement de vanne de réglage de pression, il ne faut pas cwiogpvtg" nc" xcppg" fg" t<sup>2</sup>incig" fg" rtguukqp" chkp" fō<sup>2</sup>xkvtg" fōgpfqo ocigt" nc" r q o r g"!

Vérifiez hebdomadairement ng" pxkcgw" fōjwkng" fcpu" nc" dq.vg" r qwt cuuwtgt" ng" pxkcgw" fōjwkng" gpvtg" ng" octswg" fw" eqwxgteng" fōjwkng." gp" rctvkewnkt." x<sup>2</sup>tkhkg | "nōcfj<sup>2</sup>ukqp" fg" nōjwkng" gp" ecu" fg" nc" vg o r<sup>2</sup>tcwvtg" -20 .

Kn" guv" kpvtgfkv" fg" lcknkt" nōgcw" fktgevgogpv" xgtu" nc" uqtkg" fg" nōgpخنqr r g" fgu" vw {cwz" gv" fw" e-dncig." ukpqp" nc" ocejkpg" <sup>2</sup>ngevtkswg" et les câbles ont lieu la détérioration à cause du circuit court.

Coupez la source immédiatement en cas de bruit anormal ou de hw o <sup>2</sup>g." tghckvgu" nōqr<sup>2</sup>tcvkqp" crt<sup>3</sup>u" ng" vtckvg o gpv" fg" ecwug" Nōouvrez pas le filtre à air ou fenêtré à votre guise au cours du travail. Au changement des éléments hydrauliques, il faut pgwvq {gt" ngu" <sup>2</sup>n<sup>2</sup> o gpvu" cxcpv" fg" nōkpucmncvkqp"!

**Rt<sup>2</sup>ecwvkqpu" fwtcpv" nōkpspection**

Il faut arrêter la machine si le système est en service, interdit fōgzc o kpgt" ng" u{uv<sup>3</sup> o g" cxcpv" fg" nc" fk o kpwwkqp" fg" rtguukqp" qw" fg" coupure de source électrique pour éviter des accidents.

Il faut maintenir la propreté sur site et nettoyer la surface avant de démonter les éléments ou desserrer de le tuyau. La bouche exposé doit être fermé avec le couvercle nettoyé pour éviter la pollution du système. Interdit de polissage, exécution ou soudage sur le site.

Au cours du changement des éléments étanchés, il est interdit fōwvknkugt" nōqpvkn" r qkpvw" C v g p v k q p «" pg" r cu" v q w e j g t" ngu" <sup>2</sup>n<sup>2</sup> o gpvu" étanchés ou surface du travail.

Au cours du montage des éléments, tous les pièces doivent être nettoyés.

**Panne générale et méthode de dépannage****Bruit important**

Panne	Cause	Méthode de dépannage
Aspiration vide de la pompe du carburant	Dqwejqp"fw"hnvtg"føcurktcvkqp"vtqr"rgvkv	Nettoyer ou changer le filtre
	Flc o <sup>3</sup> vtg"kp <sup>2</sup> tkgw"fw"vw{cw"føcurktcvkqp"vtqr"rgvkv"qw"eqwfg"fw"vw{cw"føcurktcvkqp"pqo dtgwz	Changer le nouveau tuyau ou autre tuyau avec le diamètre intérieur plus grand
	Ugevkq" t <sup>2</sup> fwky" rctvkgmg" fucp' ng' vw{cw" føcurktcvkqp" Rlg :des valves fermé ou bouchés, ressort du valve anti-retour dur, f <sup>2</sup> v <sup>2</sup> tkqtcvkqp"fw"vw{cw" føjwkg"qw"hgzkdnq	Ouvrir, réparer ou changer le valve føjwkg." t <sup>2</sup> rctgt"qw"ejcpigt"ng"vw{cw" føjwkg"qw"ng"hgzkdnq
	Huile trop froid	Ej cwhtgt"nøjwkg"«"wpg"vg o r <sup>2</sup> tcwvtg"crtrtqt <sup>2</sup>
	Cfj <sup>2</sup> ukqp"føjwkg"vtqr"i tcpfg	Huile hydraulique avec adhésion recommandée
	Huile générer la vapeur	Clqwvtg"nøjwkg" crt <sup>3</sup> u" flokpwtg la température (requis)ou changer nøjwkg"crtrtqt <sup>2</sup>
	Pkxgcw"føjwkg"vtqr"dcu	Clqwvtg"nøjwkg"cw"pkxgcw"crtrtqt <sup>2</sup>
Huile générant mousse	Tgvqwt"nøjwkg"«cw"t <sup>2</sup> ugtqxkt+«cw- fguuw"fw"pkxgcw" føjwkg	Rncegt"ng"tgvqwt" føjwkg"cw- fguuw"fw"pkxgcw" føjwkg
	Utinkgt"nøjwkg"hcwv	Changer un huile approprié
	Hwkvgt" føct"fw"rcnkgt"fg"nc"rq o rg	Changer le rondelle étanche
	Hwkvgt" føct"fw"vw{cw" føcurktcvkqp"qw"fw"lqkpv	Changer le flexible, serrer le joint ou changer le joint
	Air restant dans le système	Xkfgt"nøckt fcpu"nø <sup>2</sup> swkrg o gpv
Vibration mécanique	Czg" f <sup>2</sup> xk <sup>2</sup> "fg"nc"vtcpu o kuukqp"qw" f <sup>2</sup> vejg" føceeqw r ng o gpv" føczg	Egpyvtg"nøczg"qw"ugttgt"ngu"xlx
	Vibration du tuyau	Serrer ou installer le cerceau
Pompe føjwkg	Emdammage ou détérioré	T <sup>2</sup> rctgt"qw"ejcpigt"nc"rq o rg" føjwkne
	Type faut	Changer une autre approprié

## Essieu du levage hydraulique

Panne	Cause	Méthode de dépannage
Moteur électrique	Endommagé ou détérioré	T <sup>2</sup> rctg'qw'ejcpigt'nc'rq o rg'føjwking
	Type faut	Changer une autre approprié
Valve débordé ou valve sécurité	Instable	Changer le valve approprié

## Réservoir du carburant ne fonctionne pas (insuffisant ou dépourvu de pression)

Panne	Cause	Méthode de dépannage
Trop chauffé de la pompe føjwking	Go f q o o c i g"qw" f <sup>2</sup> v <sup>2</sup> tkqt <sup>2</sup> "fg"nc'rq o rg'føjwking	Changer ou réparer
	Adhésion trop basse	Wvknkugt"nøjwking hydraulique avec adhésion recommandée
	Insuffisance ou arrête du refroidissement	C o <sup>2</sup> nkqtgt"qw"t <sup>2</sup> ingt"ng"u {uv <sup>3</sup> o g"fw"tghtqkfluug o gpv"rqwt" f <sup>2</sup> i c i gt"nøgcw" refroidi
Valve débordé	Détache du vis de réglage de pression	Régler correctement
	Valve ouvert, exister des saleté et éléments détériorés	Nettoyer et définir la partie détérioré, changer ou réparer
Valva de direction	ppp"vtcxckn" fg"nø <sup>2</sup> ngvtqck o cpv	Vérifier les câbles
	Bloquer par la pollution	Nettoyer ou changer
Réservoir du carburant	Intérieur du réservoir, tige de piston ou rondelle du piston détérioré	Réparer ou changer les éléments détérioré
Arrêt après une vibration	Rtqda <sup>3</sup> o g"fg" føkpvgttwrvgtw" fg"rtguukqp"qw"fw"rtqitc o o g	Cwi o gpvgt"nc"xcngwt" f <sup>2</sup> hlpk'fg"nøkpvgttwrvgtw" fg"rtguukqp"qw'ejcpigt

**Suspension**

**Suspension en caoutchouc**

**Avertissement**

Le véhicule ne peut pas être opéré en cas de fissurer, eeuuwtg"qw"eqttqkqp" i tcxg" fw"ecftg" Nøwvinkucvkqp" fw"ecftg" fissuré, cassé ou corrosif grave peut causer la séparation des éléments, hors de contrôle de véhicule et blessé ou perte de biens.

Vérifiez la fissure ou cassure au bord du ressort en caoutchouc annuellement.

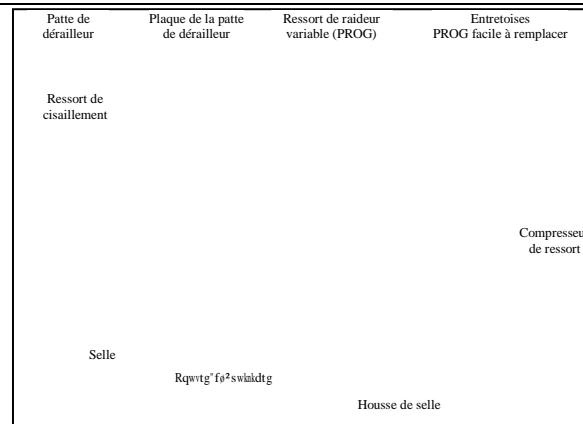
Ne déplacez aucun éléments de fixation et pièces en caoutchouc.

Ng" u{uv<sup>3</sup> o g" fw" uwurgpukqp" gp" ecqwejqwe" pøwvknkug" cwewp" nwdtkhkcpv" gp" particulier sur les éléments en caoutchouc.

**Attention** Pg" rcu" kpvcnigt" ng" iqwrkmg" hqwfw" «" hc±qp" fg" ugttgt" nø²etqw" répétément, sinon, le moment de serrage peut descendre à la valeur requise.

**Avertissement**

Le moment du serrage insuffisant peut causer nøgpfqo oci g" gv" nc" f²γ²tkqtckqp" rt²eqeg" fw" uwr rqtv" fg" palier etjoint de la poutre de balance.



**Exigences de montage de suspension en caoutchouc HUV270t**

Couple de serrage avec le cadre : 400-450 N.m

Couple de serrage à cette position : 500 6 600 N.m

Couple de serrage à cette position : 700 6 810 N.m

Note toutes les pièces standards utilisées dans cette suspension sont du niveau supérieur à 10.9. C' rctv' rqt' ac' rqtvtg' f²swaldtg' gv' ng' tceeqt fg o gp' fg' ngungw." tous les autres boulons doivent être installés avec des rondelles plates.

Couple de serrage à cette position : 500 6 600 N.m N.m

Du freinfillet Locite 271 doit être pré-rempli sur le filetage du trou borgne de la base de support triangulaire. N.m

**La suspension en caoutchouc a les avantages suivants:**

a. Structure simple :

Nc" uvtwevtg" uk o rng" rgwv" ckfgt" n0kpuvcnncvkqp." t<sup>2</sup>fwktg" nc" fwt<sup>2</sup>g" fg" n0cuug o dnc ig." <sup>2</sup>ngxgt" n0ghhkecekv<sup>2</sup>" fg" vtcxckn." t<sup>2</sup>fwktg" ng" eoût du fonctionnement, augmenter le rendement.

b. Minimisation:

c. Exemption de lubrification :

Nc"uwurgpukqp"gp"ecqwvej qwe"p0c"rcu"dguqkp"fg"n0gpvtg vkgp."t<sup>2</sup>fwkv"fw"eqÁv"gv"fw"vg o ru"cw"enkpv."cr rqtvg"rnwu"fg"tgpvcdknv<sup>2</sup>"au client.

d. Bonne passabilité :

Bonne pcuukdknv<sup>2</sup>"fg"nc"uwurgpukqp"gp"ecqwvej qwe."t<sup>2</sup>fwkv"n0wuwtg"fgu"rpgwu."rtqnpq ig"nc"fw<sup>2</sup>g"fg"xkg"fgu"rpgwu."t<sup>2</sup>fwkv"fw"eqÁv"gv"fw temps au client, apporte plus de rentabilité au client.

e. Bon confort :

Grâce au caractère de la rigidité variable de la suspension en caoutchouc, de façon que le véhicule dispose un bon confort, réduit la xkdtcvkqp"gpvtc,p<sup>2</sup>g"rct"nc"ejcwuu<sup>2</sup>g"tw iw gwug."t<sup>2</sup>fwkv"nc"hcw i w0"fw"ejcwhhgw."rtqv<sup>3</sup> ig"n0kpv<sup>2</sup> i tcnv<sup>2</sup>"fgu"eq o rqucvu"gv"fgu"qdlts du véhicule. Que ce soit en état de vide ou en charge, il peut prolonger la durée de vie des composants du véhicule.

f. Le dommages des objets élastique ne dérange pas le fonctionnement du véhicule :

Quand la suspension à ressort à lame classique est endommagée, le véhicule ne peut plus rouler, il faut changer le nouveau ressort à lame. Si le véhicule est équipé de suspension en caoutchouc, au cours de conduite, après le dommage de pièce élastique, le véhicule peut rouler quand même, donc vous pouvez conduire à la destination pour changer, éviter du dommage direct ou indirect du client.

g. T<sup>2</sup>fwekqp" f0wuwtg"fgu"rpgwu"<

Quand le véhicule roule, le saut des pneus peut entraîner leur usure. Comme la suspension en caoutchouc a réduit largement du saut des rpgwu."fqpe"n0wuwtg"fgu"rpgwu"guv"nct ig o gpv"t<sup>2</sup>fwkve.





**Guide du dépannage**

Etat	Cause possible	Solution
Bouleversement de suspension	Dommages du ressort à rigidité variable	Changez le ressort à rigidité variable, en paire
	Dommages du ressort au cisaillement	E j c p i g   " n o g p u g o d n g ' f g ' e c f t g "
	E j c p i g   " n o g p u g o d n g ' f g ' e c f t g "	Redistribuez la charge ou réduisez la charge du véhicule
Inclinaison du véhicule	Dommages du ressort à rigidité variable	Changez le ressort à rigidité variable, en paire
	Dommages du ressort au cisaillement	E j c p i g   " n o g p u g o d n g ' f g ' e c f t g "
	Marchandises	Redistribuez la charge
Usure anormale des pneus	Double train arrière non parallèle	Maintenez le parallélisme de double train arrière, contactez la construction du camion
	Pliage de tuyau transversal	Changez le tuyau transversal
	Dommages des composants de suspension	Changez le composant endommagé
Fixations de suspension lâches	Surcharge de suspension	Redistribuez la charge ou réduisez la charge du véhicule
	Démarrage et freinage fréquents à haute vitesse du véhicule	Changez et en fonction du couple de serrage, serrez toutes les fixations
	G n g x g   " n o k p v g t x c m g ' f g ' x 2 t k h k e c v k q p ' f g u ' h k z c v k q p s du véhicule	E j c p i g   " n o j c d k w f g ' f g ' e q p f w k v g . " t 2 f w k u u g   " n g ' f 2 o c t t c i g ' g v ' n g ' h t g l p c i g ' « " j c w v g "
H k u u w t g ' f g ' n o g p u g o d n g ' de suspension	Surcharge de suspension	Changez et en fonction du couple de serrage, serrez toutes les fixations
	Fixations lâches	E j c p i g   " n o g n s e m b l e de cadre
	F q o o c i g ' f g ' n o g p u g o d n g ' de suspension	Redistribuez la charge ou réduisez la charge du véhicule
	E j c p i g   " n o g p u g o d n g ' f g ' e c f t g "	E j c p i g   " n o g p u g o d n g ' f g ' e c f t g "
Frottement entre les pieds du support triangulaire de suspension et la poutre f o 2 s w k n k d t g "	Usure, pliage, fissure ou dommages des composants de suspension	Changez et en fonction du couple de serrage, serrez toutes les fixations
	Pliage ou perte du tuyau transversal	E j c p i g   " n o g p u g o d n g ' f g ' e c f t g "
	Couvercle du fond lâche ou usé	Changez et en fonction du couple de serrage, serrez toutes les fixations
	N g " u w r r q t v ' t k c p i w n c k t g ' p o g u v ' r c u ' l w u n g ' c w - d e s s u s f g ' n c ' r q w v t g ' f o 2 s w k n k d t g "	E j c p i g   " n o g p u g o d n g ' f g ' e c f t g "
	T 2 i n g   " n g ' u e q n g ' f o c r r w k ' v t k p i u l a i r e à la position au-dessus de poutre f o 2 s w k n k d t g "	Changez le composant endommagé

**Suspension pneumatique de bras unique**

Interdit de surcharger le véhicule !

Nc"e jct i g" fgu" rknktu" o czk o cng" f0wpkczg" guv" fg" 35" vqppgu." ng" x<sup>2</sup> jkewng" fqkv"  
 hqpevkppgt" uwt" n0cwwqtqwwg." nc" tqwwg" fw" r tg o kgt" pkxgcw" qw" f0cwwtgu" dqppgu"  
 routes.

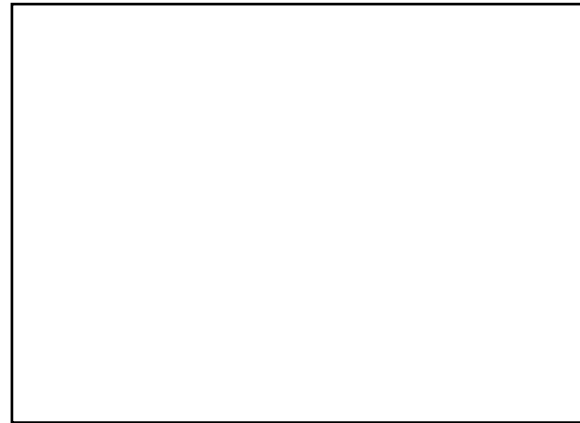
Toutes les parties du système de suspension pneumatique ne sont pas  
 cwwqtku<sup>2</sup>gu" f0wvknkugt" ng" nwdtkhkcpv" gv" nc" i tckuug." uwtvqwv" r qwt" ngu" rk<sup>3</sup>egu" gp"  
 ecqwwe j qwe." kn" guv" uvtkevg o gpv" kpvgt fkv" f0wvknkugt" ng" nwdtkhkcpv" gv" nc" i raisee. Il  
 hcwv" o ckpv gpkt" nc" rtguukqp" f0cnk o gpvckqp" gp" i c|" pqt o cng." nc" rtguukqp"  
 f0cnk o gpvckqp" gp" i c|" fw" u{uv<sup>3</sup> o g" fg" uwurgpukqp" rpgw o cvkswg" fqkv" 'vtg"  
 maintenue à environ 8,5bar.

Pour les véhicules ayant la fonction de suspension pneumatique de levage,  
 il fcwv" hckt g" n0qr<sup>2</sup>tcvkqp" fg" ngxc i g" gp" i ctepvkuucpv" nc" j cwvgt" fw" x<sup>2</sup> jkewng

**Gzki gpeg" f0wvknkucvkqp" fw" u{uv<sup>3</sup> o g" fg" uwurgpukqp" rpgw o cvkswg**

-Interdit de surcharger le véhicule.

-Toutes les parties du système de suspension pneumatique ne sont pas  
 cwwqtku<sup>2</sup>gu" f0wvknkugt" ng" nwdtkhkcpv" gv" nc" i tckuug"  
 ecqwwe j qwe." kn" guv" uvtkevg o gpv" kpvgt fkv" f0wvknkugt" ng" nwdtkhkcpv" gv" nc" i tckuug"  
 - Il faut entretenir le véhicule selon les exigences.



### Contrôle et entretien quotidiens

<sup>3</sup> Il faut contrôler le véhicule tous les jours ou avant toute conduite

<sup>3</sup> le contenu du contrôle quotidienne couvre :

-Contrôler avec les yeux si le ressort à air est gonflé suffisamment et de manière équilibré.

- si la hauteur de suspension est normale, si il y a la fuite dans le système.

Contrôle simple : Après la récupération de véhicule du fabricant, stationner le véhicul de bon état sur un terrain plat, mesurer la distance entre le centre de la roue et le point au-dessus, qui est facile à fixer sur le corp du véhicule, et bien noter la donnée de cette distance. Après cette mesure, vous stationnez le véhicule sur le terrain plat et vérifiez la distance de ces deux points par rapport avec la donnée notée pour chaque contrôle, et puis vous pouvez savoir facilement la hauteur de suspension normale, le système ucpu"hwkvg"uøkn"pø{"c"rcu"fø²ectv"cxge"nc"fpp²g"pqv²gl)

<sup>3</sup> Si le contrôle donne un mauvais résultat, il faut trouver les raisons et exécuter le dépannage, et la réparation en cas échéant.

### Contrôle de sécurité périodique

<sup>3</sup> Le contrôle de sécurité régulier peut être effectué pendant

nøgpvtgkpg"fg"rtg okgt"pkxgcw"cxge"wp"kpvtxcmg"fg"

1500-2000km, ou en fonction du temps de contrôle de sécurité requis.

<sup>3</sup> Le véhicule doit être garé sur un terrain propre et plat lors de contrôle, il est meilleur de garer dessus tranchée de révision, en uvcvkpppg o gpv"dkgp"lkz²"nøgpvtgkpg"f²etkv"ek-dessous doit suivre cette disposition).

<sup>3</sup> Items de contrôle de sécurité

- Toutes les éléments de fixation ne sont pas détachés, le couple de serrage répond aux gzk i gpegu."kn"pø{"c"rcu"fg"ucngv²."ewkt" rouille, ou l'abrasion des métaux autour de la tête de boulon et l'écrou à cause de lâches des éléments.

- Sous une pression d'alimentation au-delà de 6,0 bar, le gonflable des ressorts pneumatiques sont normaux, la fermeté de l'airbag de fgwz"e'lv²u"føwp"o´og"guukgw"guv"eq o rcvkdngl)"kn"pø{"c"rcu"føwuwtg." de dommage, de renflement inapproprié et un écart plus de 25mm autour sur les ressorts pneumatiques

- Cwewpg"hwkvg"føjwkng"gv"fq o o ci g"«"nøc o qtvkuugwt"cxge"ng" fonctionnement correctement.

Méthode simple de détermination de fonctionnement

eqttgevg o gpv"fg"nc o qtvkuugwt"<"Crt³u"nc"eqpfwkvg."nøc o qtvkuugwt" chaud indique un fonctionnement normal.

**Attention : amortissement chaud à brûler la main.**

- Pas de fissures sur les soudures et les éléments (pièces) détachés

Xqkt"\$gpvtgkpg"fg"x²jkewng\$"rqrt"føcwwtg"eqpvgpw"f)gpvtgkpgl)

**Entretien de véhicule**

Nøwvknkucygvwt" rtgpf" ng" rtgokgt entretien à la station-service figurant sur le livret de garantie par SINOTRUK pour la première fois føgpvtgkqp."ek-après dénommés "le premierentretien0\$Nøwvknkucygvwt" rtgpf" ng" rtgokgt" o ckpvkqp" «"nc" uvcvkqp" fg" ugtxkeg" hk i wtcpv" uwt" ng" nkxtgv" fg" ictcpvk" rct" UKPQVTWM" rqwt" nøgpvtgkqp" t<sup>2</sup> i wnkgt." ek-crt<sup>3</sup> u" f<sup>2</sup> pqo o<sup>2</sup> u" \$nøentretien régulier."

Les véhicules routiers signifient les véhicules du tracteur, les binards, les camions de grill, les camions de citerne, etc roulent dans la route de classe Les véhicules routiers signifient que les véhicules au chantier, les véhicules miniers, les camions à benne, et les camions de renversement roulant dans les routes en hors de classe.

Ensemble	Projet à maintenir	première assurance	assurance régulière	
		Kilométrage pendant la première assurance (km)	Mnq o <sup>2</sup> vtcig" rgpfcpv" nøcuuwtcpeg" hkz <sup>2</sup> g (km)	
			Véhicule routier	Véhicule non-routier, bétonnière
Moteur diesel	1. Kpurgewkqp" fg" nc" n-ejgv <sup>2</sup> ." nøkpvrth <sup>2</sup> tgpeg" gv" ng" htkevqp" fg" u" raccords de faisceau de moteur	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	2. Lâcheté, intervention, frotage au tuyau	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	3. Kpurgewkqp" fg" nc" hwkv" føjwng"	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	4. Échelle au niveau de filtre brut (si avoir la fonction) de carburant (si cette fonctionnalité) de filtre de pétrole brut	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	5. Kpurgewkqp" gv" pgvwq{ci g" fg" i tkng" fcpu" ng" t <sup>2</sup> ugtxqkt" føjwng"	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	6. Kpurgewkqp" fw" fq o ckpg" pqt o cn" fw" plxgcw" føjwng." gv" fg" liquide de refroidissement	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	7. Tg o rnceg   "nøguuqpeg" «" o qvgwt"	Voir entretien du moteur		
	8. Remplacement du noyau de filtre à huile	ejcpig   "nøjwng" fg" o qvgwt" gp" ejcpigcpv" ng" pq{cw" føjwng}		
	9. Inspectez et nettoyez le noyau de filtre à air, et le capteur føcnct o g" fg" hkvgtg" «" ckt"	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	10. Remplacement du fluide de refroidissement	Voir entretien du moteur		
	11. Vérification du boulon relié au ventilateur, le fait et la rquukdknv <sup>2</sup> fg" nøkpvtgxpvkqp" fg" xgpvkucygvwt" gv" eqwegteng" føcpvk-vent.	2000 5000	chaque10000	chaque5000

Entretien de véhicule

Ensemble	Projet à maintenir	la première assurance	nøcuuwtcepg <sup>t</sup> 2 i wnk <sup>3</sup> tg <sup>t</sup>	
		Kilométrage pendant la première assurance (km)	Mknq o <sup>2</sup> vtc ig <sup>t</sup> r gpf cpr <sup>t</sup> nøcuuwtcepg <sup>t</sup> hikz <sup>2</sup> g	
			Véhicule routier	Véhiculenon-routier, bétonière
Moteur diesel	12. Vérification de roue de tension, confirmation de tenseur de courroie	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	13. Inspection de ralentissement de moteur	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	14. Inspection du bruit anormal	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	15. Inspection de lâcheté de boulon relié avec les raccords souspendus de moteur	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	16. Inspection du coussin en caoutchouc de support de moteur	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	17. kpurgevkqp <sup>t</sup> fg <sup>t</sup> nc <sup>t</sup> rtguukqp <sup>t</sup> føjwkn <sup>t</sup> fg <sup>t</sup> o qvgt. <sup>t</sup> gv <sup>t</sup> fg <sup>t</sup> nc <sup>t</sup> vg o r <sup>2</sup> tcwtg <sup>t</sup> fөгcw <sup>t</sup>	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	18. Si le bruit est anormal dans la soupape, réglez et vérifiez nø <sup>2</sup> ect <sup>t</sup> fg <sup>t</sup> uqwr crg	2000 5000	chaque10000	chaque5000
19. Vérification de nøcpi ng <sup>t</sup> fөxccepg <sup>t</sup> fөcnk o gpvcvkqp <sup>t</sup> gp <sup>t</sup> ectdwtcpv	2000 5000	chaque10000	chaque5000	
Vérification fөqwkñ <sup>t</sup> GQN <sup>t</sup> fw <sup>t</sup> moteur diesel	20. Vérification de code de défaut de moteur	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	21. Vérification de code de défaut de SCR	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	22. Sélection des types de rail commun sur EOL, vérification de la position de la pédale d'accélérateur pour voir la variation normale de fermer complètement à ouvrir complètement(DENSO applicable unique)	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	23. kpurgevkqp <sup>t</sup> fg <sup>t</sup> nøgzcevkww fg <sup>t</sup> fg <sup>t</sup> nc <sup>t</sup> xcngwt <sup>t</sup> fg <sup>t</sup> M	2000 5000		
	24. X <sup>2</sup> tkhcevkqp <sup>t</sup> fg <sup>t</sup> ecrcvgt <sup>t</sup> fөcnct o g <sup>t</sup> føjwkn <sup>t</sup> -eau	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	25. Inspection de la pression du rail commun	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	26. Inspection de la rtguukqp <sup>t</sup> fg <sup>t</sup> vw { cw <sup>t</sup> fөcf o kuukqp	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	27. Les autres paramètres	2000 5000	chaque10000	chaque5000

Ensemble	Projet à maintenir	la première assurance		nøcuuwtcepg't² i vnk³tg'	
		Kilométrage pendant première assurance	la	Kilq o ²vtci g' rgpfcpr' nøcuuwtcepg' hz²g	
				Véhicule routier	Véhicule non-routier, bétonnière
Moteur de gaz naturel	28. kpurgevkqp" fg" nc" n-ejgv²." nøkpvgth²tgepg" gv" ng" htkevkqp" fgu" raccords de faisceau de moteur	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	29. Lâcheté, intervention, frottage au tuyau	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	30. kpurgevkqp" fg" nc" hwkvg" føj wng	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	31. Vérification de noyau de filtre de carburant à basse tension et assurez sa propreté	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	32. Vérification de noyau de filtre de carburant à haute tension et assurez sa propreté	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	550" X²tkhkecvkqp" nc" hwkvg." nøwuwtg" fw" vw{cw" fg" eqppgevkqp" fw" carburant, lâcheté du joint	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	34. kpurgevkqp" fw" fq o ckgp" pqt o cn" fw" plxgcw" føj wkng." gv" fg" nkswkfg" de refroidissement	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	570" Tg o riceg   "nøguugpeg"«" o qvgwt	Voir entretien du moteur			
	36. Remplacement du noyau de filtre à huile	ejcpi g   "nøj wkng" fg' o qvgwt" gp" ejcpi gcpv" ng" pq{cw" føj wkng0			
	37. Inspectez et nettoyez le noyau de filtre à air, et le capteur fœcnc t o g" fg" hkvatg" «" ckt	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	38. Remplacement du fluide de refroidissement	Voir entretien du moteur			
	39. Vérification du boulon relié au ventilateur, le fait et la rquukdknk²" fg" nøkpvgtxgpkqp" fg" xgpikvcygvwt" gv" eqwegteng" fœcpik-vent.	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	40. Vérification de roue de tension, confirmation de tenseur de courroie	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	41. Inspection de ralentissement de moteur	2000	5000	chaque10000	chaque5000
42. Inspection de ralentissement de moteur	2000	5000	chaque10000	chaque5000	
43. Inspection de lâcheté de boulon relié avec les raccords souspendus de moteur	2000	5000	chaque10000	chaque5000	

Entretien de véhicule

Ensemble	Projet à maintenir	1 <sup>ère</sup> assurance	assurance régulière	
		Kilométrage pendant la première assurance (km)	Mnq o 2 <sup>vc</sup> ig <sup>r</sup> rgpfcpr <sup>m</sup> ncuwwtcpeg <sup>h</sup> tz <sup>2</sup> g (km)	
			Véhicule routier	Véhicule non-routier, bétonnière
Moteur de gaz naturel	44. Inspection du coussin en caoutchouc de support de moteur	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	45. Kpurgevkqp <sup>fg</sup> nc <sup>r</sup> rtguukqp <sup>f</sup> o <sup>j</sup> wkng <sup>fg</sup> o <sup>q</sup> vgt. <sup>g</sup> v <sup>fg</sup> nc <sup>v</sup> g <sup>o</sup> r <sup>2</sup> tcw <sup>t</sup> g <sup>f</sup> o <sup>g</sup> cw	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	680 <sup>l</sup> kpurgevkqp <sup>fg</sup> o <sup>c</sup> pejq <sup>p</sup> fg <sup>d</sup> qdkp <sup>g</sup> f <sup>o</sup> cmw <sup>o</sup> cig	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	690 <sup>l</sup> kpurgevkqp <sup>fg</sup> n <sup>o</sup> 2 <sup>ecv</sup> fg <sup>nc</sup> dqwik <sup>g</sup> f <sup>o</sup> cmw <sup>o</sup> cig	2000 5000	chaque10000	chaque5000
Vérification f <sup>o</sup> qwk <sup>n</sup> GQN <sup>fw</sup> moteur de gaz naturel	48. Vérification de code de défaut de moteur	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	49. Nettoyage de soupape	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	50. Vérificatiop <sup>fg</sup> n <sup>o</sup> 2 <sup>cv</sup> fw <sup>o</sup> 2 <sup>ncp</sup> igwt <sup>fg</sup> ic <sup>l</sup> .pgvq{cig <sup>g</sup> du mélangeur de gaz	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	730 <sup>l</sup> X <sup>2</sup> tkhkecvkqp <sup>uk</sup> nc <sup>r</sup> rtguukqp <sup>fg</sup> uqwr <sup>crg</sup> f <sup>o</sup> 2 <sup>ejcrr</sup> gogp <sup>v</sup> est normale	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	740 <sup>l</sup> X <sup>2</sup> tkhkecvkqp <sup>fg</sup> u{pej <sup>t</sup> qpkucvkqp <sup>g</sup> pvtg <sup>n</sup> o <sup>q</sup> wxgtw <sup>t</sup> g <sup>fg</sup> o <sup>2</sup> v <sup>tc</sup> p <sup>ing</sup> o <sup>g</sup> p <sup>v</sup> gv <sup>nc</sup> r <sup>2</sup> fcng <sup>f</sup> o <sup>2</sup> cee <sup>2</sup> n <sup>2</sup> tcvgt	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	750 <sup>l</sup> X <sup>2</sup> tkhkecvkqp <sup>uk</sup> n <sup>o</sup> cmw <sup>o</sup> cig <sup>fg</sup> e <sup>j</sup> cswg <sup>e</sup> {nkpftg <sup>g</sup> gv <sup>normal</sup>	2000 5000	chaque10000	chaque5000
54. Les autres paramètres	2000 5000	chaque10000	chaque5000	
Embrayage	55. Inspectiq <sup>p</sup> fg <sup>nc</sup> u <sup>2</sup> rctcvkqp <sup>f</sup> o <sup>g</sup> odtc{cig <sup>g</sup> v <sup>fg</sup> nc <sup>stabilité de liaison sans glisse</sup>	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	56. Kpurgevkqp <sup>fw</sup> plxgcw <sup>f</sup> o <sup>j</sup> wkng <sup>j</sup> {ftcwnkswg <sup>f</sup> o <sup>g</sup> odtc{cig	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	57. Vérification de la blocage de raccord sortant f <sup>o</sup> g <sup>o</sup> bravage	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	58. Nwdtkhkg <sup>l</sup> n <sup>o</sup> ctdtg <sup>fg</sup> r <sup>2</sup> fcng <sup>f</sup> o <sup>g</sup> odtc{cig	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	59. X <sup>2</sup> tkhkecvkqp <sup>fg</sup> rcteqwtu <sup>u</sup> gtxqeq <sup>o</sup> o <sup>c</sup> pf <sup>g</sup> f <sup>o</sup> g <sup>o</sup> odtc{cig	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	60. Lubrifiez le manchon de palier de séparation	2000 5000	chaque10000	chaque5000
830 <sup>l</sup> Ejcpig <sup>l</sup> n <sup>o</sup> jwkng <sup>f</sup> o <sup>g</sup> odtc{cig	Xq <sup>t</sup> g <sup>p</sup> v <sup>t</sup> g <sup>v</sup> k <sup>p</sup> fg <sup>n</sup> o <sup>g</sup> odtc{cig			



Ensemble	Projet à maintenir	la première assurance	nøcuuwtcpeg*t <sup>2</sup> i wlk <sup>3</sup> tg"	
		Kilométrage pendant la première assurance (km)	Mlnq o <sup>2</sup> vtcig' rgpfcpv'	nøcuuwrance fixée
			Véhicule routier	Véhicule non-routier, bétonière
variator	62. Vérification de surface de lubrifiant de variator, si nécessaire, il faut nettoyer la grille de filtre	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	63. Remplacez le lubrifiant à la boîte de vitesses	Xqkt"šgpvtgkpp"fg"nøg o dtc {cig\$		
	64. Nwdtkhgt"nc" rquvkqp" fg" uwrqrvt" fg" nøctdtg" hqwtejgwg" føg o dtc {cig" gv"nwdtkhg   nctdtg" hqwtejgwg" fg" o dtc {cig	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	65. Inspectez et nettoyez le détendeur de filtre à air(adopté la boîte de vitesse de HW13710 seulement)	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	66. Nwdtkhkg   nøctdtg"fg" f <sup>2</sup> dtc {cig	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	67. Lubrifiez le mécanisme de changement de vitesse de variator, et inspectez le bouchon relié de variator	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	68. Kpurgevg   ng"vtqw" fœf o kuukqp"fg" xctkvcqt	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	69. Vérification des dispositifs de manipulation de variator	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	70. Vérification de PTO	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	71. X <sup>2</sup> tkhcevkqp" fg"nc" hwkvg" føj wknng" gv" fœct	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	72. Inspectez le bruit anormal	2000 5000	chaque10000	chaque5000
73. Vérification la lâcheté des vis lies au moteur	2000 5000	chaque10000	chaque5000	
Train fœgpvtc,pg o g pv' fg" nøguukgw" MCY	74. Ejcpig   ng"nwdtkhkcpr"fw"vtcp" fœgpvtc,pg o gpv	Voirentretien dg"nøguukgw" o qvgwt		
	75. Nwdtkhkg   fg" dtcu" fg" t <sup>2</sup> incig" fcpu"nø <sup>2</sup> ectv" fg" htgkp	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	76. Inspectez le retour de frein	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	77. Vérification de blocage différentiel	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	78. Inspectez le trou de ventilation	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	79. X <sup>2</sup> tkhcevkqp" fg"nø <sup>2</sup> ectv" gpvtg" ucdqv" fg" htgkp" gv" ng" vc o dqwt" fg" htgkpl" fg" nøwuwtg" de plaquette de frein	2000 5000	chaque10000	chaque5000

Entretien de véhicule

Ensemble	Projet à maintenir	la première assurance	nøcuuwtceg"t²i wki³tg"		
		Kilométrage pendant la première assurance (km)	Mlnq o²vtci g" r gpfcpv" nøcuuwtceg" hz²g (km)	Véhicule routier	Véhicule non-routier, bétonnière
		Voir « gpvtkgvp"føguukgw"føgpvtc,pg o gpv »			
Autres essieu moteur	80. E.jcpi g "nø jwkn g" føgpi tgcig" fg" f²e²n²tcvgw" rtkpekrcn" fw" vtckp" føgpvtc,pg o gpv				
	81. Nwdtkhkg "fg"dtcu"fg"t² inc ig"fcpu"nø²ectv"fg"htgkp	2000 5000	chaque10000	chaque5000	
	82. Inspectez le retour de frein	2000 5000	chaque10000	chaque5000	
	83. Vérification de crabotage différentiel	2000 5000	chaque10000	chaque5000	
	84. Inspectez le trou de ventilation	2000 5000	chaque10000	chaque5000	
Train de direction avant et direction	85. X²tkhkecvkqp"fg"nø²ectv" gptre sabot de frein et le tambour fg"htgkp "fg"nøwuwtg"fg"rncswgwg"fg"htgkp	2000 5000	chaque10000	chaque5000	
	86. Lubrifiez le pivot principal de direction	2000 5000	chaque10000	chaque5000	
	87. Lubrifiez les bras de réglage de frein	2000 5000	chaque10000	chaque5000	
	88. Vérifier et ajuster le point avant, et la roue élastique selon la situation de pneu	2000 5000	chaque10000	chaque5000	
	89. Vérification du bouchon de levier de direction transversal et de la lâcheté de bielle	2000 5000	chaque10000	chaque5000	
	90. Vérification du bouchon de levier de direction transversal et de la lâcheté de bielle	2000 5000	chaque10000	chaque5000	
	91. Vérification de la lâcheté de bras suspendu de direction	2000 5000	chaque10000	chaque5000	
	92. Vérification de la lâcheté de bras suspendu moyen de direction	2000 5000	chaque10000	chaque5000	
	93. X²tkhkecvkqp"fg"nøwuwtg"cpqt o cn"fg"rlixq"fg"hwu²g	2000 5000	chaque10000	chaque5000	
	94. Inspectez le niveau du machine de direction, il faut nettoyez le noyau de filtre si nécessaire.	2000 5000	chaque10000	chaque5000	
	95. Vérification du tuyau de direction, et de la fuite	2000 5000	chaque10000	chaque5000	

Ensemble	Projet à maintenir	la première	nɔcɯwtcpeg't <sup>2</sup> iwnk <sup>3</sup> tg'	
		assurance	Mlaq o <sup>2</sup> vtci g'rgpfcpr'nɔcɯwtcpeg'hkz <sup>2</sup> g (km)	
		Kilométrage pendant la première assurance (km)	Véhicule routier	Véhicule non-routier, bétonnière
Train de direction avant et direction	96. X <sup>2</sup> tłhkɛcvkqp' fg' nɔkpvtxgpvkqp' gv' fg' nɔwuwtg' fgu' vw{cwz' fɔjwkn g'gv' fɔckct	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	97. X <sup>2</sup> tłhkɛcvkqp' fg' nɔ <sup>2</sup> ectv' gpvtg' ucdq' fg' htglp' gv' ng' vc o dqw' fg' htglp' fg' nɔwuwtg' fg' rncswgv' fg' htglp	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	98. Inspectez le retour de frein ; ; 0' E j c p i g   nɔjwile de direction	2000 5000	chaque10000	chaque5000
Arbre de transmission	100. Lubrifier le manchon flexible et de genou de cardan de nɔctdtg' gpvtc, pcpv	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	101. X <sup>2</sup> tłhkɛcvkqp' fg' dquukt' fg' nɔctdtg' gpvtc, pcpv	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	102. X <sup>2</sup> tłhkɛcvkqp' fg' dqwnqp' fg' nɔctdtg' gpvtc, pcpv	2000 5000	chaque10000	chaque5000
Châssis	103. Lubrifiez la goupille élastique en acier et le manchon	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	104. Fixation des boulons en U avant et arrière	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	105. Nɔcppgcw' fg' ngxc i g' fg' uwr rqt' fg' tguqt' u' «'nc o gu' tgnk <sup>2</sup> ' cw' boulon	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	106. Vérification des paquettes de ressort à lames	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	107. Inspectez le boulon installé au sommier de support	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	108. Vérification de tige en V, et de bouchon de tige	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	109. kpurgevg   nɔ <sup>2</sup> ectv' gpvtg' ng' tguqt' fg' uwurgpukqp' fg' balance en acier et la plaque glisse, et lubrifiez la plaque glisse	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	110. X <sup>2</sup> tłhkɛcvkqp' fg' hwkv' fɔjwkn g'gv' fg' nwdtłhkcpv' fg' nɔctdtg' fg' balance	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	111. Eqo rri <sup>2</sup> vg   nɔjwkn g'gv' nwdtłhkcpv' fɔgpi tgcpi g' fg' nɔctdtg' fg' balance	Jwkn' fɔgpi tgcpi g' cu seul côté IL GL-5 85W-90, pas besoin du remplacement		

Entretien de véhicule

Ensemble	Projet à maintenir	1 <sup>ère</sup> assurance		assurance régulière	
		Kilométrage pendant la 1 <sup>ère</sup> assurance	Mnq o <sup>2</sup> vtc ig <sup>1</sup> rgp fcpv <sup>1</sup> nœcuwtcpeg <sup>1</sup> hz <sup>2</sup> g	Véhicule non-routier, bétonière	
				Véhicule routier	Véhicule non-routier, bétonière
Châssis	112. X <sup>2</sup> tkhkecvkqp <sup>1</sup> fgu <sup>1</sup> dqwnqpu <sup>1</sup> gprt <sup>1</sup> g <sup>1</sup> nœctdtg <sup>1</sup> f <sup>1</sup> g <sup>1</sup> dncpep <sup>1</sup> g <sup>1</sup> v <sup>1</sup> ng <sup>1</sup> e j c, uuku	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	113. kpurgevg <sup>1</sup>   <sup>1</sup> nœ <sup>2</sup> etqw <sup>1</sup> f <sup>1</sup> g <sup>1</sup> tqwg	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	114. X <sup>2</sup> tkhkecvkqp <sup>1</sup> fgu <sup>1</sup> hkwv <sup>1</sup> g <sup>1</sup> fœjwng <sup>1</sup> fœct <sup>1</sup> g <sup>1</sup> v <sup>1</sup> fœgcw <sup>1</sup> fcpu <sup>1</sup> ngu <sup>1</sup> vqvv <sup>1</sup> g <sup>1</sup> ngu <sup>1</sup> parties	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	115. kpurgevg <sup>1</sup>   <sup>1</sup> nœ <sup>2</sup> ectv <sup>1</sup> gprt <sup>1</sup> g <sup>1</sup> ng <sup>1</sup> tguuqt <sup>1</sup> v <sup>1</sup> f <sup>1</sup> g <sup>1</sup> uuspension de balance en acier et la plaque glisse, et lubrifiez la plaque glisse	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	116. kpygtxgpxkqp <sup>1</sup> g <sup>1</sup> v <sup>1</sup> f <sup>2</sup> hcw <sup>1</sup> f <sup>1</sup> g <sup>1</sup> vw <sup>1</sup> {cw <sup>1</sup> fœgcw <sup>1</sup> t <sup>2</sup> gmg <sup>1</sup> qw <sup>1</sup> rquukdg	2000	5000	chaque10000	chaque5000
Système de frein	117. kpurgevg <sup>1</sup>   <sup>1</sup> nœ <sup>2</sup> vcpej <sup>2</sup> hv <sup>2</sup> f <sup>1</sup> g <sup>1</sup> ektekw <sup>1</sup> fœct <sup>1</sup> gp <sup>1</sup> o ctejg <sup>1</sup> g <sup>1</sup> v <sup>1</sup> gp <sup>1</sup> stationnement	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	118. Vérification de la valeur nominale de la pression de freinage	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	119. Drainage du réservoir à air	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	120. Inspectez le frein	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	121. X <sup>2</sup> tkhkecvkqp <sup>1</sup> fgnœwuw <sup>1</sup> g <sup>1</sup> v <sup>1</sup> f <sup>1</sup> g <sup>1</sup> f <sup>2</sup> hcw <sup>1</sup> v <sup>1</sup> tggnu <sup>1</sup> qw <sup>1</sup> rquukdngu	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	122. Inspectez la fuite du système	2000	5000	chaque10000	chaque5000
Dispositif électrique	123. Vérifiecvkqp <sup>1</sup> fgu <sup>1</sup> nc <sup>1</sup> o ru <sup>1</sup> g <sup>1</sup> v <sup>1</sup> nœcr rctgkn <sup>1</sup> fœkpfkecvkqp	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	124. Vérification du charge de moteur	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	125. X <sup>2</sup> tkhkecvkqp <sup>1</sup> f <sup>1</sup> g <sup>1</sup> nc <sup>1</sup> hzcvkqp <sup>1</sup> f <sup>1</sup> g <sup>1</sup> hkm <sup>1</sup> f <sup>1</sup> g <sup>1</sup> eqwtcpv <sup>1</sup> fœceew o wncvgt <sup>1</sup> g <sup>1</sup> v <sup>1</sup> sangle de liaison.	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	126. X <sup>2</sup> tkhkecvkqp <sup>1</sup> f <sup>1</sup> g <sup>1</sup> nœkpygtxgpxkqp <sup>1</sup> f <sup>1</sup> g <sup>1</sup> hkn <sup>1</sup> g <sup>1</sup> gp <sup>1</sup> 2nqi pcpv <sup>1</sup> f <sup>1</sup> g <sup>1</sup> uqwtg <sup>1</sup> f <sup>1</sup> g <sup>1</sup> chauffage, et des objets aigus	2000	5000	chaque10000	chaque5000
	127. kpurgevg <sup>1</sup>   <sup>1</sup> ngu <sup>1</sup> tceeqtfu <sup>1</sup> f <sup>1</sup> g <sup>1</sup> hckuegcw <sup>1</sup> g <sup>1</sup> v <sup>1</sup> f <sup>1</sup> g <sup>1</sup> lqkpvu <sup>1</sup> fœcrrctgkn <sup>1</sup> électrique	2000	5000	chaque10000	chaque5000

Ensemble	Projet à maintenir	première assurance	assurance régulière	
		Kilométrage pendant première assurance	Mnq o <sup>2</sup> vtcig <sup>2</sup> rgpfcpr <sup>2</sup> nccuwtcepg <sup>2</sup> hz <sup>2</sup> g	
			Véhicule routier	Véhicule bétonière
Châssis	112. Vérificatiop <sup>2</sup> f gu <sup>2</sup> dqwnqpu <sup>2</sup> gpvtg <sup>2</sup> nøctdtg <sup>2</sup> f g <sup>2</sup> dcncpeg <sup>2</sup> gv <sup>2</sup> ng <sup>2</sup> e j c,uuku	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	113. kpurgevg  <sup>2</sup> nø <sup>2</sup> etqw <sup>2</sup> f g <sup>2</sup> tqwg	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	114. X <sup>2</sup> tthkecvkqp <sup>2</sup> f gu <sup>2</sup> hwkygu <sup>2</sup> f øj wng." f øckt <sup>2</sup> gv <sup>2</sup> f øgcw <sup>2</sup> fcpu <sup>2</sup> ngu <sup>2</sup> vqwvgu <sup>2</sup> ngu <sup>2</sup> parties	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	115. kpurgevg  <sup>2</sup> nø <sup>2</sup> ectv <sup>2</sup> gpvtg <sup>2</sup> ng <sup>2</sup> tguuqt <sup>2</sup> f g <sup>2</sup> uusension de balance en acier et la plaque glisse, et lubrifiez la plaque glisse	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	116. kprgtxgpvkqp <sup>2</sup> gv <sup>2</sup> f <sup>2</sup> hcwv <sup>2</sup> f g <sup>2</sup> vw { cw <sup>2</sup> f øgcw <sup>2</sup> t <sup>2</sup> gmg <sup>2</sup> qw <sup>2</sup> rquukdng	2000 5000	chaque10000	chaque5000
Système de frein	117. kpurgevg  <sup>2</sup> nø <sup>2</sup> vcepej <sup>2</sup> kv <sup>2</sup> f g <sup>2</sup> ektewkv <sup>2</sup> f øckt <sup>2</sup> gp <sup>2</sup> o ctej g." gv <sup>2</sup> gp <sup>2</sup> stationnement	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	118. Vérification de la valeur nominale de la pression de freinage	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	119. Drainage du réservoir à air	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	120. Inspectez le frein	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	121. X <sup>2</sup> tthkecvkqp <sup>2</sup> f g <sup>2</sup> nøwuwtg <sup>2</sup> gv <sup>2</sup> f gu <sup>2</sup> f <sup>2</sup> hcwv <sup>2</sup> tggmu <sup>2</sup> qw <sup>2</sup> rquukdngu	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	122. Inspectez la fuite du système	2000 5000	chaque10000	chaque5000
Dispositif électrique	123. Vérificckvqp <sup>2</sup> f gu <sup>2</sup> hc o ru <sup>2</sup> gv <sup>2</sup> nøcr rctgkn <sup>2</sup> f økpfkecvkqp	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	124. Vérification du charge de moteur	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	125. X <sup>2</sup> tthkecvkqp <sup>2</sup> f g <sup>2</sup> nc <sup>2</sup> hkzcvkqp <sup>2</sup> f g <sup>2</sup> hkmu <sup>2</sup> f g <sup>2</sup> eqwtcpv <sup>2</sup> f øceew o wncvgt <sup>2</sup> gv <sup>2</sup> sangle de liaison.	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	126. X <sup>2</sup> tthkecvkqp <sup>2</sup> f g <sup>2</sup> nøkprgtxgpvkqp <sup>2</sup> f gu <sup>2</sup> hkingu <sup>2</sup> gp <sup>2</sup> z nqk i pcpv <sup>2</sup> f g <sup>2</sup> uqwteg <sup>2</sup> f g <sup>2</sup> chauffage, et des objets aigus	2000 5000	chaque10000	chaque5000
	127. kpurgevg  <sup>2</sup> ngu <sup>2</sup> tceeqtfu <sup>2</sup> f g <sup>2</sup> hcluegcw <sup>2</sup> gv <sup>2</sup> f gu <sup>2</sup> lqkpw <sup>2</sup> f øcr rctgkn <sup>2</sup> électrique	2000 5000	chaque10000	chaque5000

## **Chapitre VI    Sécurité et protection de l'environnement**

**Consigne de sécurité**

Instructions de sécurité

Tuyaux en plastique, tubes en caoutchouc et faisceau de câblage

**Avertissement !**

**Il ne faut jamais souder ou percer à proximité du tuyau en plastique, du tube en caoutchouc et de faisceau de câblage.**

**Resserrer les écrous de roue**

Pour une nouvelle voiture ou ce qui vient de changer les roues, il faut reserrer les écrous de roue après avoir un parcours de 50km. Voir « changement de roue »

**Proposition de traction**

Voir « Traction et démarrage avec traction »

**Eviter les dommages sur le système électrique**

Voir le détail dans « Système électrique »

**Accessoires et pièces détachées**

Gp" xwg" f0cuuwtg" xqvtg" kpv<sup>2</sup>t'v." pqwu" xqwu" rtqrquqp" f0wtliser gzenwukxg o gpv"ngu" rk<sup>3</sup>egu" f<sup>2</sup>vcej<sup>2</sup>gu" fw"-Rctgpv"0fg"UKPQ-TRUK. La sûreté, sécurité et compatibilité de ces pièces sont reconnues par des organismes professionnels. Bien que nous suivions depuis toujours le constat sur le marché, nous ne pouvons juger la propriété des autres pièces, même si elles sont reconnues par n0qticpku o g" qhhkekgn." pqwu" pg" rtgpqu" rcu" gp" ejctig" nc" responsabilité

**Dispositif de sécurité ou outils**

Vérifier la complétude des équipements suivants :

<sup>3</sup> Vérin, levier oscillant de vérin, outillage dans le véhicule.

### **Pièces modifiées et auxiliaires**

Les installations doit respecter les dispositions pertinentes dans le manuel de modification de SINOTRUK.

Vous devez obtenir l'approbation émise par fabricant

Uøkn" {"c" fgu" e jcp i g o gpvu" swk" pg" eqttgupon dent à la structure de UKPQVTWM." xqwu" fgxg | " qdvgpkt" nøcwwqt kucvkqp" 2etkvg" fgukip<sup>2</sup>g" par SINOTRUK.

Y compris des appareils supplémentaires, tels que la climatisation, le hayon, le ralentisseur etc.

### **Protection de surcharge de système de frein/cellule pneumatique de stockage f<sup>ø</sup>pgtikg**

Si le frein de stationnement fonctionne cause par la f<sup>2</sup>eq o r tguukqp" fw" tguuqtv." kn" ugtc" kpvg t fkv" føwvknkugt" ngu" fku rqukvkhu" de frein(à pied) Le frein de stationnement sera superposer au frein de marche, qui va endommager les parties mécaniques du groupe motopropulseur.

### **Arrêt de service ou mise en dépôt**

Uk" nøgp i kp" ugtg" ctt " v<sup>2</sup>" ng" ugtxkeg" qw" o ku" gp" f<sup>2</sup>r<sup>1/2</sup>v" r gpfcpv" r n wu" swg" 3 mois, il faut prendre des dispositions particulières selon nøkp uvtwevkqp" fg" UKPQVTWM

### **DUREE DE VIE DE LA BATTERIE**

Si le véhicule est inactif pendant plus de 12 semaines, suivez ces instructions afin d'assurer que la prolongation de la durée de vie

de la batterie.

- Si vous ne retirez pas la batterie, il faut débrancher le pôle négatif

- Vérifier le niveau d'acide de la batterie (pour batteries sans g pvtgvkqp" swk" pøc" rcu" dguqkp" fg" x<sup>2</sup>t k h k g t+). Si le niveau est trop faible, Il faut ajouter le liquide à la marque de niveau maximum (veillez à remplir d'eau distillée)

- En 20 , le déchargement du taux de la batterie est d'environ 0,2% de sa capacité nominale.

Il faut mesurer régulièrement la tension en attente (au moins une fois par mois), afin d'éviter les conditions de décharge à basse pression. Ou vérifiez périodiquement la concentration d'acide

Explication de la tension admissible

12.6 volt = tension ou batterie complètement chargée

12.3 volt = tension ou batterie déchargée de 50%

12.25 volt ou plus mo in = Il faut charger immédiatement, mais il

ne faut pas charger rapidement.

La tension en circuit ouvert mesure après 10 heures du dernier

chargement, ou dans une heure après la dernière décharge.



**Interprétation f g"nc"fgpv<sup>2</sup>føcekfg**

Lorsque la densité de l'acide baisse à 1,21 kg / litre ou moins, vous devez charger la batterie. Nous recommandons de charger avec la capacité actuelle de 1/10.

Le déchargement violent va remplir la batterie par plein de sulfate de plomb. En cas échéant, la batterie ne peut pas être restaurée par chargement.

Après que la batterie est complètement charge, il faut attendre au moins 1 heure avant le redémarrer du véhicule.

Après le remplissage de liquide, la batterie sèche doit être déposé pendant une demi-heure, avant le redémarrage.

La batterie formée par le sulfate peut se produire une couverture føc i gpv"gv"wpg"nkswkfg"cekfg"vwtbide sur la plaque. Dans ce cas-là, la batterie ne sera pas être garantie et ne bénéficie pas de remplacement.

**Consigne de sécurité pour n0qr2tcvkqp"fg"dcwgtkg**

- Attention à nc" tkuswg" f0gzrnukqkp. Eloigner du feu, étincelles et des flammes nues, interdit de fumer !

Quand vous connectez ou déconnectez tout appareil, ou mesurer directement avec la batterie par outil, évitez de créer des étincelles! Avant de brancher ou débrancher les appareils électriques reliés à la batterie (tachygraphiques, éclairage intérieur, etc.), assurez-vous que vous n0cxg|" l'éteinvf0cdqtf. Il faut débrancher toutes les masses, vous pouvez gpngxg" n0cuuwtpcg" f0wp" dq,vkgt" fg" eq o o c p fg" egpvtcn" r qwt" f<sup>2</sup>eqppgevg" ces appareils correspondant.

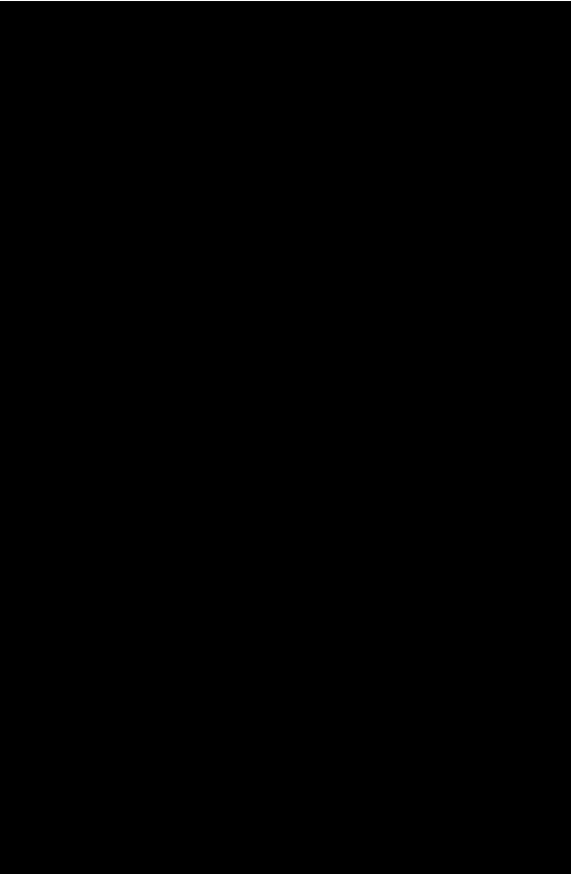
Évitez d'utiliser la o cwxckug" r qnctkv<sup>2</sup>" qw" f0wvknkugt" ucpu" engh-isolation, qui provoque un court-circuit Sauf si absolument nécessaire, il ne faut pas f<sup>2</sup>xkuugt"ng" dqwej qp" fg" dqtpg" f0kuqncvkqp.

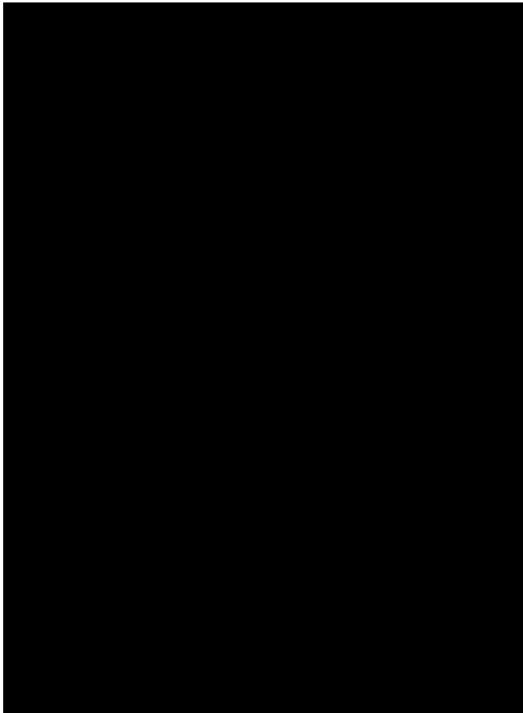
Après que tous les appareils sont installés, vous pouvez relier la masse.

- Porter des lunettes ou autre masque de protection.

- Gnqki pgt"ngu" gphcpvu" eqpvtg" n0cekfg" gv"nc" dcwgtkg !

- N0cekfg" gv" fcpigtgwug" gv" eqttquxg#Nc" dcwgtkg" eq o r tgp f" fgu" uwdvcpegu" corrosives qui va vous porter les maux! Il faut porter des vêtements de protection et des gants et des lunettes de protection anti-cekfg|" P0kpenkpg|" pas la batterie, l'acide est susceptible de sortir de la ventouse.





- Suivre les instructions de fonctionnement fournies par les fabricants de batteries et autres instructions pertinentes.
  - Attention à ne pas oublier Vous devez accorder une attention particulière à vous rappeler, dans la course de longue distance, après le chargement, la batterie peut produire un mélange explosif de gaz d'hydrogène. Assurer une ventilation adéquate !
  - Les batteries contiennent des contaminants qui doivent être manipulés correctement. Voir «protection de l'environnement » !
- Le stockage et le transport de la batterie**
- Les batteries seront stockées dans un endroit frais et sec. La batterie sans acide peut être stockée pendant une longue période
  - Si la densité de l'acide de la batterie est moins que 1,21 kg/L, il faut recharger la batterie.
  - On ne peut dévisser la casque du pôle positive que pendant le raccordement de borne de batterie. La batterie démontée (usée) sera également conservée la casque sur la borne positive.
  - Lorsque vous transportez les batteries usées, il faut conserver au moins une ventouse.

### Activer la batterie en état de fonctionnement

#### - Remplissez la batterie par électrolyte

- Injectez électrolyte diluée de 1,28 kg / l (Dans la zone tropicale, la densité de l'acide sulfurique diluée sera 1.23 Kg/L) dans les cellules jusqu'à ce que le niveau de l'électrolyte soit le maximum ou est supérieure à 15 mm du bord du panneau. Lors de l'ajout d'électrolyte, le niveau de l'électrolyte doit être supérieure à 10 °C. Attendez environ 15 minutes, et inclinez légèrement la batterie pleine plusieurs fois. Selon le besoin, ajouter électrolyte jusqu'à ce que le niveau de l'électrolyte soit le maximum. Ensuite, serrer le bouchon à vis et essuyez l'acide déversé.

Lors le démarrage, si la puissance de moteur est insuffisante, il faut recharger la batterie

### Charger de la batterie

#### Attention !

**-Attention aux risques d'endommager le réfrigérateur!**  
**-Avant de brancher le chargeur, il faut débrancher le réfrigérateur.**

- Retirez la batterie du véhicule

- Utilisez le chargeur DC approprié et respectez les instructions de fonctionnement du fabricant

- Connectez la borne positive de la batterie avec le output positif du chargeur, et la borne négative avec le output négatif de la batterie.

**Attention : Assurez une bonne ventilation dans la chambre de charge de batterie**

- Connectez le chargeur à la batterie, puis connectez l'alimentation du chargeur. Après terminez le chargement de la batterie, éteignez d'abord le chargeur, puis débranchez la connexion entre la batterie et le chargeur.

- Le courant recommandé de chargement est de 1/10 de la capacité de batterie.

**Avertissement!**

**Attention à  $n_c$  tkuswg f $\theta$ gz r $\eta$ ukqp**

**Uk n $\theta$ cekfg fcpu n $\theta$  dcwgtk cw i o gpvw cw fguuwu fg 77°C, il faut découper la charge de batterie immédiatement.**

-Si la densité<sup>2</sup> fg n $\theta$ cekfg gv n $\theta$  vgpukqp fg ejctig p $\theta$ cwi o gpv r $\eta$ wu r $\eta$ gpcpv fgwz jgwgtu. eg swk uk i plhkg n $\theta$  batterie pleine

- X<sup>2</sup>tkhkg | n $\theta$  jcvwgt fg n $\theta$ cekfg gv clqwwg | fg n $\theta$ gcw

fku fkn<sup>2</sup> cw fguuwu fg n $\theta$  vcnqppci g

**Attention : Ne pas rclqwwgt n $\theta$ cekfg**

**Débrancher la batterie et allumer n $\theta$ kpvgttwrvwgt r $\eta$ tkpkrca fg n $\theta$  batterie**

Lors que vous déconnectez la batterie et allumer n $\theta$ kpvgttwrvwgt principal de la batterie, il faut suivre les ordres suivants :

- Eteignez le moteur et tous les appareils électriques (comme dispositif de surveillance électronique, les feux de danger, etc.)

- Eteignez n $\theta$ kpvgttwrvwgt « en<sup>2</sup>

-Fermezle portier

- Il faut attendre pendant environ 20 secondes avant déconnecter la batterie(déconnecter f $\theta$ cdqtf n $\theta$  dqtpg p<sup>2</sup> icvkxg+

- Attendez environ 15 secondes avant arrêtg<sup>t</sup> n $\theta$ kpvgttwrvwgt principal de la batterie.

-Débranchez la connexion de la batterie, voir la colonne de gauche

-Lors le retrait de la batterie, débranchez d'abord la borne négative de batterie.

-Retirez tous les objets étrangers dans la position f $\theta$ kpucnncvkqp fg batterie, et déposez la batterie à l'emplacement spécifié, et le fixez par la prince

-Nettoyez les pôles et les bornes positifs et négatifs

-Lors de l'installation de la batterie, connectez la borne positive, puis connectez la borne négative. Il faut assurer que les deux bornes sont solidement fixées en place

-Appliquez un peu de graisse sur le pôle et la borne

-Retirez l'attachement de l'ancienne batterie et installez sur la nouvelle batterie, comme le câblage de capuchon de poteau, le contenant d'évacuation, le support, les raccords de tuyaux, les terminaux et d'autres dossiers.

-Laissez au moins une ouverture d $\theta$ ckt d $\eta$ kgp f<sup>2</sup> ici<sup>2</sup>g $\theta$

### Entretien de la batterie

- Maintenez la propreté et la sècheresse de la batterie.  
- Les batteries sans entretien exigent également la maintenance.  
La batterie sans entretien signifie seulement que il n'oa pas besoin  
fg"x²tkhkt"ng"pkxgcw"føcekfg"fg"nc"dcvgtkg.

#### **Avertissement!**

**Essuyer des batteries avec un chiffon humide  
uniquement. Un chiffon uge" rtqfwkv" n²ngevtkekv²"  
uvcxswg"swk"tkuswg"føgzrnqkqp.**

- Kn"hcwv"x²tkhkt"t² i wnk³tg o gpv"ng"pkxgcw"føcekfg"fcpu"nc"dcvgtkg"gv"  
ajoutez de l'eau distillée. Si la consommation d'eau est grande,  
vous devez aller à la station-service de SINOTRUK pour vérifier  
le régulateur de l'alternateur

- Kn"guv"kpvtfkv"føwvknkugt"ng-dit agent modificateur

Lorsque la concentration d'acide est inférieure à 1,21 kg / litre, il  
faut recharger en supplémentaire.

### Stockage de batterie

- La batterie démontée sera conservée dans un endroit frais. Ou  
nqtuswg"nc"dqtpg"f)²ngevtqfg"p² i cvkxg"pøguv"rcu"eqppge²g."kn"hcwv"

la conserver dans le véhicule

- Il faut vérifier régulièrement la charge de batterie, et si  
nécessaire la charger en temps opportun.

**Tube réservoir d'air comprimé**

-Le tube t<sup>2</sup>ugtxqkt" guv" wp" fkurqukvkh" fg" uvqemcig" føckt" rqwt" ng" u{uv<sup>3</sup> o g" fg" htgkp" gv" n<sup>0</sup>2swkrg o gpv" cwzknkcktg" fg" x<sup>2</sup>jkewng" gv" fg" remorque

-La norme de produit et le nom du fabricant sont marqués sur le tube føckt"

-Il sont fixé par la bande de fixation ou le support du réservoir føckt" fcpu"nc"xqkvwtg<sup>0</sup>Nqtu"fg"nøkpucmncvkqp"fg"nc"dcpf"fg"hkzcvkqp." elle ne peut pas connecter avec le point de soudage au fond du t<sup>2</sup>ugtxqkt" gp" <sup>2</sup>xkfcpv" n<sup>0</sup>cuugtxkuug o gpv" fg" nc" vgpukqp" fcpu" ng" réservoir qui va endommager la sécurité.

-Il faut nettoyer par détergent non alcalin

-Vérifiez le réservoir interne par la brèche des jonctions Pour empêcher de hydroposie du réservoir, il faut évacuer uwhhkuc o gpv" n<sup>0</sup>gcw"vqlqwtu"Nc"uqwr c i g" f<sup>0</sup>2xcwcvkqp"ug" ukvwg" cw" fond du cylindre de stockage.

-Il faut éviter le traitement qui causera la sécurité du réservoir comme le soudage, le traitement thermique sur la surface de t<sup>2</sup>ugtxqkt" føckt"qw" føcwtgu"qr<sup>2</sup>tcvkqpu<sup>0</sup>

### Système de climatisation et composant frigorigère

#### Avertissement!

**La fluide frigorigère et sa vapeur sont nuisible la santé humaine!**

-Il faut éviter de contacter la fluide frigorigère et sa vapeur

-Portez les gants et les lunettes! Si la fluide frigorigère éclabousse accidentellement la peau ou les yeux, vous devez immédiatement chercher un traitement médical.

-Il ne faut pas émettre le réfrigérant gazeux dans une pièce

-Il faut tirer le réfrigérant par le système de traitement avec pompe.

-Il ne faut pas effectuer les opérations comme le soudage dans les pièces du système de réfrigération ou près des parties du système de réfrigération. Même dans le cas où le réfrigérant laisse aller,

-Il ne faut pas utiliser un nettoyeur à vapeur pour nettoyer les pièces du système de refroidissement.

-Il faut aller à la station-service de SINOTRUK pour maintenir le

système de refroidissement.

-Il faut remplir le réfrigérant sans fréon R134a dans le système de climatisation.

-Il est interdit de mélanger R134a sans fréon et réfrigérant R12(contenant du fréon) dans le système de réfrigération.

-Il ne faut pas émettre le réfrigérant gazeux dans une pièce

-Il faut tirer le réfrigérant par le système de traitement avec pompe.



**Huile usée**

Les précautions de sécurité lors de la manipulation des huiles usées:

Ne pas supprimer la graisse sur la peau, causant la peau sèche, qui va supprimer la graisse sur la peau, causant la peau sèche, ne pas supprimer la graisse sur la peau, causant la peau sèche,

substances cancérigènes, si vous suivez les procédures de sécurité, les huiles usées ne sont pas un produit dangereux.

**Avertissement de protection de la santé**

Il faut éviter du contact long temps, excessif ou fréquent.

Protéger la peau

Il faut éviter du contact long temps, excessif ou fréquent.

suffisamment

facilement

facilement

Il ne faut pas nettoyer à l'essence, diesel, kérosène, diluant ou solvant

Après le nettoyage, il faut appliquer la graisse sur la peau

Les vêtements et les chaussures de l'huile contaminée seront remplacés

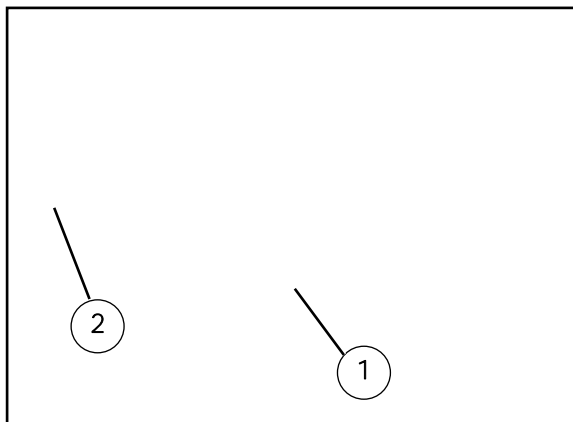
Il ne faut pas nettoyer à l'essence, diesel, kérosène, diluant ou solvant

**Lorsle traitement le produit détergent froid /carburant, fa ite attention à la sécurité**

- 3 Eloigner le produit aux enfants.
- 3 Eloigner la source du feu- Interdit de fumée.
- 3 Éliminer immédiatement les affaires polluées ou immergnés de ces produits chimiques.
- 3 Ne pas laisser de ces produits chimiques couler dans n0<sup>2</sup>iqwv.

**Attention au danger lors de traitement du produit détergent/refroidissant/huile/carburant**

- 3 Inflammable/très inflammable.
  - 3 Kñ" guv" vqzkswg" swcpf" qp" n0curktg." n0cxcng" qw" vqwej g" << uwt" ñc" peau.
  - 3 Traiter du produit détergent froid/carburant en long période riuswg" fg" pwktg" ñc" ucpv<sup>2</sup>" gv" ecwugt" f0cwvtg" ocncfkgu" fg" complication.
- Cancérigène (seulement pour carburant).



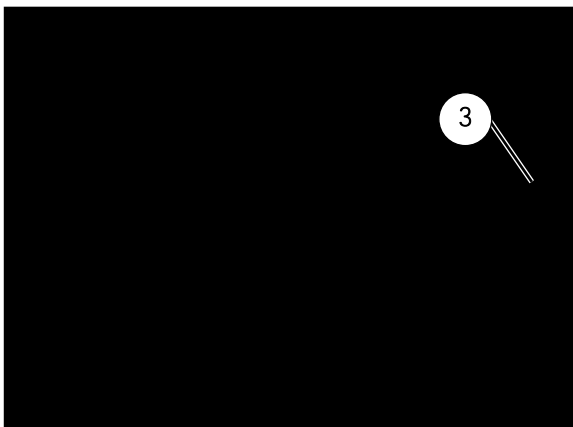
**Rtqvevkqp"«"ncttk<sup>3</sup>tg"fw"ec okqp**

Dispositif de protection latéral du camion Éviter à emporter le personnel

Dispositif de protection arrière T<sup>2</sup>ukuvpeg" «" nc" eqnkukqp" f0cwtg" véhicule pour éviter à entrer dans le véhicule.

**Panneau triangulaire**

Panneau triangulaire Placer le à la distance de 50 150m et faire voir le conducteur de véhicule arrière à la place visible



### Rtqvgevkqp"fg"nøgpixtqppg o gpv

Ngu"jwkngu"wu<sup>2</sup>gu\*jwkng"fg"oqvgt."jwkng"føgpitgpcig."gve+

#### **Avertissement!**

**-Il faut bien traiter les huiles usées**

**-L'huile usagée peut endommager la qualité de l'eau souterraine.**

Ne versez pas nøjwkng"wu<sup>2</sup>g" sur le sol, dans l'eau ou dans les égouts et les drains, autrement, sinon, vous serez risqué être accusé.

Vous devez collecter et éliminer soigneusement l'huile usagée.

### **Tube de filtre, noyau de filtre, filtre, réservoir à sec**

Les éléments de filtre usés, les tubes, les filtres (filtres à huile et à carburant, réservoir de séchage dans le sécheur d'air) seront classés en tant que déchets dangereux, qui seront traités de façon appropriée.

Respecter les prescriptions des compétences locales.

### **Liquide de refroidissement**

Nc" nkswkf" føcpvki gn" pqp" fknw<sup>2</sup>g" guv" fcpigtgwugl" Tgurgevg|" ngu" règlements par les compétences locales lors de traitement des liquides de refroidissement.

## Chapitre VII Paramètre technique

**Paramètres de moteur EURO II**

<b>TYPE</b>	WD615.62	WD615.87	WD615.69	WD615.47	D12.38	D12.42
Etk <sup>3</sup> tg <sup>2</sup> fθ <sup>2</sup> o kuukqp	Euro II					
Nbr de cylindre	6					
Diamètre de cylindre (mm)	126			126		
Course (mm)	130			155		
Sv <sup>2</sup> fθ <sup>2</sup> ejcrrg o gpn <sup>3</sup> N+	9.726			11.596		
Taux de compression	17:1			17:1		
Puissance nominale (kW/Ps)	196/266	213/290	247/336	273/371	279/380	309/420
Vitesse nominale rpm	2200			2000		
Couple moteur maximale (Nm)	1100	1160	1350	1500	1650	1820
Vitesse maximale de couple (rpm)	1100 1600			1100 1500		
Vitesse de ralenti (rpm)	600±50			650±50		
Qtftg <sup>2</sup> fθk i plvkqp	1-5-3-6-2-4					
Sens de rotation de vilebrequin	Sens horaires (vue du côté libre)					

## Paramètres de moteur EURO III

TYPE	D10.38-30	D10.34-30	D10.31-30	D10.28-30	D12.38-40 D12.38-30	D12.42-40
Etkv <sup>3</sup> tg <sup>2</sup> fθ <sup>2</sup> o k u u k q p	III					
Nbr de cylindre	6					
Diamètre de cylindre (mm)	126				126	
Course (mm)	130				155	
Sv <sup>2</sup> *fθ <sup>2</sup> e j c r r g o g p i *N+	9.726				11.596	
Taux de compression	17.5:1				17:1	
Puissance nominale (kW/Ps)	276	249	228	206	279	309
Vitesse nominale rpm	2000	1900			2000	
Couple moteur maximale (Nm)	1560	1490	1390	1190	1650	1820
Vitesse maximale de couple (rpm)	1200 1500				1100 1400	
Vitesse de ralenti (rpm)	650±50				650±50	
Q t f t g <sup>2</sup> f θ k i p k v k q p	1-5-3-6-2-4					
Sens de rotation de vilebrequin	Sens horaires (vue du côté libre)					

**Paramètres de moteur EURO IV**

<b>TYPE</b>	D10.38-40	D10.34-40	D10.31-40	D10.28-40	D12.38-40 D12.38-30	D12.42-40
E <sub>th</sub> <sup>3</sup> t <sub>g</sub> <sup>*</sup> f <sub>θ</sub> <sup>2</sup> o <sub>kuukqp</sub>	IV					
Nbr de cylindre	6					
Diamètre de cylindre (mm)	126			126		
Course (mm)	130			155		
S <sub>v</sub> <sup>2*</sup> f <sub>θ</sub> <sup>2</sup> e <sub>jcr</sub> rg o <sub>gp</sub> <sup>**</sup> N <sub>+</sub>	9.726			11.596		
Taux de compression	17.5:1			17:1		
Puissance nominale (kW/Ps)	276	249	228	206	279	309
Vitesse nominale rpm	2000	1900			2000	
Couple moteur maximale (Nm)	1560	1490	1390	1190	1650	1820
Vitesse maximale de couple (rpm)	1200 1500			1100 1400		
Vitesse de ralenti (rpm)	650±50			650±50		
Q <sub>t</sub> f <sub>t</sub> <sup>g</sup> *f <sub>θ</sub> <sub>k</sub> i p <sub>k</sub> v <sub>l</sub> q <sub>p</sub>	1-5-3-6-2-4					
Sens de rotation de vilebrequin	Sens horaires (vue du côté libre)					



## Paramètres de moteur EURO V

TYPE	D10.38-50	D10.34-50	D10.31-50	D10.28-50	D12.38-50 D12.38-30	D12.42-50
Etlv <sup>3</sup> tg <sup>n</sup> fθ <sup>2</sup> o lukiqkq	Euro V					
Nbr de cylindre	6					
Diamètre de cylindre (mm)	126				126	
Course (mm)	130				155	
Sv <sup>2</sup> fθ <sup>2</sup> e j c r r g o g p i * N+	9.726				11.596	
Taux de compression	17:1				17:1	
Puissance nominale (kW/Ps)	276	249	228	206	279	309
Vitesse nominale rpm	2000	1900			2000	
Couple moteur maximale (Nm)	1560	1490	1390	1190	1650	1820
Vitesse maximale de couple (rpm)	1200 1500				1100 1400	
Vitesse de ralenti (rpm)	650±50				650±50	
Qtftg <sup>n</sup> fθ i p l v k q p	1-5-3-6-2-4					
Sens de rotation de vilebrequin	Sens horaires (vue du côté libre)					

**Paramètres de moteur en gaz naturel**

<b>TYPE</b>	T10.27-50	T10.29-50	T10.32-50	T10.34-50	T12.38-50	T12.42-50
Ethv <sup>3</sup> tg <sup>2</sup> fθ <sup>2</sup> o kuukqp	Euro V				Euro V	
Nbr de cylindre	6				6	
Diamètre de cylindre (mm)	126				126	
Course (mm)	130				155	
Sv <sup>2</sup> *fθ <sup>2</sup> ejcrrgogp <sup>2</sup> *N)	9.726				11.596	
Taux de compression	11 1				11:1	
Puissance nominale (kW/Ps)	196	213	235	250	279	309
Vitesse nominale rpm	2200				2000	
Couple moteur maximale (Nm)	1160	1230	1300	1350	1650	1820
Vitesse maximale de couple (rpm)	1200 1500				1200 1500	
Vitesse de ralenti (rpm)	600±50				600±50	
vitesse maximale de véhicule vide (rpm)	2420				2250	
Qtftg <sup>2</sup> fθk <sup>2</sup> ipkvkqp	1 5 3 6 2 4				1 5 3 6 2 4	
Sens de rotation de vilebrequin	Sens horaires (vue du côté libre)				Sens horaires (vue du côté libre)	

## Paramètres de variator

TYPE		HW19709X ST	HW19710	HW19710C	HW19710T	HW23710	HW23710C		
Couple input Nm		1900	1900	2100	1900	2300	2500		
Marche		9	10	10	10	10	10		
Ratio de vitesse de chaque engrenage	1	C	15.28	14.28	10.73	14.36	14.28	10.73	
	2	1	12.47	10.62	7.98	10.66	10.62	7.98	
	3	2	8.79	7.87	5.91	7.88	7.87	5.91	
	4	3	6.17	5.88	4.38	5.82	5.88	4.38	
	5	4	4.375	4.38	3.29	4.38	4.38	3.29	
	6	5	2.85	3.27	2.45	3.28	3.27	2.45	
	7	6	2.01	2.43	1.82	2.44	2.43	1.82	
	8	7	1.41	1.8	1.35	1.80	1.8	1.35	
	9	8	1	1.34	1	1.33	1.34	1	
	10			1	0.75	1	1.00(1.00)	0.75	
	11								
	12								
R1	14.06		13.91	10.45	14.01	13.91	10.45		
R2			3.18	2.39	3.20	3.18	2.39		
Poids (kg)		395	355	355	430	359	359		
Remplissage (L)		12	12	12	18	12	12		

**Paramètres de variator**

<b>TYPE</b>		HW19712	HW19712L	HW19712C	HW19712C L	HW21716S TL	HW21716ST LC	ZF16S1950	ZF16S1670	ZF9S1820
<b>Couple inpute Nm</b>		1900	1900	2100	2100	2100	2300	1900	1760	1800
Marche		12	12	12	12	16	16	16	16	9
<b>Ratio de vitesse de chaque engrenage</b>	<b>1</b>	15.01	15.01	11.8	11.8	15.59	13.12	11.64	15.39	15.16
	<b>2</b>	11.67	11.67	9.17	9.17	13.12	11.05	9.70	13.09	11.26
	<b>3</b>	9.03	9.03	7.10	7.10	10.89	9.17	8.00	10.57	7.90
	<b>4</b>	7.14	7.14	5.61	5.61	9.17	7.72	6.67	9.00	5.67
	<b>5</b>	5.57	5.57	4.38	4.38	7.48	6.30	5.73	6.96	4.07
	<b>6</b>	4.38	4.38	3.44	3.44	6.3	5.30	4.77	5.92	2.76
	<b>7</b>	3.43	3.43	2.70	2.70	5.2	4.38	4.07	4.58	1.94
	<b>8</b>	2.67	2.67	2.10	2.10	4.38	3.68	3.40	3.90	1.39
	<b>9</b>	2.06	2.06	1.62	1.62	3.56	3.00	2.86	3.36	1.00
	<b>10</b>	1.63	1.63	1.28	1.28	3	2.52	2.38	2.86	
	<b>11</b>	1.27	1.27	1.00	1.00	2.49	2.10	1.96	2.31	
	<b>12</b>	1	1	0.79	0.79	2.1	1.76	1.64	1.96	
	<b>13</b>					1.71	1.44	1.41	1.52	
	<b>14</b>					1.44	1.21	1.17	1.29	
	<b>15</b>					1.19	1.00	1.00	1.00	
	<b>16</b>					1	0.84	0.83	0.85	
<b>R1</b>	13.81	13.81	10.85	10.85	14.29	12.03	9.41	12.44	12.26	
<b>R2</b>	3.16	3.16	2.48	2.48	12.03	10.13	7.84	10.59		
<b>Poids (kg)</b>		393	300	379	300	335	335	360	390	360
Remplissage (L)		13	13	13	13	14	14	14.5	14.5	17

## Paramètre de direction

<b>TYPE</b> <b>PARAMETRE</b>	<b>ZF8198</b>	<b>ZF8118</b>
E jct i g' f g' nòguukg w'cxcp" applicable (kg)	5000 7000	6500 9000
Pression max MPa	15.5+1.5	18.5+1.5
Débit de la pompe(L/min)	16 25	16 25
Rapport de transmission	22.2 26.2	22.2 26.2
Nbr max de tour de direction	6.2	6.2

## Paramètres de roue

<b>TYPE</b>	<b>7.00T-20</b>	<b>7.50V-20</b>	<b>8.00V-20</b>	<b>8.5-20</b>	<b>22.5x8.25</b>	<b>22.5x9.00</b>
<b>Type de jante</b>	Deux pièces	Deux pièces	Deux pièces	Deux pièces	Une pièce	Une pièce
<b>Spécification de pneus</b>	9.00R20/ 9.00-20	10.00R20/ 10.00-20	11.00-20/ 11.00R20	12.00-20/ 12.00R20	11R22.5	12R22.5 315/80R22.5 295/80R22.5

**Tableau de paramètres de pression de pneu**

TYPE	Pneu simple (kPa)	Pneu double (kPa)
11.00-20(18couches	910	840
12.00-20(18couches	810	740
11.00R20(18couches	930	
12.00R20(18couches	830	
12R22.5(16couches	830	
295/80R22.5(18couches	900	
315/80R22.5(18couches	830	

**Exigence du balancier dynamique de pneus**

Spécification de pneus	F <sup>2</sup> u <sup>2</sup> swinkdtg <sup>2</sup> fg <sup>2</sup> wgplemble de pneus g.cm
7.00T-20	2000
7.50V-20	2000
8.00V-20	2000
8.5-20	2000
22.5×8.25	1500
22.5×9.00	1500

Note : les données dans le tableau sont des valeurs de référence, veuillez se référer les données réelles sur le côté latéral du pneu

Paramètre du moteur			
Désignation	Valeur	Unité	Quantité pour un seul véhicule (u)
Feu de position	PHILPS	5	2
Phare-distqnce	PHILPS	70	2
Feu-distance auxiliaire	PHILPS	70	2
Feu de croisement	PHILPS	70	2
Feu antibrouillard	PHILPS	70	2
Clignotant	PHILPS	21	2
T / avec feux de position latéraux, Feu arrière combinaison de 7 fonctions	clignotant	PHILPS	21
	Feu de recul	PHILPS	21
	feu de frein	PHILPS	21
	feu arrière antibrouillard	PHILPS	21
	feu de position	PHILPS	LED
	Feu de position latéral	PHILPS	LED
	feu arrière de position	PHILPS	LED
	Hgwn" f0k o o cvtkewncv0qp	PHILPS	5
Feu de hauteur	PHILPS	5	2
feu avant de position	PHILPS	5	2
feu arrière de position	PHILPS	5	2

Paramètre du moteur

---

Désignation	V{rg'f#c o rqwng	Rwkuucpeg'f#c o rqwng'*w)	Quantité pour un seul véhicule (u)
Feu de position latéral	PHILPS	5	4
Feu de virage	PHILPS	21	2
éclairage intérieur	PHILPS	20	2
lumière de lecture	PHILPS	10	2
lumière de couchette	PHILPS	10	2
Lampe de porte	PHILPS	5	2